П. ЧАЙКОВСКИЙ

МАЗЕПА

Опера в 3-х действиях

*

Либретто по поэме Пушкина
„ПОЛТАВА"
В. П. БУРЕНИНА
в переработке
П. И. ЧАЙКОВСКОГО

РЕДАКЦИЯ А. ЕФРЕМЕНКОВА

*

Государственное Музыкальное Издательство
Москва · 1940 · Ленинград

Редактор **В. Товстолужский**

Тех. редактор **И. Агапов**

Художник **М. Компанеец**

Сдано в производство 14/X-1939 года
Подписано в печать 21/V-1940 года
Ф. 6. 60×92/8 Гиз 114 Инд. М 90 г Н р
Объем 45 п. л.+вклейка. Заказ № 4388
Тираж 3 000 экз.

Уполномоч. Мособлгорлита № А-24877

Нотный отдел 1-й Образцовой типогр.
Огиза РСФСР треста „Полиграфкнига"
Москва, Валовая, 28.

№ 16974

Оглавление

Стр.

Действие I

КАРТИНА ПЕРВАЯ

1. Хор девушек и сцена 19
2. Сцена, ариозо и дуэт 28
3. Сцена 46
4. Хор и пляска 53

Гопак 64

5. Сцена и ариозо 75
6. Сцена ссоры 83

КАРТИНА ВТОРАЯ

7. Хор и причитание матери 130
8. Финал 136

Действие II

КАРТИНА ПЕРВАЯ

9. Сцена в тюрьме 175

Стр.

КАРТИНА ВТОРАЯ

10. Монолог Мазепы и сцена с Орликом 196

10а. Ариозо Мазепы (вставное) 206

11. Сцена Мазепы с Марией 212
12. Сцена появления матери 237

КАРТИНА ТРЕТЬЯ

13. Народные сцены 256
14. Финал 273

Действие III

15. Антракт 293
16. Сцена и ария 304
17. Сцена и дуэт 316
18. Сцена появления безумной Марии 331
19. Финал 347

Действующие лица

Мазепа	*Баритон*
Кочубей	*1-й бас*
Андрей	*1-й тенор*
Орлик	*Бас*
Искра	*2-й тенор*
Пьяный казак	*2-й тенор*
Любовь	*Меццо-сопрано*
Мария	*Сопрано*

Казаки, казачки, гости, слуги Кочубея, сердюки, монахи, палачи.

Действие происходит на Украине в начале XVIII века.

МАЗЕПА

ОПЕРА В 3х ДЕЙСТВИЯХ

Интродукция

The Library of www.piano.ru

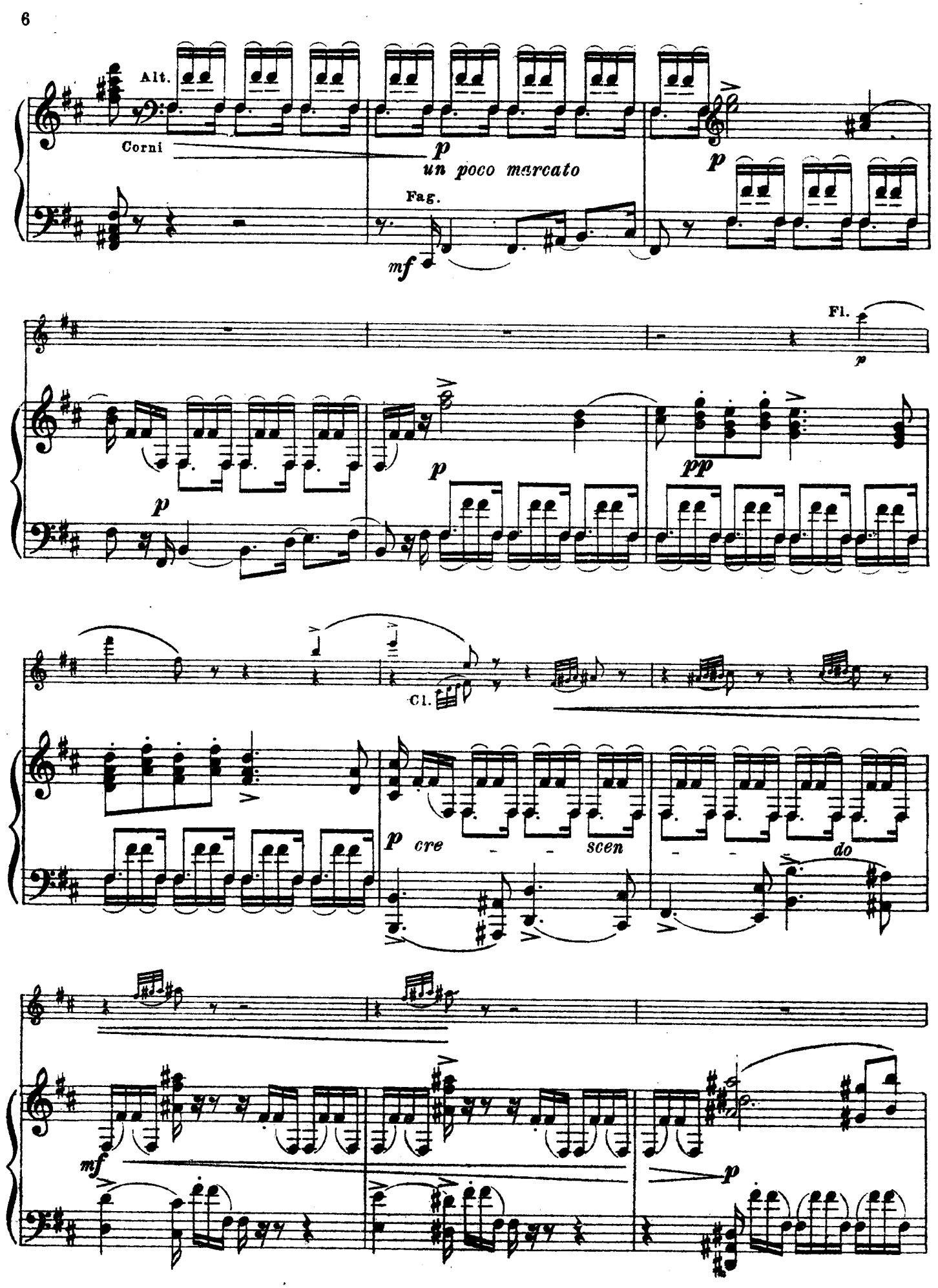
П. ЧАЙКОВСКИЙ

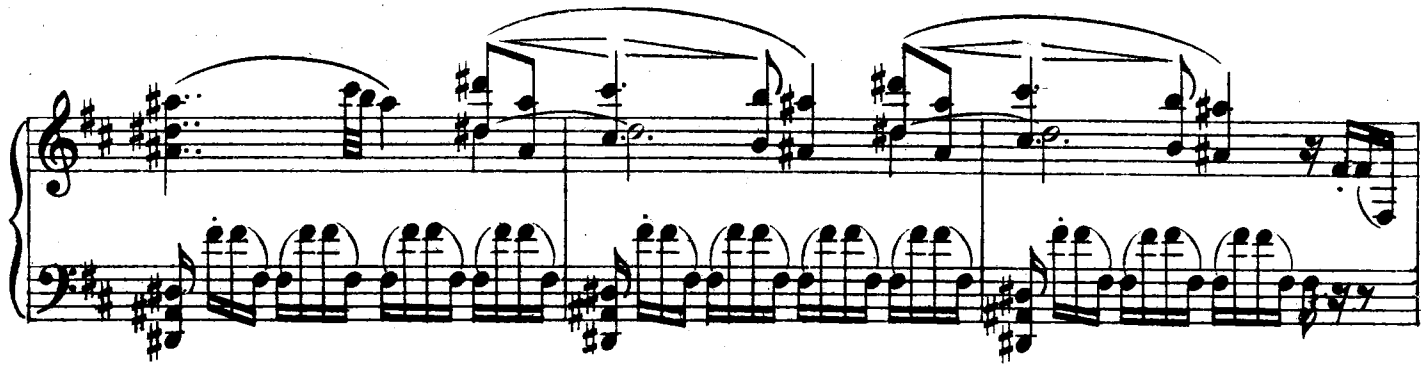
Allegro non troppo (♩ = 132)

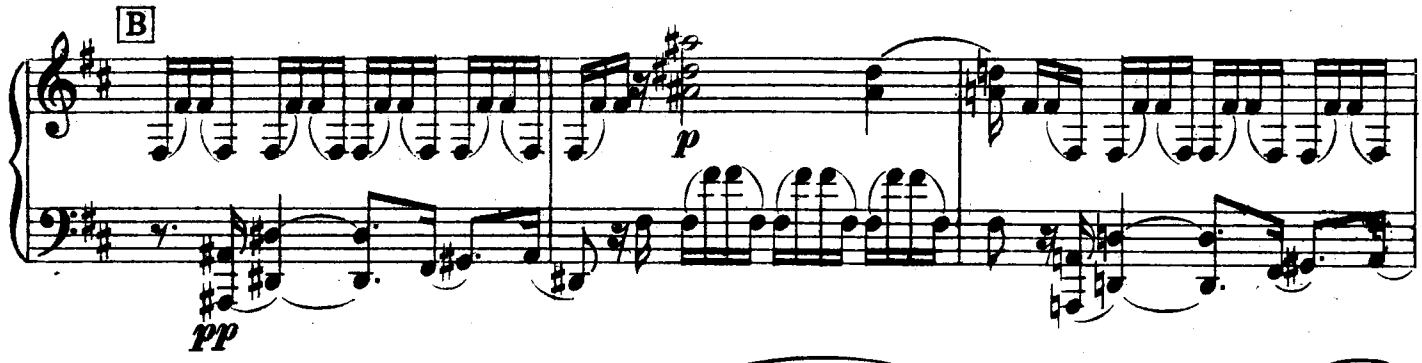
Ф - п.

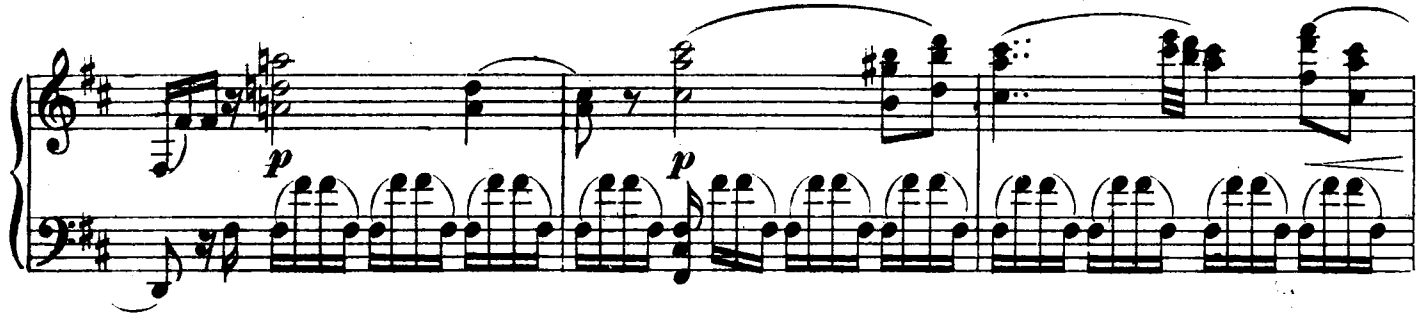
ff *molto pesante e marcato*

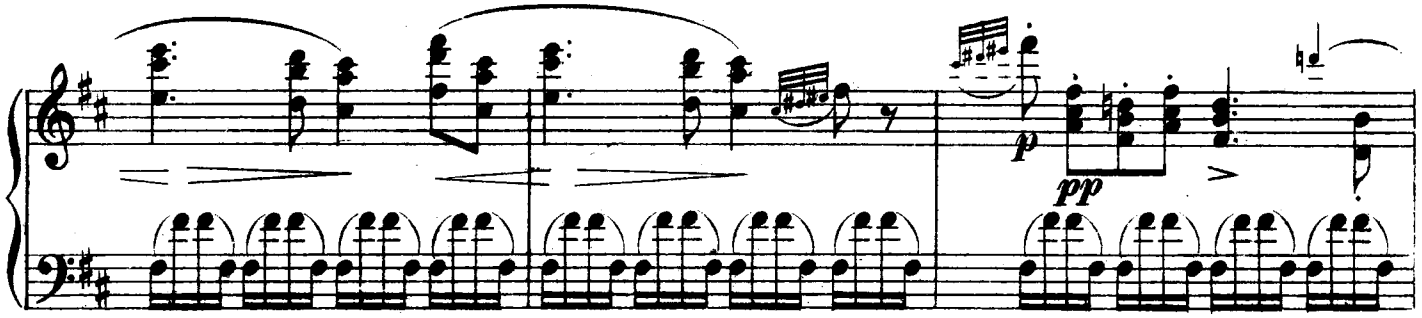
A

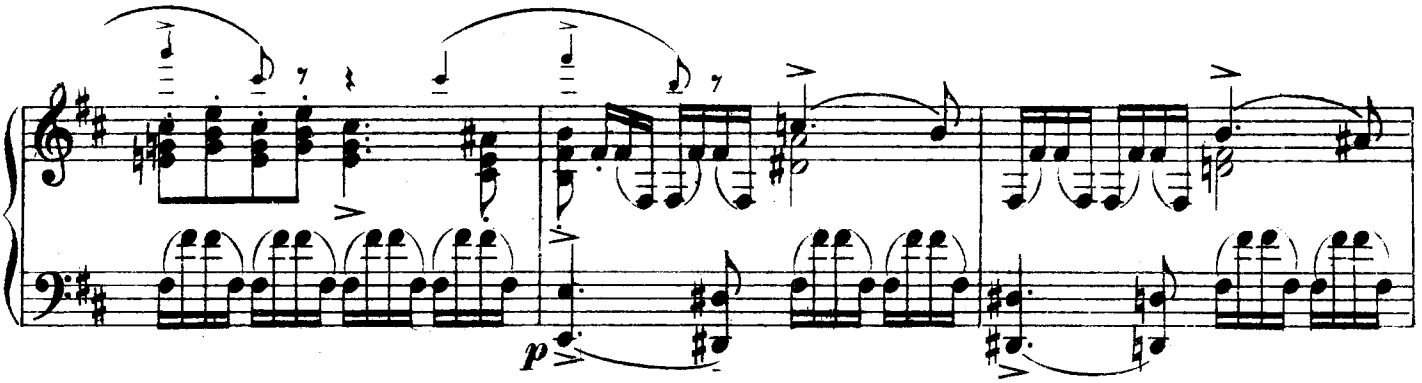

Alt.
Corni
p
un poco marcato
Fag.
mf
p
Fl.
p
p
p
pp
Cl.
p
cre - - scen - - do
mf
p

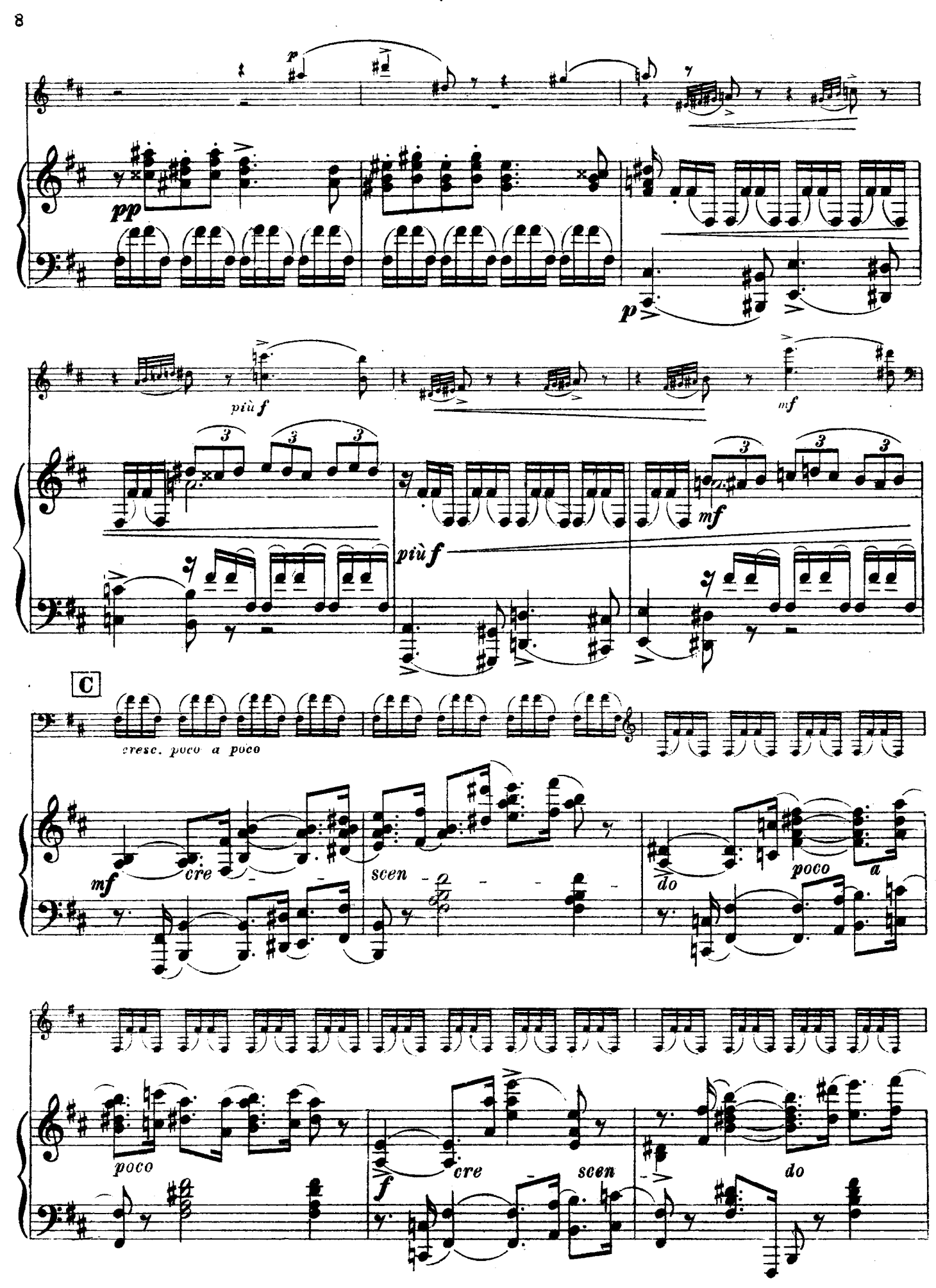


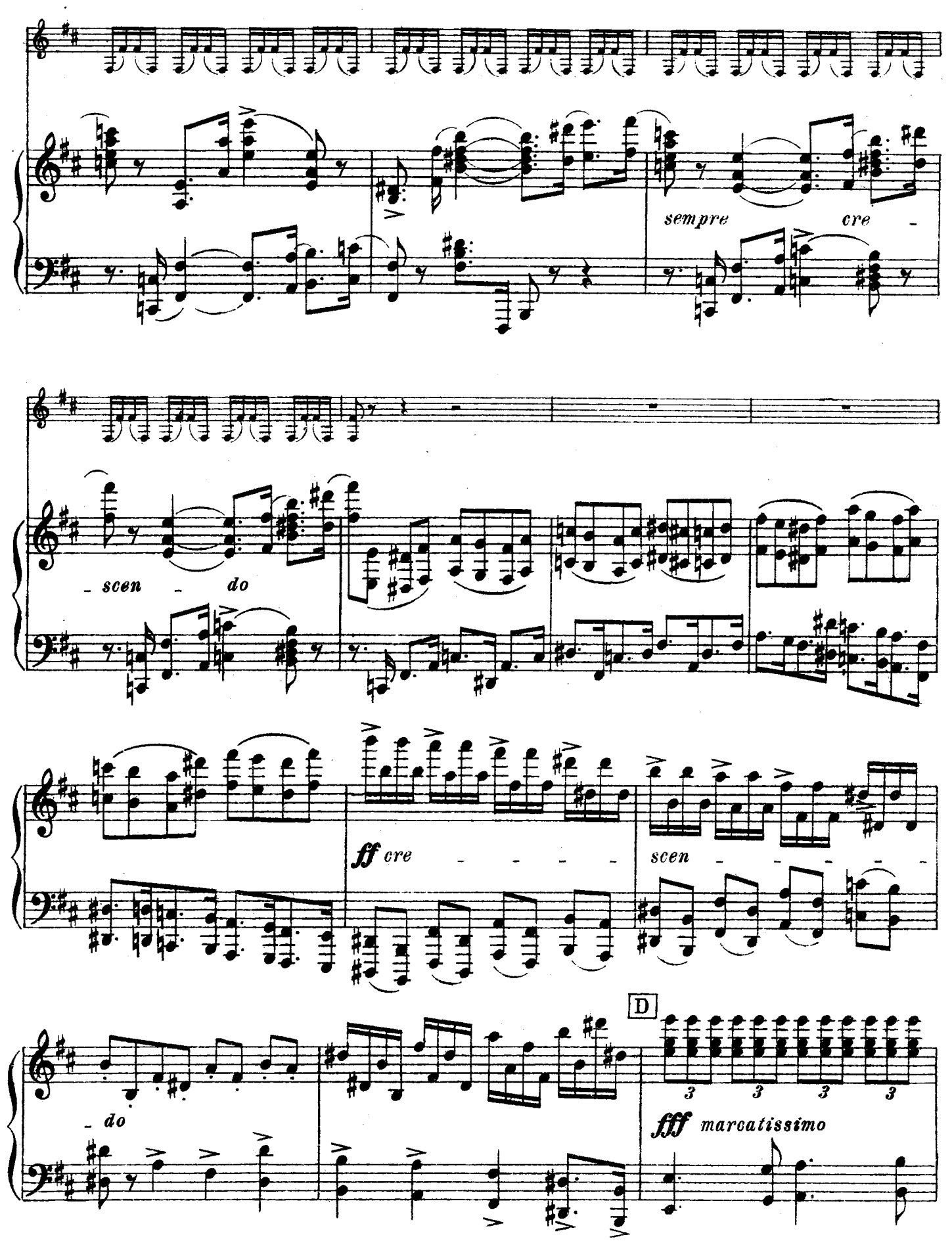

B
pp
p

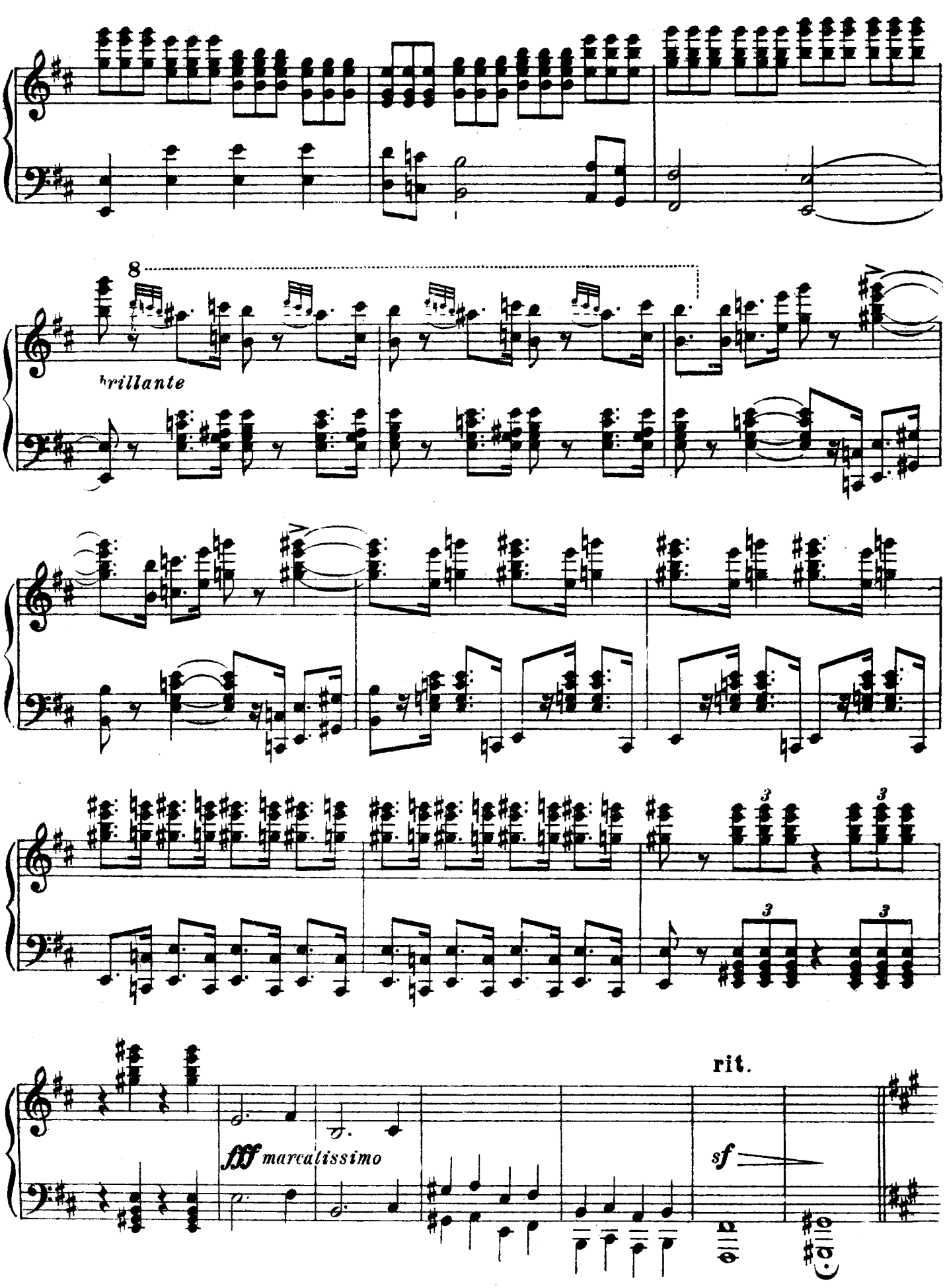

p
p

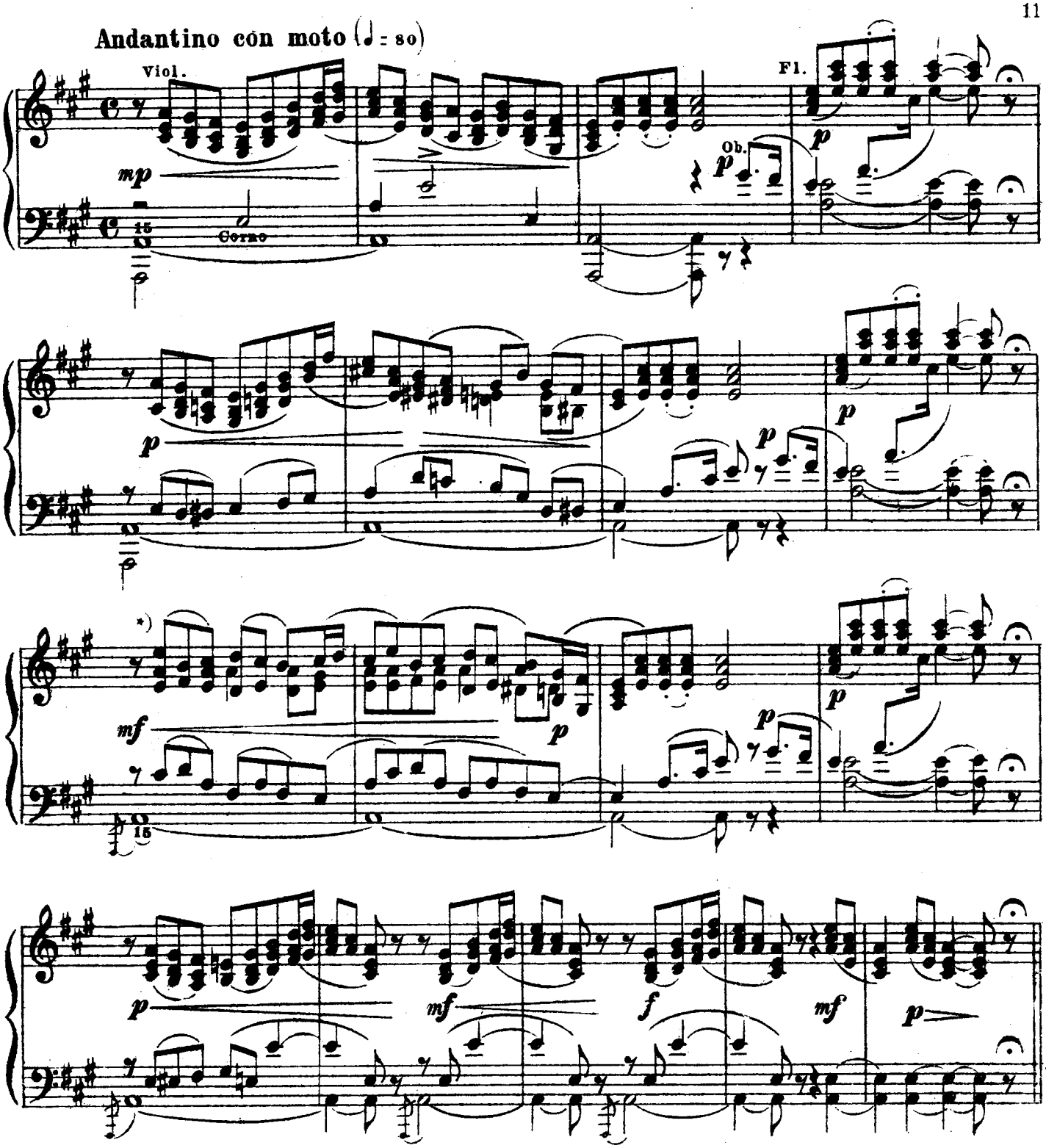

p
pp


p


p
pp
p
più f
mf
più f
mf
C
cresc. poco a poco
mf
cre
scen
do
poco
a
poco
f
cre
scen
do

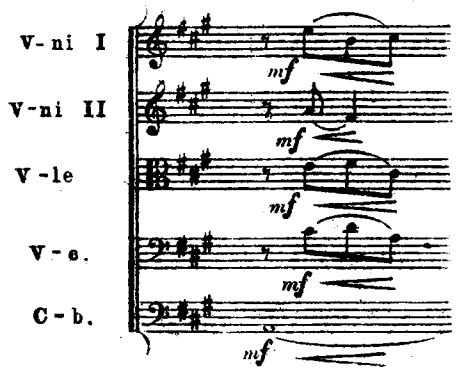

sempre cre -
- scen - do
ff cre - - - - -
scen - - - - - -
- do
D
3 3 3 3
fff marcatissimo

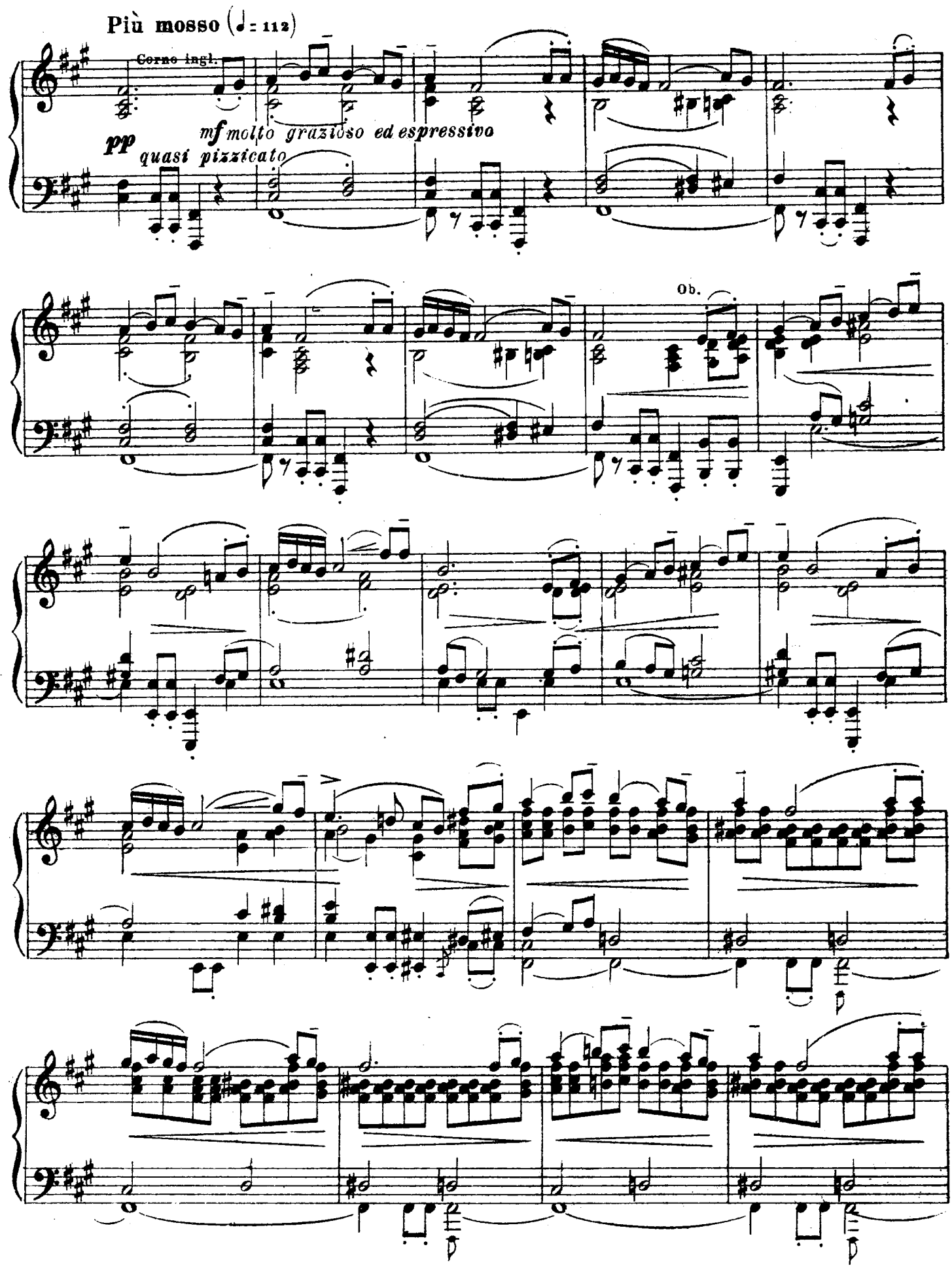

8
brillante
fff marcatissimo
rit.
sf

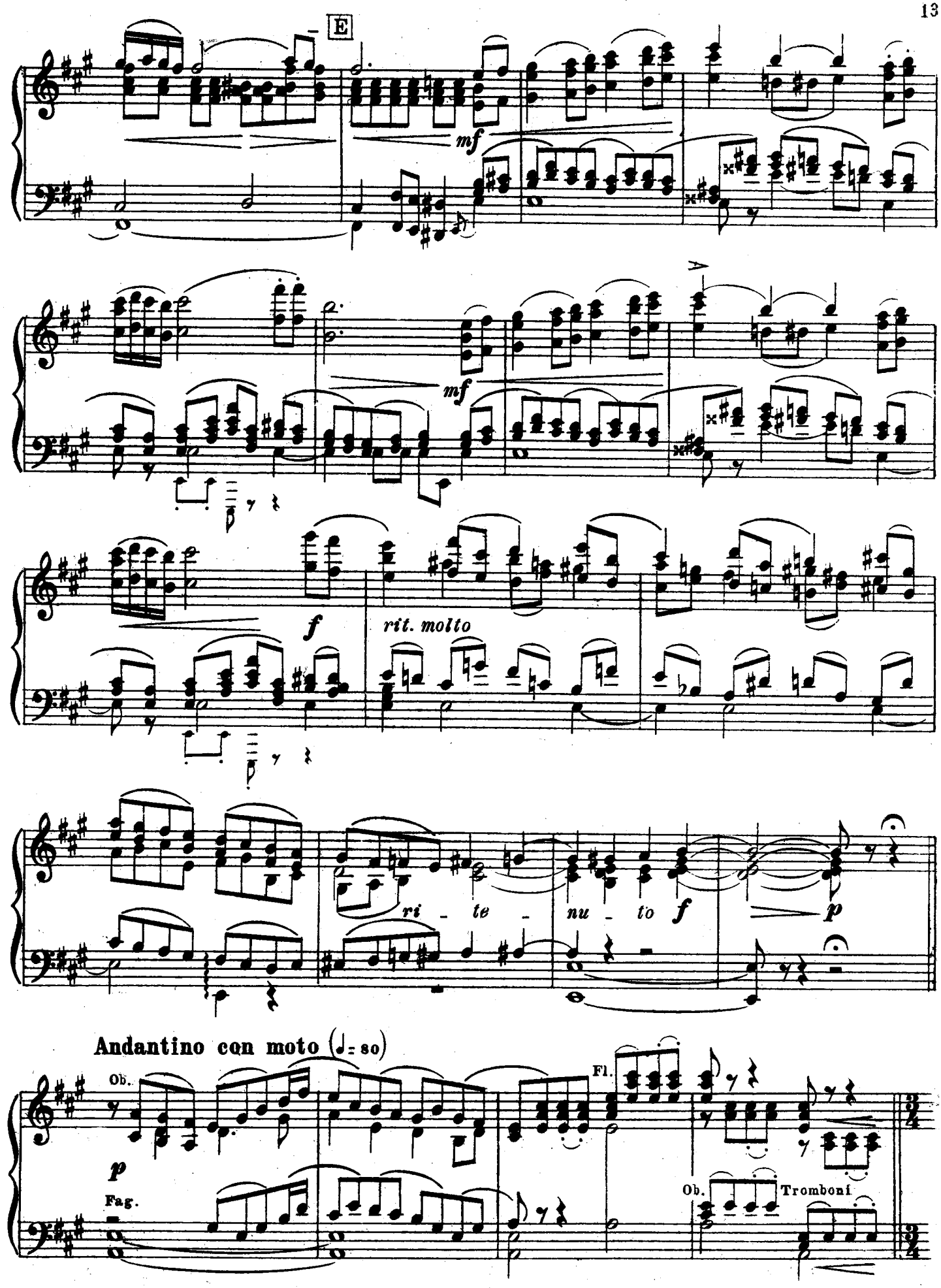


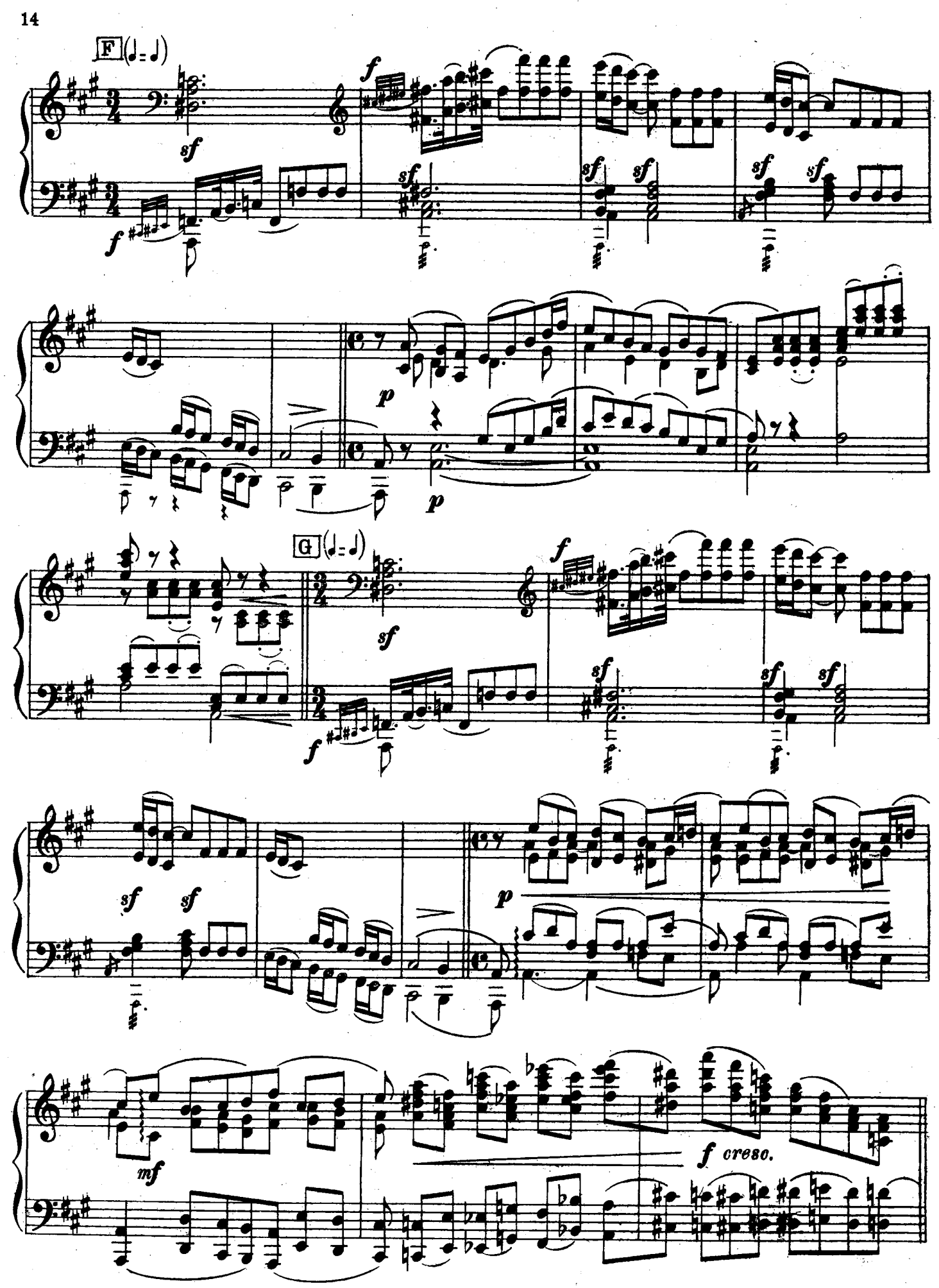
*) В партитуре это место гармонически изложено несколько иначе, а именно:

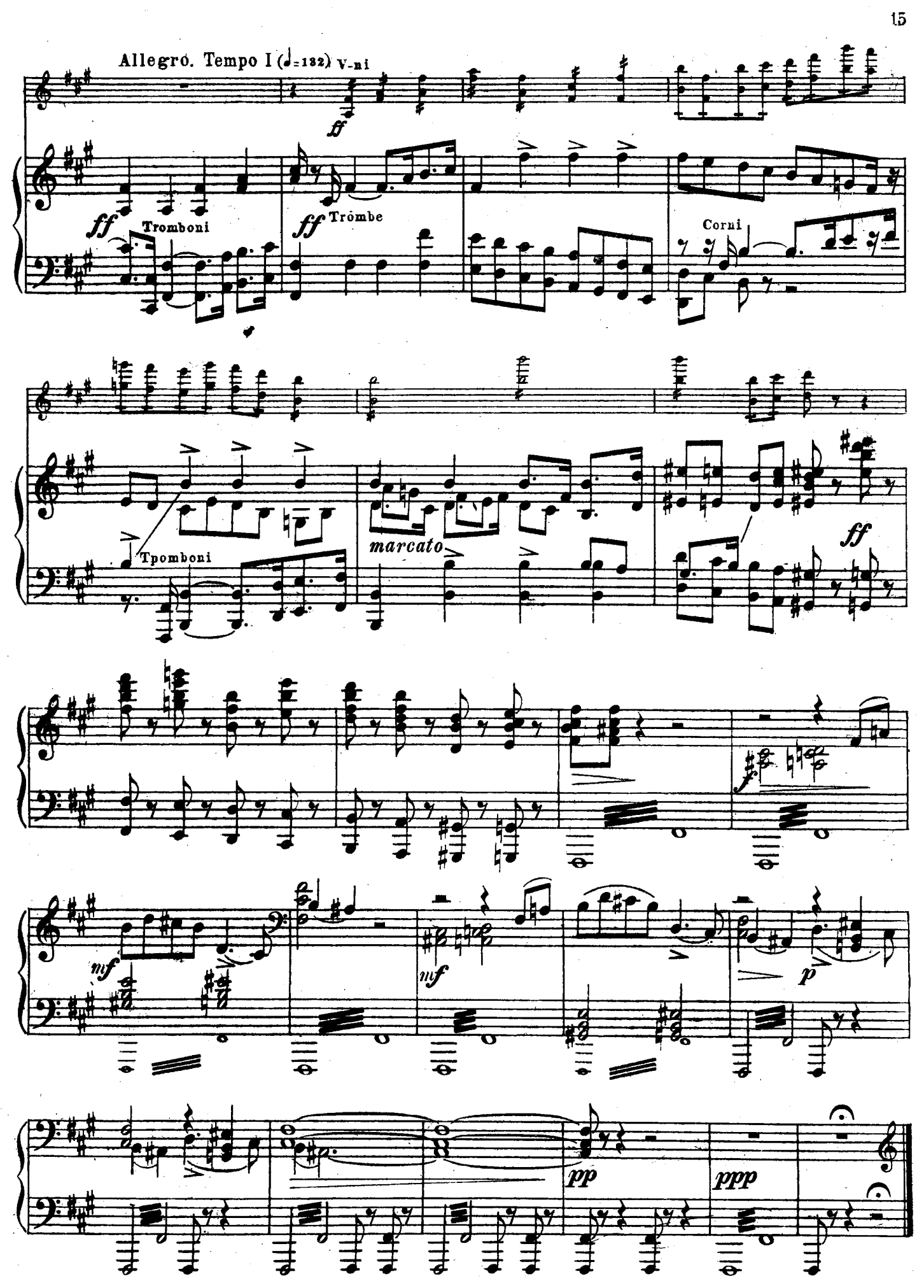
(*Примеч. ред.*)




Più mosso (♩= 112)
Corno ingl.
pp
quasi pizzicato
mf molto grazioso ed espressivo
Ob.


E
mf
mf
f
rit. molto
ri - te - nu - to
f
p
Andantino con moto (♩= 80)
Ob.
p
Fag.
Fl.
Ob.
Tromboni


F
G
f
sf
p
mf
f cresc.


Allegro. Tempo I (♩=132) V-ni
ff
ff
Tromboni
ff
Trombe
Corni
Tpomboni
marcato
ff
mf
mf
p
pp
ppp

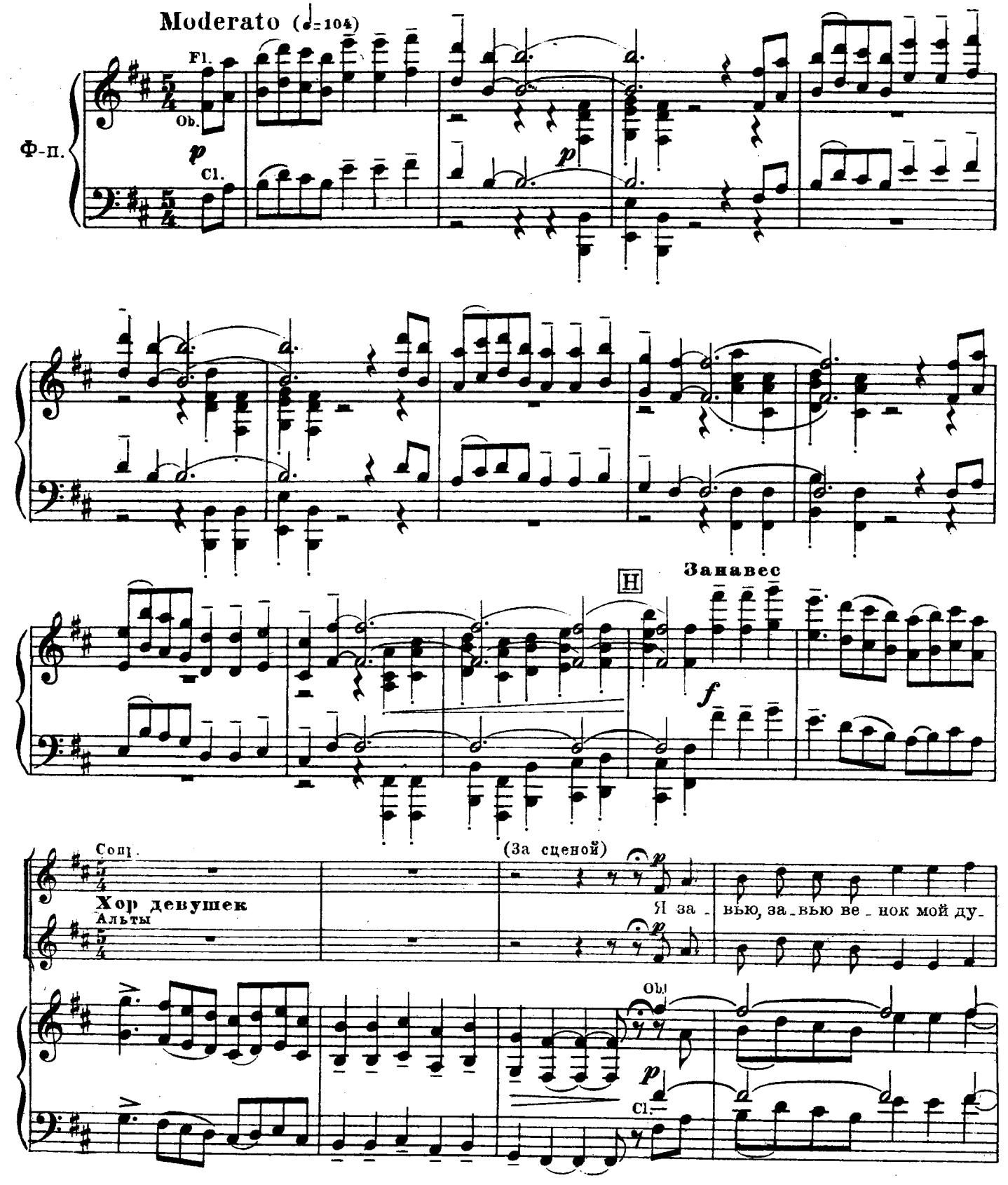
Действие первое

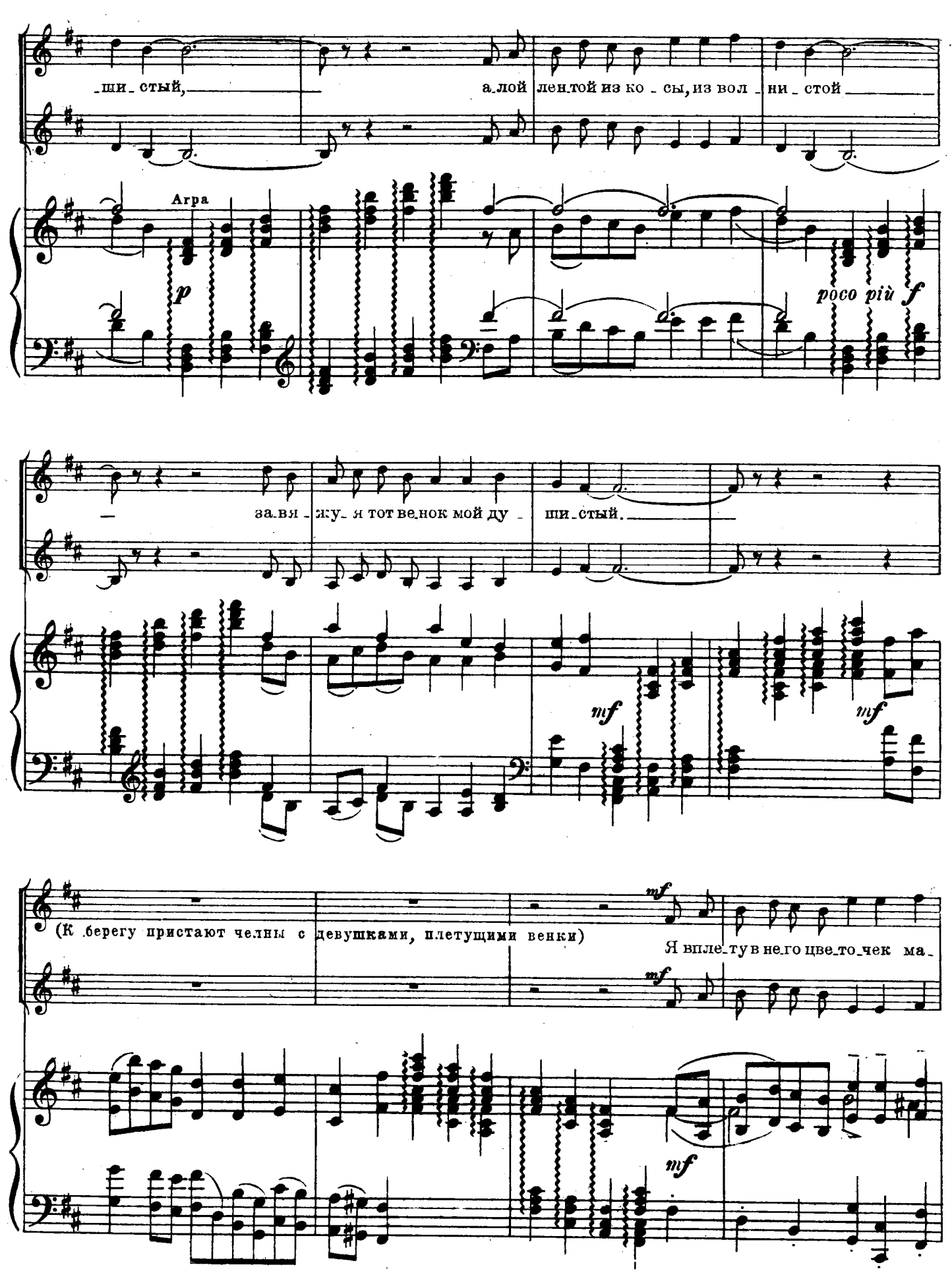
ДЕЙСТВИЕ I

КАРТИНА ПЕРВАЯ

№ 1. Хор девушек и сцена

(Сад хутора Кочубея на берегу реки. Направо часть дома с крытой галлереей.)




-ши-стый,
а-лой лен-той из ко-сы, из вол-ни-стой
Агра
p
poco più f
за-вя-жу-я тот ве-нок мой ду-ши-стый.
mf
mf
(К берегу пристают челны с девушками, плетущими венки)
mf
Я впле-ту в не-го цве-то-чек ма-
mf

I

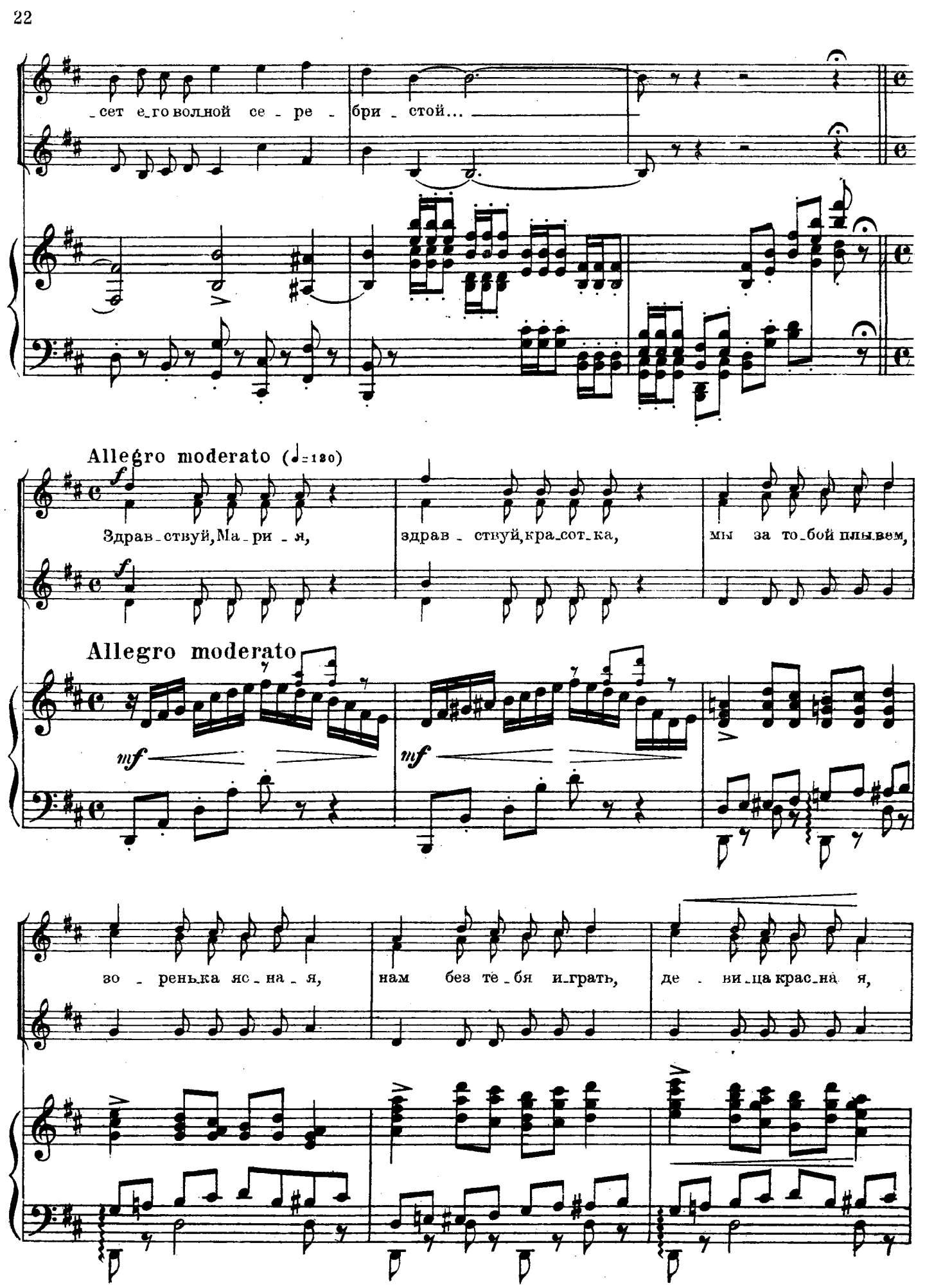
хро_вый, е_го лю_бит мой ми_лой хло_пец чер_но бро - вый.

I

(Мария выходит из дому и подходит к реке)

В во_ду

я пу_щу ве_нок мой ду - ши - стый, у_не_


сет его волной се - ре - бри - стой...
Allegro moderato (♩=120)
Здрав - ствуй, Ма - ри - я,
здрав - ствуй, кра - сот - ка,
мы за то - бой плы - вем,
Allegro moderato
mf
mf
зо - рень - ка яс - на - я,
нам без те - бя и - грать,
де - ви - ца крас - на - я,

Meno mosso

Мария

скуч - но, скуч - но! Здрав-ствуй-те, де-вуш-ки,

Meno mosso

М. ми-лы-е по-друженьки! Я по-шла бы с ва-ми по-иг - рать, вен-ка-ми по-га-

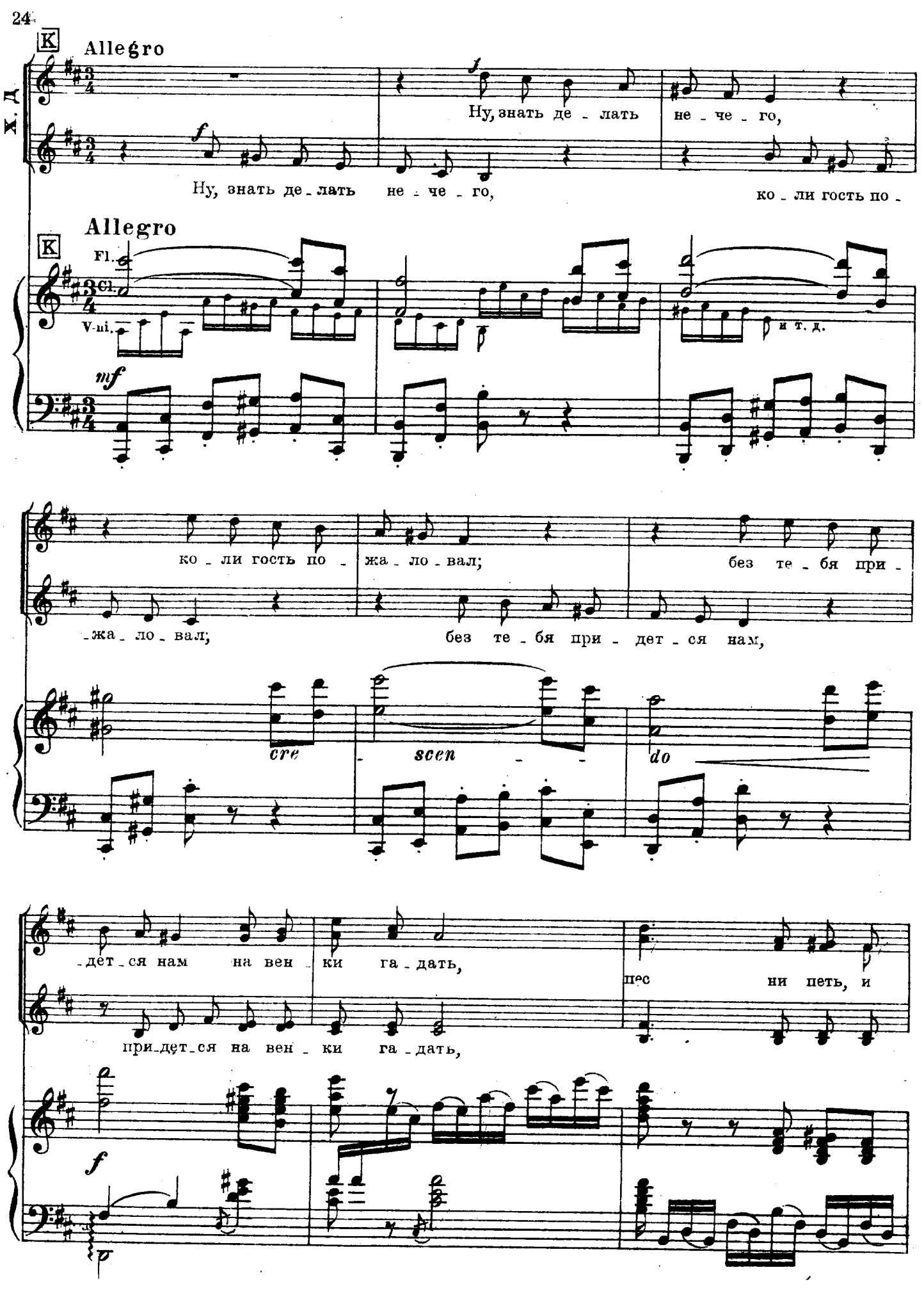
Fl.

М. -дать о ми-лом, да не-льзя сей-час — гость в до-му у нас,

Viol.

М. гет-ман пан по-жа-ло-вал; без ме-ня ка-тай-тесь вы по бы-строй ре-ченьке!

riten.


Allegro
Ну, знать де - лать не - че - го,
Ну, знать де - лать не - че - го,
ко - ли гость по -
Allegro
Fl.
Cl.
V-ni.
и т. д.
ко - ли гость по - жа - ло - вал;
без те - бя при -
- жа - ло - вал;
без те - бя при - дет - ся нам,
cre - scen - do
- дет - ся нам на вен - ки га - дать,
пес ни петь, и
при - дет - ся на вен - ки га - дать,

-грать! по-плы-вем - те, де - вушки, по-плы-вем, по -

-дру - женьки, пес-ни за-по-ем!

(Уплывают, песни замирают вдали. Мария задумчиво смотрит вслед уплывающим подругам)

Moderato assai (♩=104)

Я за - вью, за-вью ве-нок мой ду - ши - стый,

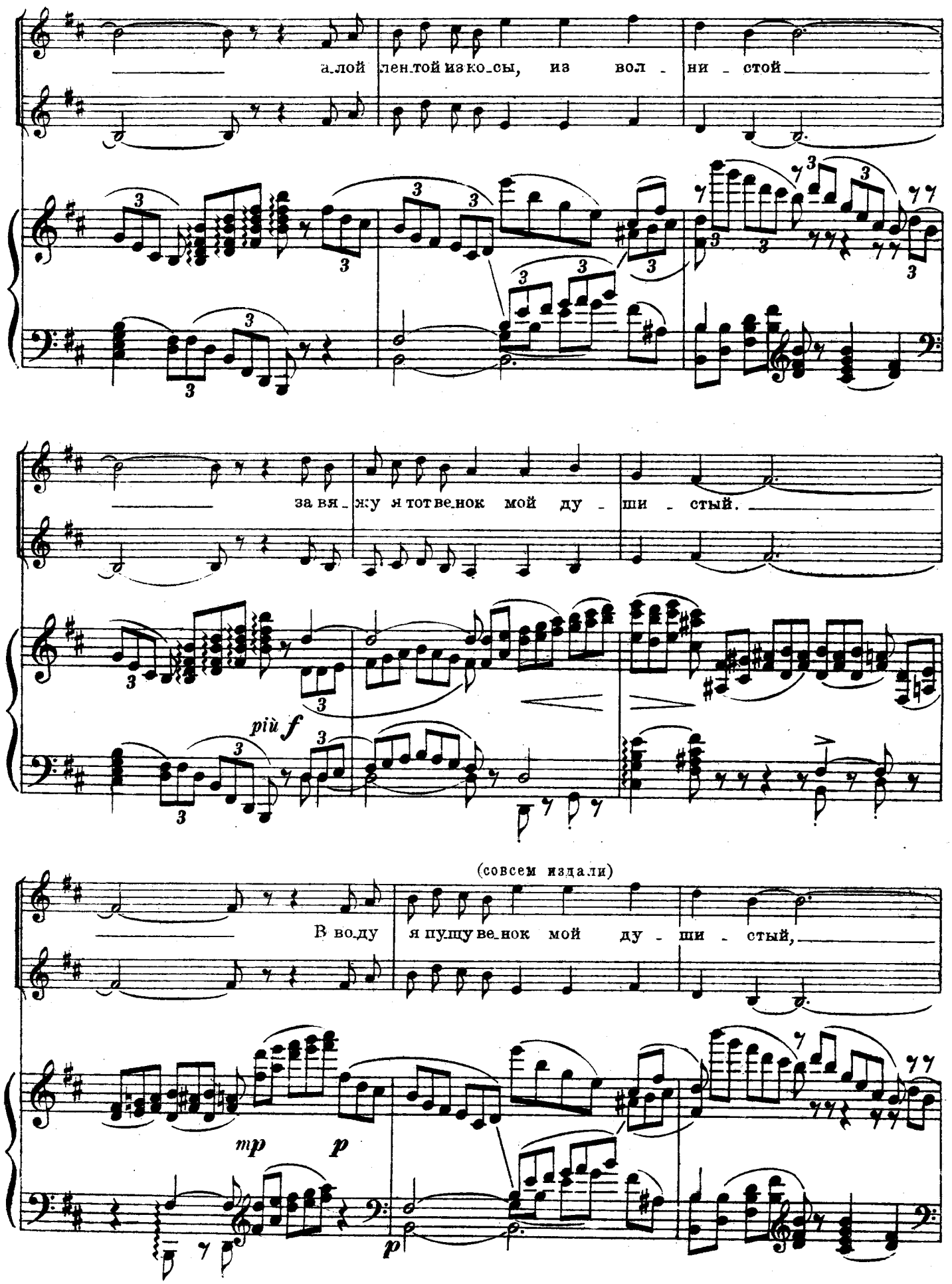
Moderato assai (♩=104)

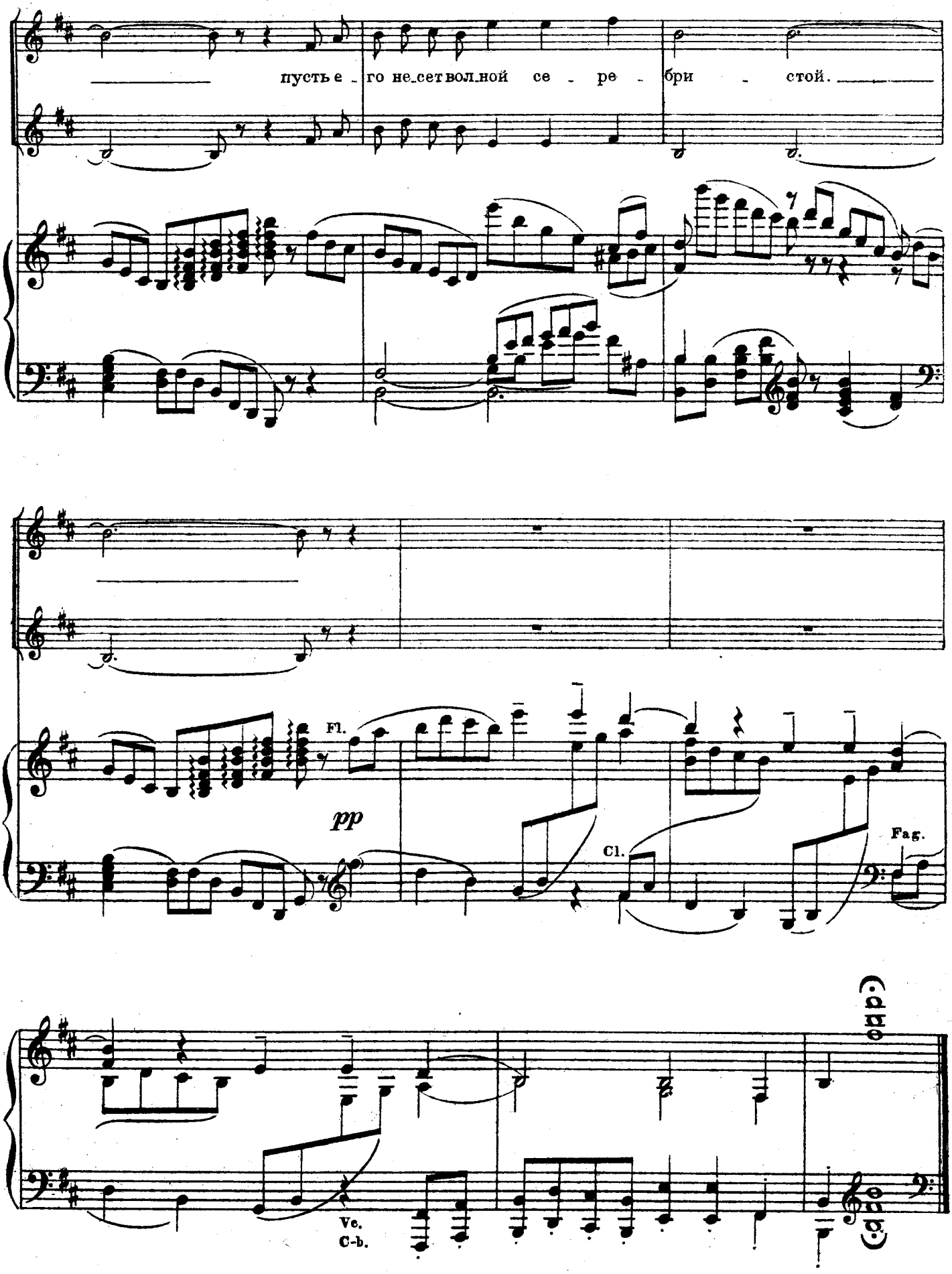
V-ni

Fl.

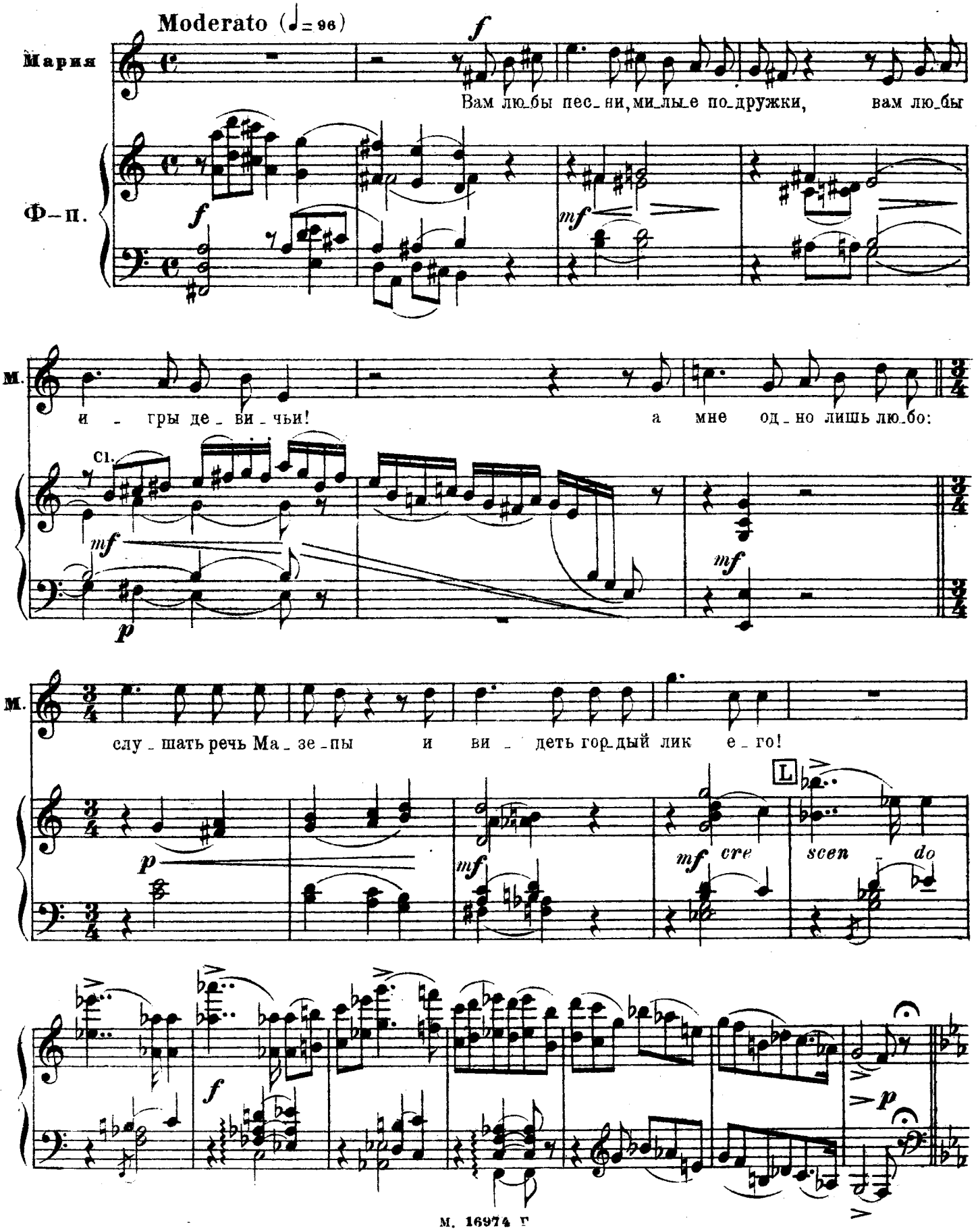
Ob.

Cl.


алой лен-той из ко-сы, из вол - ни - стой
за вя-жу я тот ве-нок мой ду - ши - стый.
più f
(совсем издали)
В во-ду я пущу ве-нок мой ду - ши - стый,
mp
p
p


пусть е - го не-сет вол-ной се - ре - бри - стой.

№ 2. Сцена, ариозо и дуэт



Allegro moderato (♩=112) (Un poco rubato)

f ad lib. *a tempo*

М. Ка_кой-то влас_тью не_по_нят_ной я к гет_ма_ну при_вле_че_на,

p Fl. *mp*

poco riten. **a tempo**

М. судь_бой не_ждан_ной, без_воз_врат_ной е_му я в жерт_ву от_да_на!

colla parte *più f* *mf*

poco riten. **a tempo**

М. Сво_и_ми чуд_ны_ми о_ча_ми, сво_и_ми ти_хи_ми ре_

p *cresc.*

М.

-ча-ми ста-рик ме-ня су-мел при-во-ро-жить, сво-и-ми чуд - - ны-ми о-

Ob.

Cl.

M

mf

Fag.

mf

М.

-ча-ми, сво-и-ми ти - хи-ми ре-ча-ми ста-рик ме-ня при во-ро-

riten.

Poco meno mosso

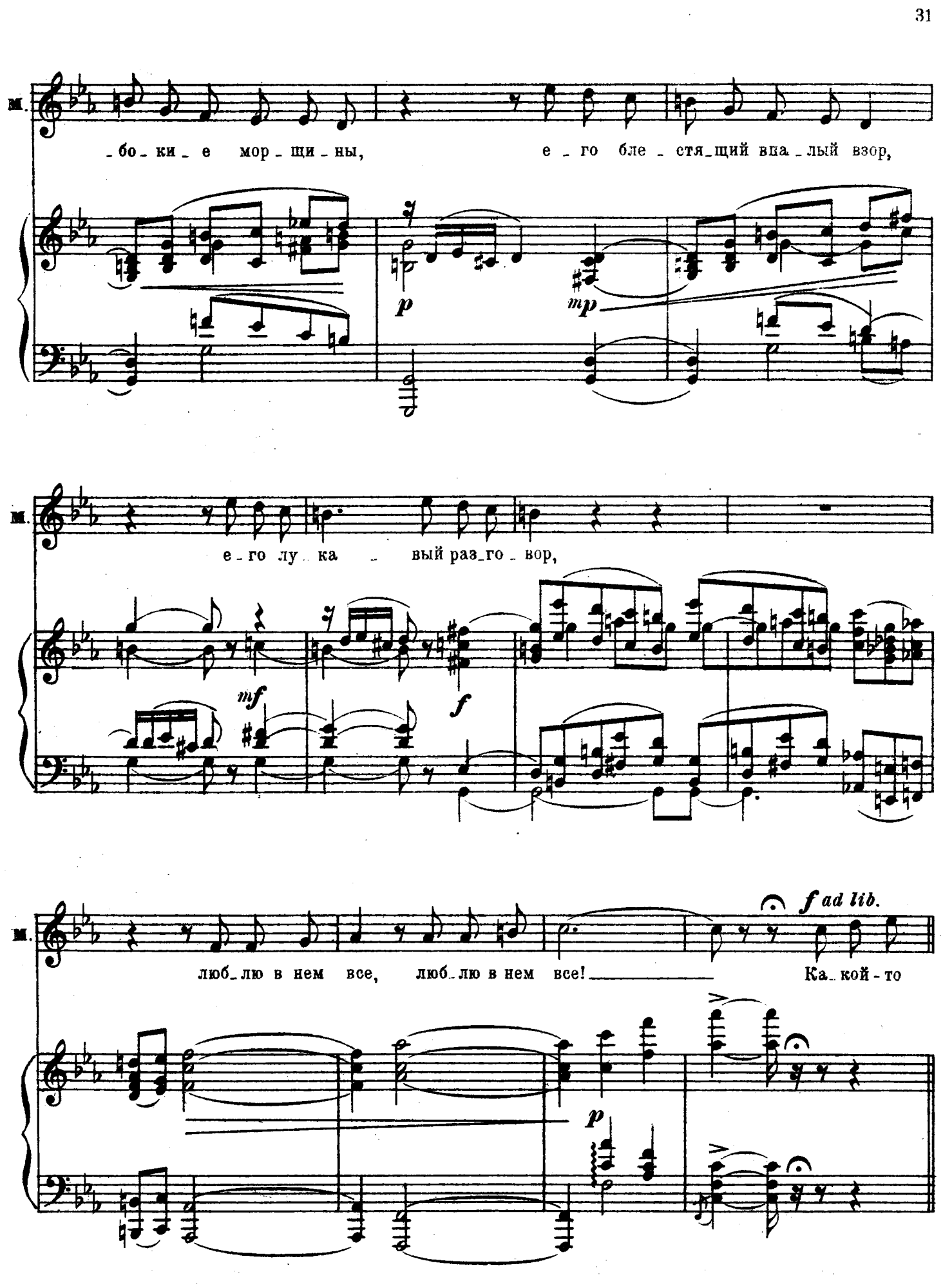
М.

-жил! Люб-лю в нем все: е-го се-ди-ны, е-го глу-

f

p

mp


м.
-бо-ки-е мор-щи-ны, е-го бле-стя-щий впа-лый взор,
p
mp
м.
е-го лу-ка-вый раз-го-вор,
mf
f
м.
люб-лю в нем все, люб-лю в нем все! Ка-кой-то
f ad lib.
p

Allegro moderato

a tempo

М. вла_стью не_по_нят_ной я к гет_ма_ну при_вле_че_на,

p *mp*

un poco riten. a tempo

М. судь_бой не_ждан_ной, без_воз_врат_ной е_му на жерт_ву от_да_на!

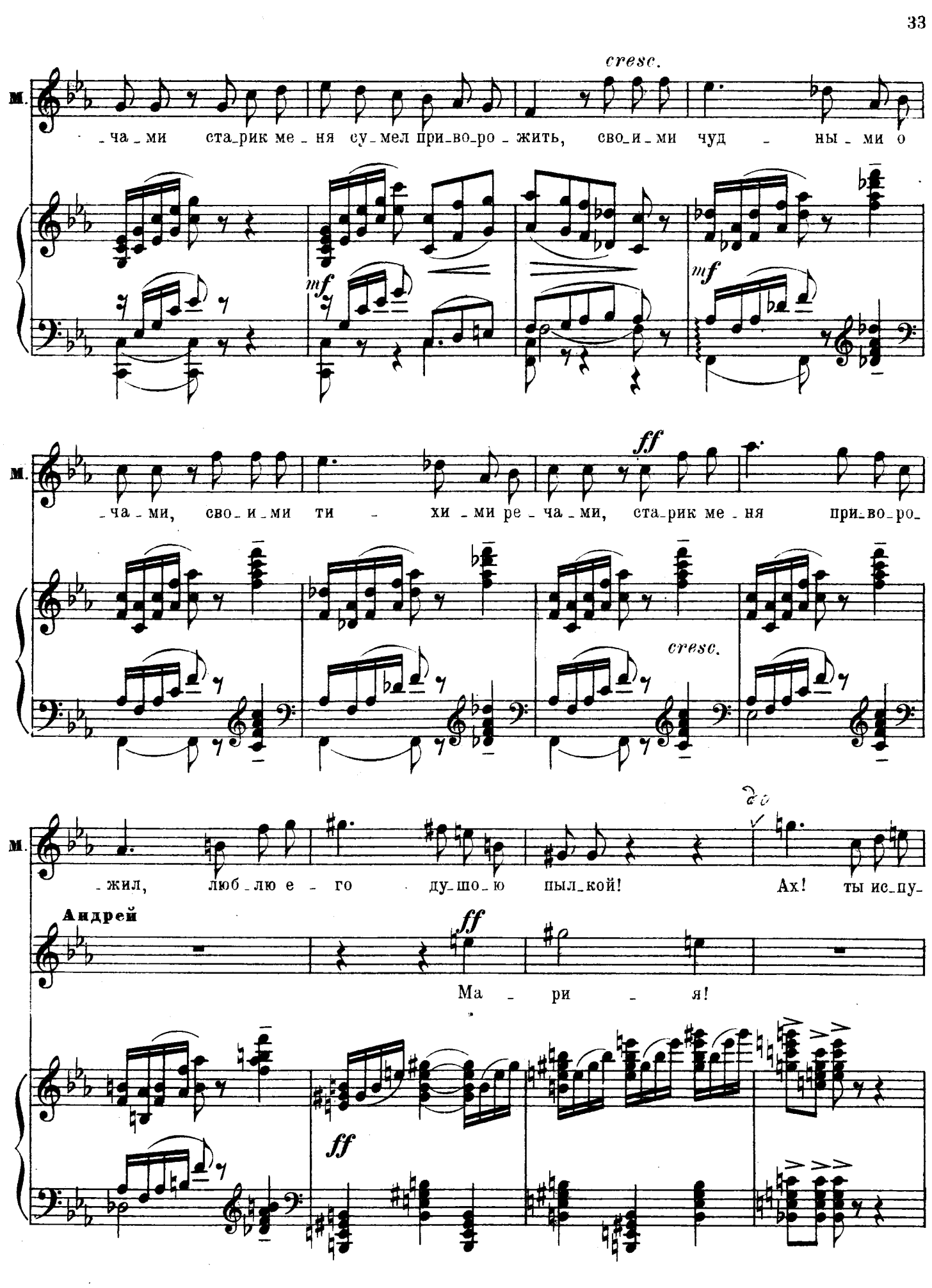
colla parte *più f* *mf*

(Андрей выходит из кустов и сначала вслушивается, потом подходит к Марии)

un poco riten. a tempo

М. Сво_и_ми чуд_ны_ми о_ча_ми, сво_и_ми ти_хи_ми ре_

p *cresc.*


cresc.
М.
-ча-ми старик ме-ня су-мел при-во-ро-жить, сво-и-ми чуд-ны-ми о
mf
mf
ff
-ча-ми, сво-и-ми ти-хи-ми ре-ча-ми, старик ме-ня при-во-ро-
cresc.
-жил, люб-лю е-го ду-шо-ю пыл-кой! Ах! ты ис-пу-
Андрей
ff
Ма-ри-я!
ff

М. _гал ме_ня.

А. Про_сти, про_сти, Ма_ри_я, про_сти ме_ня! Дав_

mf Cello

mf f mf

Meno mosso. Andante non troppo

А. _но с му_чи_тель_ной то_ской на го_ре_сти тво_и взи_ра_ю, дав_но я

p p più f

А. ви_жу, по_нял зна_ю, ка_ко_ю стра_стью ро_ко_вой то_мишь_ся

Fl. p Cl.

riten.

А. ты, и со-жа-ле-нье, у-ча-стье друж-бы, у-те-ше-нье не-су к те-

Ob.

mf

Tempo I

f

А. -бе, о, всей ду-шой те-бя мне жал-ко, ан-гел мой, ан-гел мой,

mf mf mp

Мария

Allegro non tanto (♩= 120)

Коль ты мо-ю про-ве-дал тай-ну

Андрей

p

те-бя мне жал-ко, ан-гел мой!

p

Allegro non tanto (♩= 120)

Ob.

mf

М. пе_ред то_бой не от_ре_кусь, я не бо_юсь до_ве_рить_ся те_

più f

М. _бе, я зна_ю: ты ко мне ис_пол_нен друж_бы!

Андрей

Друж_бы?

f

f

А. Нет! не друж_бо_ю вле_ку_ся я к те_бе. Те_

mf

p

p

Andante (♩ = 80)

A. -бя с мла-ден-че-ских го-дов лю-блю, лю-блю лю-бо-вью страстной. Ве-

N

p mf Cl. espr.

Più mosso (♩ = 96)

A. -чер-ней, у-трен-ней по-рой, на бе-ре-гу ре-ки род-ной, в те-

Fl. Ob. p p mf

Andante

A. -ни ра-ски-дис-тых че-ре-шен, те-бя я ча-сто, ча-сто ждал и о-жи-

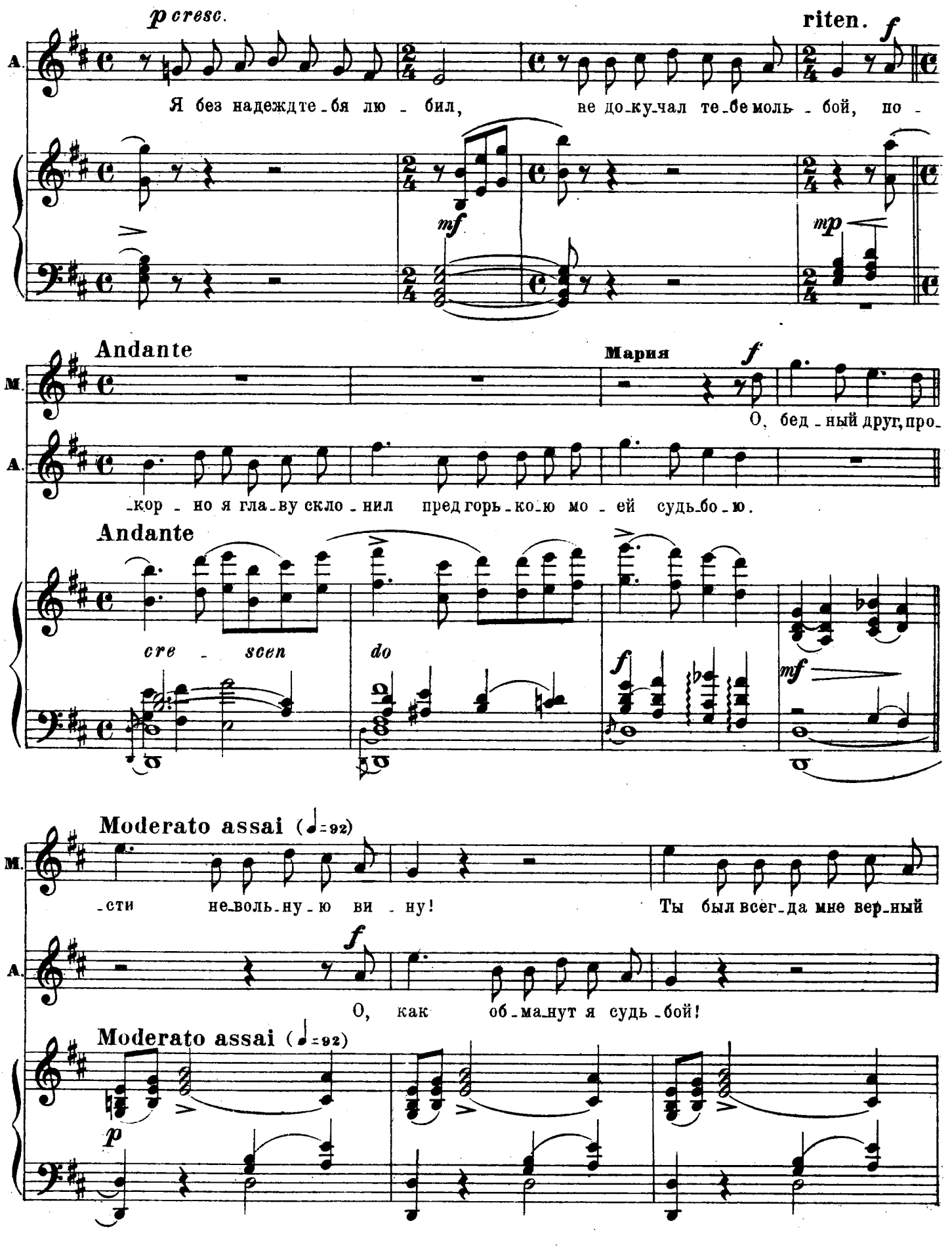
f Corni

Più mosso

mf mf

A. -да-ни-ем стра-дал, и крат-кой встре-чей был у-те-шен.

mp


p cresc.
riten.
f
A.
Я без надежд те_бя лю_бил, не до_ку_чал те_бе моль_бой, по_
mf
mp
Andante
Мария
f
М.
О, бед_ный друг, про_
A.
_кор_но я гла_ву скло_нил пред горь_ко_ю мо_ей судь_бо_ю.
Andante
cre_scen do
f
mf
Moderato assai (♩=92)
М.
_сти не_воль_ну_ю ви_ну! Ты был всег_да мне вер_ный
f
A.
О, как об_ма_нут я судь_бой!
Moderato assai (♩=92)
p

М. друг. Бед-ный друг, жаль те-бя,

А. Твой я с мла-ден-че-ских го-дов, без на-дежд я лю-

(♩=♩) riten.

М. ах, прости мо-ю не-воль-ну-ю ви-ну, о, про-сти!

А. -бил, не до-кучал те-бе мо-ей моль-бой ни-ког-да.

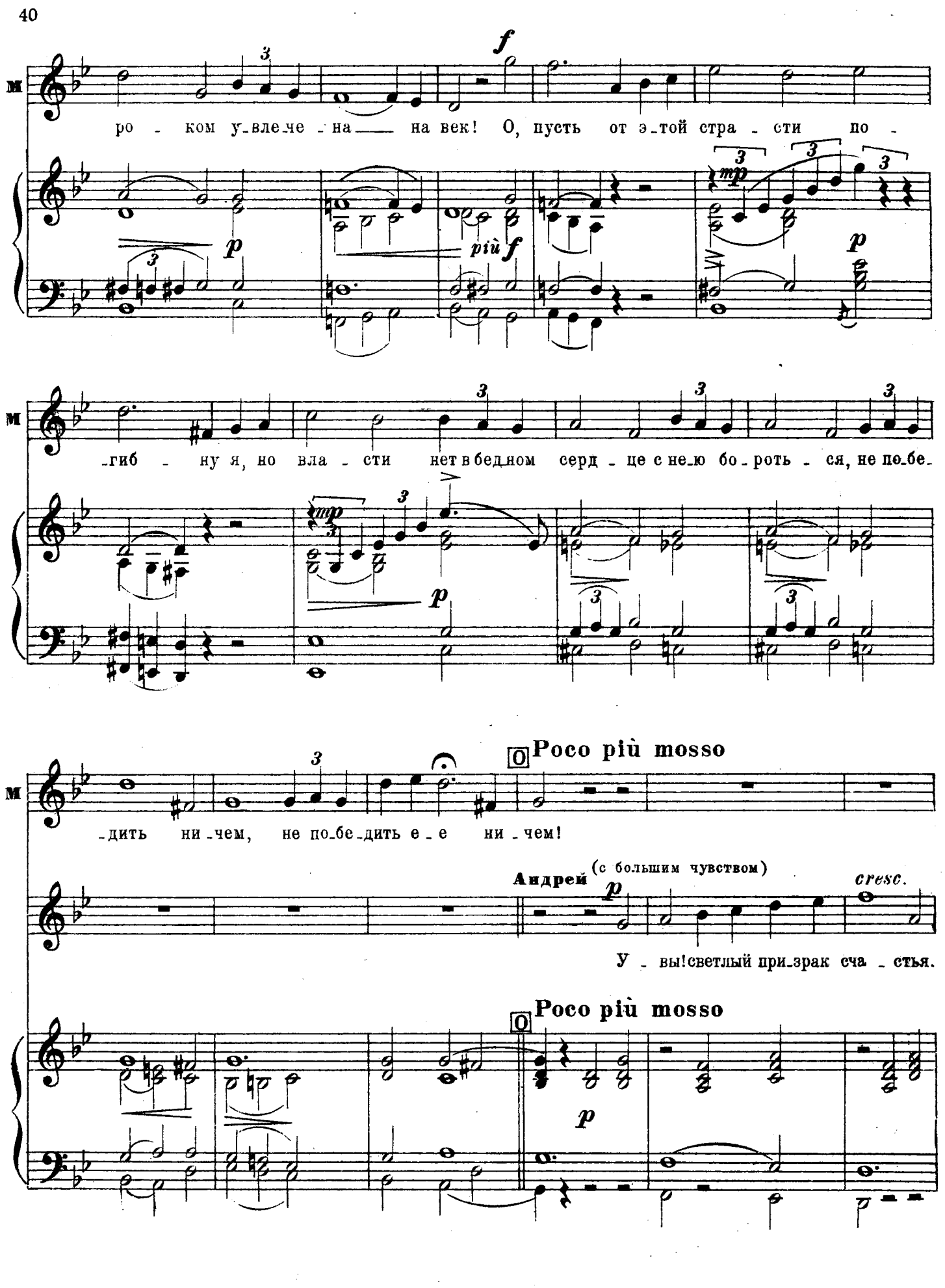
(♩=♩) riten.

Fl. Cl. Viol. mf Cello mf Arpa

Poco più mosso (♩=66)
(с большим чувством)

М. И я, как ты, не-счаст-на, не у-пре-кай ме-ня, я тай-ным

f p mp p p


М
ро - ком у-вле-че - на на век! О, пусть от э-той стра - сти по -
f
p
più f
mp
p
- гиб - ну я, но вла - сти нет в бедном серд - це с не-ю бо-роть - ся, не по-бе-
mp
p
- дить ни-чем, не по-бе-дить е - е ни - чем!
Poco più mosso
Андрей (с большим чувством)
p
cresc.
У - вы! светлый при-зрак сча - стья.
Poco più mosso
p

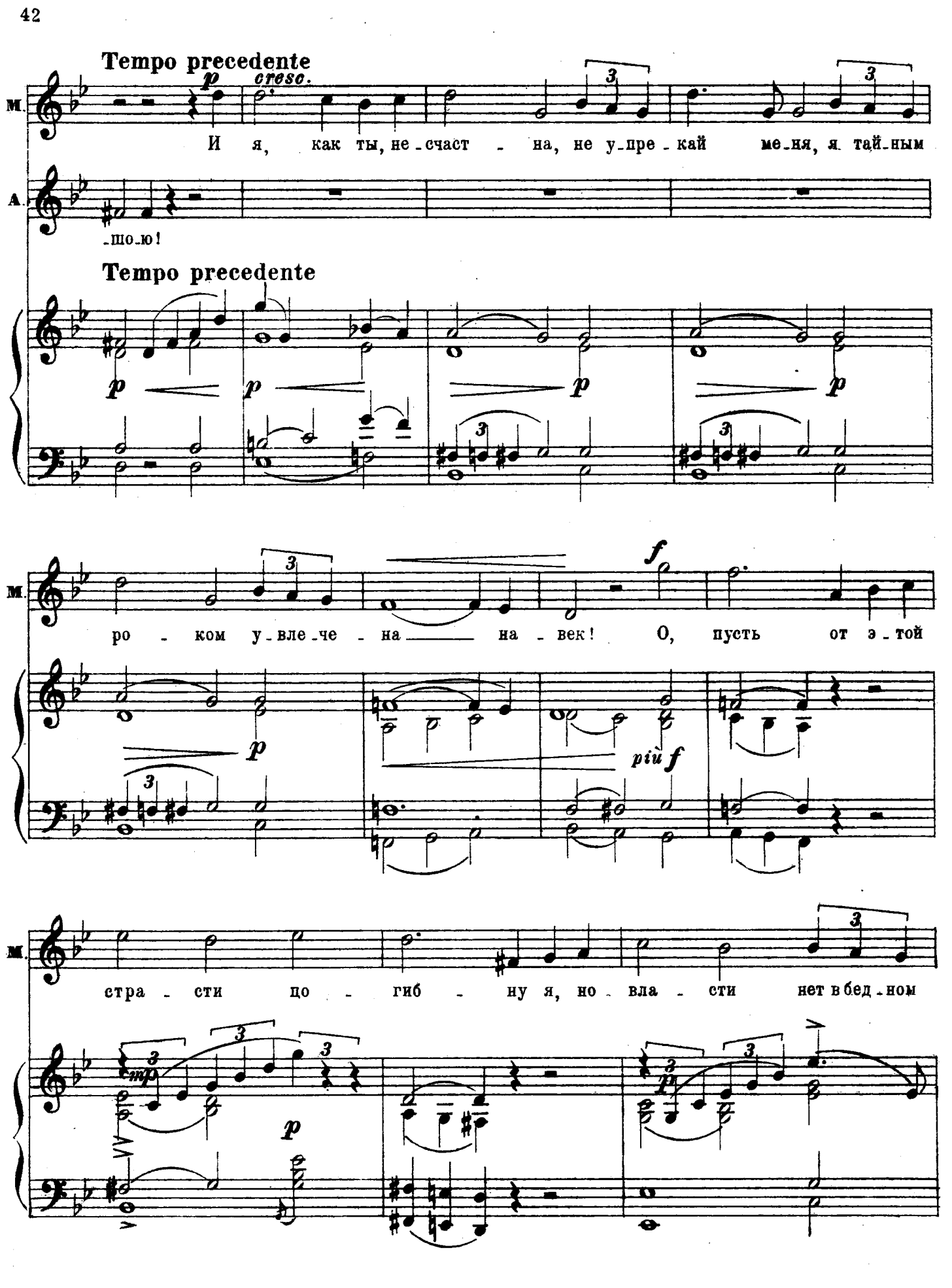
A. ты от-ле-тел от нас, у - вы, ги-бель-на-я страсть, ты каж-дый жиз-ни от-ра-

M. О, мой бед-ный друг, и я, как ты, не-

A. -ви-ла час! Сми-рюсь! Гроз-ной во-ли ро - ка си - лой не по-ко-рить, как

M. -счастна! Бед-ный мой друг!

A. боль - но и как же-сто - ко: мне судь-ба ве-лит на-век лю-бить, но и на-век стра-дать, ду-


Tempo precedente
p
cresc.
М.
И я, как ты, не-счаст - на, не у-пре-кай ме-ня, я тай-ным
А.
-шо-ю!
Tempo precedente
p
p
p
p
М.
ро - ком у-вле-че - на на - век! О, пусть от э-той
f
p
più f
М.
стра - сти по - гиб - ну я, но - вла - сти нет в бед-ном
mp
p
p

М.

серд - це с не - ю бо - роть - ся, не по - бе - дить ни - чем, не по - бе -

Poco più mosso

a piena voce *f*

М.

- дить е - е ни - чем! О, пусть от э - той стра - сти по -

p

Arpa

pp

и т.д.

М.

- гиб - ну я, но вла - сти нет в бед - ном серд - це с не - ю бо -

a piena voce *f*

А.

За - чем, о, при - зрак сча - стья, ты

cre - - - -

М. -роть - ся, нет, не по - бе - дить е - е ни чем, бороть - ся

А. ско - - ро от - ле - тел на - ве - ки?

scen - - do

с ней нет сил, не по - бе - дить — е -

Бед - на - я Ма - ри - - я, ты по - гиб - - нешь жерт - вой

P

М. - е мне, ах, Ан - дрей, про - сти не - воль - ну - ю ви - ну мо -

А. стра - - сти, ах, про - щай на - век, — у - тра - чен - но - е сча - стье

P

М. -ю! про - сти ме - ня, про - сти, Ан - дрей, про - сти на -

А. на - ше! про - сти на - век, про - сти, мой друг, про - сти на -

mf *f* *mf*

М. -век!

(Андрей, рыдая, припадает к руке ее и быстро скрывается.
Мария уходит в дом. Несколько времени сцена остается пуста.)

А. -век!

mp *mf* *m.g.* *m.d*

pp

№ 3. Сцена

(Двери на галлерею открываются, выходят: Мазепа, Кочубей, Любовь, Мария, гости. На галлерее располагаются музыканты, певцы, сердюки, слуги)

Allegro moderato (♩ = 126)

Ob.

Ф-п.

Trombe

Мазепа

Recit.

Ну, чест - ву - ешь, Ва - си - лий, ты ме -

Moderato assai (♩ = 92)

a tempo

М. -ня на сла - ву, про-сто, те-шишь ста-ри - ка. Бла-го-да - рю,

mp

Poco meno mosso

(♩ = ♩)

(Кланяется Кочубею, Любови и Марии)

М. бла-го-да-рю от сердца! Дру - гу-хо-зя-и - ну, доб - рой хо-зя-юш-ке

mf

mf

М. низ-кий по-клон и при-вет! Доч - ке кра-са-ви-це, ми - лой ра-зум-ни-це

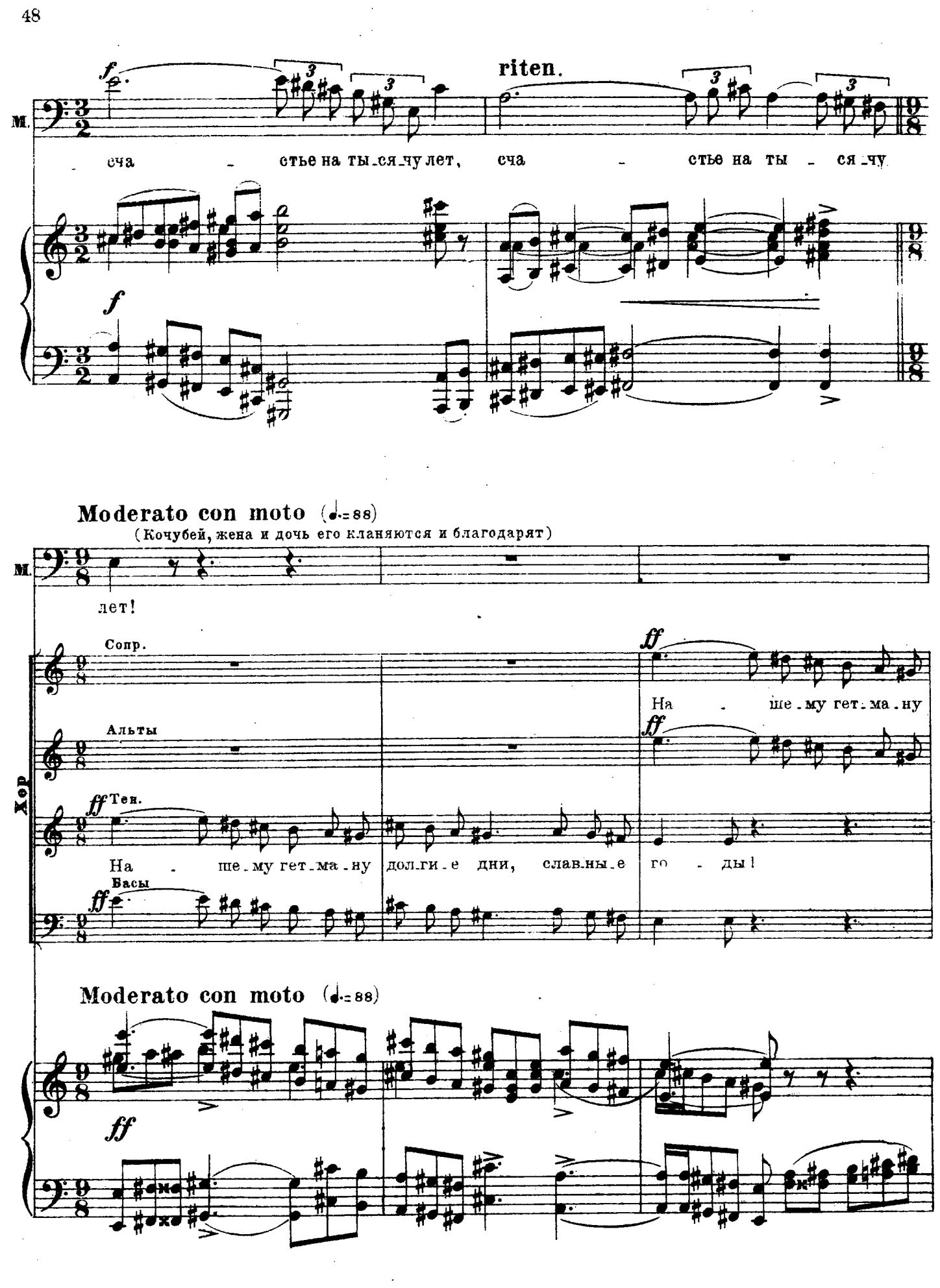
Q

cresc.

Q

cresc.

f


riten.
М.
сча - стье на ты - ся - чу лет, сча - стье на ты - ся - чу
Moderato con moto (♩.=88)
(Кочубей, жена и дочь его кланяются и благодарят)
М.
лет!
Хор
Сопр.
На - ше - му гет - ма - ну
Альты
Тен.
На - ше - му гет - ма - ну дол - ги - е дни, слав - ны - е го - ды!
Басы
Moderato con moto (♩.=88)

дол.ги.е дни, слав.ны.е го.ды!

fff

Сла.ва на дол.ги.е

più f cresc.

fff

Сла.ва на дол.ги.е дни!

fff

Сла.ва на дол.ги.е дни!

ff

cre..scen..do

R

fff Сла - ва е - му от У - край - ны род - ной, сла - ва во -

дни, сла - ва, сла - ва е - му

Сла - ва е - му от У - край - ны род - ной, сла - ва во -

R

fff

- ве ки!

- ве ки, сла - ва во - ве ки!

Trombe

ff

L'istesso tempo (♩= ♩.)

Мазепа

(жмет руку Кочубею)

Спа_си_бо вам! но пол_но; бу_дет льстить мне, ста_ро_му!

mf

Allegro vivo (♩=144)

Moderato

М.

Ска_жи_ка хлоп_цам, чтоб гря_нули ве_

Fl.

mf

Fag.

mf

sf

3

М.

_се_лу_ю, да кста_ти и пля_су_ны про_шлись бы го_па_ка!

Allegro vivo

Cl.

f

f

Moderato

М.

По ста_ро_му

riten.

mf

Alto

М.

-бы - ча-ю лю-блю я пес - ни вме-сте с пля-ской у-да-ло - ю!

Кочубей

Пан гет-ман, все, что по-же-ла-ешь ты, ждать не за -

Pist.

mf *p* *mf*

(Мазепа, Искра, Кочубей и гости садятся у стола под деревьями. Жена Кочубея, Мария и прочие женщины уходят частью в дом, частью в сад. Слуги приносят вино.)

Allegro vivace (♩ = 144)

К.

(хору)

-ста - влю. Пес-ни! пля-су - нов!

Fl.

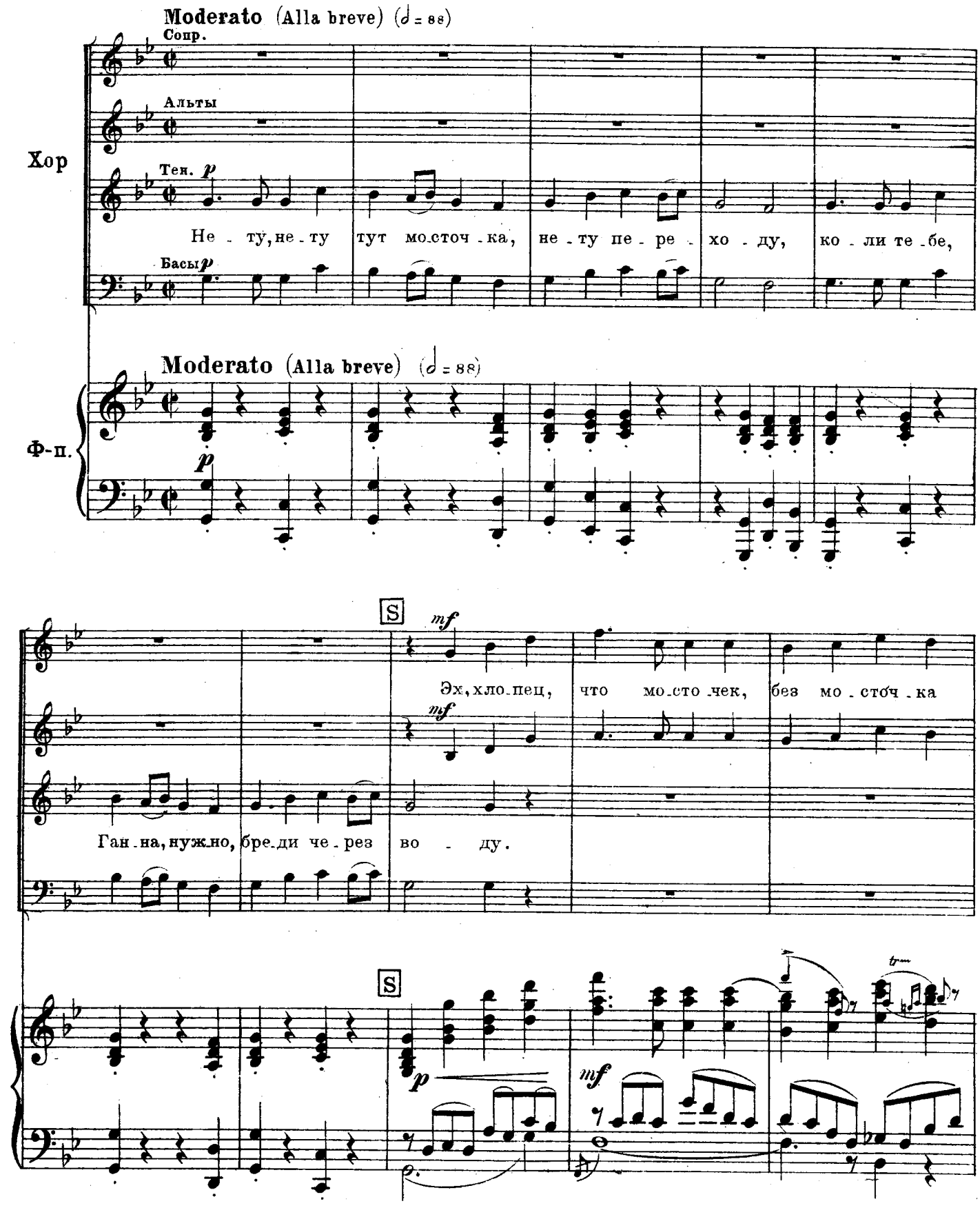
f

Fag.

mf

mf *ff*

№ 4. Хор и пляска



найду пе-ре-пра-ву, вот бе-да, что злые лю-ди пу-стят ху-ду

сла - - - ву!

mf

Эх, са-ма ты ху-ду сла-ву

mf

на се - бя на - во дишь:

позд - но но - чью ты, де - ви - ца,

f

Эх, хло - пец,

f

от хлоп - ца у хо дишь.

как же рань-ше у - хо - дить мне, ты сам э - то зна - ешь,

mf

cresc.

рань - ше ты сво - ю го - луб - ку, ми - лый, не пу - ска - ешь!

f

T.

mp

Эх, мо-сто - чек нам не ну - жен!

p

Не ту, не - ту тут мо - сточ - ка!

T

Pist.

p ma un poco marcato

mf

Эх, мо-сто-чек нам не ну-жен!

mf

Не-ту, не-ту тут мо-сточ-ка!

più f

f

Вот бе-да, что пу-стят лю-ди сла-ну

f

Эх, Ган-на!

Не-ту, не-ту здесь мо-сточ-ка!

f Эх, Ган-на!

mf cresc.

f

mp

Как же быть, ты сам ведь зна-ешь,

p

Ты са-ма на-во-дишь сла-ву.

p

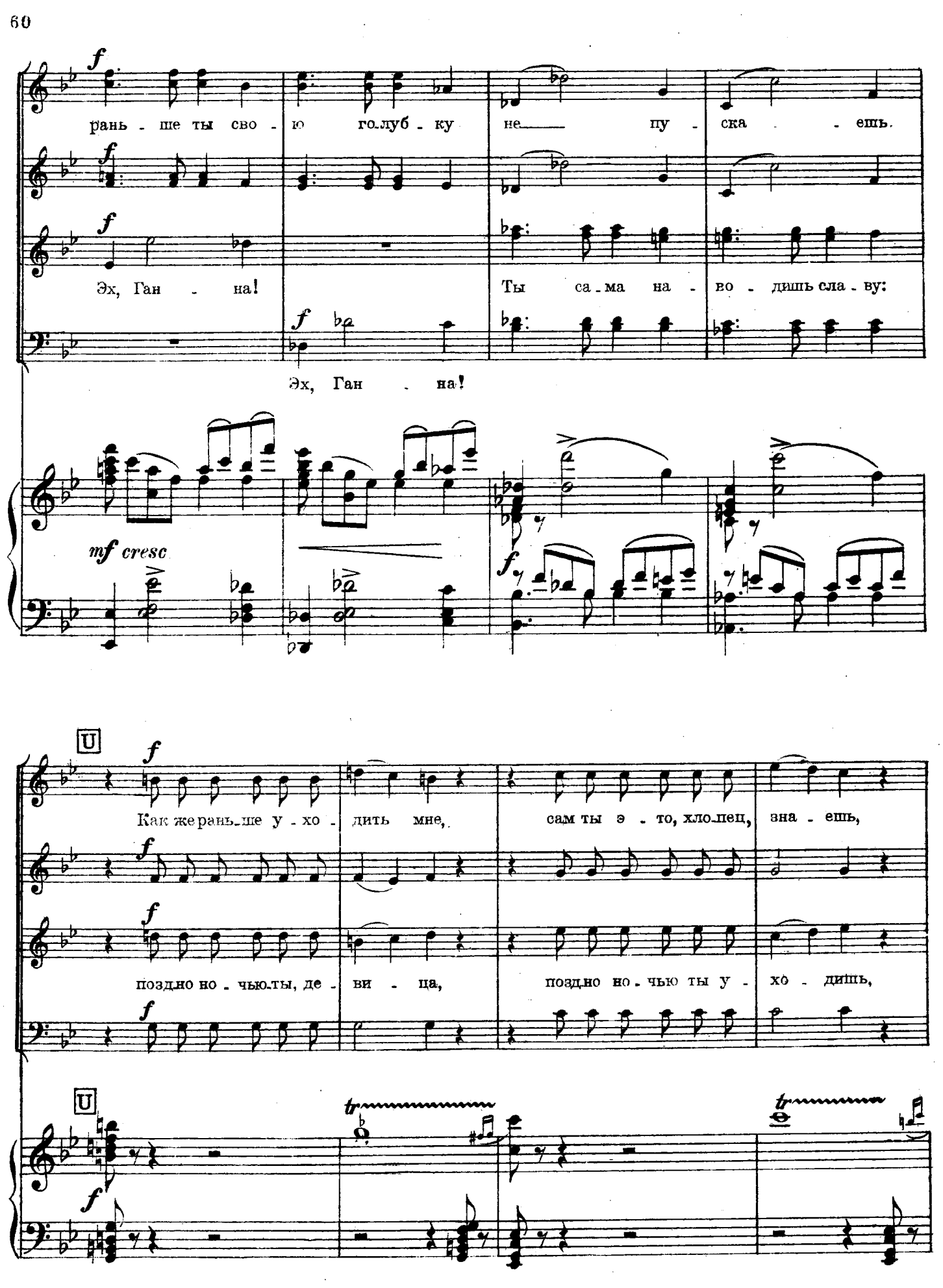
mf

Как же быть, ты сам ведь зна-ешь,

mf

Ты са-ма на-во-дишь сла-ву.

più f


f
рань - ше ты сво - ю голуб - ку не пу - ска - ешь.
Эх, Ган - на!
Ты са - ма на - во - дишь сла - ву:
Эх, Ган - на!
mf cresc
U
Как же рань - ше у - хо - дить мне,
сам ты э - то, хло - пец, зна - ешь,
поздно но - чью ты, де - ви - ца,
поздно но - чью ты у - хо - дишь,
tr

раньше сам ты не пу-ска-ешь, раньше сам ты не пу-ска-ешь,

позд-но но-чью ты у-хо-дишь, позд-но но-чью ты у-хо-дишь,

cresc. ff

эх, хло-пец, хло-пец!

cresc. ff

cresc. ff

эх, Ган-на, Га-на!

cresc ff

ff

fff

Все це - лу - ешь.

fff

fff

Ты са - ма ху

fff

ff

все ми - лу - ешь, все е - ё го - лу - бишь, а за - тем, что,

- ду - ю сла - ву на се - бя на - во - дишь, позд - но но - чью

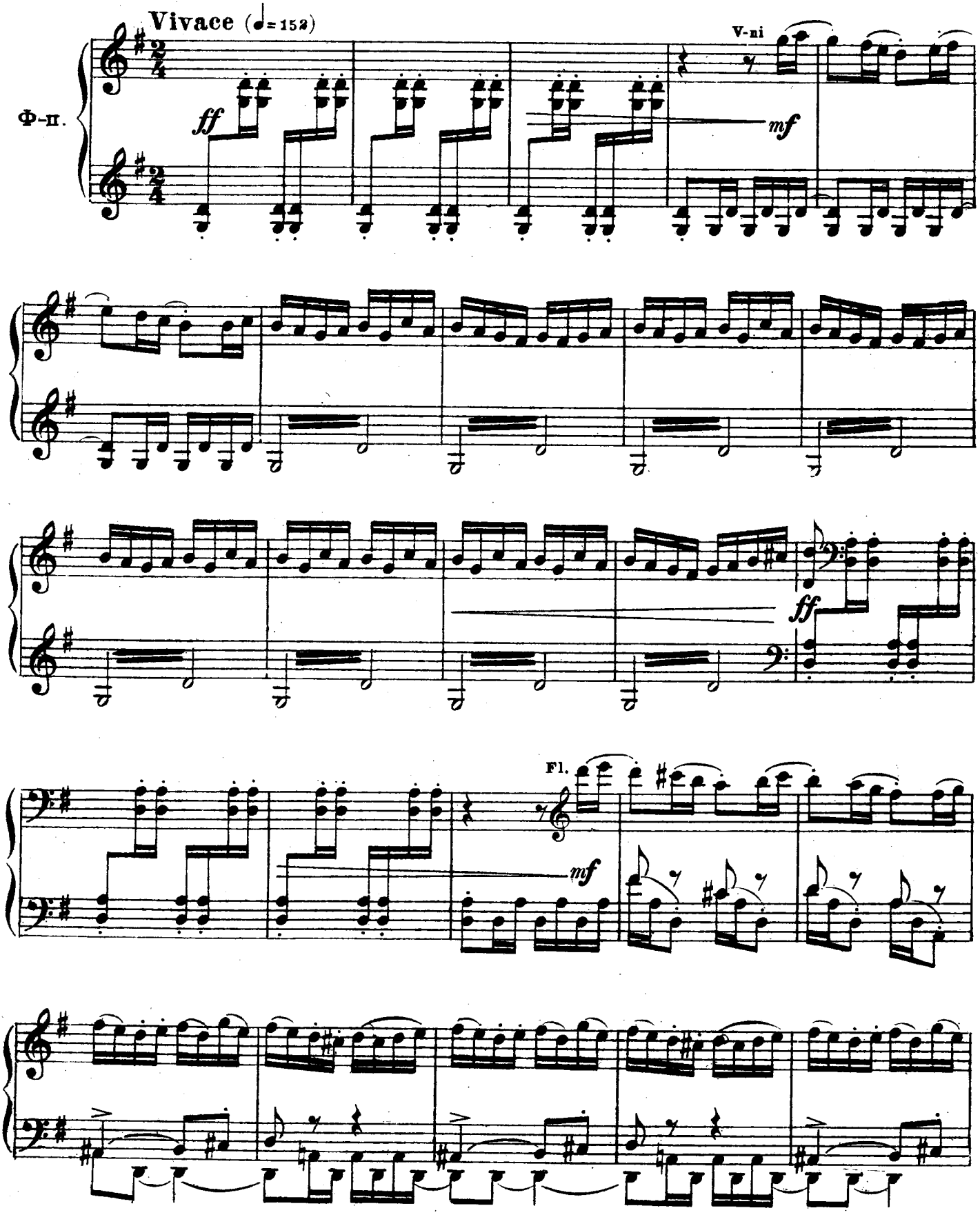
вишь, де - ви - цу боль - но креп - ко, боль - но креп - ко лю - -

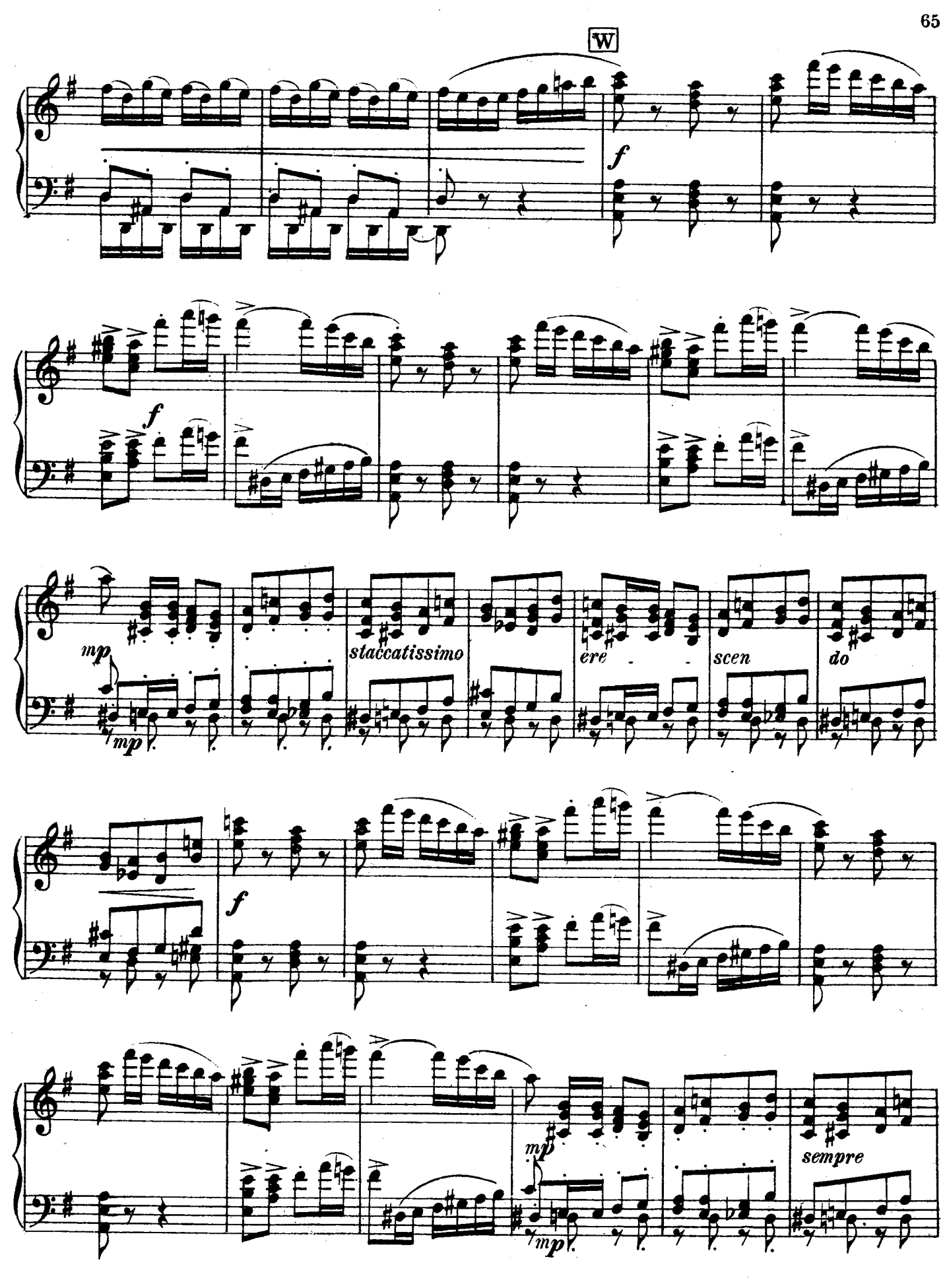
ты, де - ви - ца, позд - но но - чью от хлоп - ца у - хо -

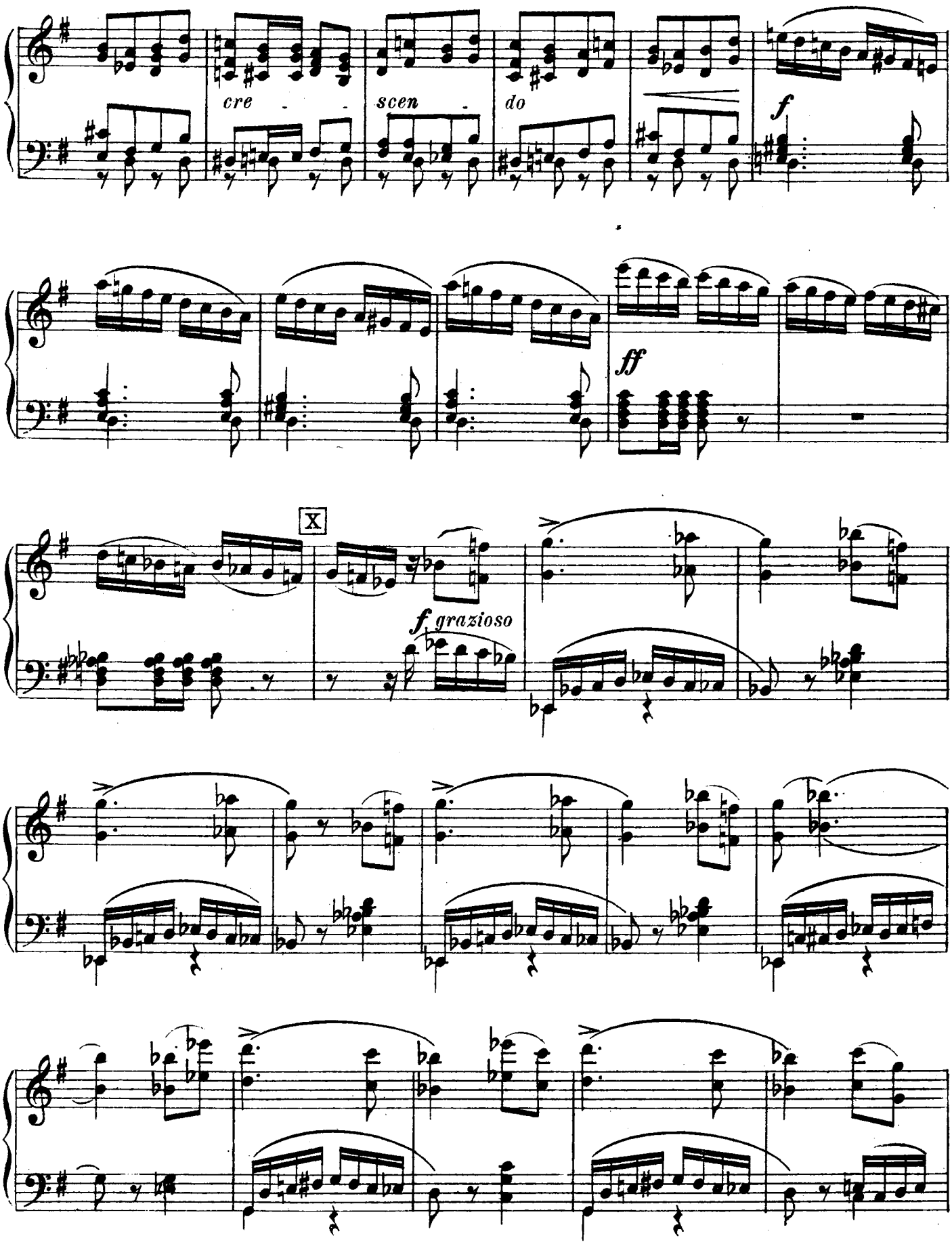
- бишь!

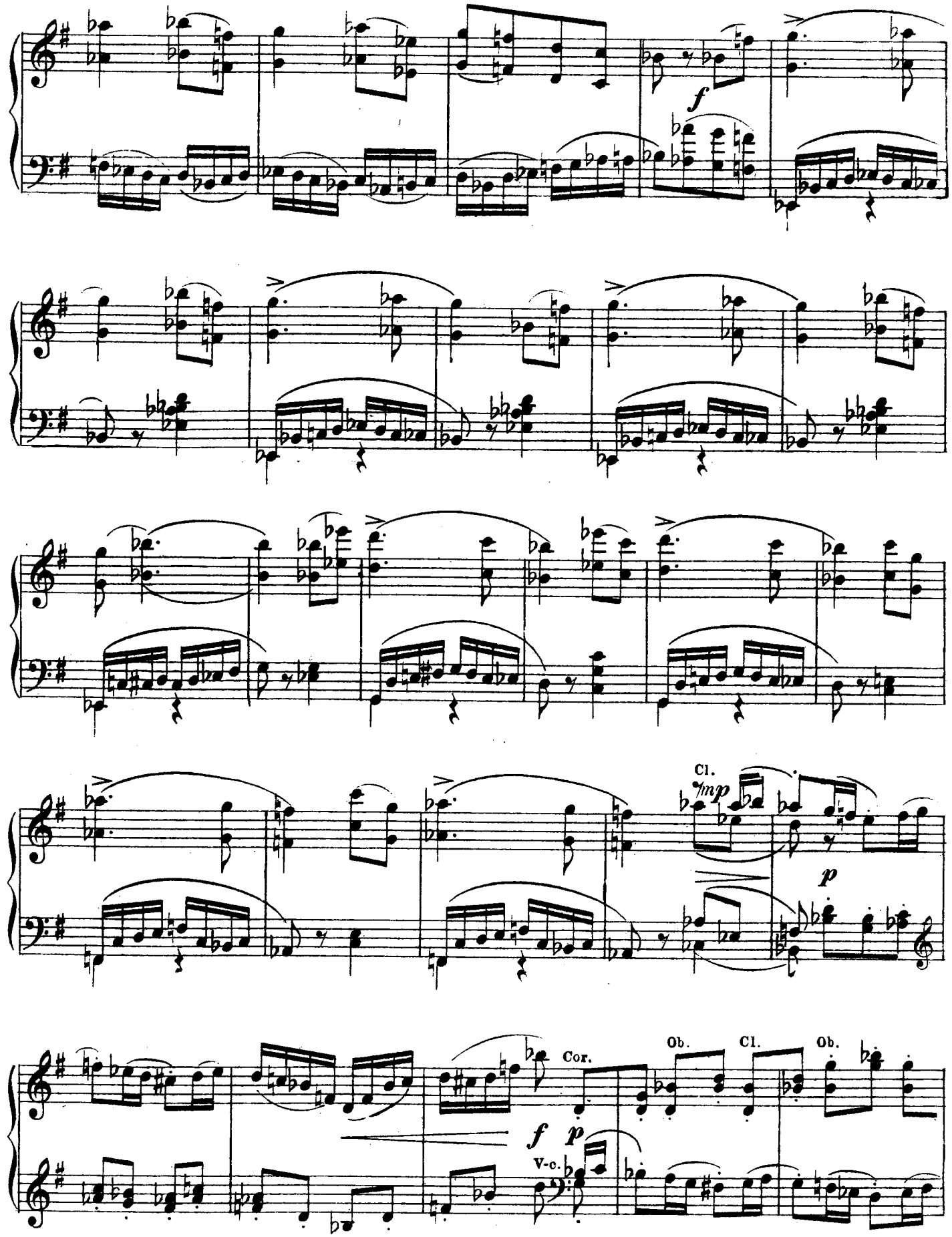
- дишь!

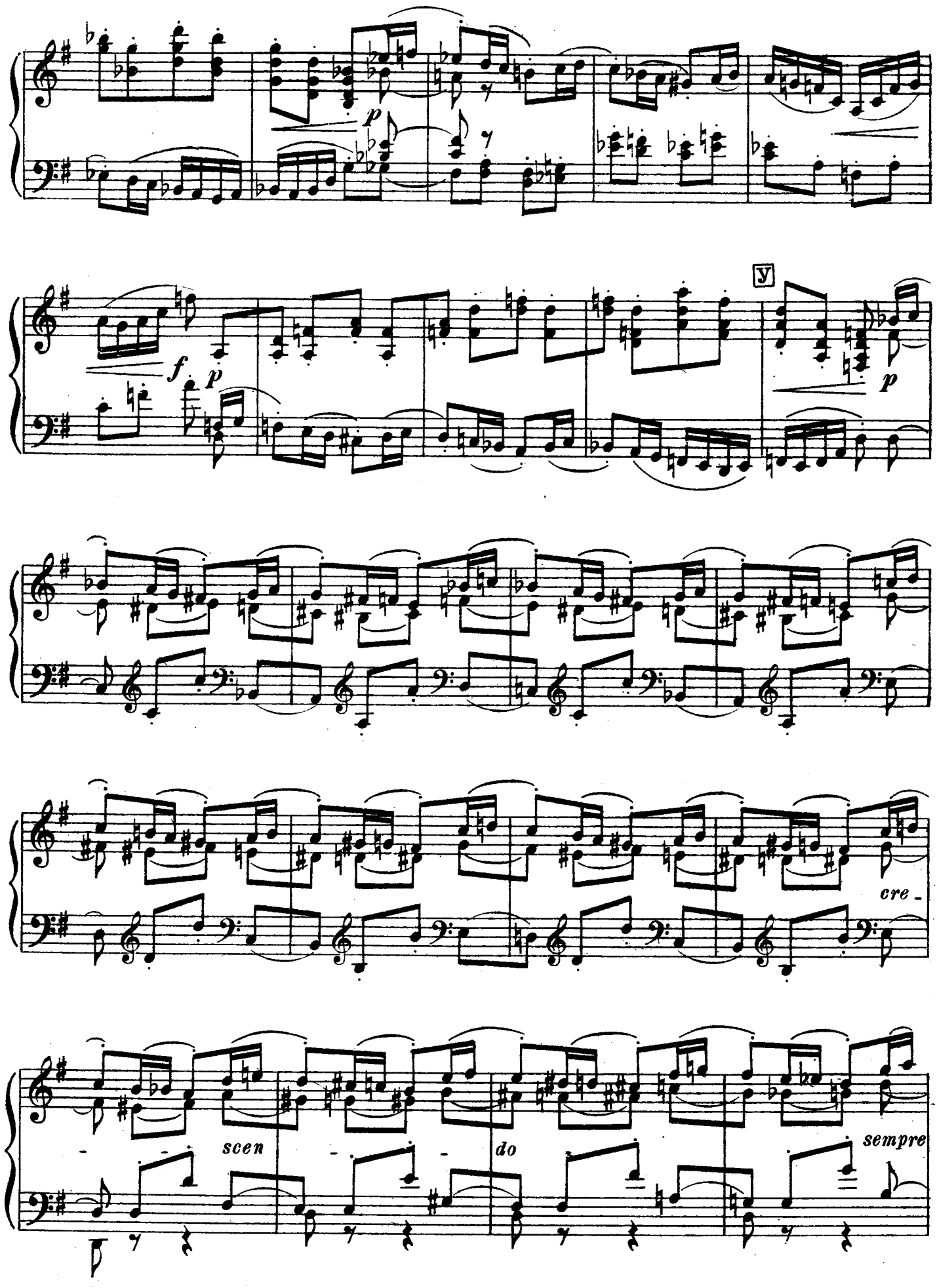
Гопак

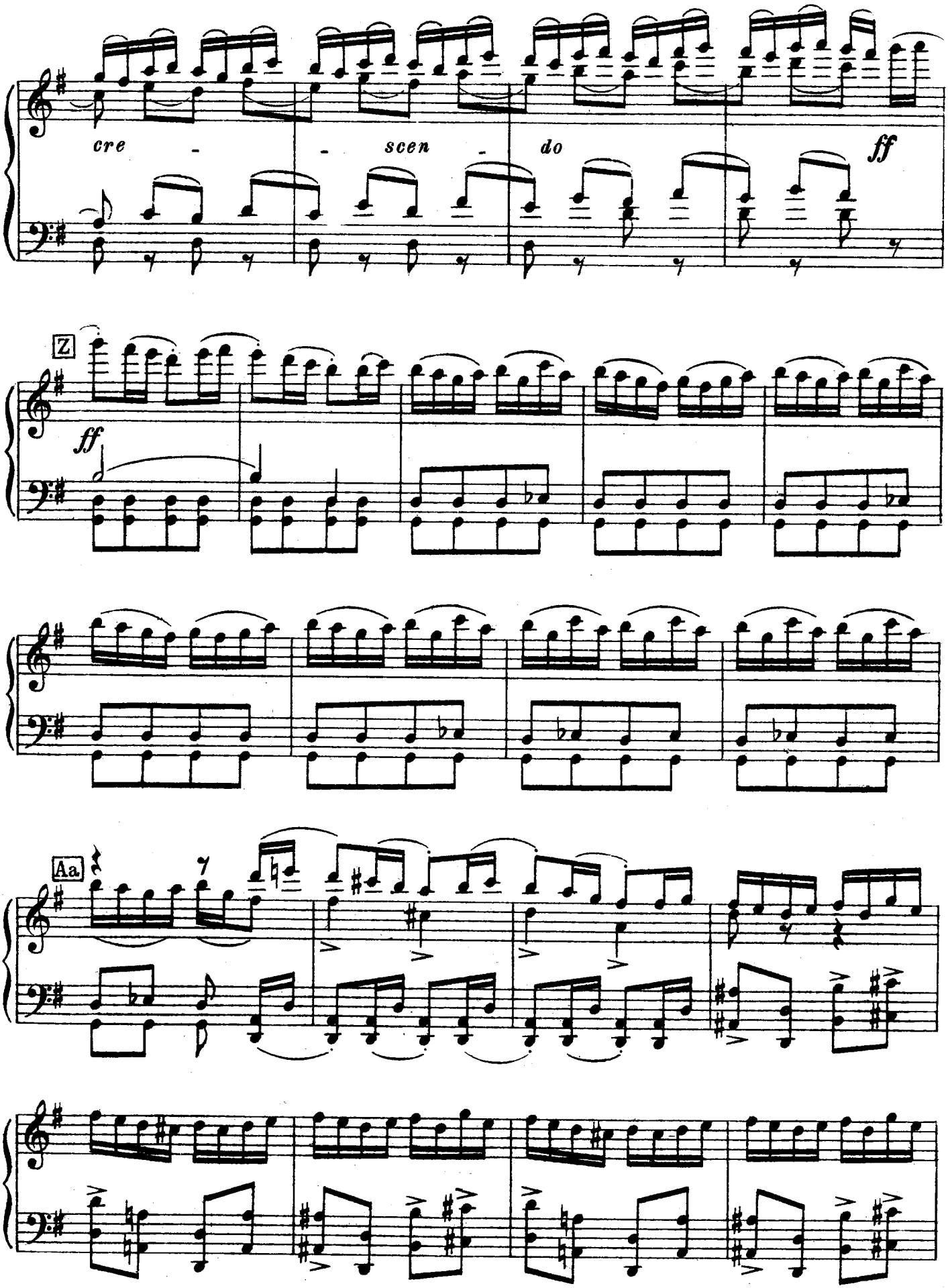


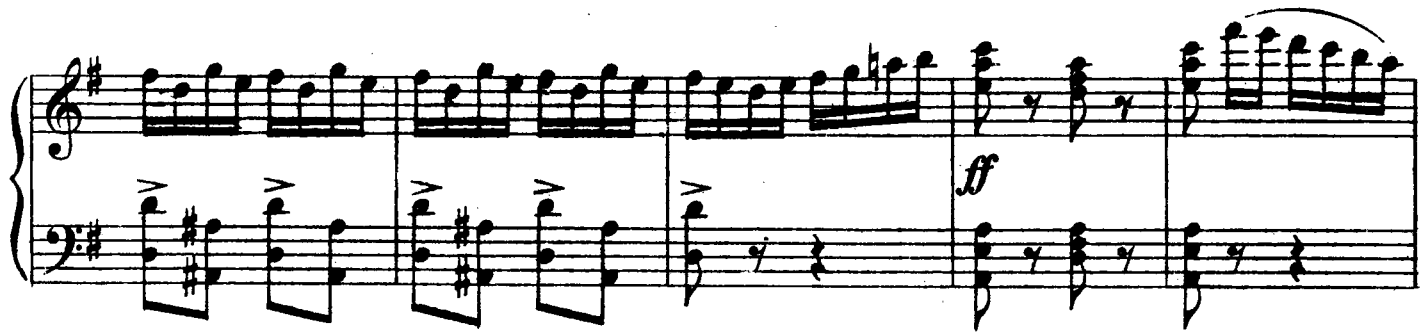

W
f
f
mp
mp
staccatissimo
ere - - scen do
f
mp
mp
sempre

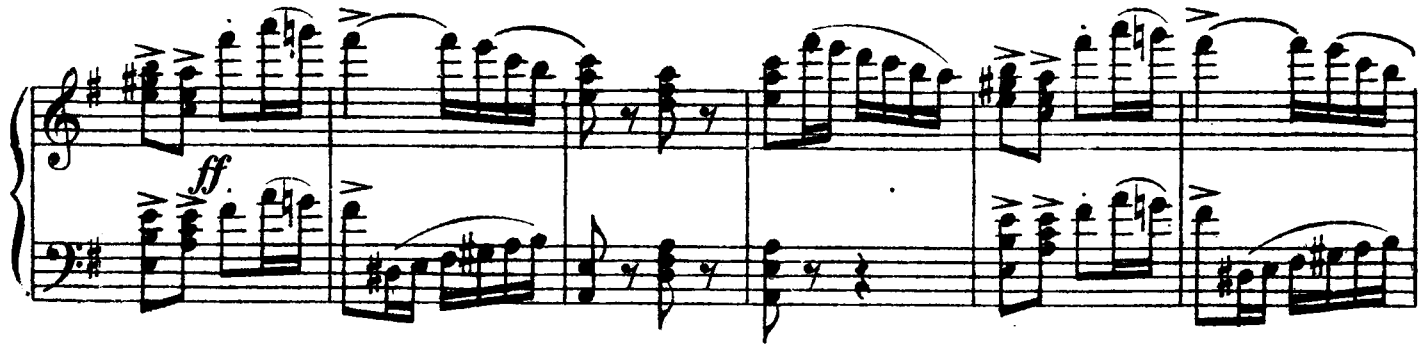

cre - - scen - do
f
ff
X
f grazioso

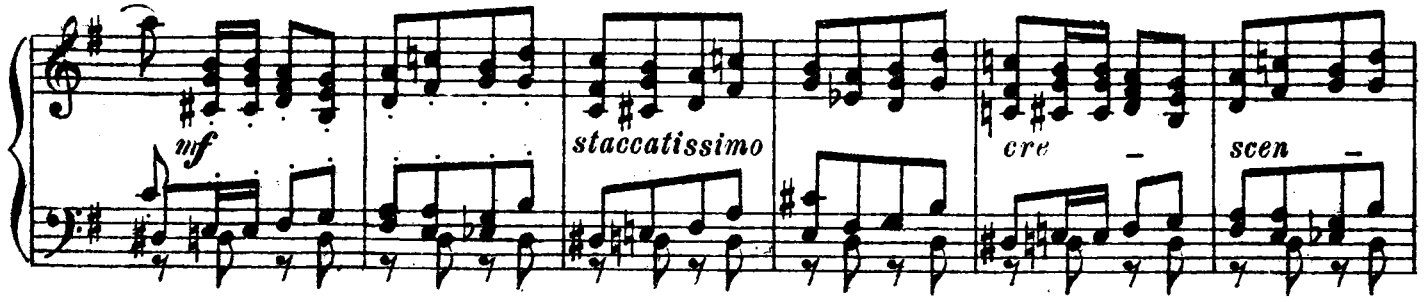

f
Cl.
mp
p
Cor.
Ob.
Cl.
Ob.
f
p
V-c.

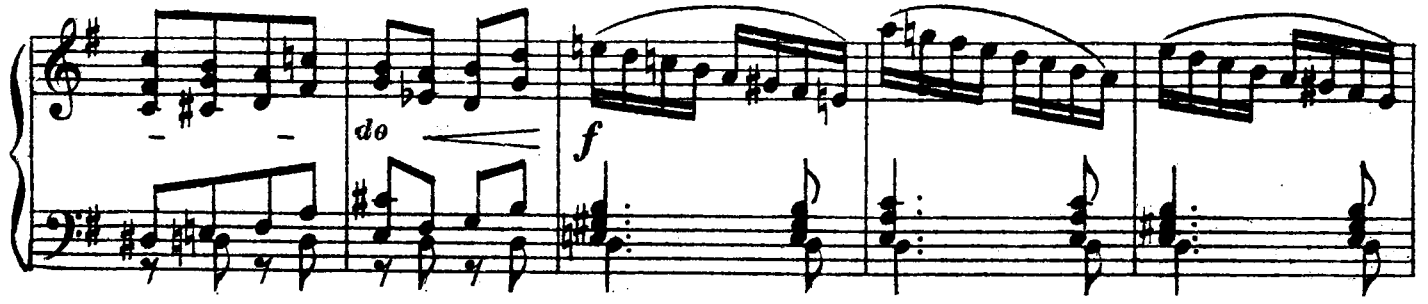

p
f
p
У
p
cre-
scen
do
sempre

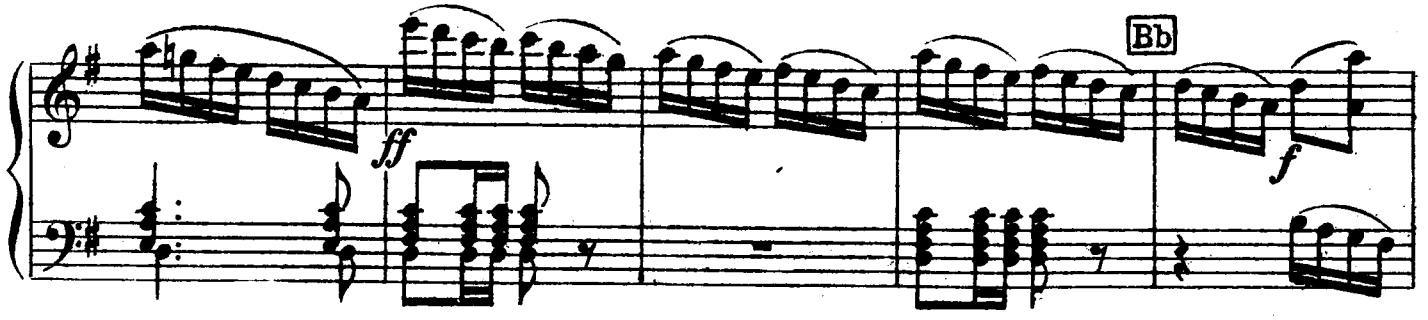

cre - - scen - do
ff
Z
ff
Aa

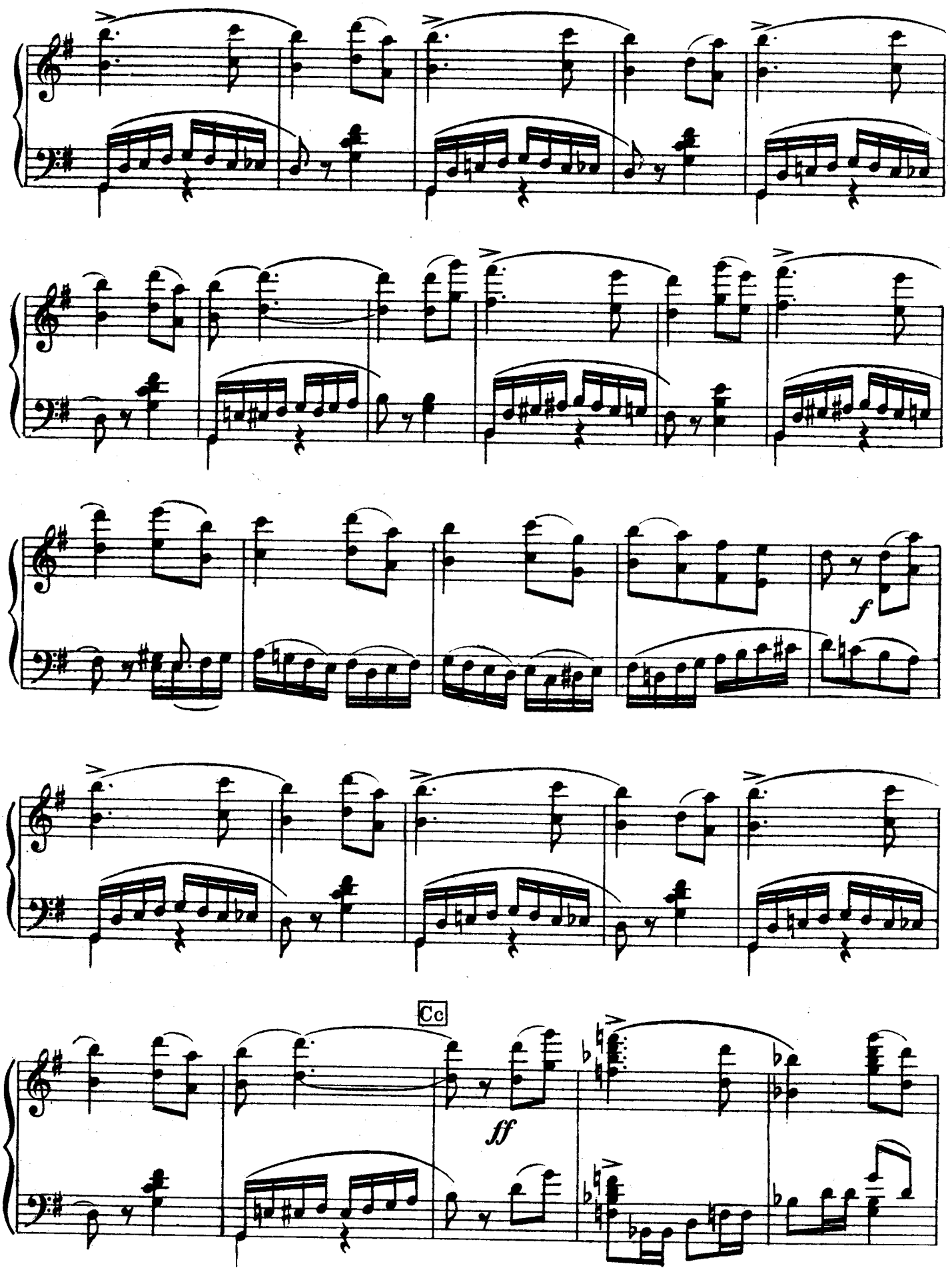

ff

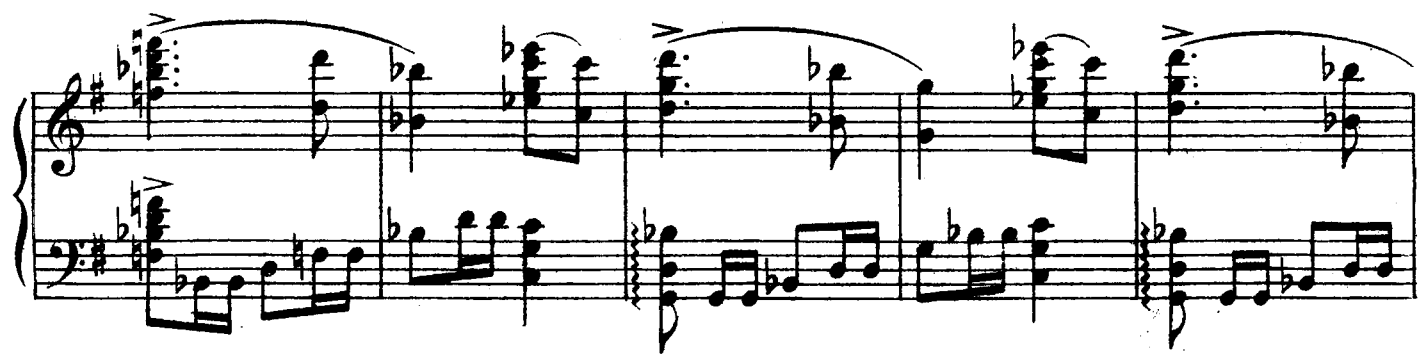

ff

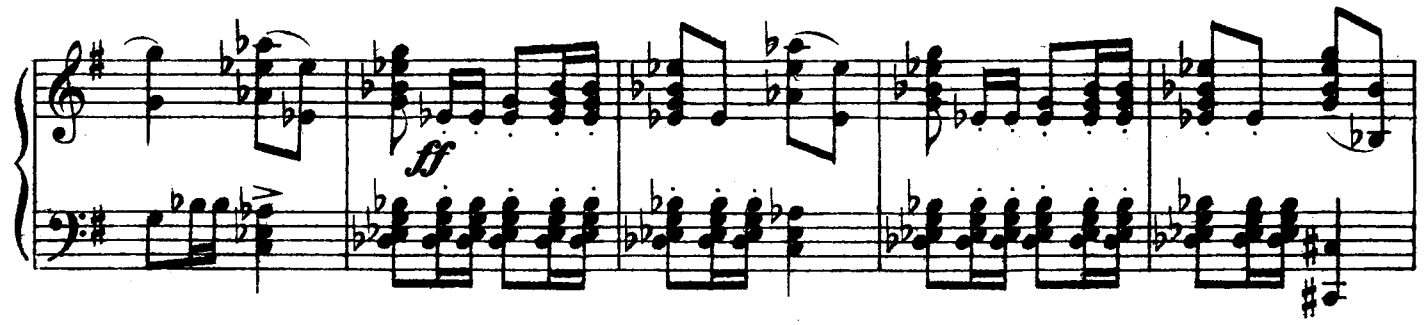

mf
staccatissimo
cre
scen

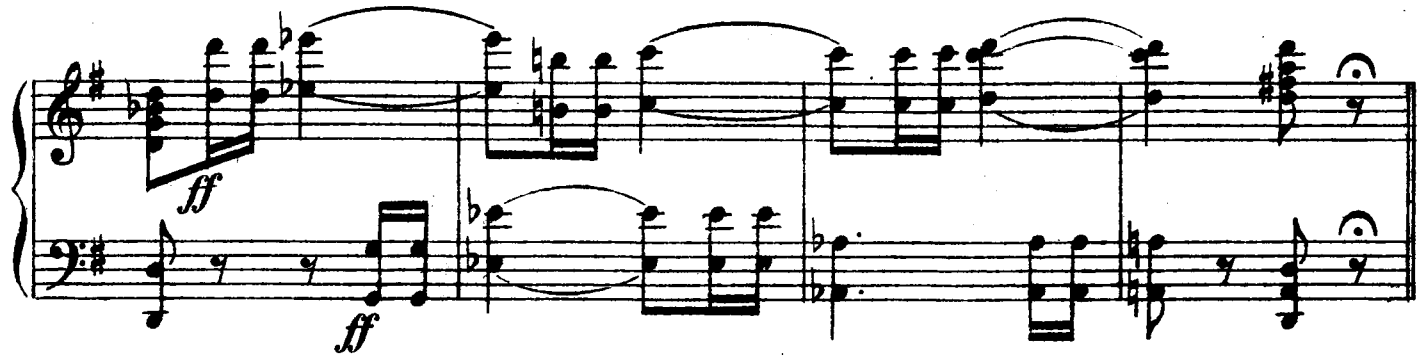

do
f


ff
Bb
f

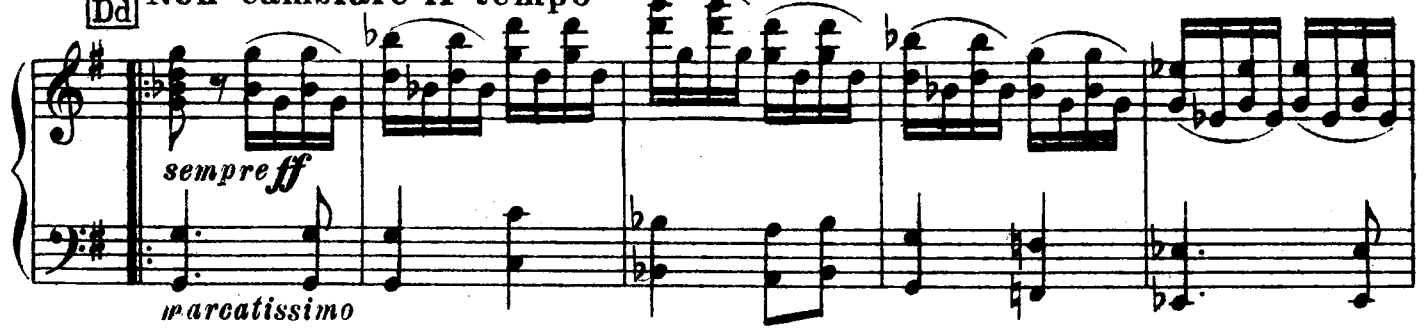

f
Cc
ff

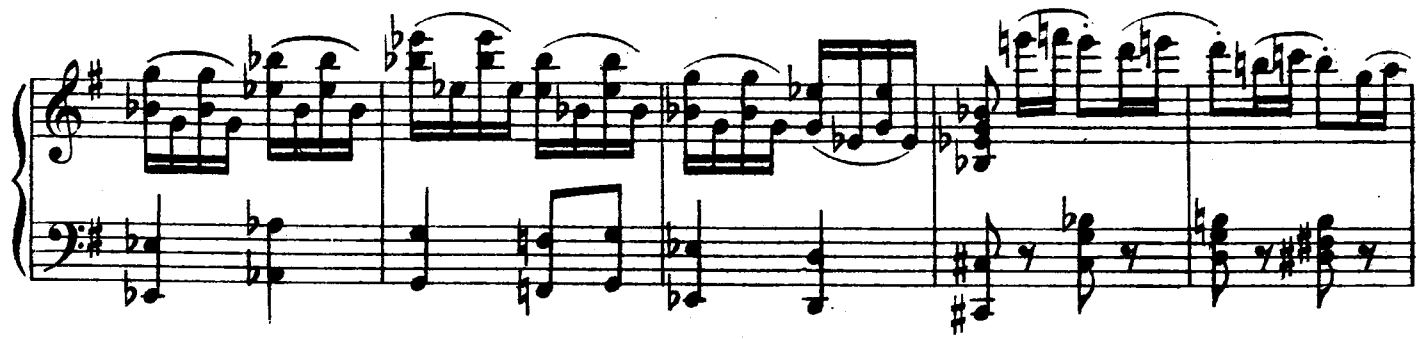


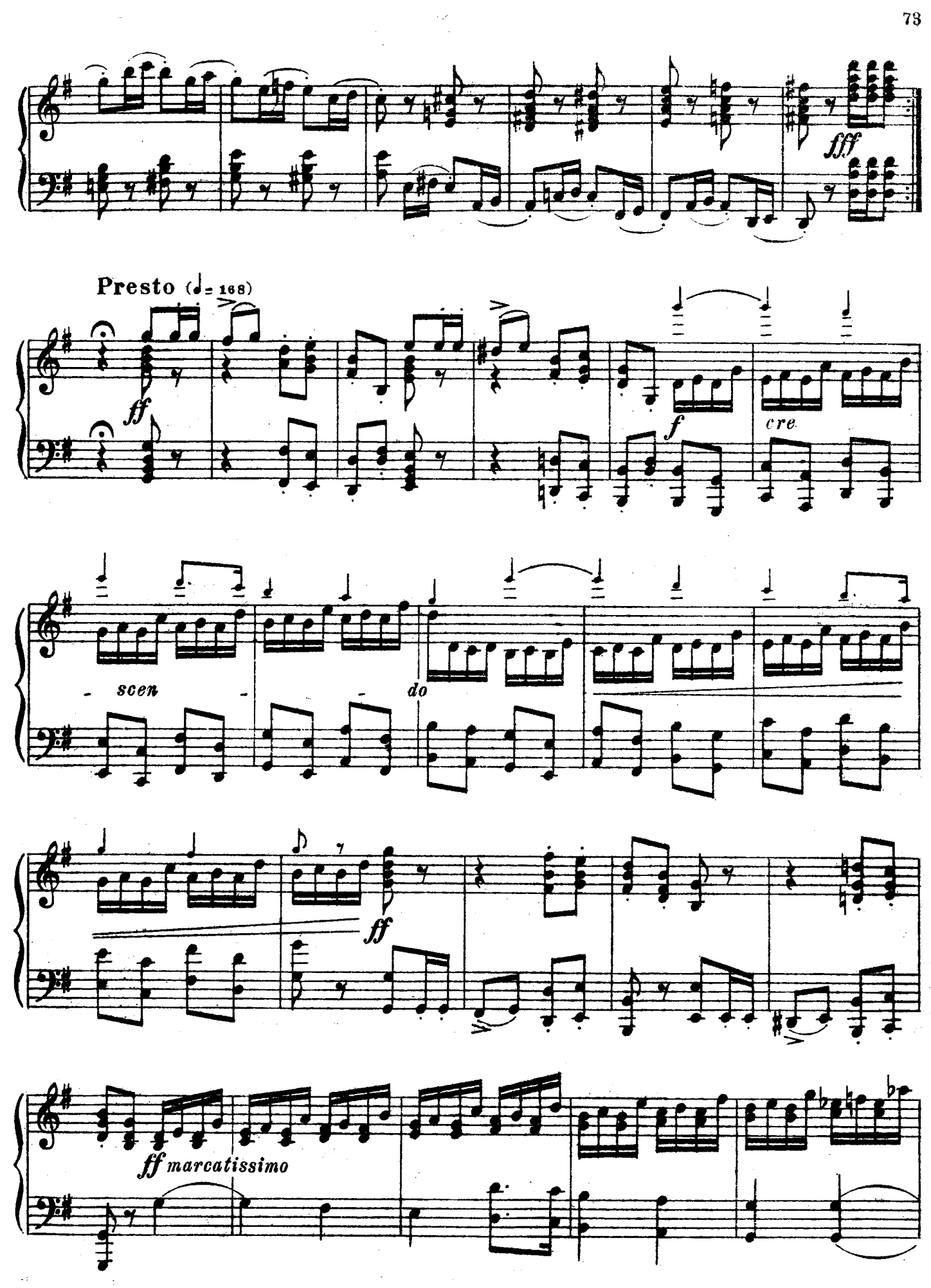


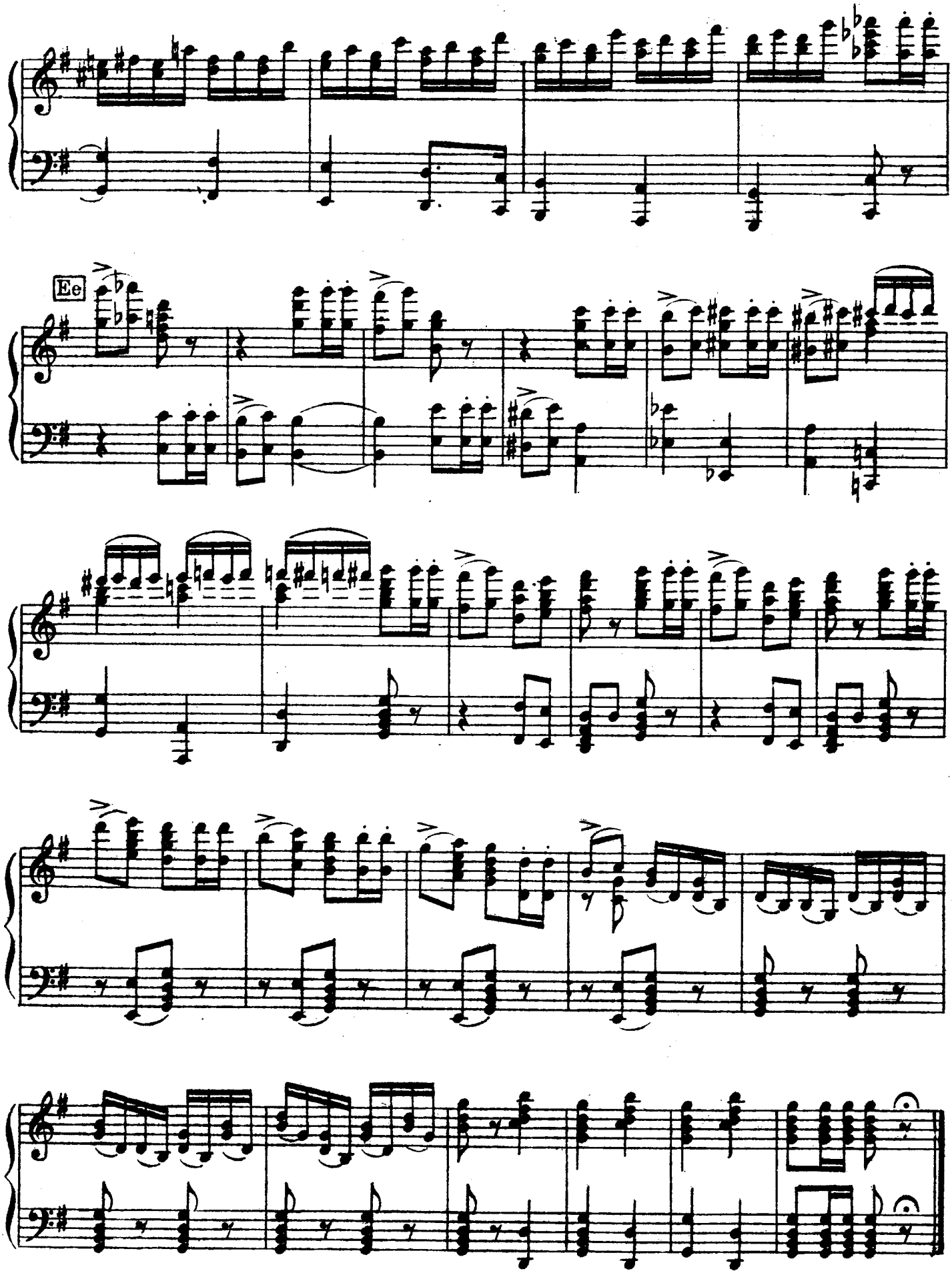


Dd **Non cambiare il tempo**

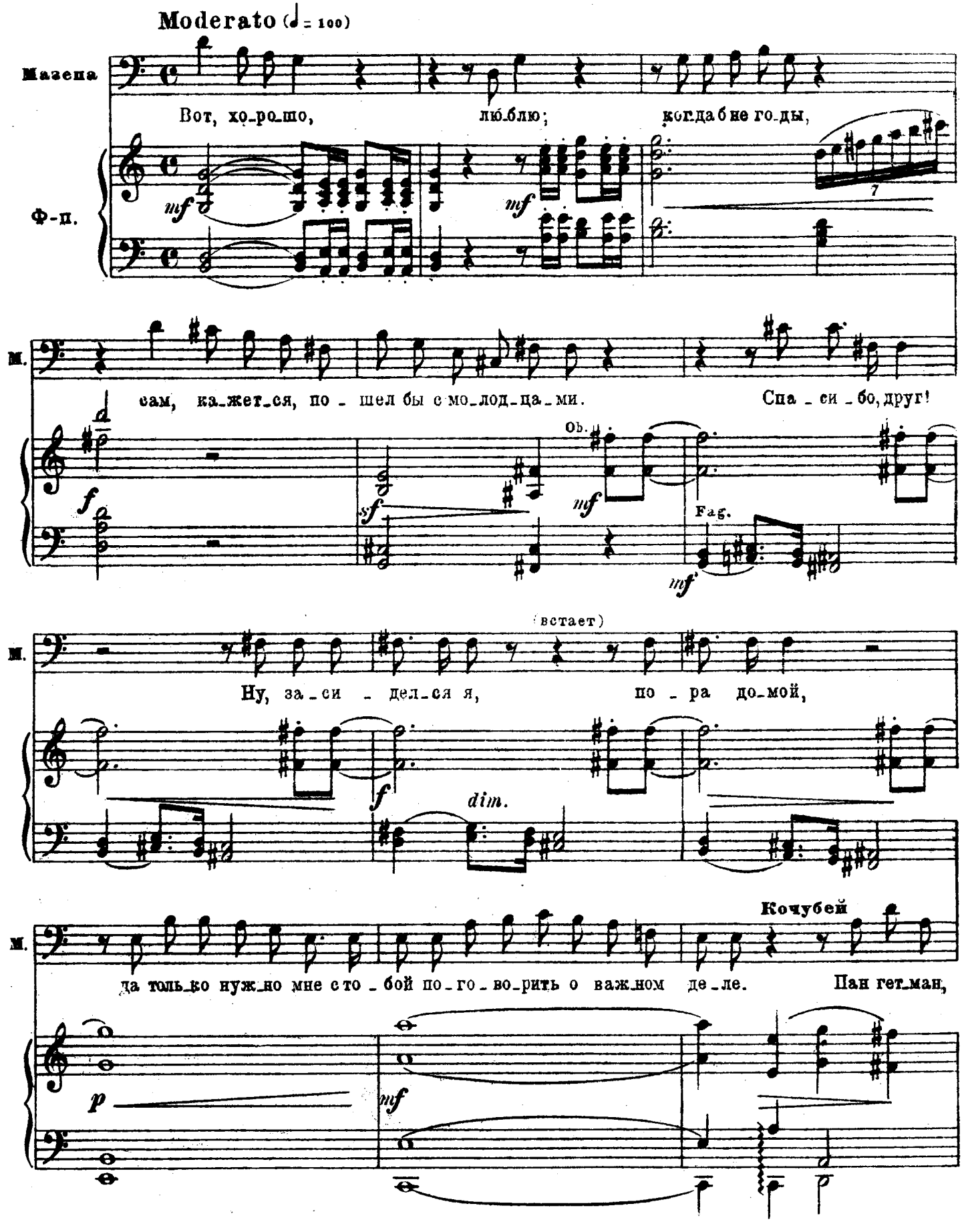


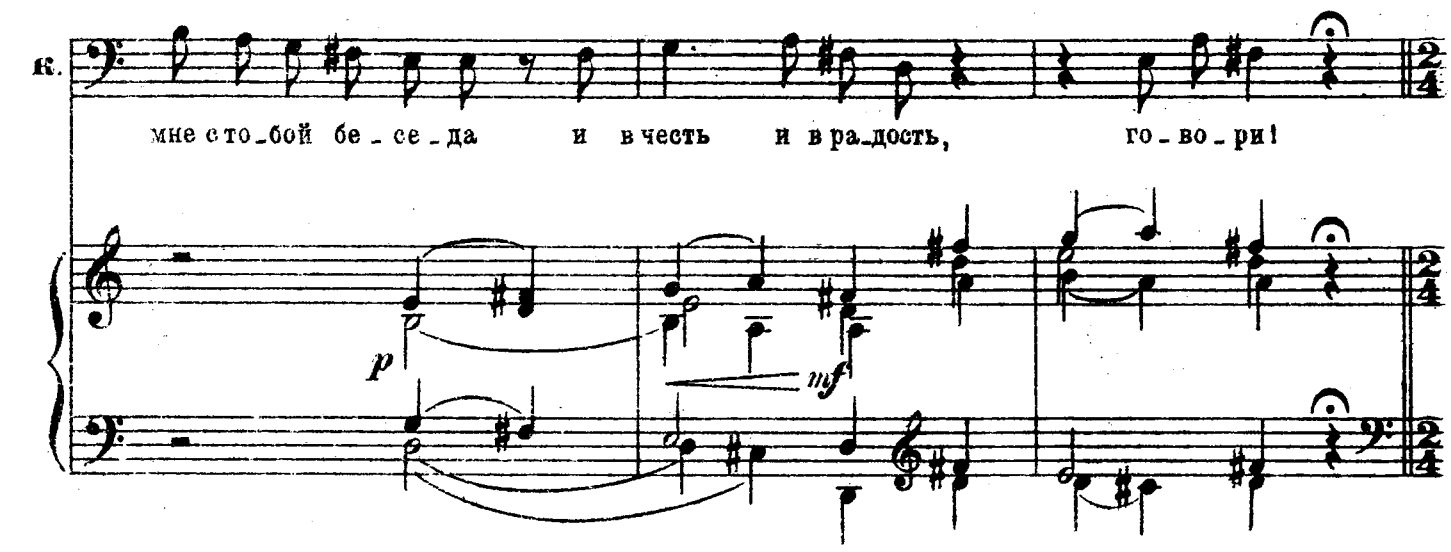



fff
Presto (♩= 168)
ff
f
cre
scen
do
ff
ff marcatissimo

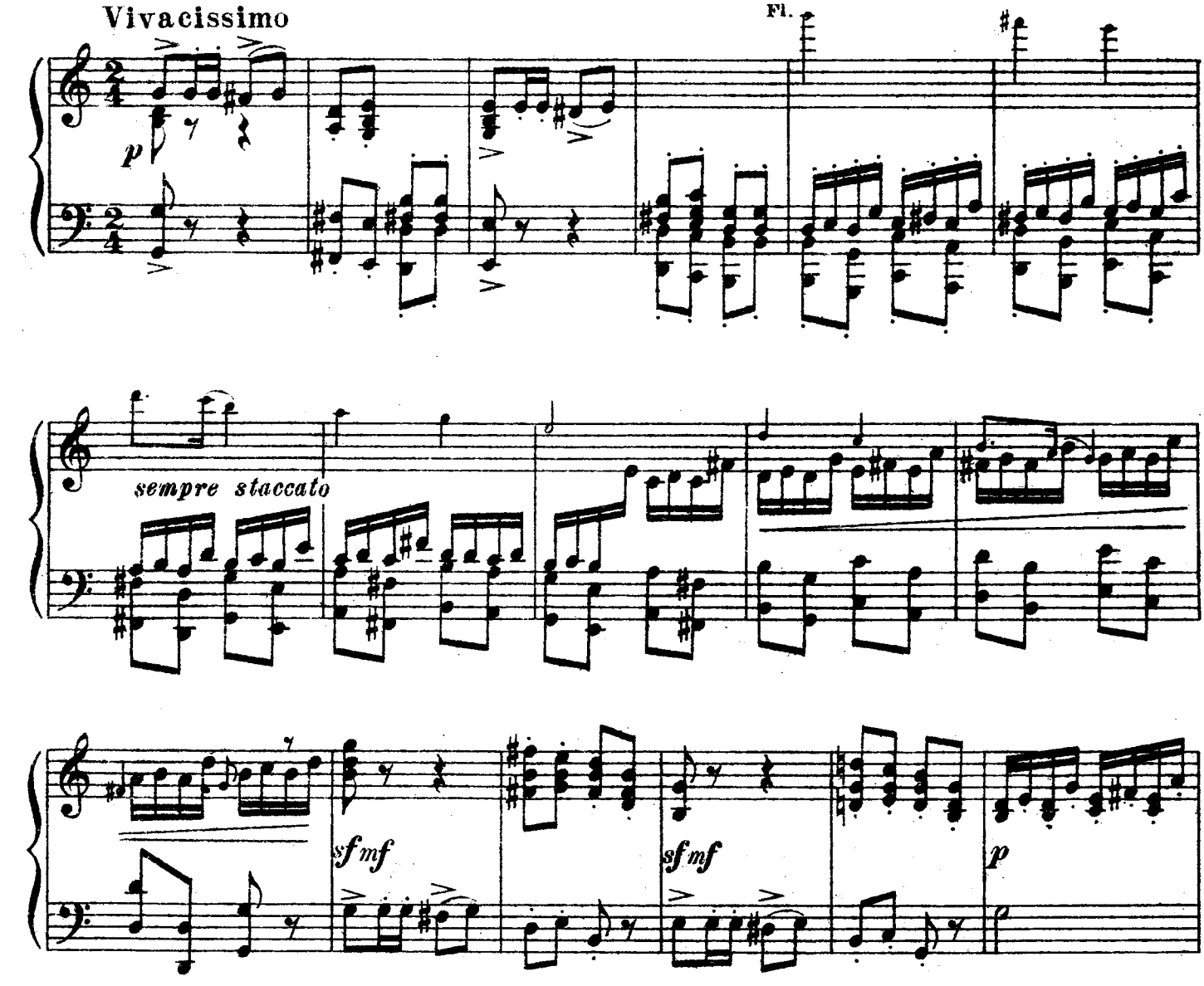

Ee

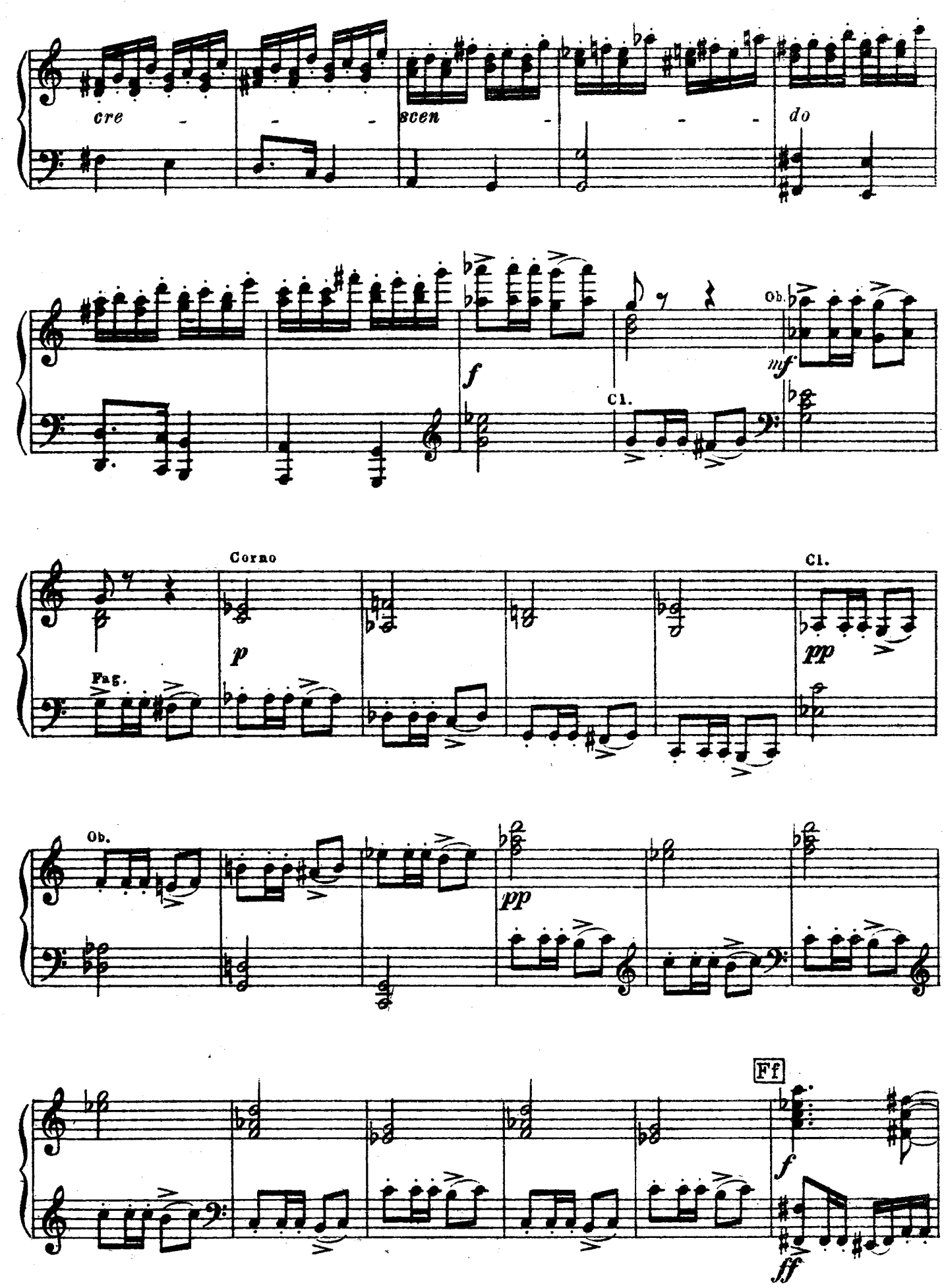
№ 5. Сцена и ариозо





(Встают и отходят в глубину сада. Плясуны, музыканты, слуги остаются на галлерее. Гости расходятся по саду.)




cre - - - scen - - - do
f
Ob.
mf
Cl.
Corno
p
Cl.
pp
Fag.
Ob.
pp
Ff
f
ff

(Мазепа, Кочубей возвращаются к авансцене)

Moderato

Кочубей

Пан гет_ман, э_то

mf

Meno mosso (Andante)

Мазепа

К. шут_ка, я не ве - рю' Я не шу_чу, Ва - си_лий, я от

mf

Adagio molto (♩=52)

М. серд_ца, от ис_кренне_го серд_ца го_во_рю: от_дай Ма_ри_ю за ме_ня,

f

М.

-е люб-лю я всей ду-шой!

Кочубей

Пан гет - ман, ты се-дой ста-рик, а

colla parte

Fl.

Cl.

Ob.

М.

Так что же, друг? у-жель любовь для стариков за-

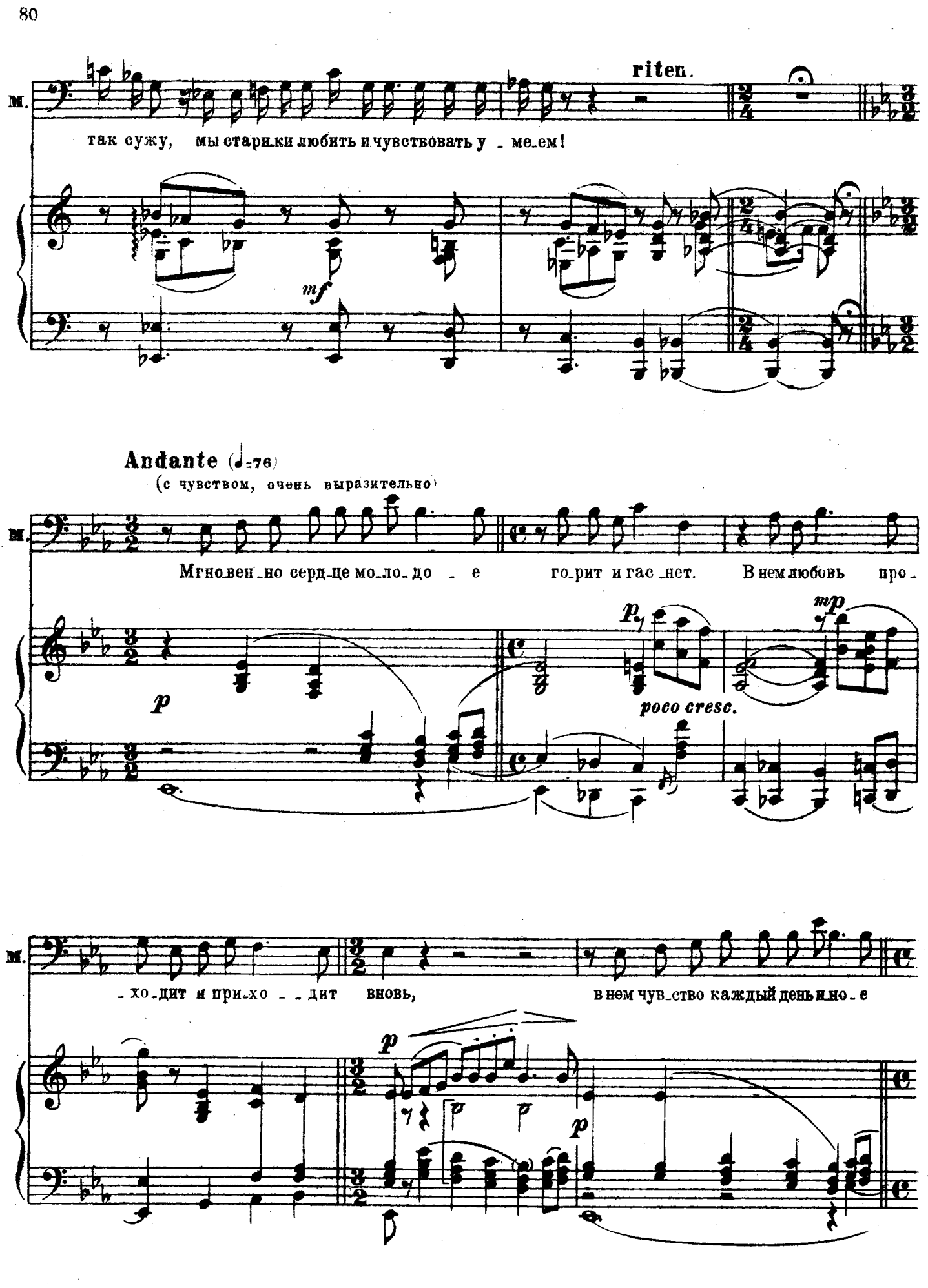
К.

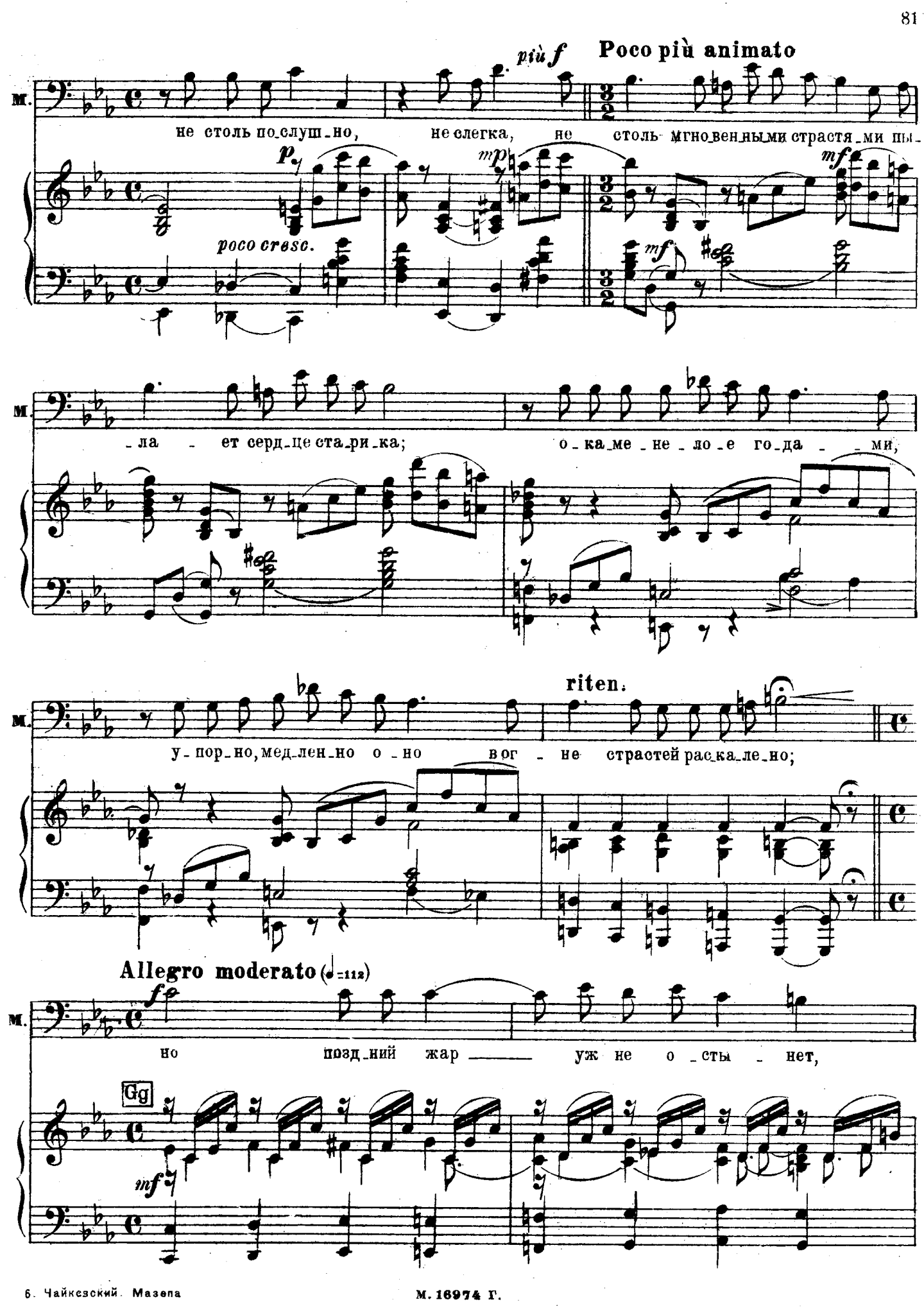
дочь мо-я в по-ре вес-ны цветущей.

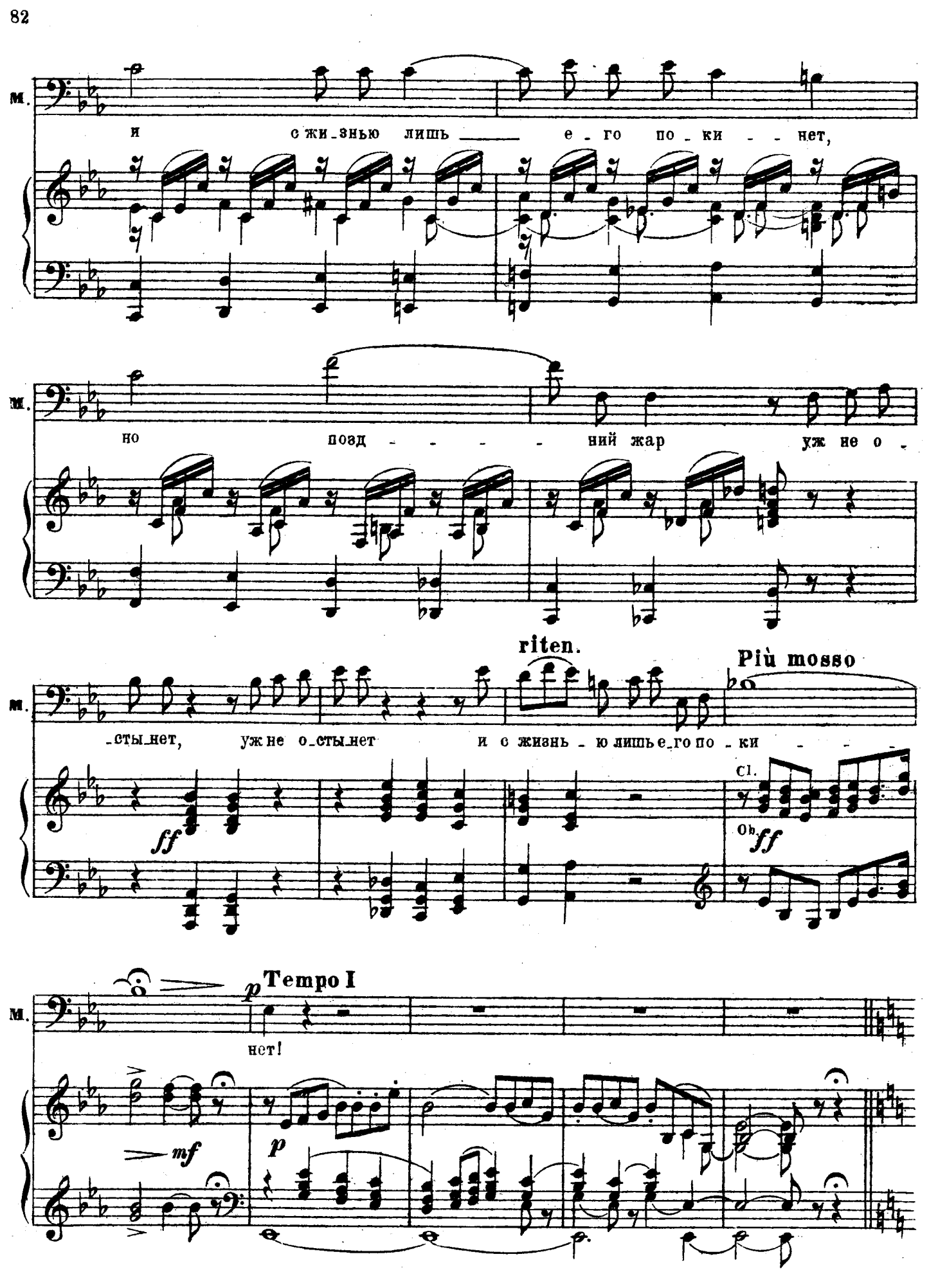
Corno

М.

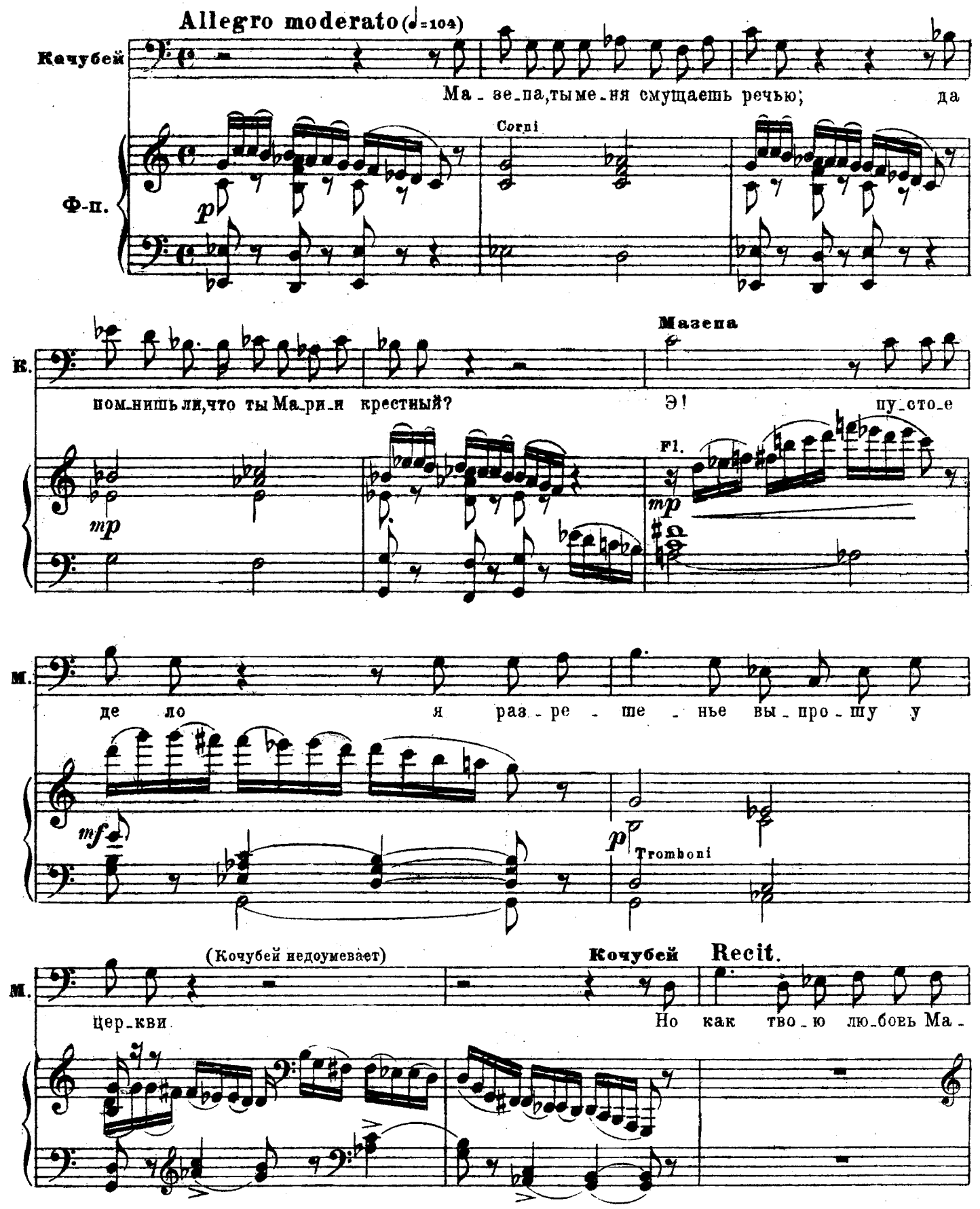
-ка-зя-на, и е - ю долж-на лишь только ю-ность наслаждаться? Нет, я не


м.
riten.
так сужу, мы старики любить и чувствовать у - ме-ем!
mf
Andante (♩=76)
(с чувством, очень выразительно)
м.
Мгновен-но серд-це мо-ло-до - е го-рит и гас-нет. В нем любовь про-
p
p
mp
poco cresc.
м.
-хо-дит и при-хо - - дит вновь, в нем чув-ство каждый день и но-е
p
p
p


più f
Poco più animato
М.
не столь по_слуш_но, не слегка, не столь мгно_вен_ными страстя_ми пы_
p
mp
mf
poco cresc.
mf
_ла_ет серд_це ста_ри_ка; о_ка_ме_не_ло_е го_да_ми,
riten.
у_пор_но, мед_лен_но о_но вог_не страстей рас_ка_ле_но;
Allegro moderato (♩=112)
f
но позд_ний жар уж не о_сты_нет,
Gg
mf


M.
и с жи_знью лишь ___ е_го по_ки_ _нет,
M.
но позд_ _ _ _ _ ний жар уж не о_
M.
_сты_нет, уж не о_сты_нет и с жизнь_ю лишь е_го по_ки_ _ _
riten.
Più mosso
Cl.
Ob.
ff
M.
p
Tempo I
нет!
mf
p

№ 6. Сцена ссоры



К. -ри-я при-мет? Ты знаешь женский нрав: не о-чень лю-бы де-ви-цам ю-ным ста-ри-

Allegro vivo (♩=144)

Мазепа

К. -ки. Об э-том, ста-рый друг, не бес-по-кой-ся: я

Hh

p

М. зна-ю, что ме-ня Ма-ри-я лю-бит. Ты и-зум-лен?

cre - *scen* - *do*

М. сі. Не ве-ришь мне, Ва-си-лий? Так

mf

Allegro moderato (♩= 104)

М. знай же! пре-жде, чем не-ве-сту сва-тать, я ис-про-сил е-

Tromboni

sf pp mf p mf pp

М. -е со-гла-сье, и по-лу-чил е-го.

mf p f V-ni f

Allegro vivo (♩= 144)

Кочубей

Пан гет ман, нет, я сму-

sf mf cresc. mf cresc. f

К. -щать ре-бен-ка не поз-во-лю, не до-пу-

ff sf mf cre-scen-

К. щу. Ро - ди - тель - ско - ю вла - стью над до - че - рью я

do f ff

К. во - лен: не от - дам е - е те - бе, не от - дам е - е те - бе, за - пом - ни э - то

ten. ten. ff

riten.

Meno mosso. Allegro moderato (♩=104)

(Мазепа сдерживает гнев свой)

Мазепа (покойно)

К. сло - во! Ты

fff

(наклоняется к уху Кочубея)

М. горд, Ва - си - лий, но по - слу - шай, что я ска - жу: быть

Corno espress.

p p mf

ritenuto molto

М. мо_жет, рас_суждать теперь уж поздно, и Ма_ри_я долж_на мо_е_ю быть же_

Fl. Cl. Fag.

Allegro vivo (♩= 144)

Кочубей (отступая в негодовании)

М. но_ю!.. Пан гет_ман, есть все_му гра_ни_ца, я не поз_во_лю дочь_

К. — сво_ю по_рочить, бес_че_стить ми_ло_е ди_тя мо_е. Нет,

con tutta forza

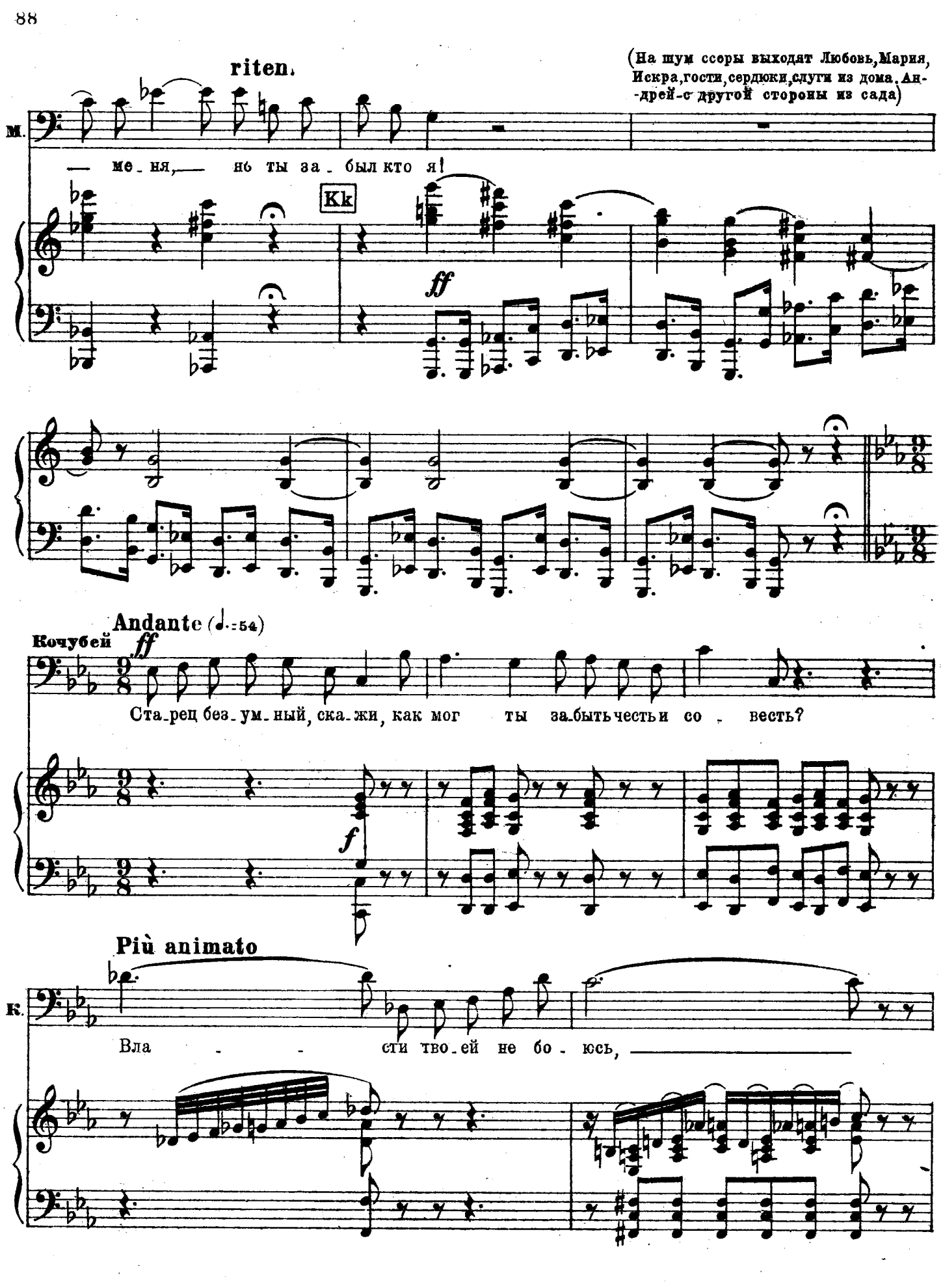
ad libit.

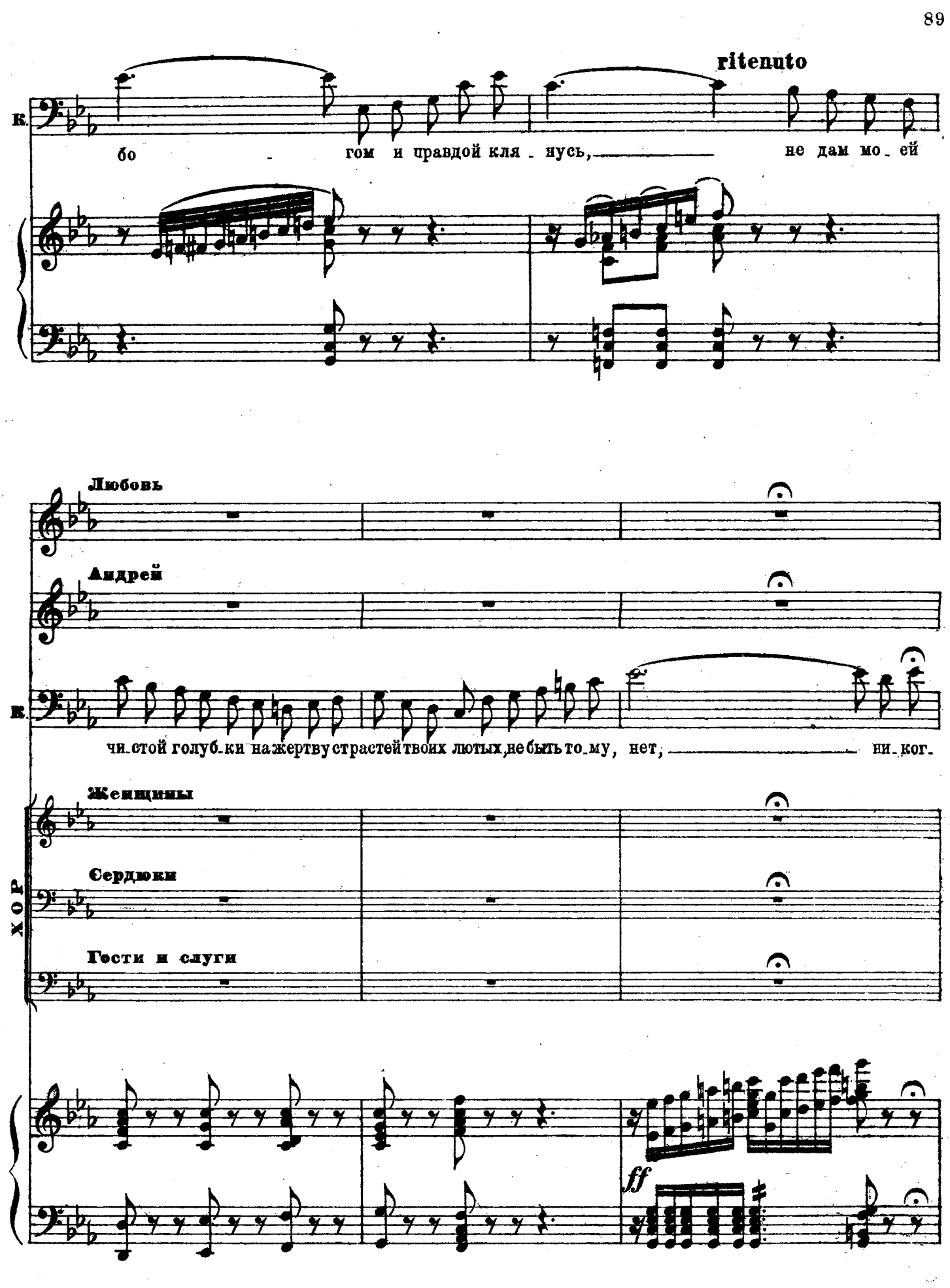
К. у_зы на_шей дружбы раз_ры_ва_ю, мой чест_ный дом про_шу те_бя о_

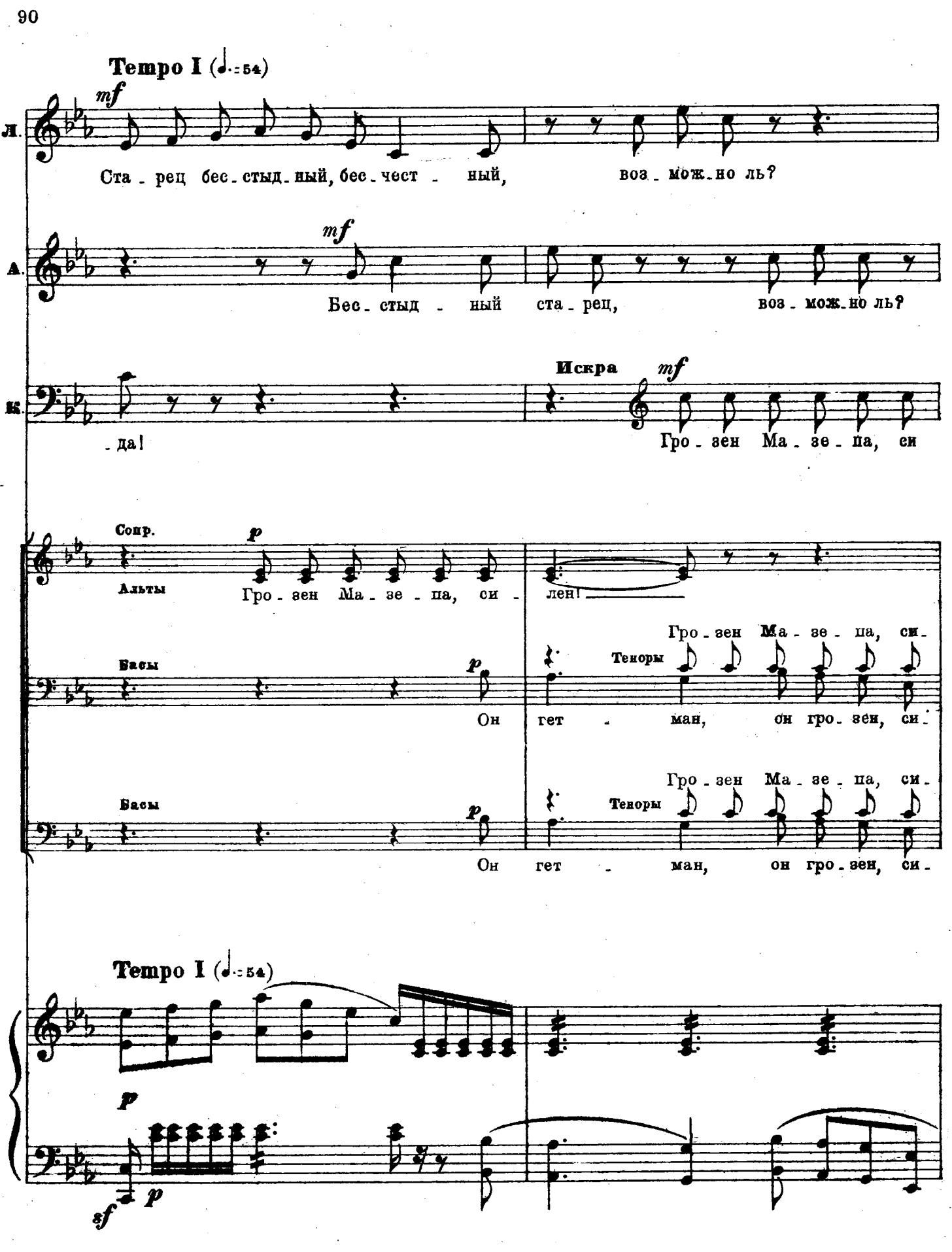
colla parte

Мазепа

К. ставить! Как! ты ме_ня из до_ма вы_го_ня_ешь? ме_ня,


riten.
(На шум ссоры выходят Любовь, Мария, Искра, гости, сердюки, слуги из дома. Андрей с другой стороны из сада)
М.
— ме-ня, — но ты за-был кто я!
Kk
ff
Andante (♩.=54)
Кочубей
ff
Ста-рец без-ум-ный, ска-жи, как мог ты за-быть честь и со-весть?
f
Più animato
К.
Вла-сти тво-ей не бо-юсь,


ritenuto
К.
бо - гом и правдой кля - нусь, не дам мо - ей
Любовь
Андрей
К.
чи - стой голуб - ки на жертву страстей твоих лютых, не быть то - му, нет, ни - ког -
ХОР
Женщины
Сердюки
Гости и слуги
ff


Tempo I (♩.=54)
Л.
mf
Ста - рец бес - стыд - ный, бес - чест - ный, воз - мож - но ль?
А.
mf
Бес - стыд - ный ста - рец, воз - мож - но ль?
К.
- да!
Искра
mf
Гро - зен Ма - зе - па, си
Сопр.
Альты
p
Гро - зен Ма - зе - па, си - лен!
Басы
p
Он гет - ман, он гро - зен, си -
Теноры
Гро - зен Ма - зе - па, си -
Басы
p
Он гет - ман, он гро - зен, си -
Теноры
Гро - зен Ма - зе - па, си -
Tempo I (♩.=54)
p
sf
p

Л. нет, он гре - ха не свер - шит по - ка мы жи - вы.

А. нет, ты гре - ха — не со - вер - шишь. Как?

И. - лен, он - гет - ман, Ук - рай - ны вла -

Он - гет - ман, У - край - ны вла - сти - тель!

- лен. Он гет - ман, Ук - рай - ны вла

тр

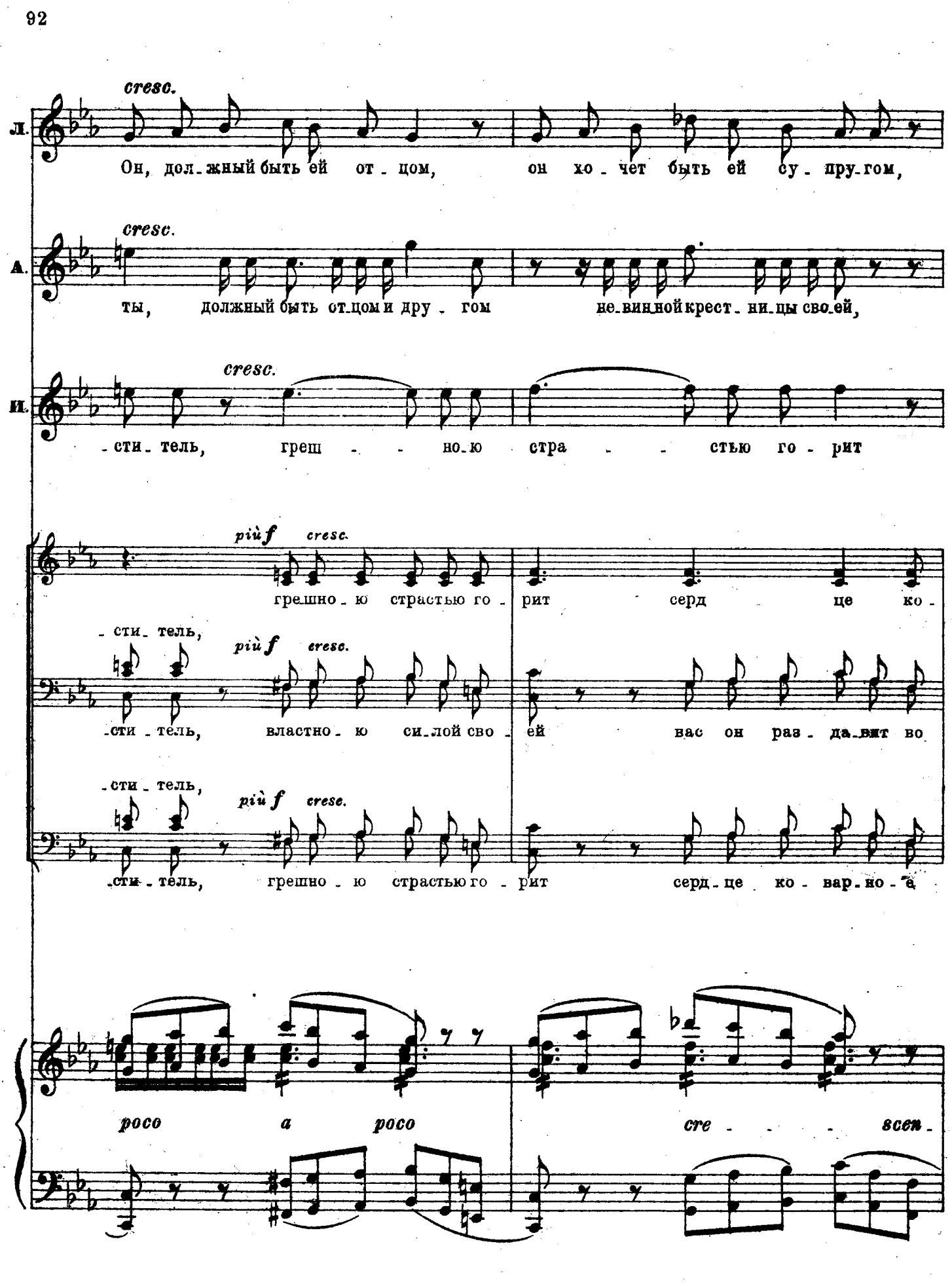
- лен. Он - гет - ман, Ук - рай - ны вла -

- лен. Он гет - ман, Ук - рай - ны вла -

тр

- лен. Он - гет - ман, Ук - рай - ны вла -

тр


cresc.
Л.
Он, дол-жный быть ей от-цом, он хо-чет быть ей су-пру-гом,
cresc.
А.
ты, должный быть от-цом и дру-гом не-вин-ной крест-ни-цы сво-ей,
cresc.
И.
-сти-тель, грещ-но-ю стра-стью го-рит
più f cresc.
грешно-ю страстью го-рит серд-це ко-
-сти-тель,
più f cresc.
-сти-тель, властно-ю си-лой сво-ей вас он раз-да-вит во
-сти-тель,
più f cresc.
-сти-тель, грешно-ю страстью го-рит серд-це ко-вар-но-е
poco a poco cre-scen-

Л. он, должный быть ей от - цом, он хо - чет быть ей су - пру - гом,

А. ты хочешь быть е - е су - пру - гом без - у - мец, *f* без - у - мец, *f* на за - ка - те

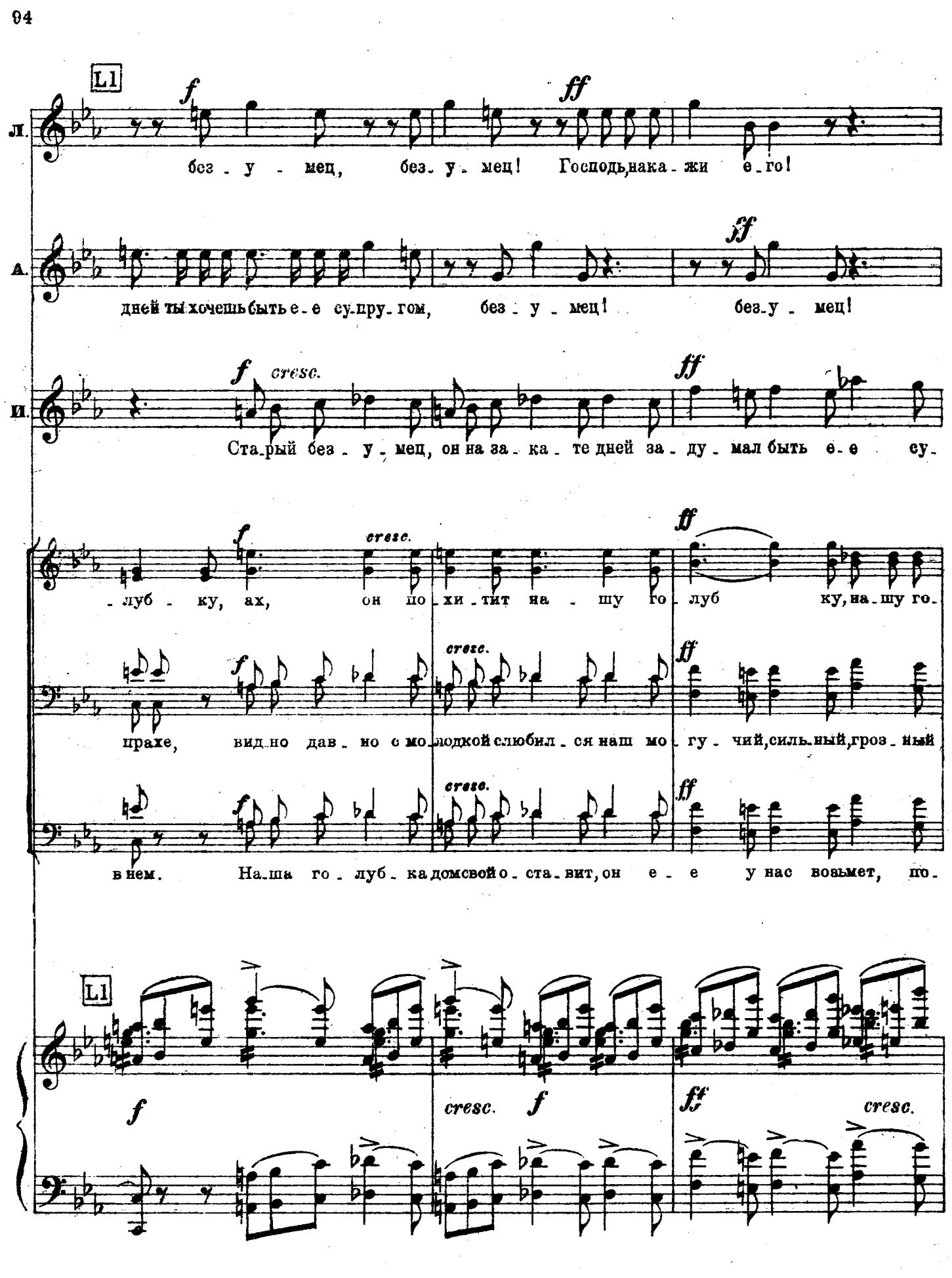
И. серд - - - це ко - вар - но - е в нем.

- вар - но - е в нем, *mf* ах, *cresc.* по - хи - тит он на - шу го -

пра - хе, *mf* власт - но - ю си - лой сво - ей, *cresc.* вас он раз - да - вит во

в нем, *mf* греш - но - ю страстью го - рит, *cresc.* серд - це ко - вар - но - е

- - do *mf* *mf* *cresc.*


L1
Л.
без - у - мец, без - у - мец! Господь, нака - жи е - го!
А.
дней ты хочешь быть е - е су - пру - гом, без - у - мец! без - у - мец!
И.
Ста - рый без - у - мец, он на за - ка - те дней за - ду - мал быть е - е су -
- луб - ку, ах, он по - хи - тит на - шу го - луб ку, на - шу го -
прахе, вид - но дав - но с мо - лодкой слюбил - ся наш мо - гу - чий, силь - ный, гроз - ный
в нем. На - ша го - луб - ка домсвой о - ста - вит, он е - е у нас возьмет, по -
L1
f
cresc.
ff

И. -пру - гом!

Мазепа (к Кочубею)

ff

Без-у-мец, ты за-был, кто я! за-

fff

-луб - ку! О, го - - ре! он-вла-

fff

гет - ман! Хо - ло - - пы! пе-ред

fff

-хи - тит! О, го - - ре! он-вла-

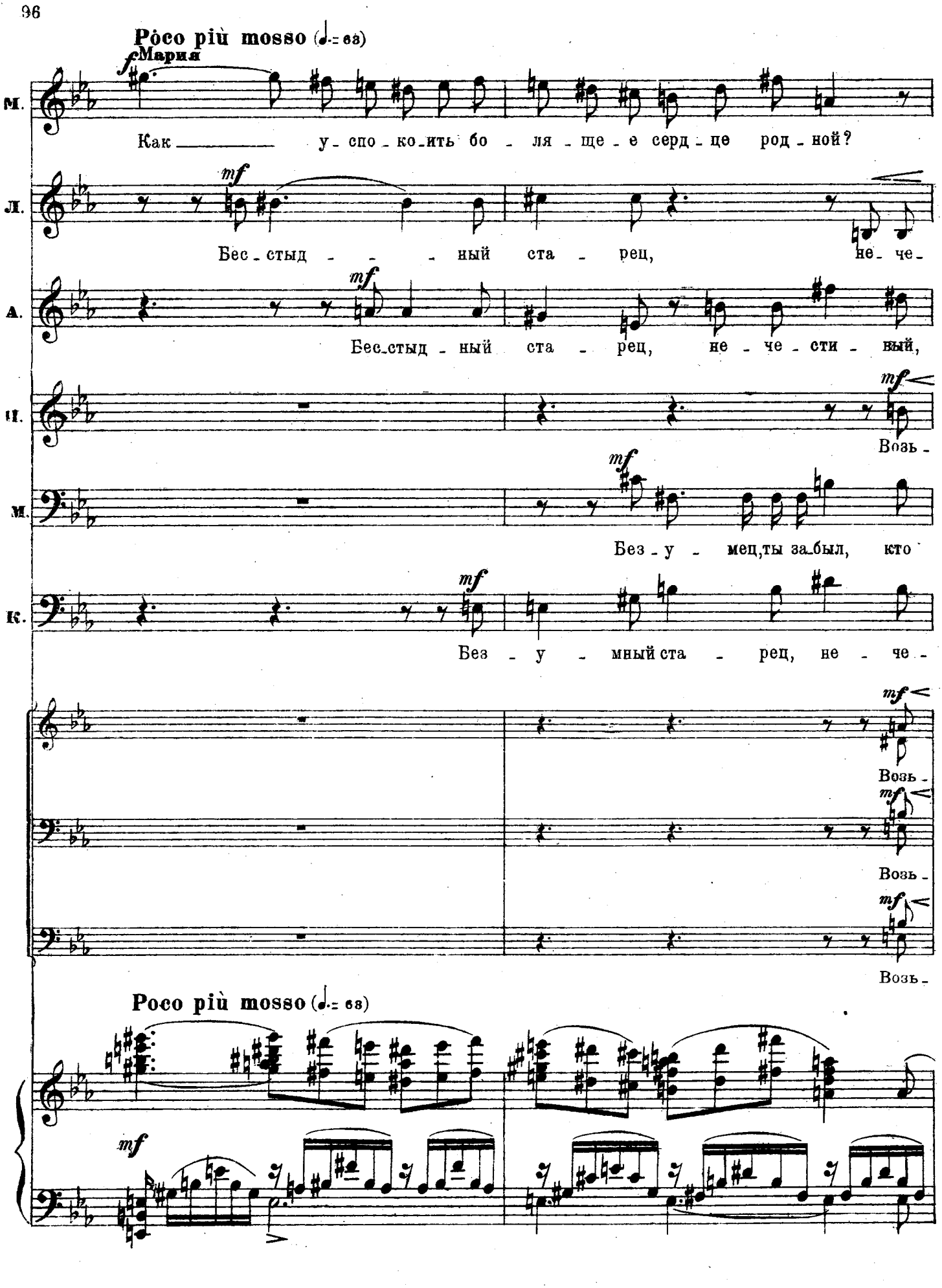
fff

М. -был по-ви-но-венья долг святой, без-у-мец, о-пом-нись, сми-ри-ся!

-сти - тель, гет-ман гроз-ный!

вла - стью, пе-ред си-лой склони - - тесь!

-сти - тель, гет-ман гроз - - - ный!


Poco più mosso (♩.= 63)
Мария
М.
Как у-спо-ко-ить бо-ля-ще-е серд-це род-ной?
Л.
Бес-стыд-ный ста-рец, не-че-
А.
Бес-стыд-ный ста-рец, не-че-сти-вый,
П.
Возь-
М.
Без-у-мец, ты за-был, кто
К.
Без-у-мный ста-рец, не-че-
Возь-
Возь-
Возь-
Poco più mosso (♩.= 63)

М.

Л. -сти-вый! воз-мож-но ль? нет, по-ка мы жи-вы, нет,

А воз-мож-но ль? нет! по-ка мы жи-вы,

И. -мет сво-е Ма-зе-па, гет-ман он, вла-сти-тель

М. я! ты долг за-был, ты долг за-

К. -сти-вый! воз-мож-но ль? нет, по-ка мы

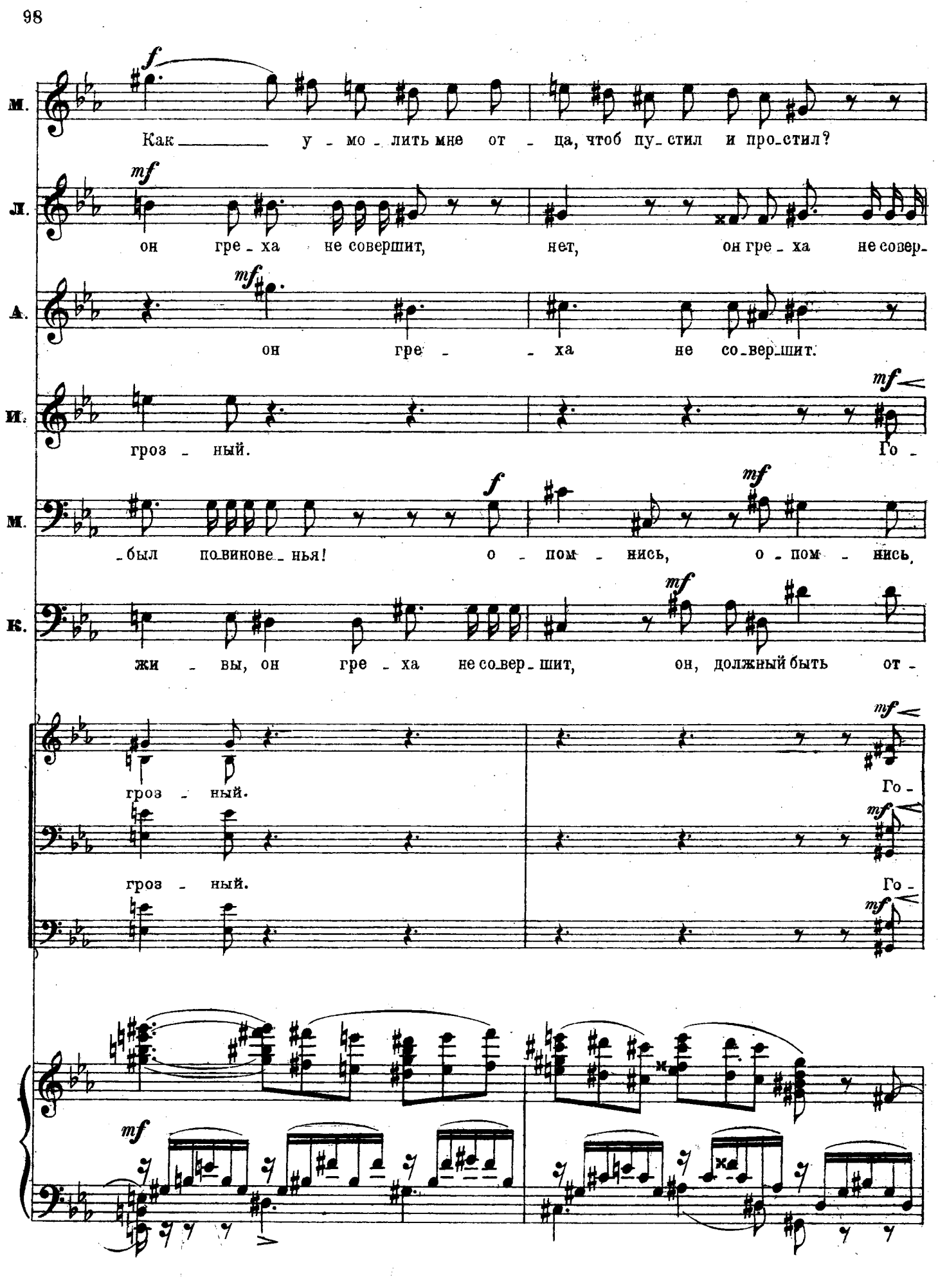
-мет сво-е Ма-зе-па, гет-ман он, вла-сти-тель

-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель

-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель

-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель

-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель


М.
Как у - мо - лить мне от - ца, чтоб пу - стил и про - стил?
Л.
он гре - ха не совершит, нет, он гре - ха не совер-
А.
он гре - - ха не со - вер - шит.
И.
гроз - ный. Го -
М.
- был по - винове - нья! о - пом - нись, о - пом - нись,
К.
жи - вы, он гре - ха не со - вер - шит, он, должный быть от -
гроз - ный. Го -
гроз - ный. Го -

М.

Л. -щит. *mf* Он, дол-жный

А. *mf* Нет! нет, нет!

И. -рит в нем серд - це стра - стью пыл - кой, лю - бит он Ма-

М. дерз-кий, о - пом - нись, дерз-кий, иль те-бя за-

К. *mf* -цом и дру-гом не-вин - ной крест - ни-цы сво-ей, без-

-рит в нем серд - це стра - стью пыл - кой, лю - бит он Ма-

-рит в нем серд - це стра - стью пыл - кой, лю - бит он Ма-

f

Mm

f

М. Нет у - те - ше - нья мне, го - ре мой жре - бий су - лит!

Л. быть от - цом и дру - гом не - вин - ной крест - ницы своей, без -

mf

А. он, долж - ный быть от - цом и дру - гом, без - у - мец,

И. - ри - ю.

mf

Возь -

mf

М. - ста - влю чтить, за - ста - влю чтить мо - и ве - ле - нья!

mf

К. - у - мец! на за - ка - те дней ты хо - чешь

Возь -

mf

- ри - ю!

Возь -

Возь -

mf

- ри - ю!

Возь -

Возь -

mf

Возь -

Mm

mf

М.

Л. -у-мец, на за-ка-те дней он хо-чет быть е-е су-

mf

А. на за-ка-те дней он хо-чет

И. -мет сво-е Ма-зе-па, гет-ман он, вла-сти-тель

М. без-у-мец, ты долг за-был, ты долг за-

К быть е-е су-пру-гом! О, без-

-мет сво-е Ма-зе-па гет-ман он, вла-сти-тель

-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель

-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель

-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель

-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель

f

f *cre - - - scen - - - do*

М. Во - - лей не - во - лей долж - на — я по - ки - нуть и

mf *cre - - scen - - do*

Л. - пру - гом, без - у - мец, без - у - мец,

А. быть е - е су - пру - - - гом, *f* без - у - мец,

И. гроз - ный. *ff* Возь -

cre - - scen - - do

М. - был по - ви - но - ве - нья! о - пом - нись, о - пом - нись,

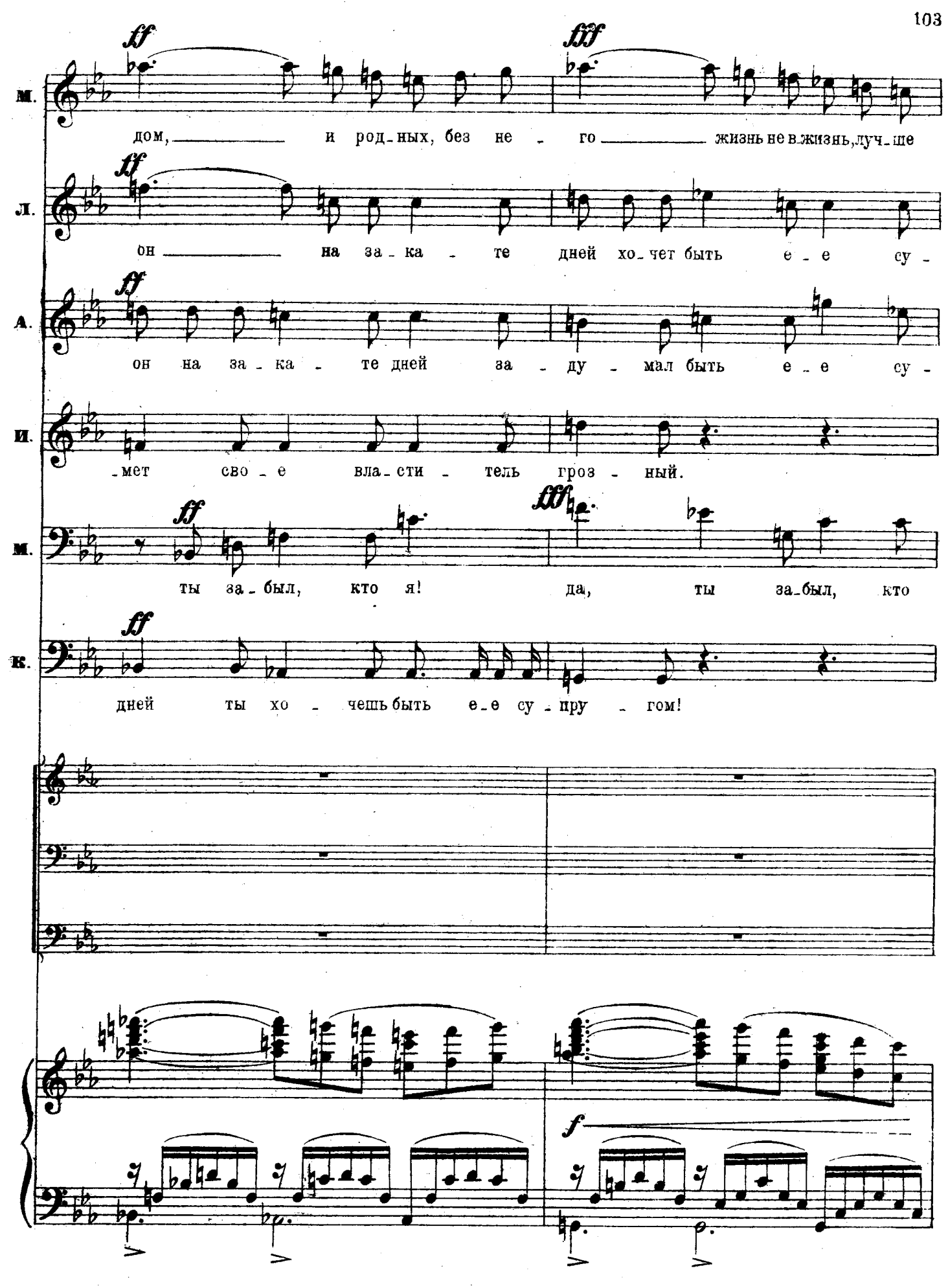
f *cre - - scen - - do*

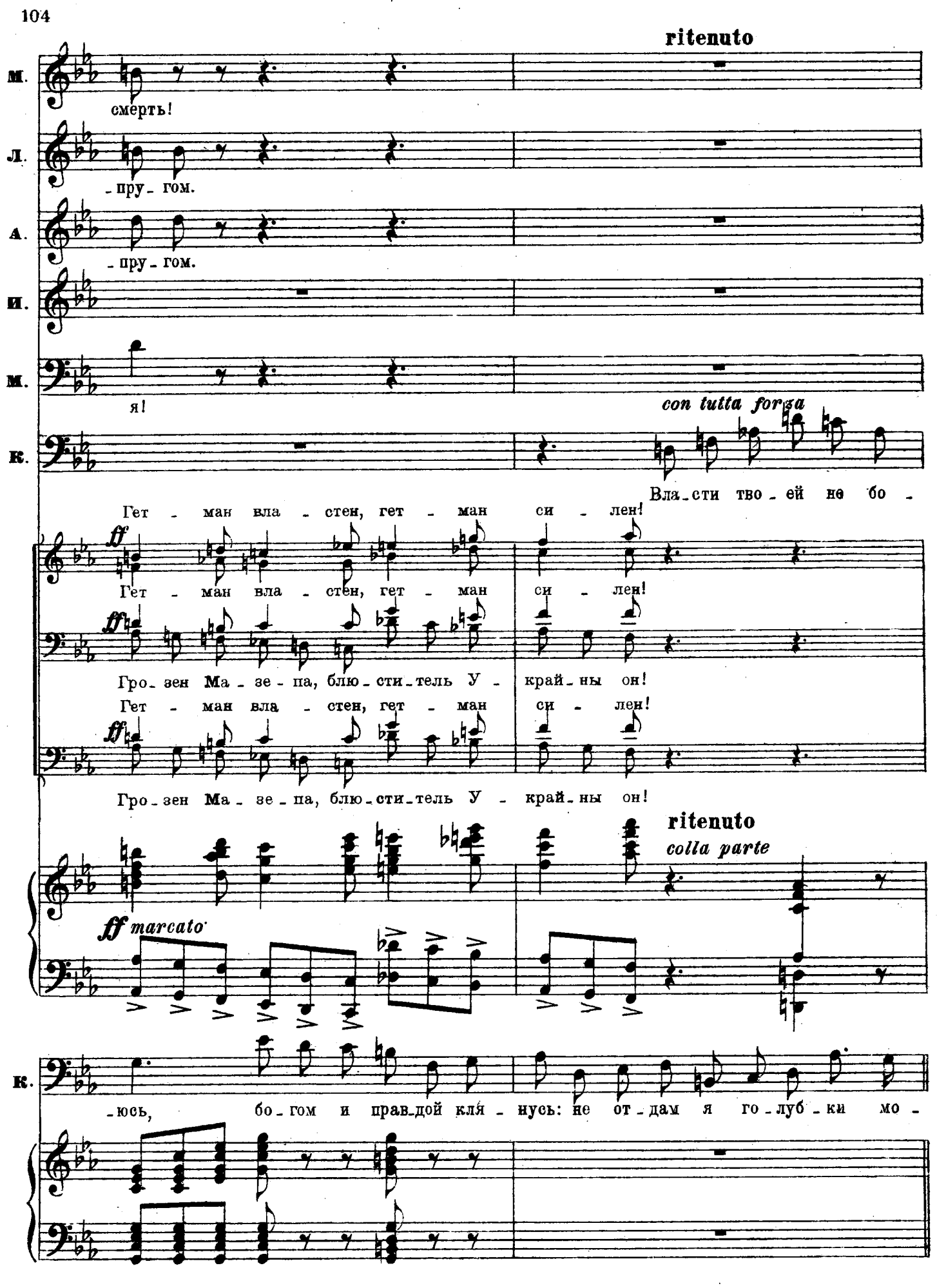
К. - у - мец! о, без - у - мец, на за - ка - те

гроз - ный!

гроз - ный!

mf *cre - - scen - do*


ff
fff
М.
дом, и род-ных, без не-го жизнь не в жизнь, луч-ше
Л.
он на за-ка-те дней хо-чет быть е-е су-
А.
он на за-ка-те дней за-ду-мал быть е-е су-
И.
-мет сво-е вла-сти-тель гроз-ный.
М.
ты за-был, кто я! да, ты за-был, кто
К.
дней ты хо-чешь быть е-е су-пру-гом!
f


ritenuto
М.
смерть!
Л.
-пру-гом.
А.
-пру-гом.
И.
М.
я!
con tutta forza
К.
Гет-ман вла-стен, гет-ман си-лен!
Вла-сти тво-ей не бо-
ff
Гет-ман вла-стен, гет-ман си-лен!
ff
Гро-зен Ма-зе-па, блю-сти-тель У-край-ны он!
Гет-ман вла-стен, гет-ман си-лен!
ff
Гро-зен Ма-зе-па, блю-сти-тель У-край-ны он!
ritenuto
colla parte
ff marcato
К.
-юсь, бо-гом и прав-дой кля-нусь: не от-дам я го-луб-ки мо-

Tempo I.

(Мария стоит молча и склонив голову)

М.

Л. *ff* Ста_рец без_ум_ный, за_чем за_был ты и прав_ду, и со_весть?

А. *ff* Ста_рец без_ум_ный, за_чем за_был ты и прав_ду, и со_весть?

Н. *ff* Ста_рец без_ум_ный, за_чем за_был ты и прав_ду, и со_весть?

(Мазепа со сдержанною яростью смотрит на Кочубея и как бы обдумывает, что ему делать)

М.

К. *ff* _ей!

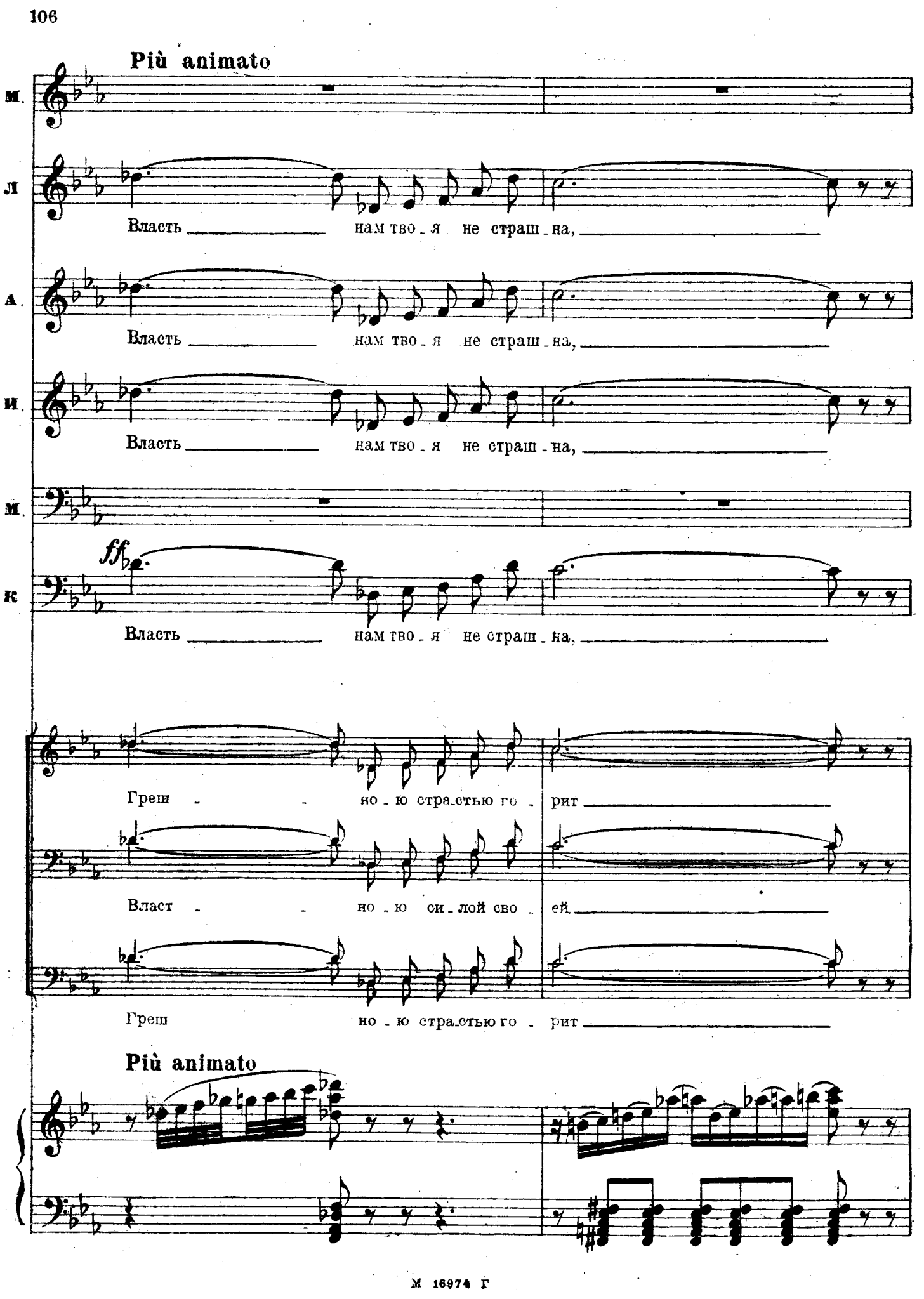
ff Гро_зен Ма_зе_па, си_лен, он гет_ман, У_край_ны вла_сти_тель.

ff Гро_зен Ма_зе_па, си_лен, он гет_ман, У_край_ны вла_сти_тель.

ff

Tempo I

ff


Più animato
М.
Л
Власть нам тво - я не страш - на,
А.
Власть нам тво - я не страш - на,
И.
Власть нам тво - я не страш - на,
М.
ff
К
Власть нам тво - я не страш - на,
Греш - но - ю стра-стью го - рит
Власт - но - ю си - лой сво - ей
Греш но - ю стра-стью го - рит
Più animato

М.

Л. прав - - да у бо-га силь-на, не

А. прав - - да у бо-га силь-на, не

И. прав да у бо-га силь-на, не

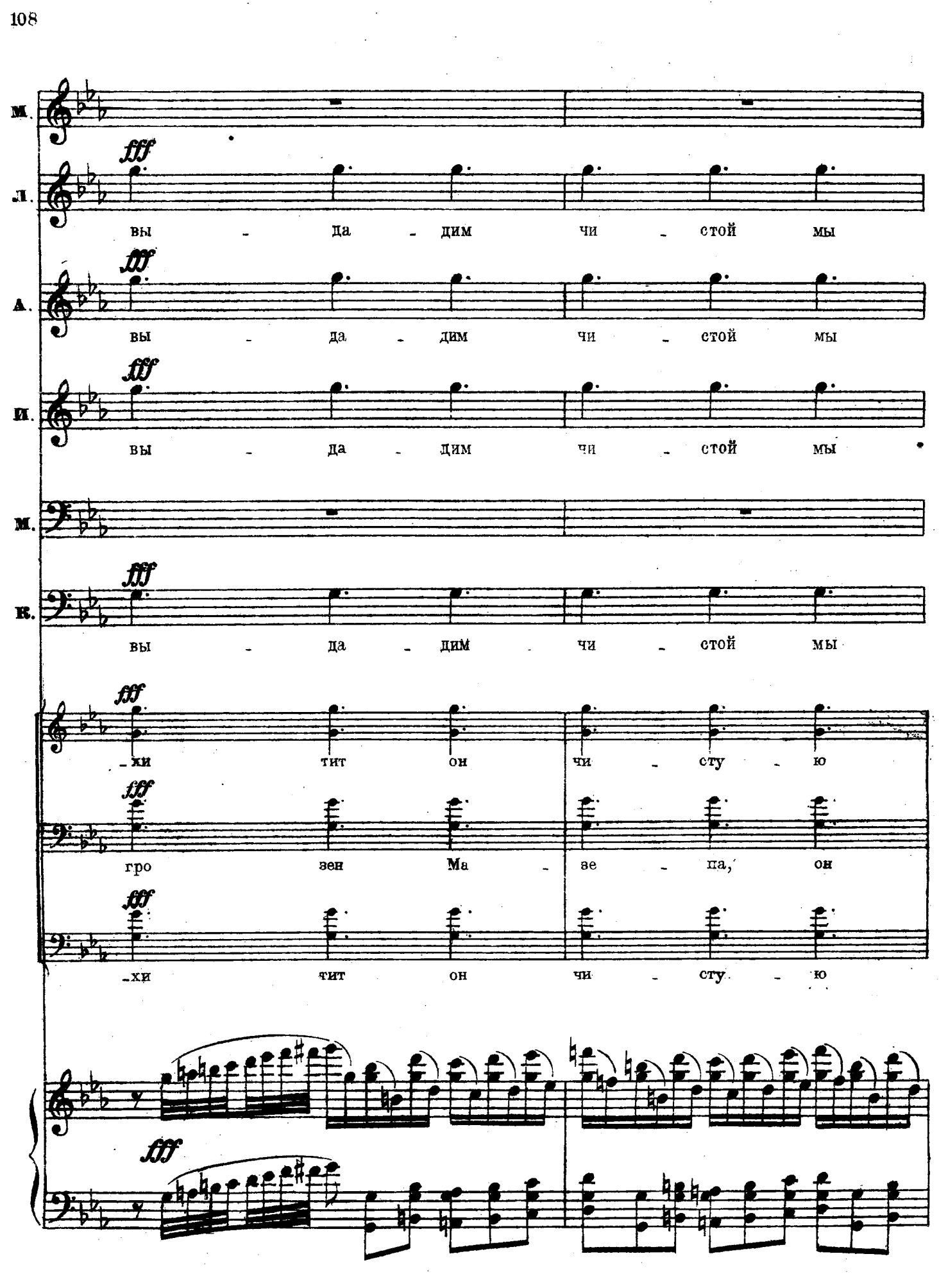
М.

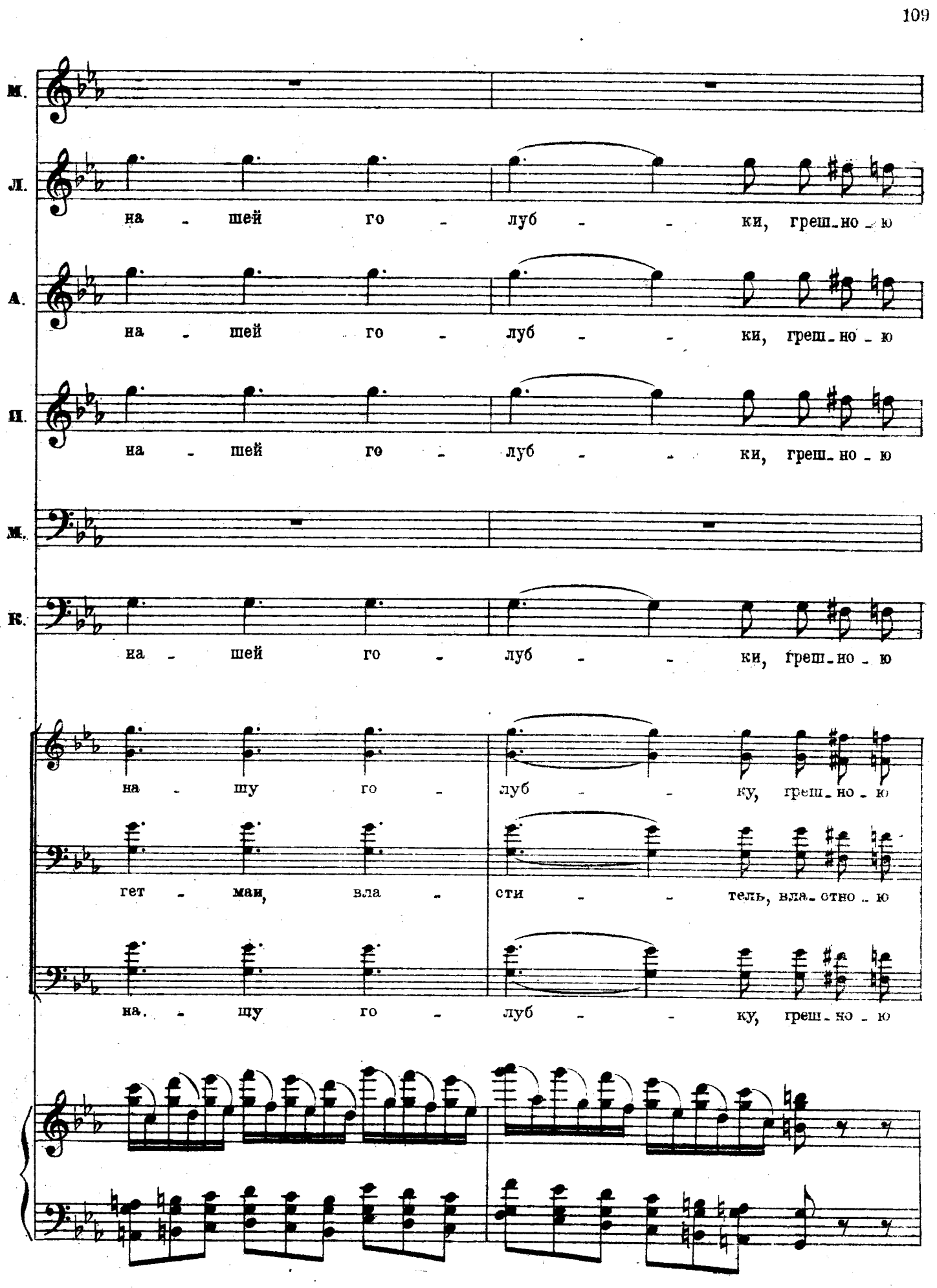
К. прав да у бо-га силь-на не

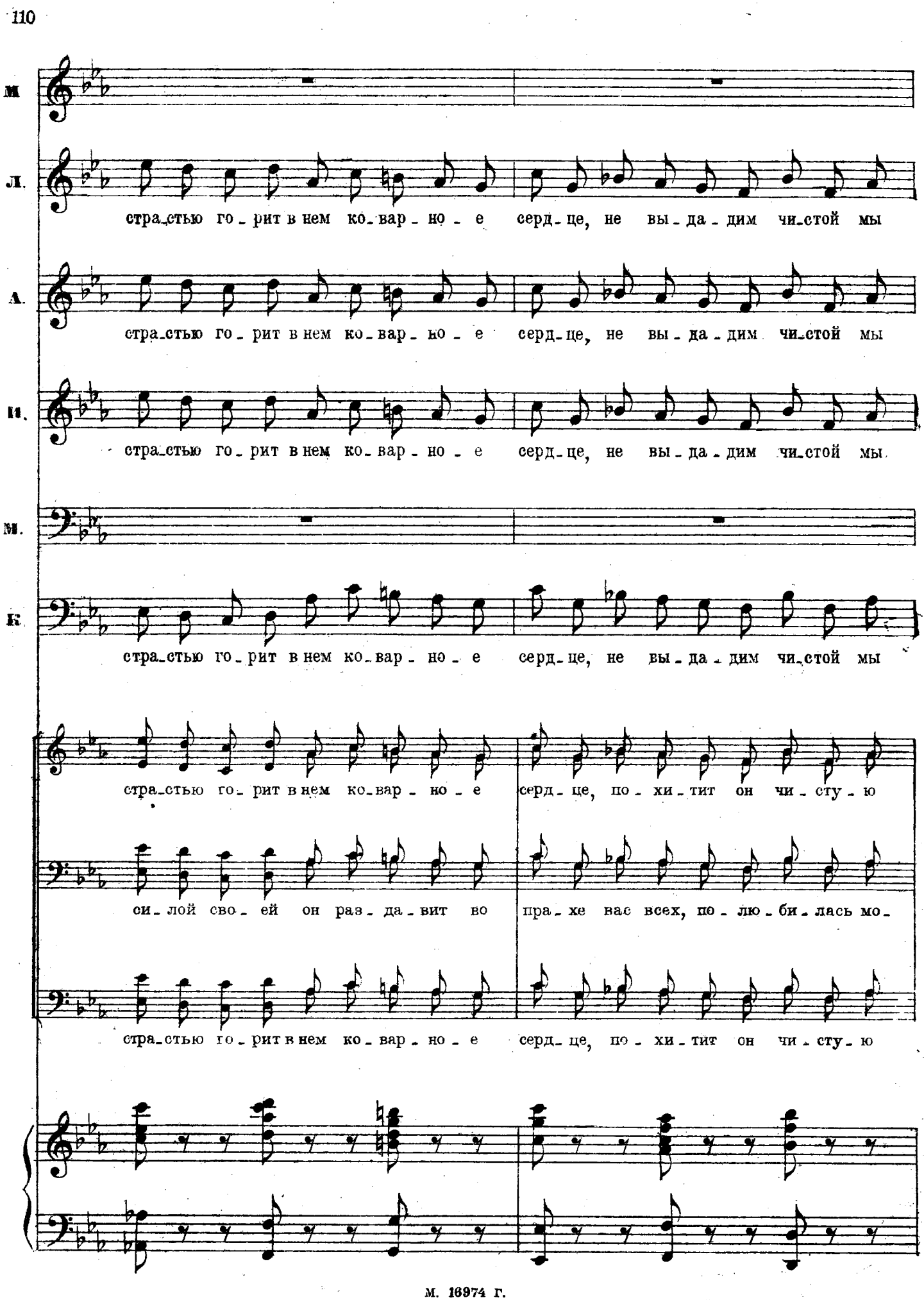
серд - це ко-вар-но-е в нем, по-

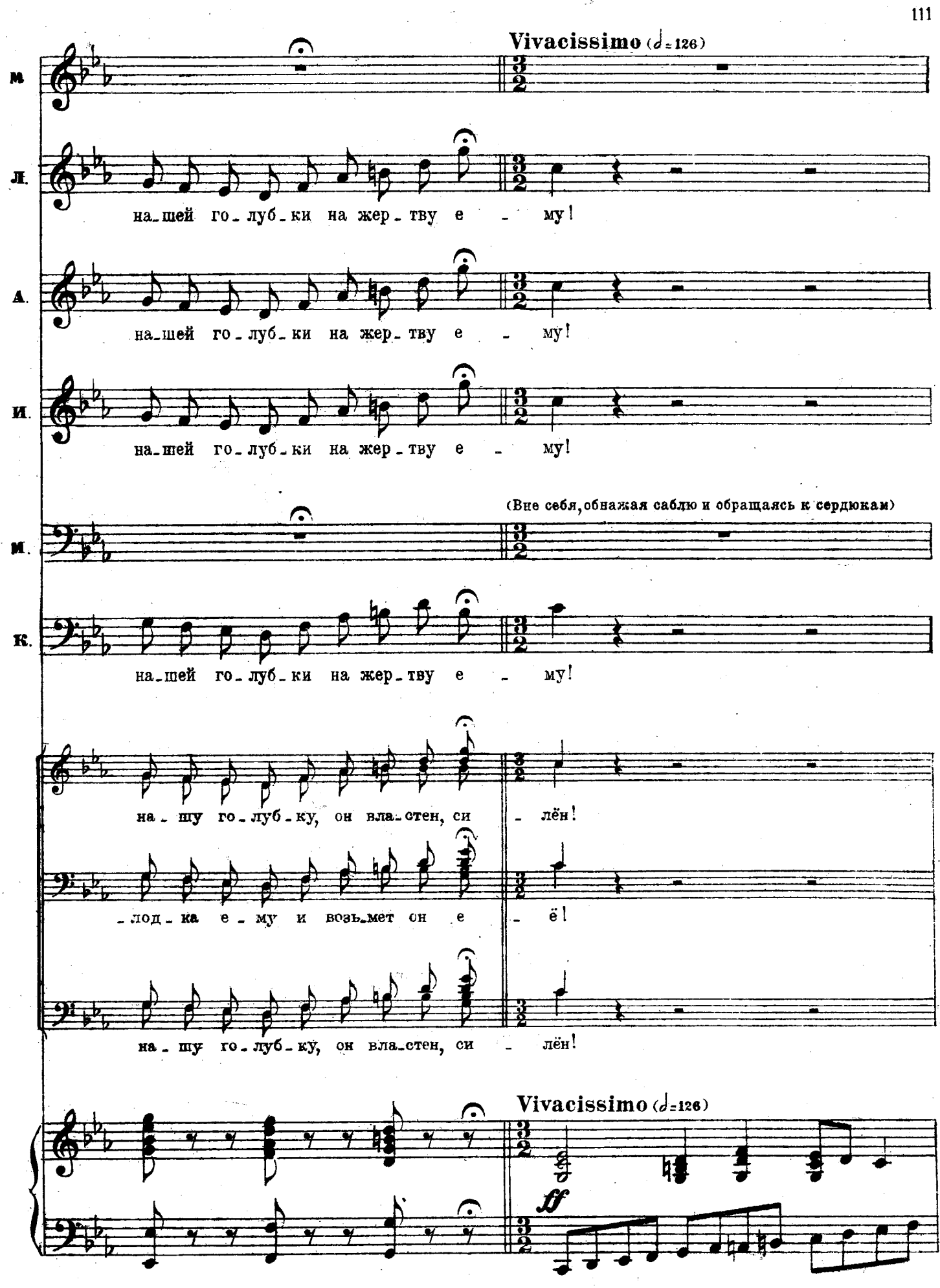
вас он раз-да-вит во пра - - - - - - - хе,

серд - - це ко-вар-но-е в нем, по-


М.
Л.
fff
вы - да - дим чи - стой мы
А.
fff
вы - да - дим чи - стой мы
И.
fff
вы - да - дим чи - стой мы
М.
К.
fff
вы - да - дим чи - стой мы
fff
-хи тит он чи - сту - ю
fff
гро зен Ма - ве - па, он
fff
-хи тит он чи - сту - ю
fff


М.
Л.
на - шей го - луб - - ки, греш - но - ю
А.
на - шей го - луб - - ки, греш - но - ю
П.
на - шей го - луб - - ки, греш - но - ю
М.
К.
на - шей го - луб - - ки, греш - но - ю
на - шу го - луб - - ку, греш - но - ю
гет - ман, вла - сти - - тель, вла - стно - ю
на - шу го - луб - - ку, греш - но - ю


М
Л.
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, не вы_да_дим чи_стой мы
А.
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, не вы_да_дим чи_стой мы
П.
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, не вы_да_дим чи_стой мы
М.
К.
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, не вы_да_дим чи_стой мы
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, по_хи_тит он чи_сту_ю
си_лой сво_ей он раз_да_вит во пра_хе вас всех, по_лю_би_лась мо_
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, по_хи_тит он чи_сту_ю


Vivacissimo (♩=126)
М.
Л.
на-шей го-луб-ки на жер-тву е - му!
А.
на-шей го-луб-ки на жер-тву е - му!
И.
на-шей го-луб-ки на жер-тву е - му!
(Вне себя, обнажая саблю и обращаясь к сердюкам)
И.
К.
на-шей го-луб-ки на жер-тву е - му!
на-шу го-луб-ку, он вла-стен, си - лён!
-лод-ка е-му и возь-мет он е - ё!
на-шу го-луб-ку, он вла-стен, си - лён!
Vivacissimo (♩=126)
ff

(Мария в ужасе и отчаяньи припадает к груди матери и рыдает)

Мазепа

Гей, сер - дю - ки! к о - ру - жью! к о - ру - жью!

Кочубей (слугам и гостям)

Гей, хлоп - цы, и вы, дру - зья, не да - дим —

Мазепа

Ты по - ко - рить - ся дол - жен вла - сти!

Кочубей

— се - бя во - би - ду!

(угрожая слугам и гостям Кочубея)

Хор сердюков

По - смей - те толь - ко под - ступить, со - ба - ки!

Хор слуг и гостей

ff

Андрей

ff

Мы дру-га не да-дим во-би-ду!

Искра

ff

Мос-каль про-кля-тый, двинься толь-ко!

Мазепа

Те-бе-за-кон мо-

Кочубей (Мазепе)

ff

Сво-е ди-тя не дам во-би-ду!

ff

Да мы в ку-ски вас

(надвигаясь на сердюков)

ff

Мос-каль про-кля-тый, под-сту-пи-ка бли-же!

А.

В се_мье сво_ей о_дин он вла_стен!

И.

Мы как го_рох смо_ло_тим вас, со_ба_ки!

М

_е ве_ле_нье!

К

В семь_е сво_ей о_дин я вла_стен!

Тенор

Про_

всех из_ру_бим, хло_пы!

Мы вас смо_ло_тим как го_рох, мо_ска_ли!

А. Ты враг наш от - ны - не!

И. Мо - ска - ли, зло - де - и!

М. Ты по - за - был, кто я! Я -

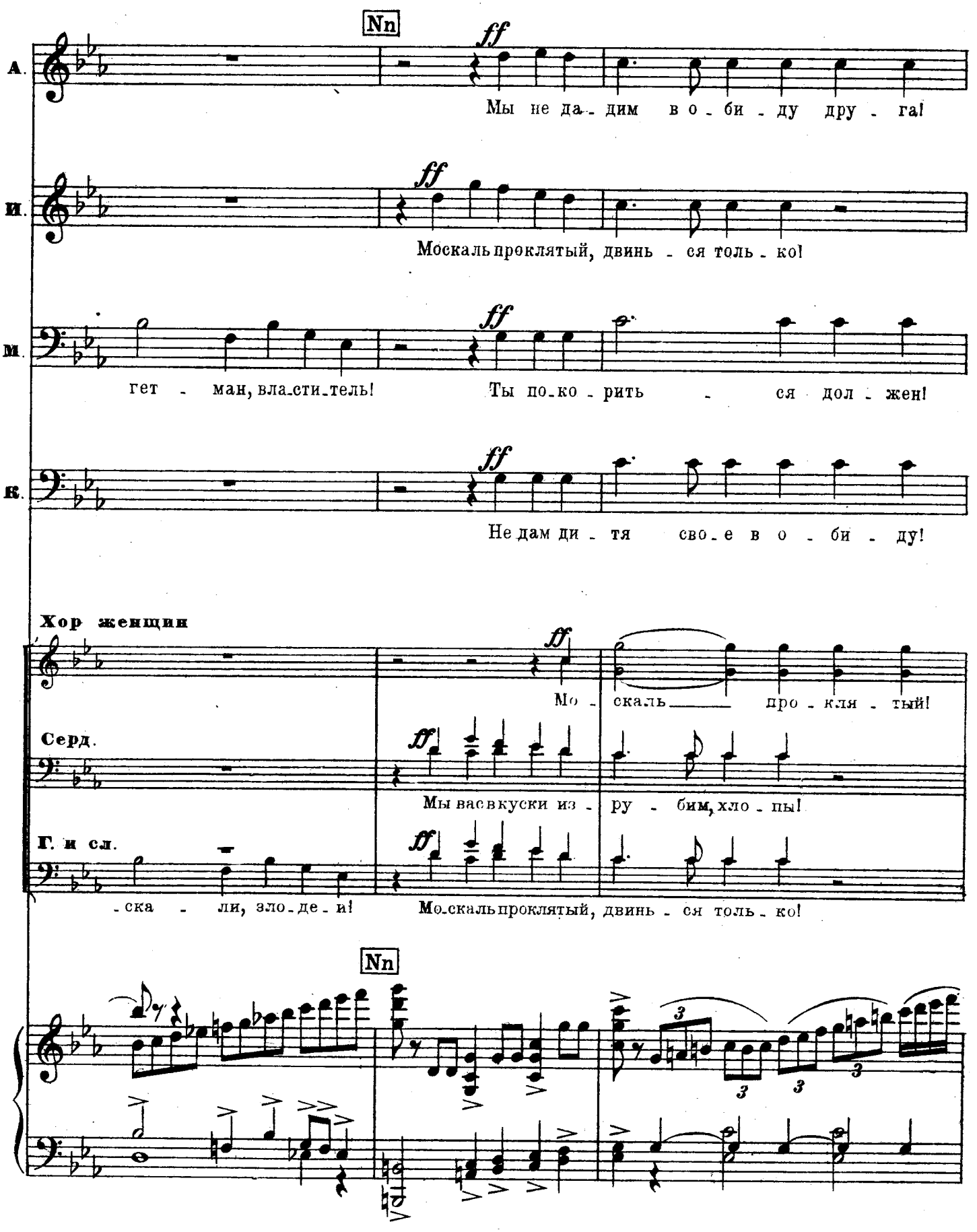
К. Ты враг мой от - ны - не!

- кля - ты - е хло - пы!

Басы Про - кля - ты - е хло - пы!

Тенор Мо - ска - ли, зло - де - и!

Басы Мо -


Nn
ff
А.
Мы не да - дим в о - би - ду дру - га!
И.
Москаль проклятый, двинь - ся толь - ко!
М.
гет - ман, вла-сти-тель! Ты по-ко - рить - ся дол - жен!
К.
Не дам ди - тя сво-е в о - би - ду!
Хор женщин
Мо - скаль про - кля - тый!
Серд.
Мы вас вкуски из - ру - бим, хло - пы!
Г. и сл.
- ска - ли, зло-де - и! Мо-скаль проклятый, двинь - ся толь - ко!
Nn

Мария (бросаясь между отцом и Мазепой)

ff

О -

А. Зло - де - и!

И. Мы как го-рох смо-ло - тим вас!

М Те-бе-за-кон мо-е ве-ле-нье!

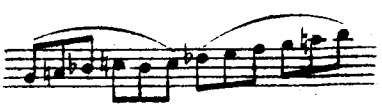
К. В сво-ей се-мье я вла-стен!

Зло - де - и на - ши!

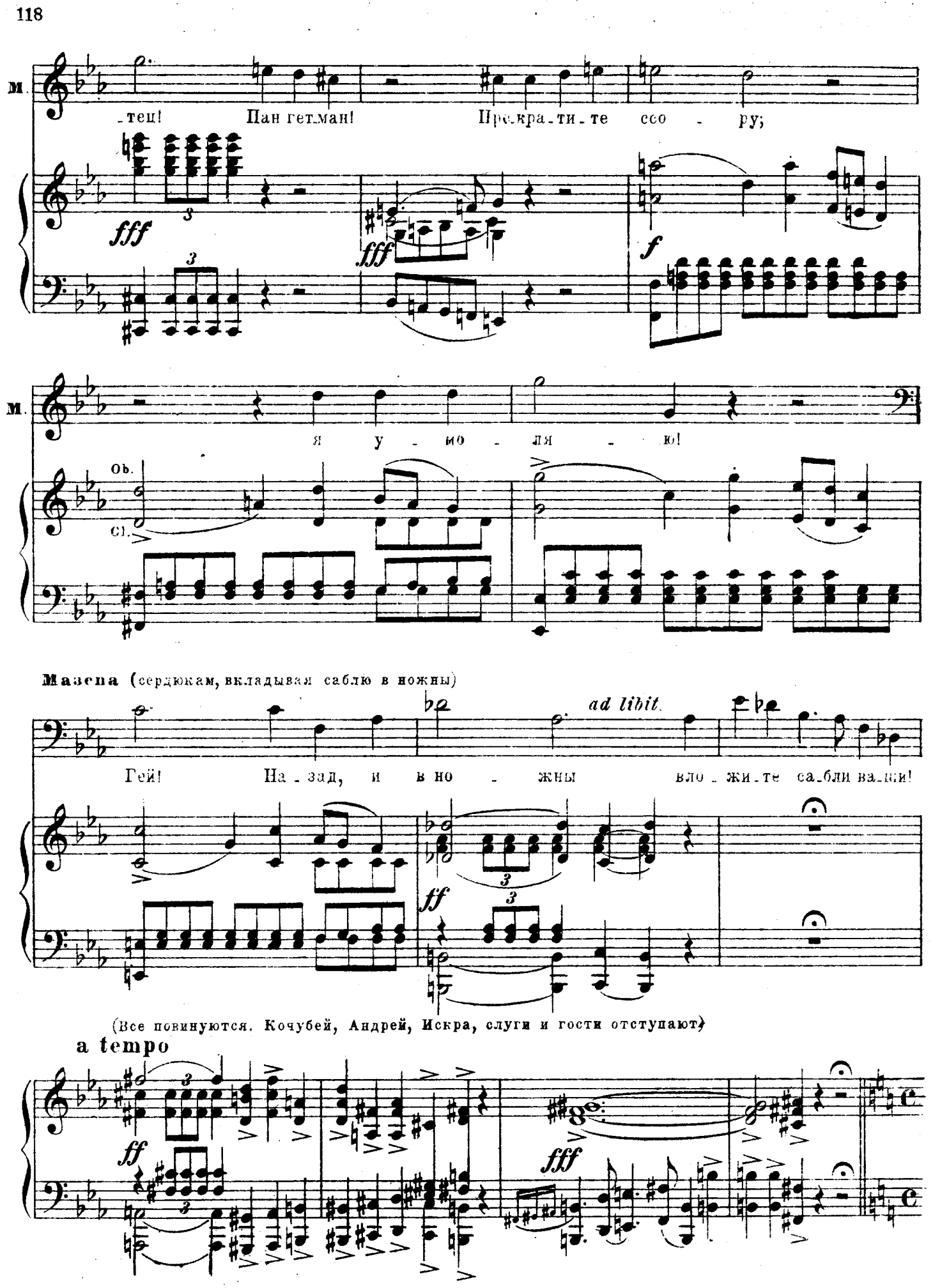
По-смейте подсту-пить, со-ба - ки!

Мы как го-рох смо-ло - тим вас!

*) В партитуре триоли у флейт изложены след. образом:



(*Примеч. ред*)


м.
-тец! Пан гетман! Прекра-ти-те ссо - ру;
fff
fff
f
м.
я у - мо - ля - ю!
ob.
cl.
Мазепа (сердюкам, вкладывая саблю в ножны)
ad libit.
Гей! На-зад, и в но - жны вло-жи-те са-бли ва-ши!
ff
(Все повинуются. Кочубей, Андрей, Искра, слуги и гости отступают)
a tempo
ff
fff

Andante non troppo (♩=88)

Мазепа (насмешливо)

М. Кочубей! я гневу волю дал напрасно... не при-

f *mf*

(♩=♩) (со сдержанной злобой)

М. стало льву с овцой бороться. За хо-чу, так лишь мгно-

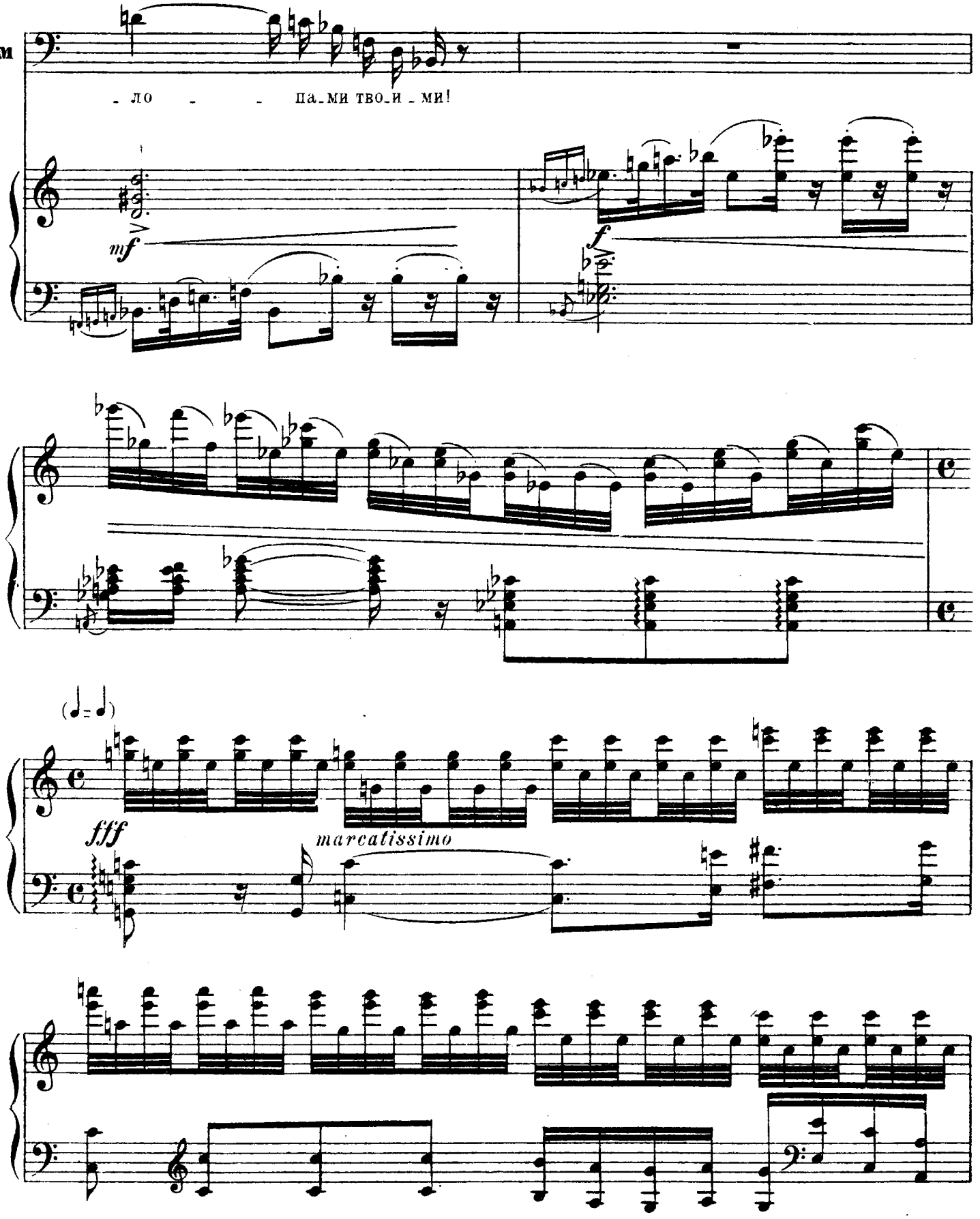
(♩=♩) *p*

(гневно)

М. ве-нье, одно мгно-ве-нье и как не бы-ва-ло тебя с хо-

piu f *cresc.* *mf*

(быстро вынимает из-за пояса пистолет и стреляет в воздух. На сцену тотчас же вбегает новая вооруженная толпа сердюков. Все изумлены. Сердюки окружают Мазепу. Кочубей, слуги, гости, Любовь, Мария, Искра, Андрей отходят налево)



L'istesso tempo

Мазепа

Oo

Речь и - ну - ю те-перь я по-ве - ду с то-бой, гор-

f

mf

М.

-дец! Не хищ - ни-ком при-шел сю-да Ма - зе-па, не от-ни-

f

mf

М.

-мать со-кро - ви-ща тво - и, но взять доб - ром, что мне при-над-ле-

f

*) В партитуре это место изложено так:

при-над-ле-

Мария

mf

Не ждать доб-ра, мне го-ре все су-

Любовь

p *mf*

Не ждать доб-ра от власт-но-го зло-де-я,

Андрей

p *f*

Не ждать доб-ра от ре-чи власт-но-го зло-де-я, го- -ре серд-це

Искра

f

Не ждать доб-

Мазепа

-жит.

Кочубей

p *f*

Не ждать доб-ра, не ждать доб-ра от власт-но-го зло-де-я, мне

Хор женщин

f Не

Не ждать доб

Хор сердюков

cresc. *f*

f Не жди-те вы доб-

Не ждать доб

Хор гостей и слуг

cresc. *f*

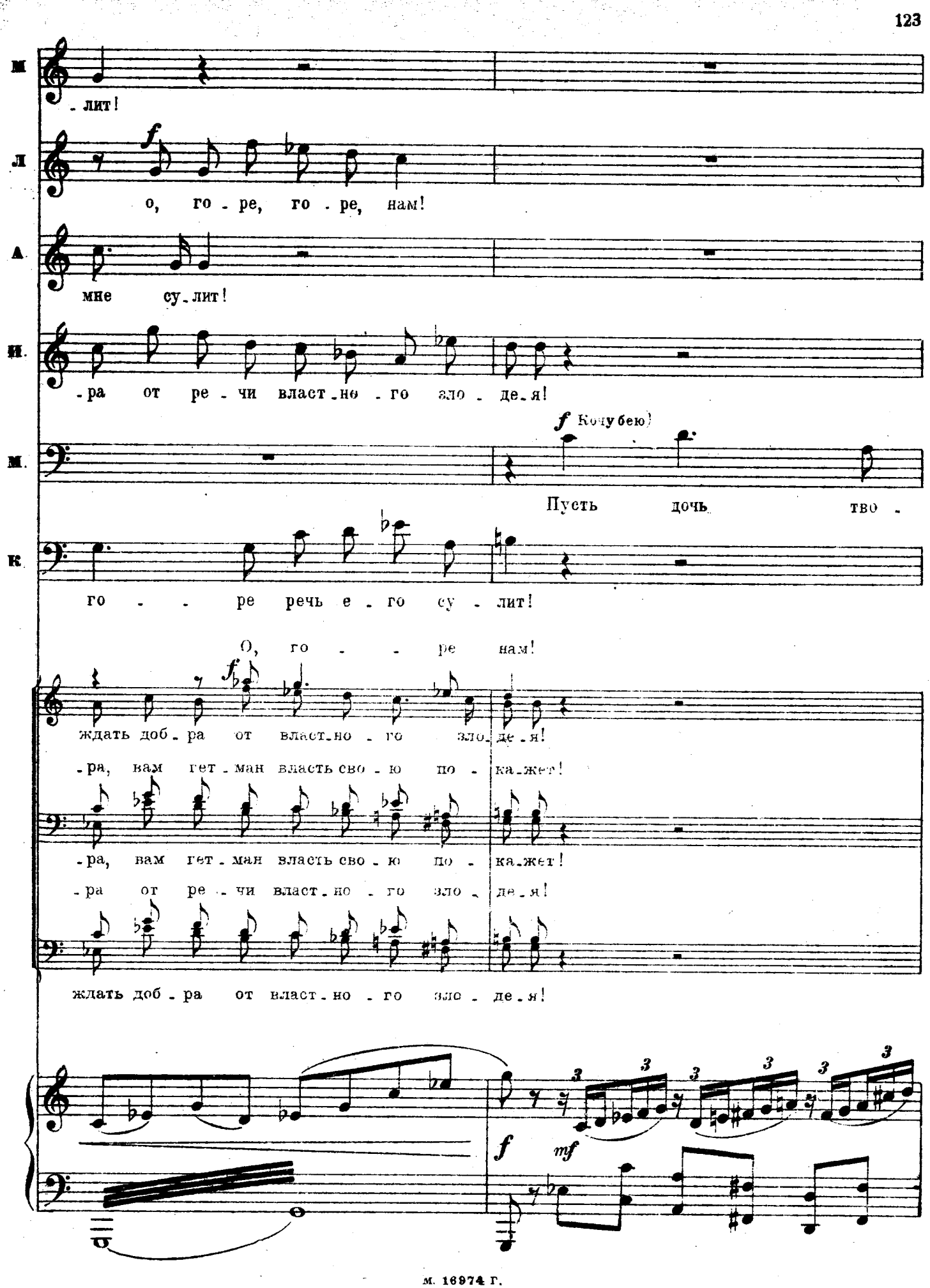
f Не ждать доб-ра, не

V-c.

p

V-ni

mf *cresc*


М
- лит!
Л
f
о, го - ре, го - ре, нам!
А
мне су - лит!
И.
- ра от ре - чи власт - но - го зло - де - я!
М.
f (Кочубею)
Пусть дочь тво -
К.
го - - ре речь е - го су - лит!
О, го - - ре нам!
f
ждать доб - ра от власт - но - го зло - де - я!
- ра, вам гет - ман власть сво - ю по - ка - жет!
- ра, вам гет - ман власть сво - ю по - ка - жет!
- ра от ре - чи власт - но - го зло - де - я!
ждать доб - ра от власт - но - го зло - де - я!
f
mf

М. я сво-бо-дно вы-би-ра-ет, что лю-бо ей.

V-ni

mf

М. Ма-ри-я! по-ре-ши: со мной и-дешь от-сю-да,

(Мария после мучительного колебания вырывается от матери и бросается в объятия к Мазепе)

Meno mosso (♩-66)

Мария mf

Бо-же мой!

Любовь

f

Доч-ка ро-ди-ма-я!

Мазепа

f

иль на-век, на-век раз-лу-ка? Мо-

Кочубей

f

Ма-ри-я!

Meno mosso (♩-66)

Fl.

Ob.

f

f

mf

f

Pp

Мария

ff

Тво_я! ___

Любовь

Андрей

ff

О,

Искра

ff

У_же_ли,

Мазепа

_я литы?..

Кочубей

ж.

ff

У_же _ ли,

с.

ff

Ну, так и

г. и сл.

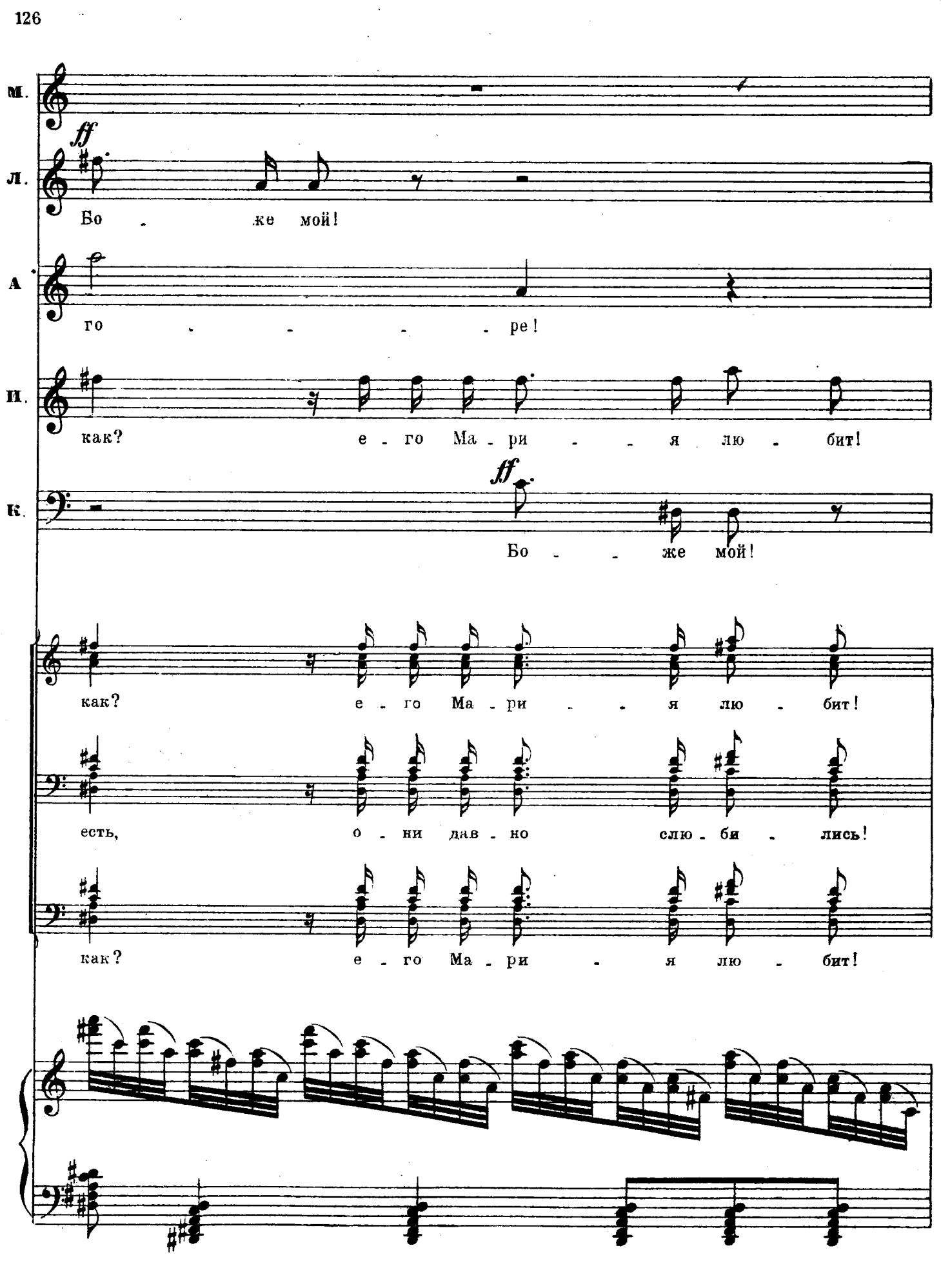
ff

У_же _ ли,

Pp

ff

ff


М.
Л.
ff
Бо - же мой!
А.
го - - - - ре!
И.
как? е - го Ма - ри - - я лю - бит!
К.
ff
Бо - - же мой!
как? е - го Ма - ри - - я лю - бит!
есть, о - ни дав - но слю - би - лись!
как? е - го Ма - ри - я лю - бит!

(Мария прячет лицо на груди Мазепы)

Мазепа

Ко_ли мо_я, и_ди со_мной!

(Кочубею)

Ва_си_лий! За

Tromboni

f

Corni

mf *ff*

М.

ла_ско_вый при_ем те_бе спа_си_бо!

ff

Più animato

М.

Жди бла_го_дар_но_сти! Эй, лю_ди! На ко_ней, на ко_

ffp

(Мазепа с Марией, а за ними сердюки быстро уходят)

М. - ней!

(Кочубей, Андрей, Искра, гости и слуги порываются удержать Мазепу и сердюков, но те, обнажив сабли, обращаются к ним и удерживают их)

серд. *ff* Мы за то - бой, пан

г. и сл. *ff* У - жель стер - петь

ff *crescendo*

Любовь *ff* (хочет бежать за дочерью, но лишается чувств)

О, бо - - - - же!

гет - ман.

- би - ду!

Андрей

Зло-дей, Ма - зе - па!

Искра

Зло-дей, Ма - зе - па!

Кочубей

О, го - - - - ре мне!

женщ.

Зло-дей, Ма - зе - па!

г. и сл.

Зло-дей, Ма - зе - па!

(Занавес быстро падает)

fff

м. 16974 г

КАРТИНА ВТОРАЯ

№ 7. Хор и причитание матери

(Покой в доме Кочубея. Кочубей, Андрей, Искра, приближенные и слуги-с одной стороны; Любовь, окруженная женщинами,-с другой)

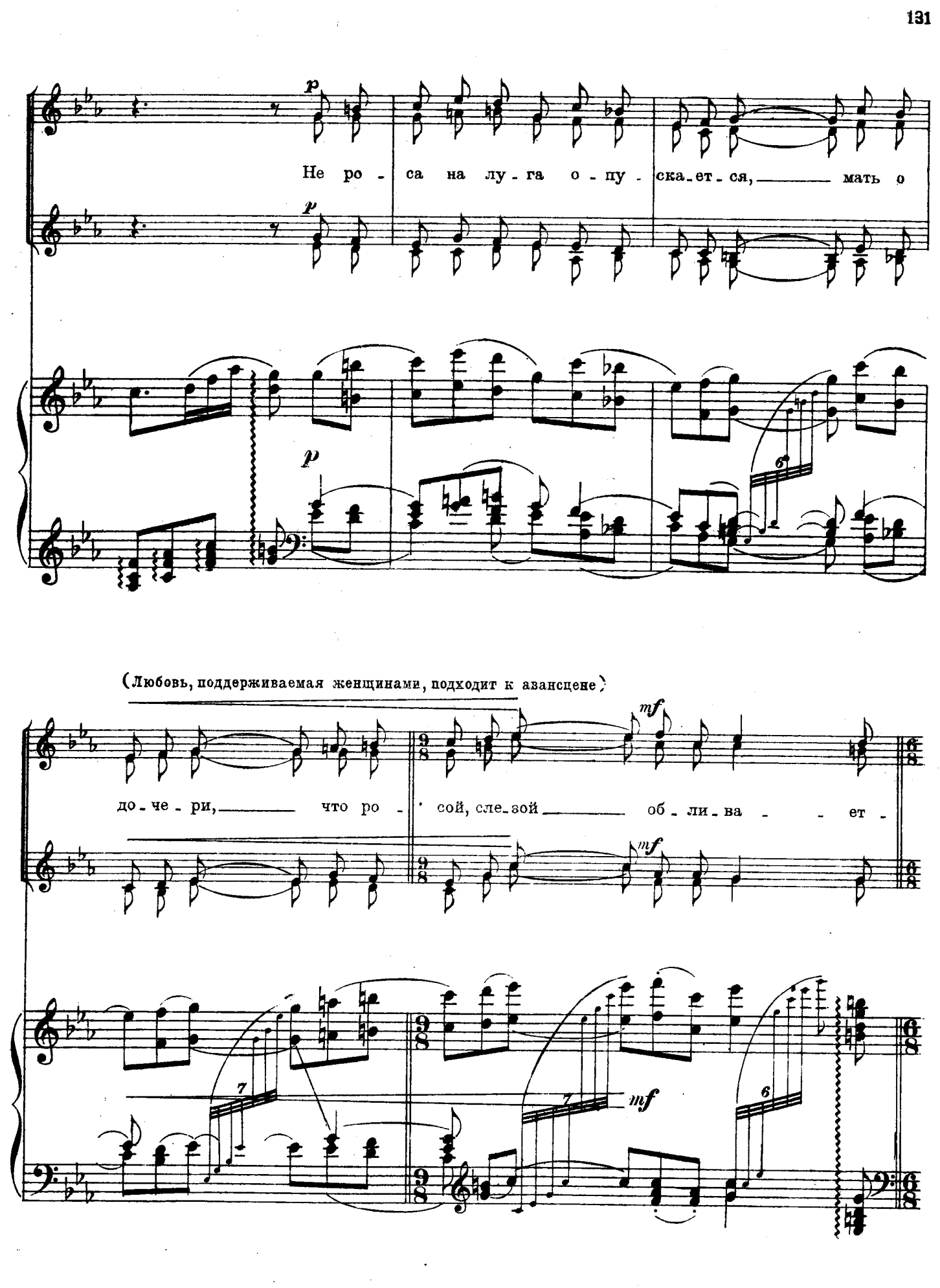
Andantino (♪=120)

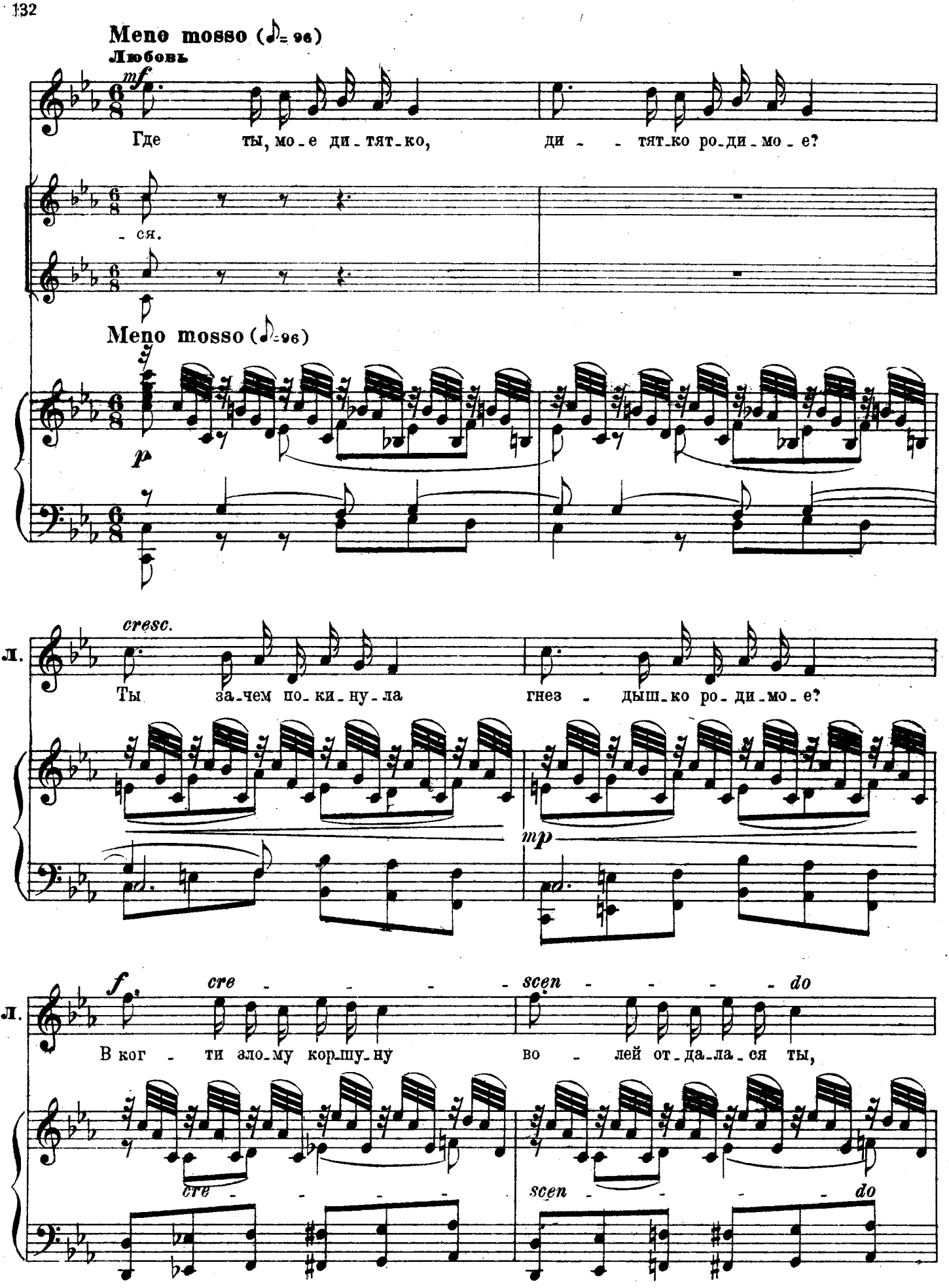
Хор женщин — Не гро - за не - бе - са кро - ет ту - че - ю; серд - це ма - те - ри за - ту - ма - нилось ду - мой чер - но - ю.

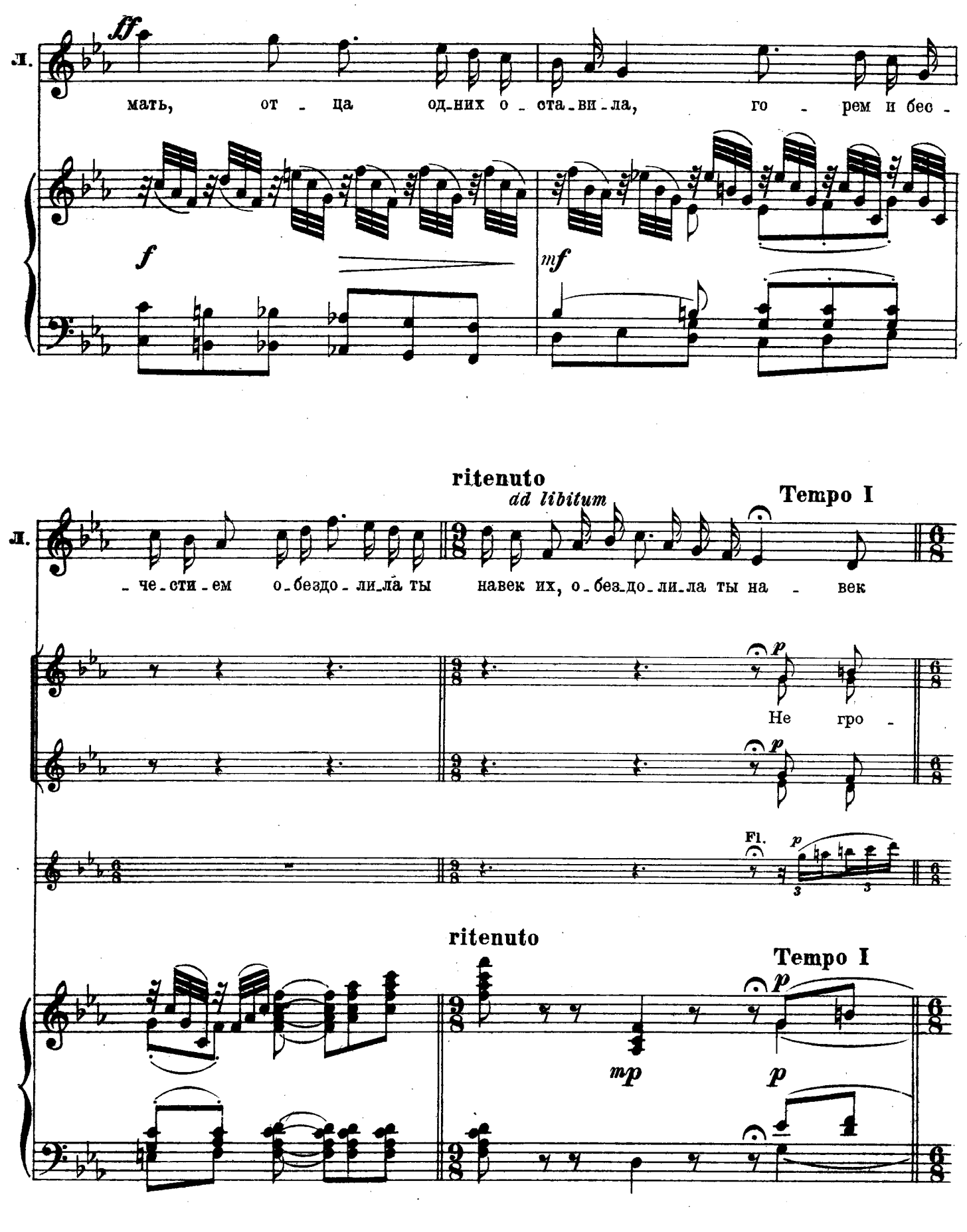
Andantino (занавес)

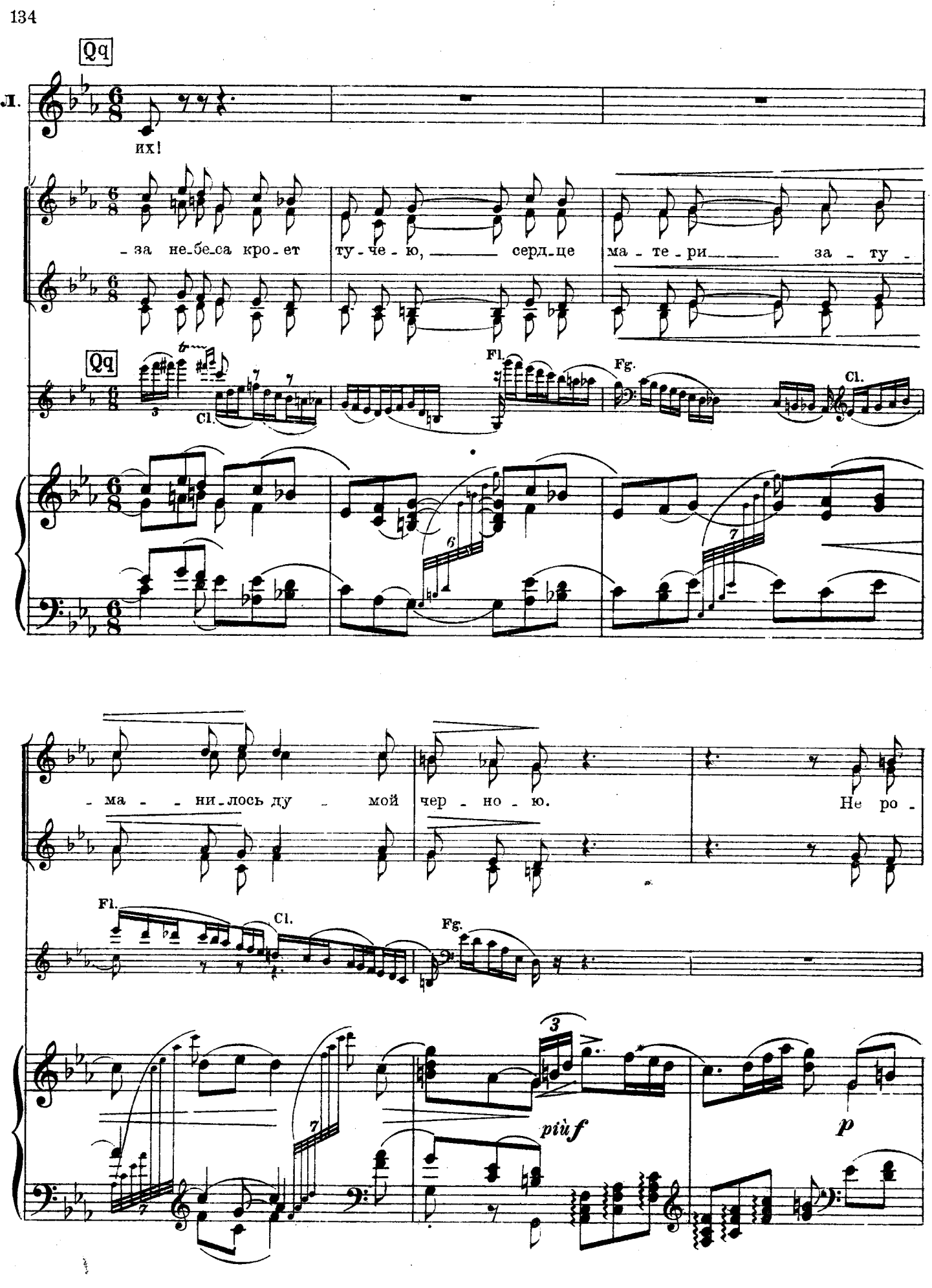
Ф-п.

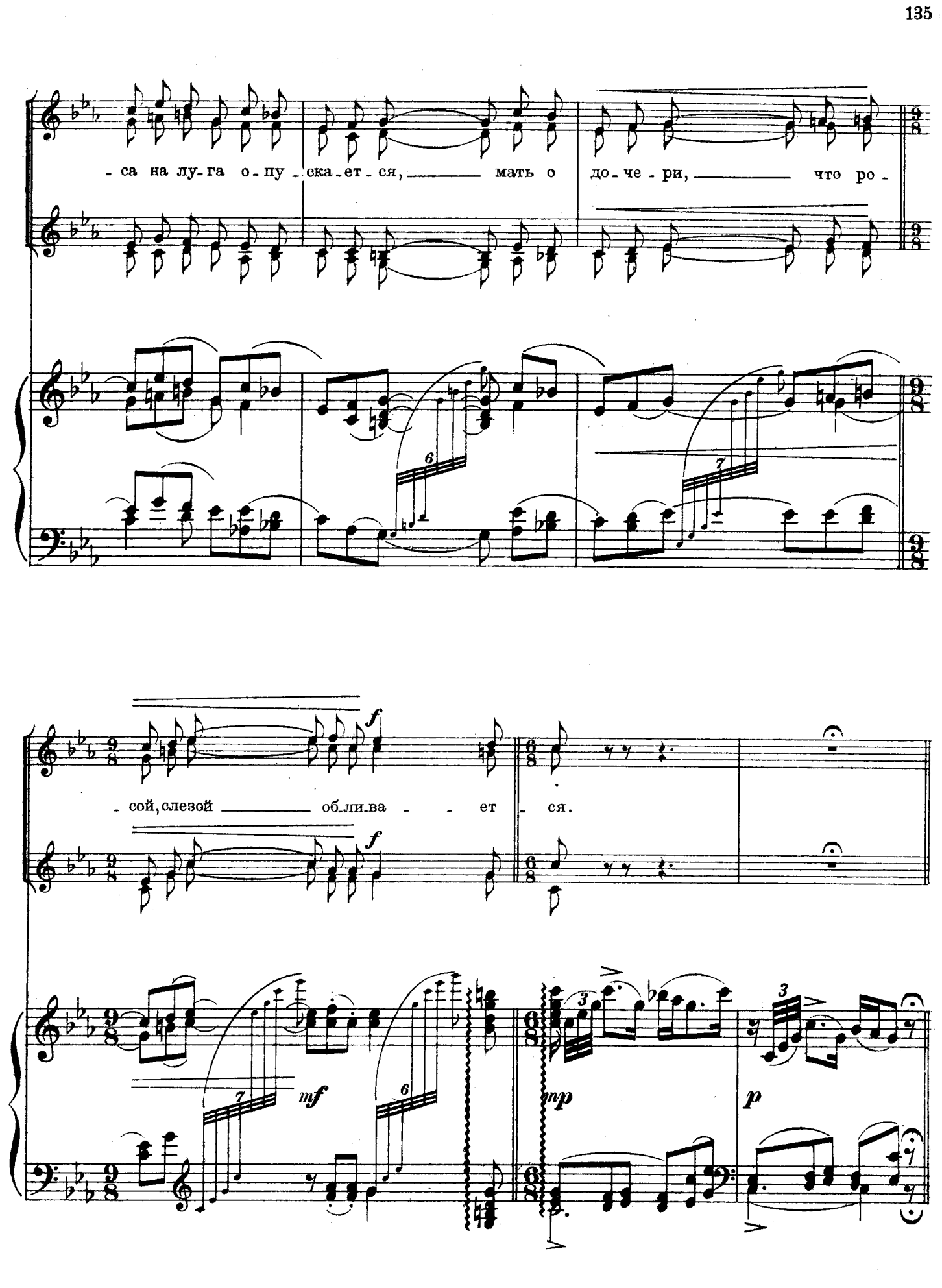
Agra


p
Не ро - са на лу - га о - пу - ска - ет - ся, мать о
p
p
6
(Любовь, поддерживаемая женщинами, подходит к авансцене)
mf
до - че - ри, что ро - сой, сле - зой об - ли - ва - ет -
mf
7
7
mf
6


Meno mosso (♪= 96)
Любовь
mf
Где ты, мо-е ди-тят-ко, ди - тят-ко ро-ди-мо-е?
-ся.
Meno mosso (♪=96)
p
cresc.
Л.
Ты за-чем по-ки-ну-ла гнез - дыш-ко ро-ди-мо-е?
mp
f
cre - - - - scen - - - - do
Л.
В ког - ти зло-му кор-шу-ну во - лей от-да-ла-ся ты,
cre - - - - scen - - - - do


л.
ff
мать, от - ца од-них о - ста-ви-ла, го - рем и бес -
f
mf
ritenuto
ad libitum
Tempo I
л.
- че-сти-ем о-бездо-ли-ла ты навек их, о-без-до-ли-ла ты на - век
p
Не гро -
p
Fl.
p
ritenuto
Tempo I
p
mp
p


Qq
Л.
их!
- за не-бе-са кро-ет ту-че-ю, серд-це ма-те-ри за-ту-
Qq
Cl.
Fl.
Fg.
Cl.
- ма - ни-лось ду - мой чер-но-ю. Не ро-
Fl.
Cl.
Fg.
più f
p


- са на лу - га о - пу - ска - ет - ся, мать о до - че - ри, что ро -
- сой, слезой об - ли - ва - ет - ся.
f
mf
mp
p

№ 8. Финал

(Любовь делает женщинам знак, чтобы они удалились, и потом решительным шагом подходит к Кочубею)

Moderato assai (♩ = 92)

Ф-п.

Любовь

Più mosso

Очнись от го - ря, Ко-чу-бей! До-воль-но у те-бя дру-зей! сво-

л.

-ю о-мыть ты мо-жешь сла-ву, ты

cre - - - - - scen - - - - -

л.

мо-жешь воз-му-тить Пол-та-ву; вне-зап-но средь е-го двор-

simile - - do

Moderato (♩=104)

Л. -ца ты мо-жешь мще-ни-ем от-ца по-стиг-нуть гор-до-го зло-

Rr

f

Л. -де-я; ты мо-жешь вер-но-ю ру-

f

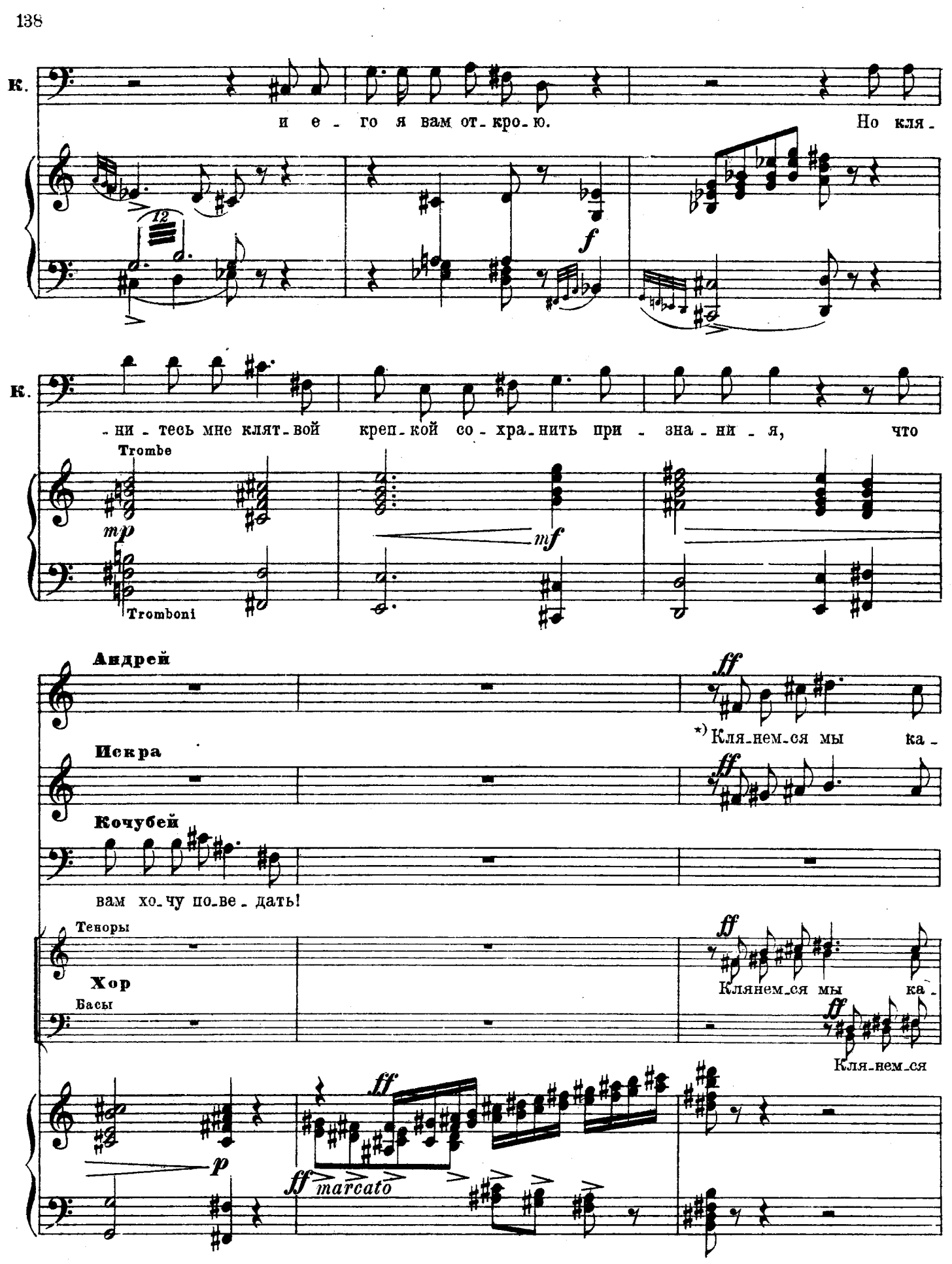
Л. -кой вон-зить...

Кочубей (быстро встает и решительно)

f

Нет, за-мы-сел и-ной мо-ю вол-ну-ет ду-шу,

mf



*) **ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕЖИССЕРА:** К этому времени хористы, в предыдущих сценах изображавшие сердюков, должны присоединиться понемногу к остальному хору так, чтобы здесь пел полный хор.

А. -зац-кой на-шей че - стью, кля-нем-ся мы ка - зац-кой на-шей саб - лей,

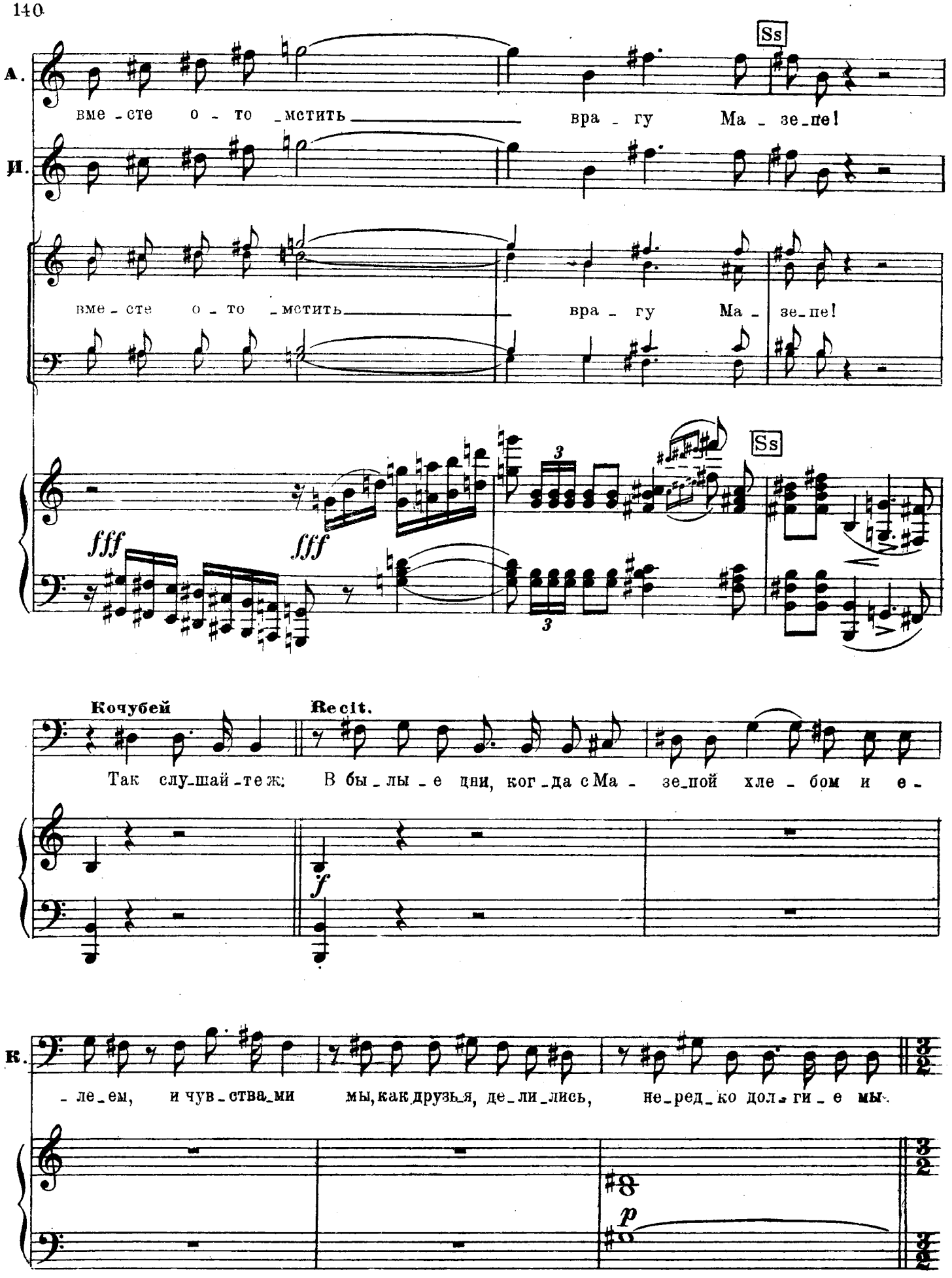
И. -зац-кой на-шей че - стью, кля-нем-ся мы ка - зац-кой на-шей саб - лей,

мы на-шей че - стью кля-нем-ся мы на-шей саб - лей,

А. кля-нем - ся на-шей кро-ви-ю те-бя не вы - - дать, с то-бо-ю

И. кля-нем - ся на-шей кро-ви-ю те-бя не вы - дать, с то-бо-ю

ff


А.
И.
К.
Ss
вме - сте о - то - мстить врагу Ма - зе - пе!
вме - сте о - то - мстить врагу Ма - зе - пе!
fff
fff
Кочубей
Recit.
Так слу - шай - те ж: В бы - лы - е дни, ког - да с Ма - зе - пой хле - бом и е -
f
- ле - ем, и чув - ства - ми мы, как друзья, де - ли - лись, не - ред - ко дол - ги - е мы.
p

Più mosso (♩=126)

К. с ним ве-ли бе-се-ды. Пе-ре-до мно-ю гет-ман скрыт-ный

ду-ши мя-теж-ной, не-на-сыт-ной от-ча-сти безд-ну от-кры-вал

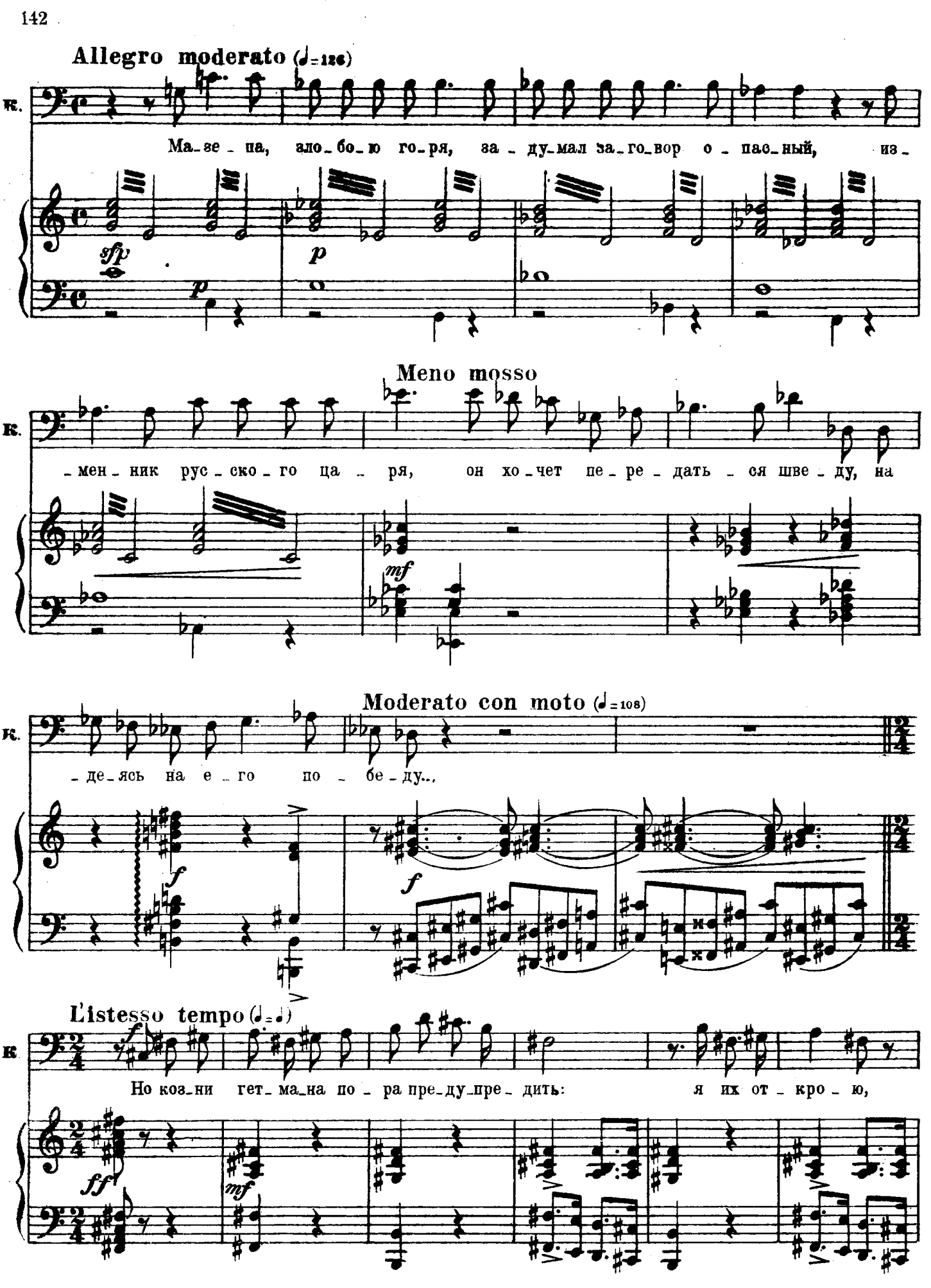
Pist. *espressivo*

и о гря-ду-щих из-ме-не-ньях, пе-ре-го-во-рах, воз-му-ще-ньях,

riten. *ad libit.*

в ре-чах не-яс-ных на-ме-кал. Но по-нял я на-мек не-яс-ный:

sf *p* *f*


Allegro moderato (♩=126)
к.
Ма-зе-па, зло-бо-ю го-ря, за-ду-мал за-го-вор о-пас-ный, из-
sfp
p
p
Meno mosso
к.
-мен-ник рус-ско-го ца-ря, он хо-чет пе-ре-дать-ся шве-ду, на
mf
Moderato con moto (♩=108)
к.
-де-ясь на е-го по-бе-ду...
f
f
L'istesso tempo (♩=♩)
к.
Но коз-ни гет-ма-на по-ра пре-ду-пре-дить: я их от-кро-ю,
ff
mf

К.

я их от - кро - ю — пе - ред ца - рем,

f

К.

ff

во власть Пет - ра, во

ff *fff*

К.

власть Пет - ра вра - га я вы - -

mf

К.

- дам го - ло - во - - - - ю!

f

Tt

А. Да, коз_ни гет_ма_на по_ра пре_ду_пре_дить; от_крой их сме_ло,

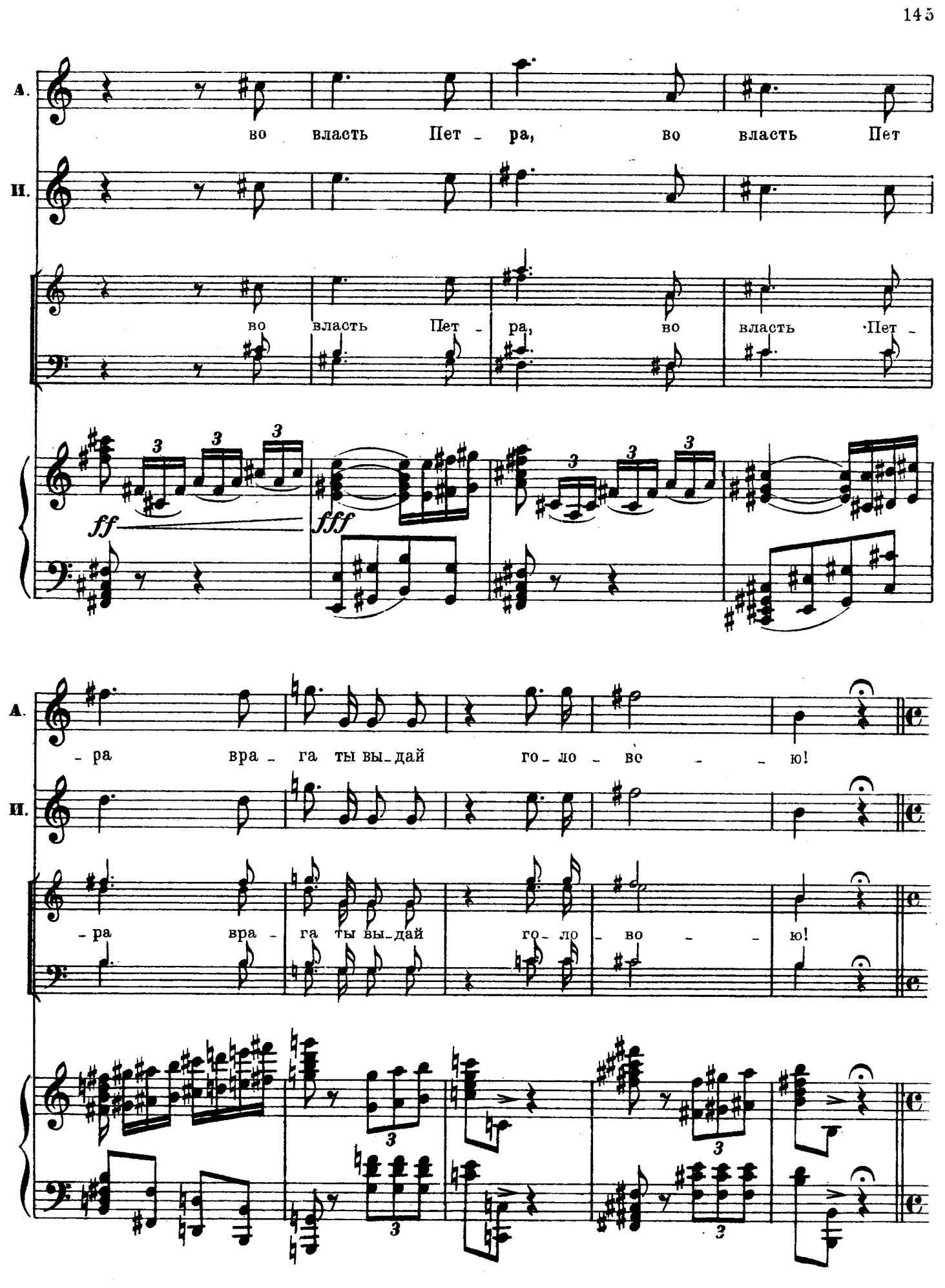
И. Да, коз_ни гет_ма_на по_ра пре_ду_пре_дить; от_крой их сме_ло,

ХОР Да, коз_ни гет_ма_на по_ра пре_ду_пре_дить; от_крой их сме_ло,

Tt

от_крой их сме_ло — пе_ред ца_рем,

И. от_крой их сме_ло — пе_ред ца_рем,


А.
во власть Пет - ра, во власть Пет
И.
во власть Пет - ра, во власть Пет -
ff
fff
- ра вра - га ты вы - дай го - ло - во - - ю!
А.
И.
- ра вра - га ты вы - дай го - ло - во - - ю!

м. 16974 г.

Listesso tempo (𝅗𝅥 = 𝅗𝅥)

Искра

Удар об-ду-ман, с Ко-чу-бе-ем, дру - зья, я

Tromboni

p

п. так-же за-од-но, и мы на-вер - но о-до-ле - ем,

mp *poco più f*

п. вра-га — па-де-нье ре-ше-но!

Кочубей

Но кто, у-сер-дьем пламе-не-я,

f

к. рев-ну-я к об-ще-му доб - ру, до-нос на мощ-но-го зло-де-я

p *cre* - *scen* -

riten.

К. пре-ду-бе-жден-но-му Пет-ру к но-гам по-ло-жит, не ро-

do mf mf

Meno mosso (♩= 92)

К. -бе-я?

Андрей (выступая вперед)

Я в-то сде-ла-ло,

mf p

А коль мне по-ру-чи-те та-ко-е де-ло.

Кочубей

Ан-

Cl. mf Fg.

К. -дрей, ты пре-дан был всег-да мо-ей се-мье, те-бя за

p

К.

сы - на счи-та-ли мы, и ве-рю я, что ты ис-пол-нишь свя-то

Fl.

simile *p* *f*

К.

э - то де - ло, но зна-ешь ли, мой сын, за по - двиг свой

К.

ты по-пла-титься мо-жешь жиз-нью

Андрей

Andante (♩=84)

Я зна-ю э-то, мой о-тец,

p *mf* *p*

но жиз-нью я не до-ро-жу: у - вы, мне в жиз-ни нет от-ра-ды

mf

poco stringendo

A. с тех пор как сча-сти-е мо-е, же-лан-но-е то-бой и мно-ю, у-

p f

Tempo I

A. -крал Ма-зе-па не-на-вист-ный. Од-ним я мще-ни-ем ды-шу,

f sfp mf p p

A. од-но-ю мыс-ли-ю жи-ву: от-мстить без-душ-но-му зло-де-ю.

mf mf

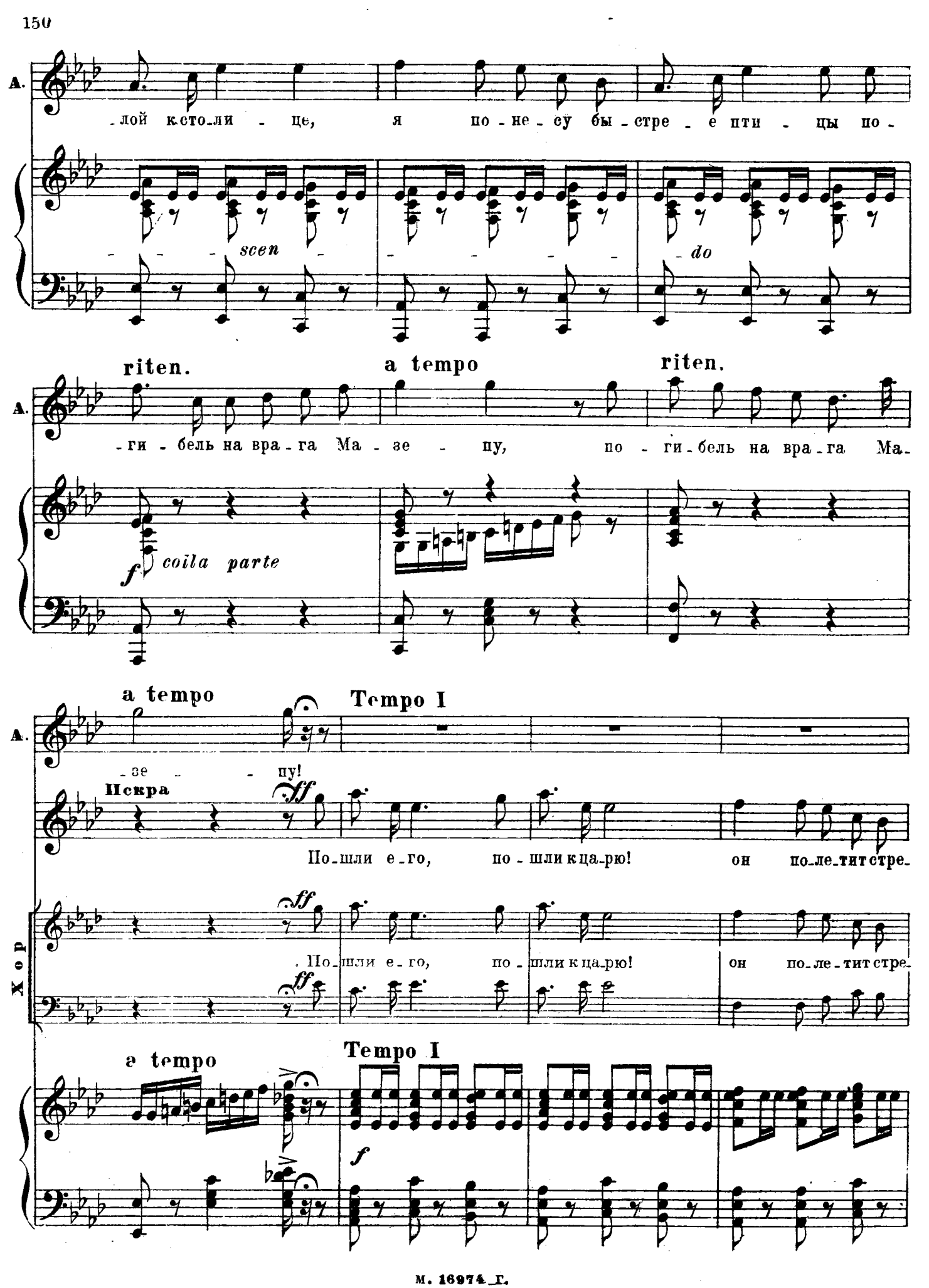
Allegro moderato (♩=116)

A. По-шли ме-ня, по-шли к ца-рю! я по-ле-чу стре-

ff

Trombe

mf cre


А.
-лой к сто-ли - це, я по - не - су бы - стре - е пти - цы по -
scen
do
riten.
a tempo
riten.
- ги - бель на вра - га Ма - зе - пу, по - ги - бель на вра - га Ма -
f coila parte
a tempo
Tempo I
- зе - пу!
Искра
ff
По-шли е-го, по - шли к ца-рю! он по-ле-тит стре-
Хор
По-шли е-го, по - шли к ца-рю! он по-ле-тит стре-
a tempo
Tempo I
f

ff

riten.

А. Я по-не-су бы-стре-е пти-цы по-ги-бель на вра-га Ма-

И. -лой к сто-ли-це, он по-не-сет бы-стре-е пти-цы по-

-лой к сто-ли-це, он по-не-сет бы-стре-е пти-цы по-

riten.

ff

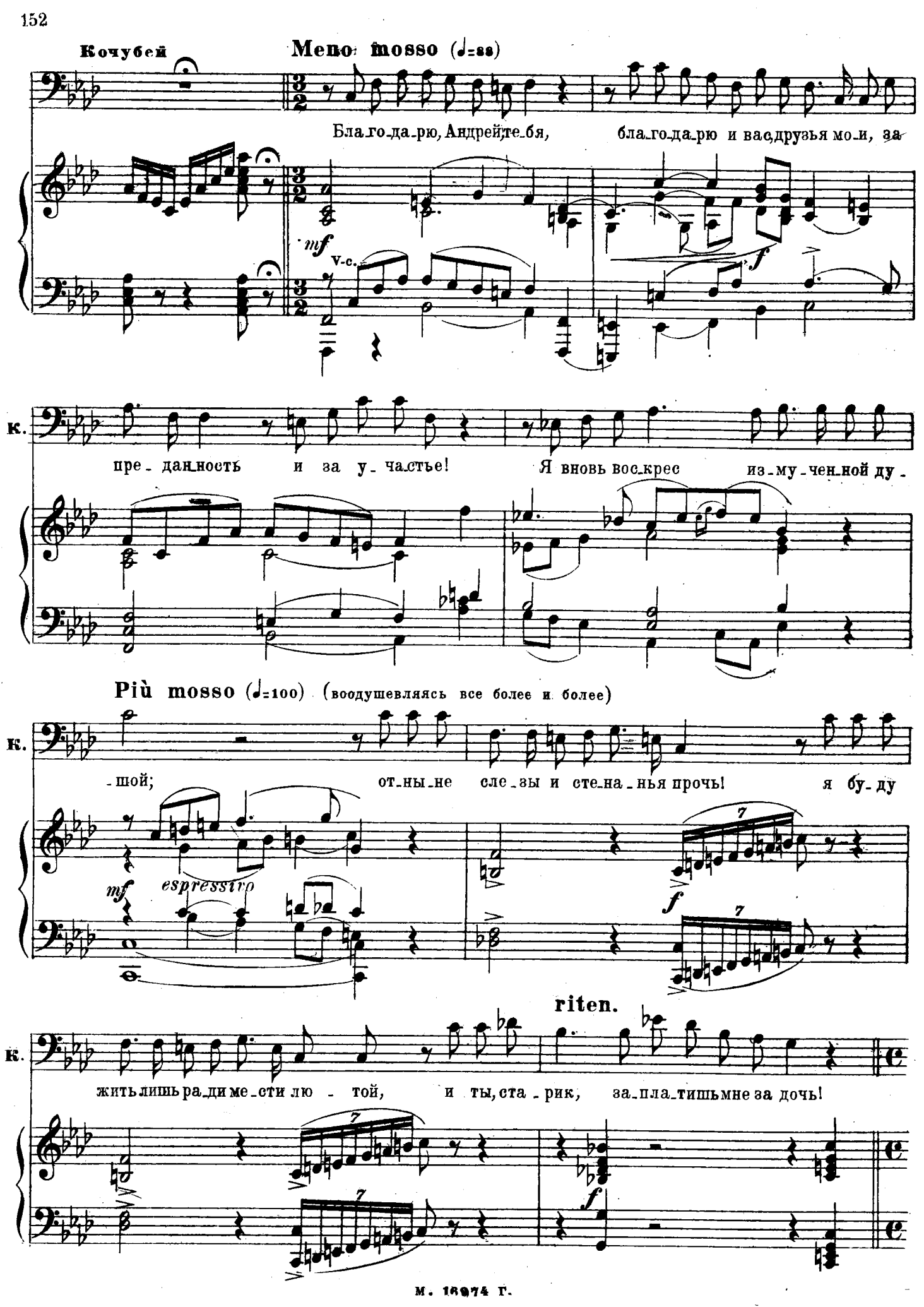
a tempo riten. a tempo

А. -зе-пу, по-ги-бель на врага Ма-зе-пу!

И. -ги-бель на вра-га Ма-зе-пу, по-шли е-го!

ги-бель на вра-га Ма-зе-пу, по-шли е-го!

a tempo riten. a tempo


Кочубей
Meno mosso (♩=88)
Бла_го_да_рю, Андрей, те_бя, бла_го_да_рю и вас, друзья мо_и, за
mf
V-c.
f
к.
пре_дан_ность и за у_ча_стье! Я вновь вос_крес из_му_чен_ной ду_
Più mosso (♩=100) (воодушевляясь все более и более)
к.
_шой; от_ны_не сле_зы и сте_на_нья прочь! я бу_ду
mf
espressivo
f
riten.
к.
жить лишь ра_ди ме_сти лю_той, и ты, ста_рик, за_пла_тишь мне за дочь!
f

Recit. *ad libitum*

Moderato (♩= 112)

К. Нет, дерзкий хищник, нет, гу_би_тель, я по_ща_жу тво_ю о_би_тель,

p

Tromba

mf

Più sostenuto

ad libitum

К. тем_ни_цу до_че_ри мо_ей; ты не истле_ешь средь по_жа_ра,

f colla parte

К. ты не из_дох_нешь от у_да_ра ка_зац_кой саб_ли; нет, — зло_

Allegro moderato con brio (♩=120)

con tutta forza (с силой и яростью)

К. _дей, нет, зло_дей, нет: в ру_ках мо_сков_ских па_ла_

mf

К. -чей, в кро - ви, при тщет-ных от - ри - ца - ньях, на ды-бе

К. кор - часъ, в не - тя - за - ньях, ты про-кля-нешь и день и

К. час, ты про-кля-нешь и день и час, ког - да ты

mf

Любовь (с одушевлением и яростью)
con tutta forza

К. дочь кре-стил у нас! В ру - ках мо-сков-ских па-ла - чей, в кро-

Vv

f *mf*

Л. -ви, при тщет-ных от-ри-ца-ньях, на ды-бе кор-чась,

Л. в ис-тя-за-ньях, ты про-кля-нешь и день и час, да,

più f

Л. ты про-кля-нешь и день и час, ког-да ты дочь крестил у

cresc.

Л. нас, зло-дей, ты про-кля-нешь и день и час, ког-да, гу-би-тель,

ff *f*

Любовь

riten.

Pochissimo meno mosso (♩ = 112)

доч - - - - ку ты кре - стил у нас!

Кочубей

ff

Ты вспом - нишь пир и че - сти ча - шу, что

riten.

Pochissimo meno mosso (♩ = 112).

ff

mf

Un poco ritenuto

к.

я, как дру - гу, на - ли - вал, — и день, ког - да го - луб - ку на - шу ты,

a tempo

к.

Искра

f

ста - рый кор - шун, за - кле - вал!

Ты вспом - нишь

Хор

f

Ты. вспом - нишь

f

Ты вспом - нишь пир и че - сти ча - шу,

a tempo

mf

Любовь *ff*

Л. Ты

И. пир и че-сти ча-шу, что друг хо-зя-ин на-ли-

пир и че-сти ча-шу, что друг хо-зя-ин на-ли-

что друг хо-зя-ин на-ли-вал!

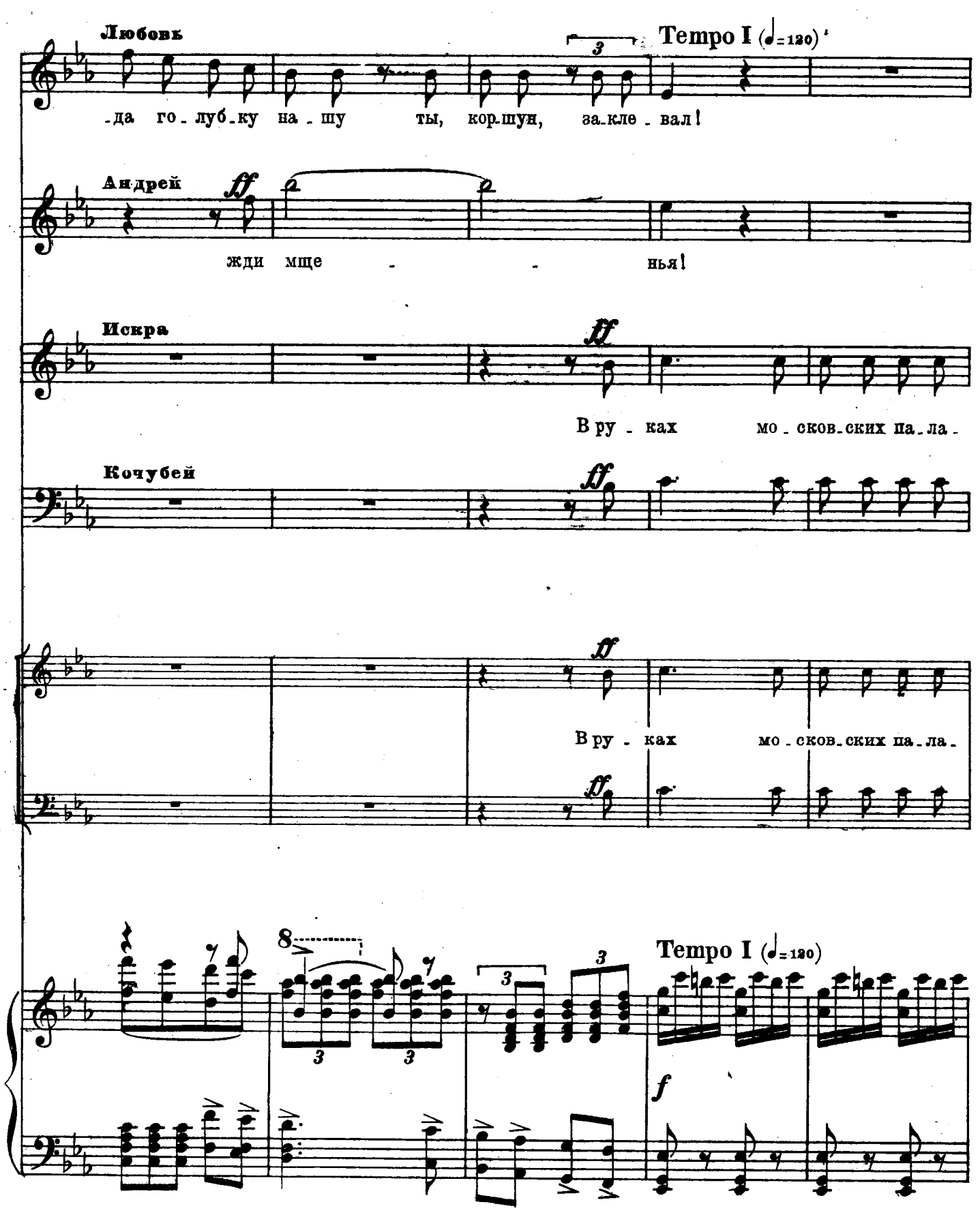
Л. вспом-нишь пир и че-сти ча-шу, *ff* и день, ког-

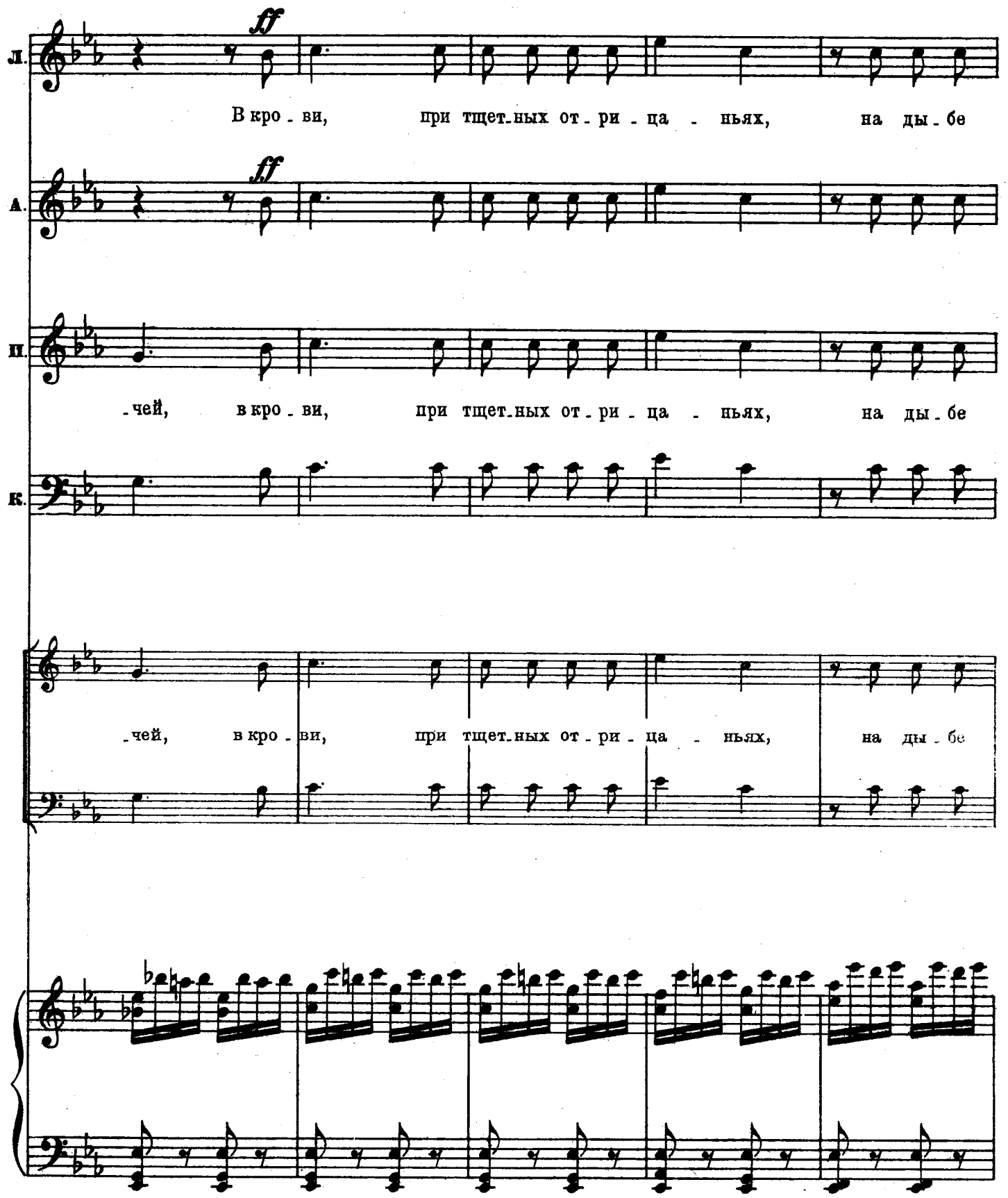
Андрей *ff*

И. -вал! Ты вспом-нишь пир и че-сти ча-шу,

-вал!

più f *f*


Любовь
Tempo I (♩=120)
-да го-луб-ку на-шу ты, кор-шун, за-кле-вал!
Андрей
ff
жди мще - - нья!
Искра
ff
В ру-ках мо-сков-ских па-ла-
Кочубей
ff
ff
В ру-ках мо-сков-ских па-ла-
ff
Tempo I (♩=120)
f


Л.
ff
В кро - ви, при тщет-ных от - ри - ца - ньях, на ды - бе
А.
ff
П.
-чей, в кро - ви, при тщет-ных от - ри - ца - ньях, на ды - бе
К.
-чей, в кро - ви, при тщет-ных от - ри - ца - ньях, на ды - бе

Л.

кор - чась, в ис - тя - за - ньях, ты _____ про - кля -

А.

И.

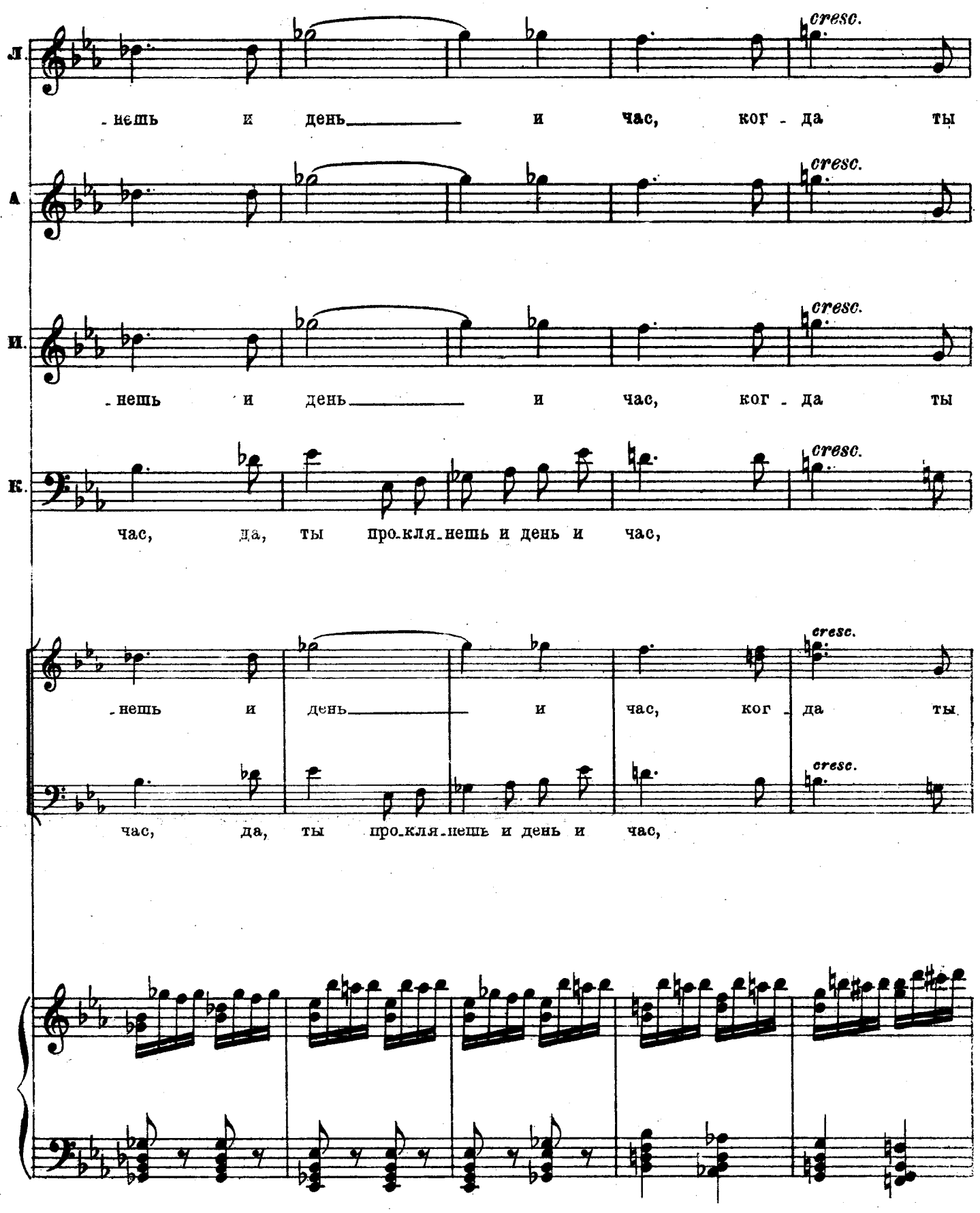
кор - чась, в ис - тя - за - ньях, ты _____ про - кля -

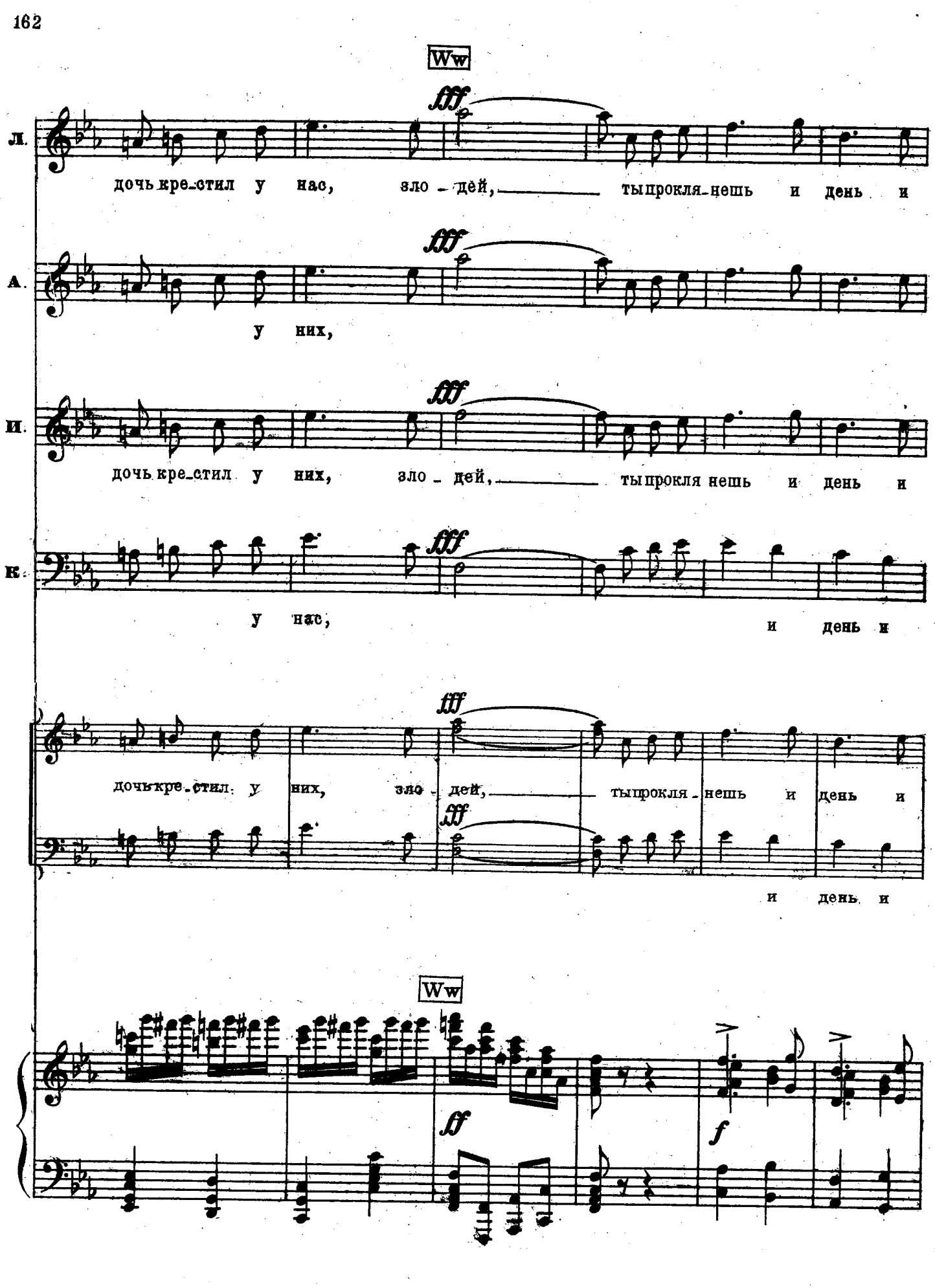
К.

ты про - кля - нешь и день и

кор - чась, в ис - тя - за - ньях, ты _____ про - кля -

ты про - кля - нешь и день и


Л.
cresc.
-нешь и день и час, ког-да ты
А.
cresc.
И.
cresc.
-нешь и день и час, ког-да ты
К.
cresc.
час, да, ты про-кля-нешь и день и час,
cresc.
-нешь и день и час, ког-да ты
cresc.
час, да, ты про-кля-нешь и день и час,


Ww
fff
Л.
дочь кре-стил у нас, зло-дей, ты прокля-нешь и день и
А.
у них,
И.
дочь кре-стил у них, зло-дей, ты прокля нешь и день и
К.
у нас, и день и
дочь кре-стил у них, зло-дей, ты прокля-нешь и день и
и день и
Ww
ff
f

Л. час, ког - да ты дочь кре - стил у нас, ты про - кля - нешь,

А. у них,

И. час, ког - да ты дочь кре - стил у них, ты про - кля - нешь,

К. час, ког - да ты дочь кре - стил у нас,

час, ког - да ты дочь кре - стил у них, ты про - кля - нешь,

час, ког - да

ff

Л.

— зло - дей, в ру - ках мо - ков - ских па - ла - чей — тот

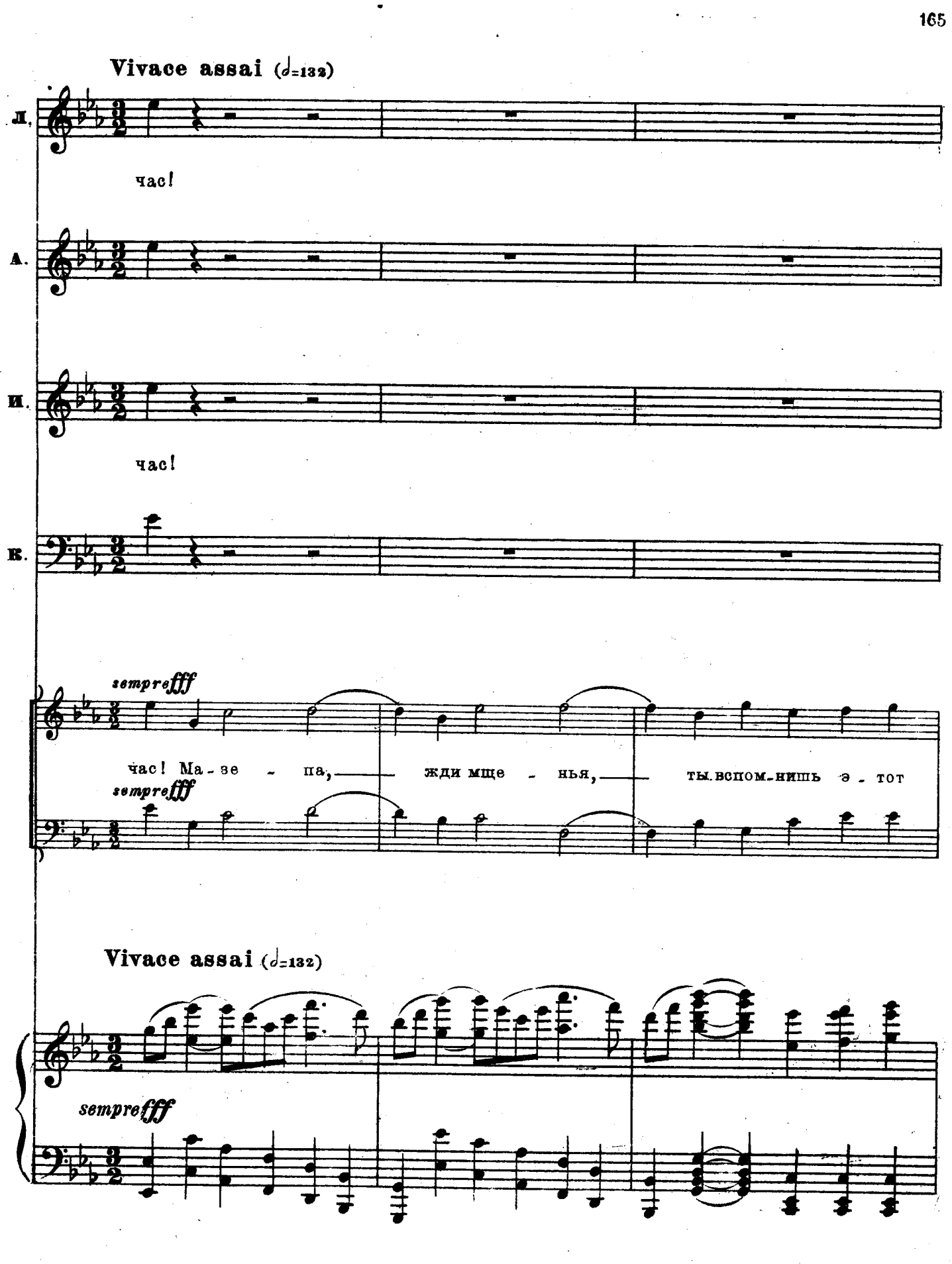
А.

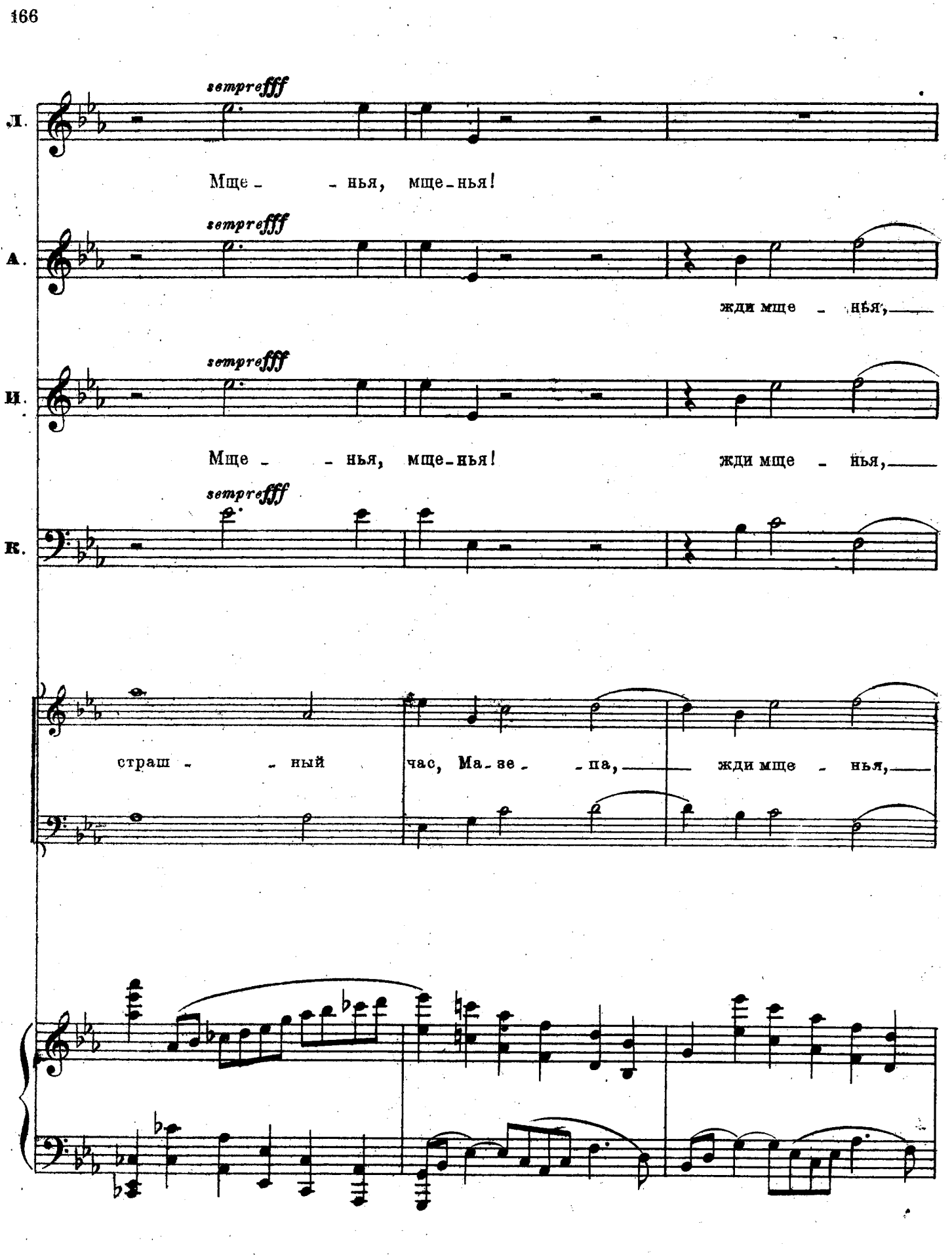
И.

— зло - дей, в ру - ках мо - ков - ских па - ла - чей — тот

К.

— зло - дей, в ру - ках мо - ков - ских па - ла - чей — тот


Vivace assai (♩=132)
Л.
час!
А.
И.
час!
К.
sempre fff
час! Ма - зе - па, жди мще - нья, ты вспом - нишь э - тот
sempre fff
Vivace assai (♩=132)
sempre fff


Л.
sempre fff
Мще - нья, мще-нья!
А.
sempre fff
жди мще - нья,
И.
sempre fff
Мще - нья, мще-нья!
жди мще - нья,
К.
sempre fff
страш - ный
час, Ма-зе - па,
жди мще - нья,

Л.

Мще - нья!

А.

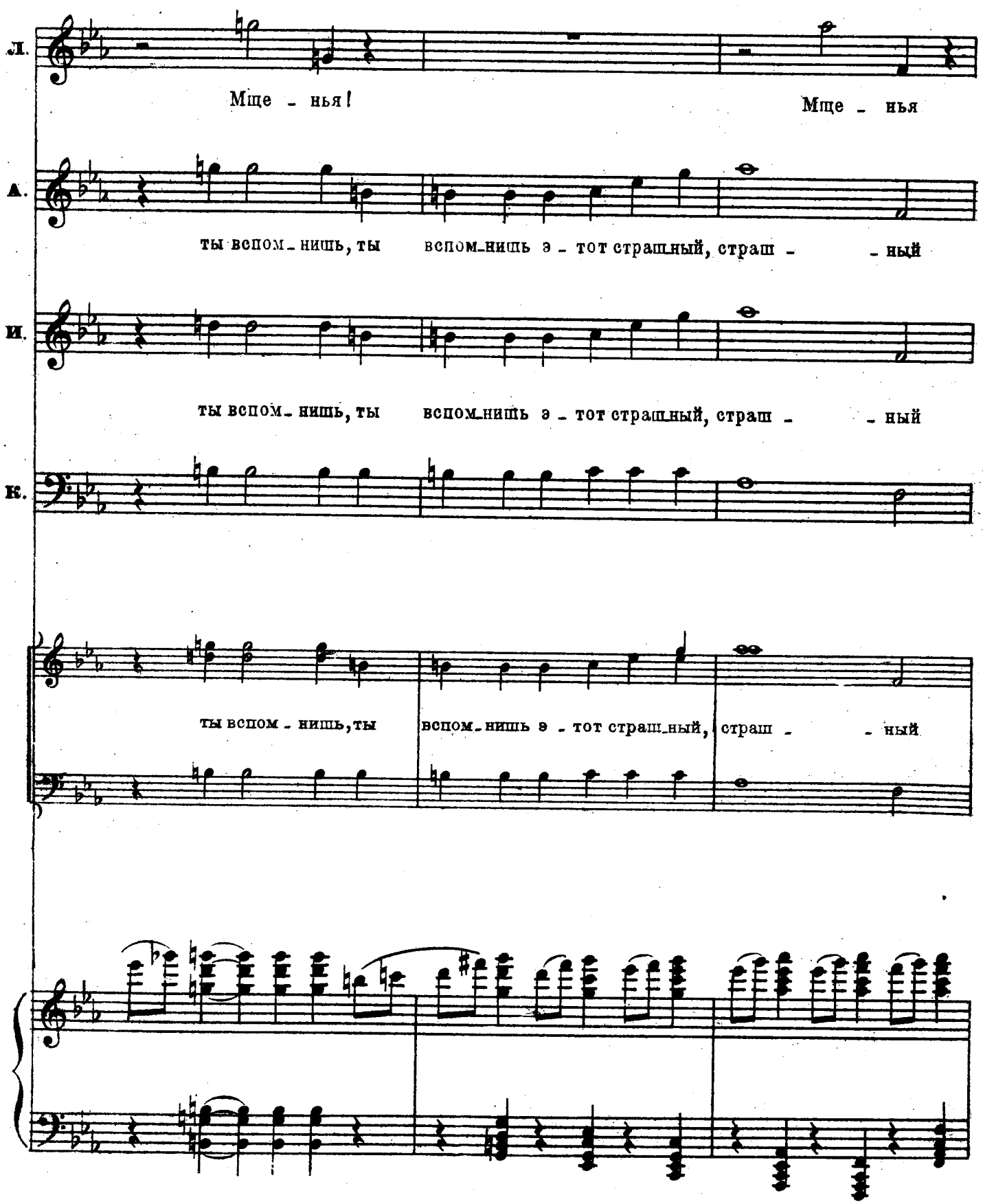
— зло-дей, ты вспом-нишь э - - тот страш-ный день, ты вспом-нишь,

И.

— зло-дей, ты вспом-нишь э - - тот страш-ный день, ты вспом-нишь,

К.

— зло-дей, ты вспомнишь э - - тот страшный день, ты вспом-нишь,


Л.
Мще - нья!
Мще - нья
А.
ты вспом - нишь, ты вспом - нишь э - тот страш - ный, страш - - ный
И.
ты вспом - нишь, ты вспом - нишь э - тот страш - ный, страш - - ный
К.
ты вспом - нишь, ты вспом - нишь э - тот страш - ный, страш - - ный

Xx

Л. зло - де - - - ю! Ма - зе - па! Ма - зе - па!

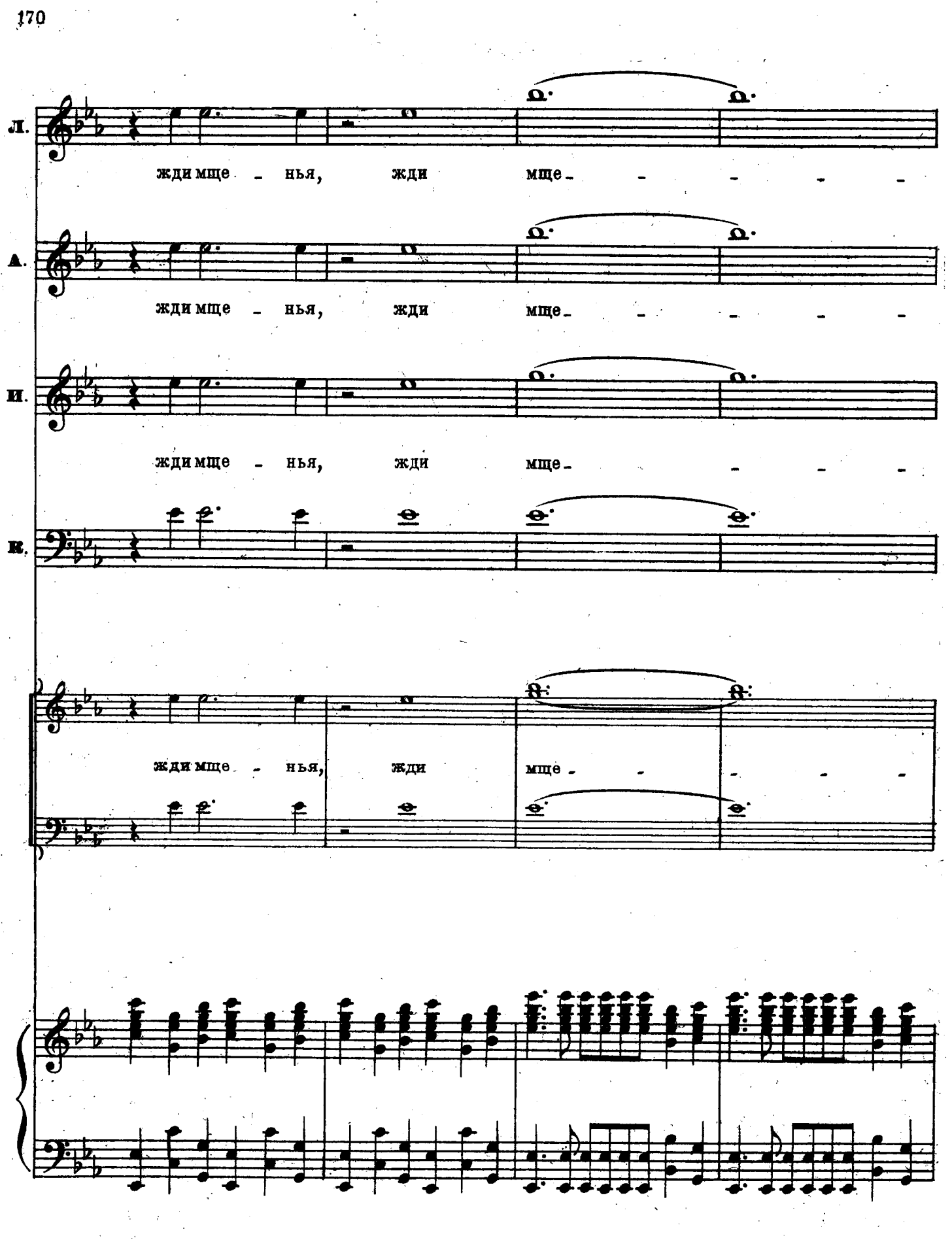
А. день, ты вспомнишь э - тот страш - - ный час! Ма - зе - па!

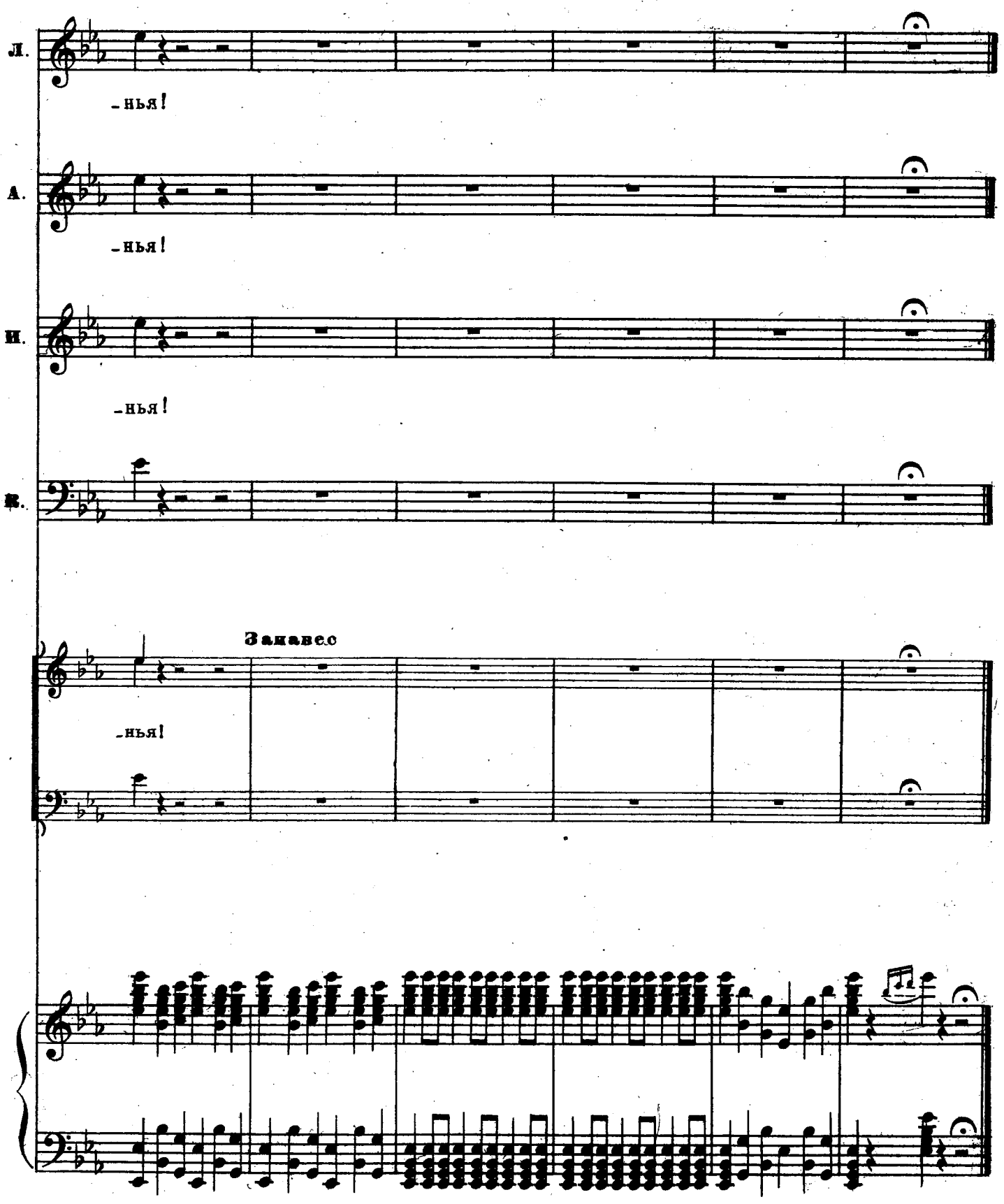
И. день, ты вспомнишь э - тот страш - - ный час! Ма - зе - па! Ма - зе - па!

К. день, ты вспомнишь э - тот страш - - ный час! Ма - зе - па! Ма - зе - па!

Xx

fff


Л.
жди мще - нья, жди мще - - - - -
А.
жди мще - нья, жди мще - - - - -
И.
жди мще - нья, жди мще - - - -
К.
жди мще - нья, жди мще - - - - -

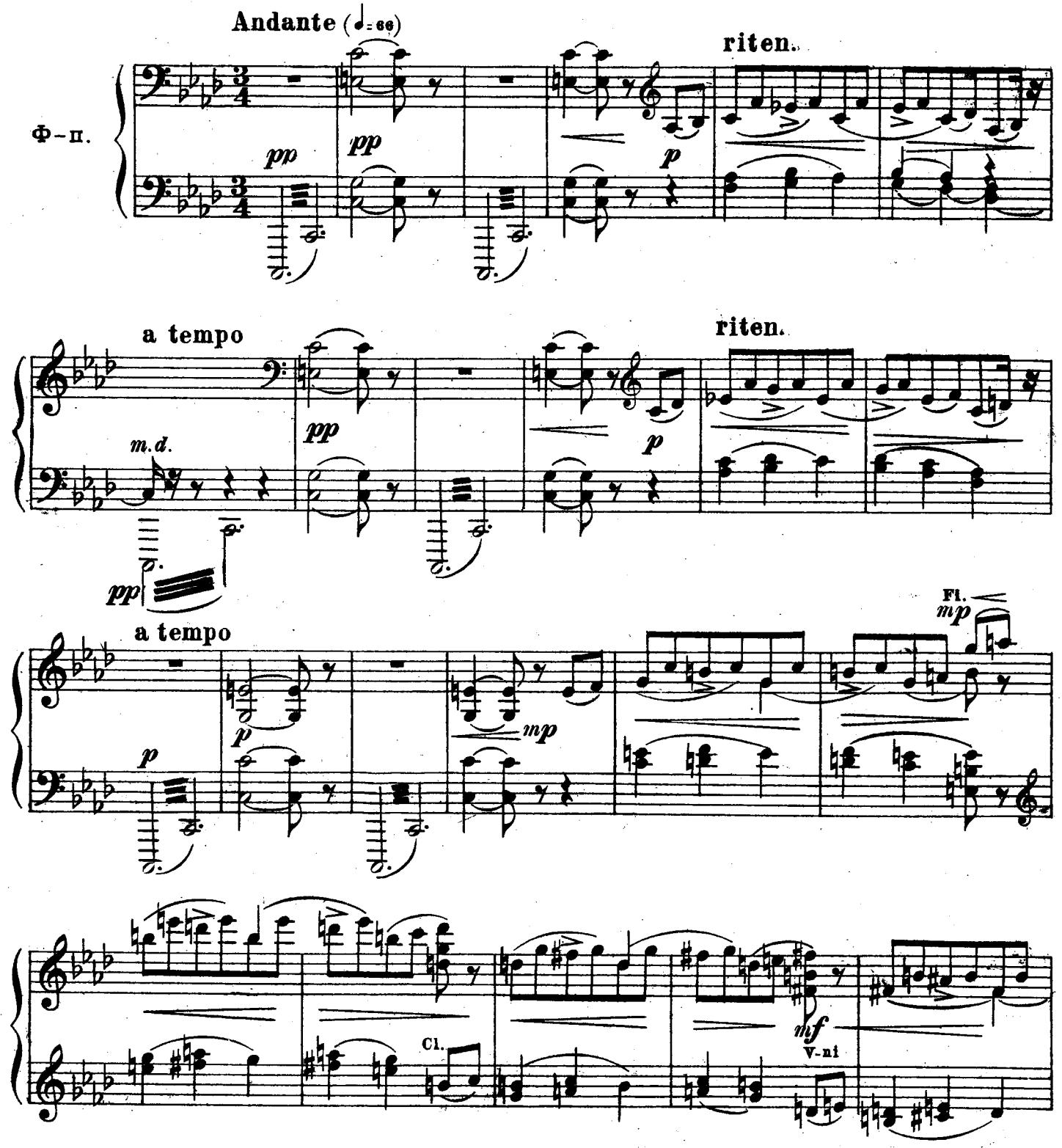

Л.
-нья!
А.
-нья!
И.
-нья!
Ж.
Занавес
-нья!

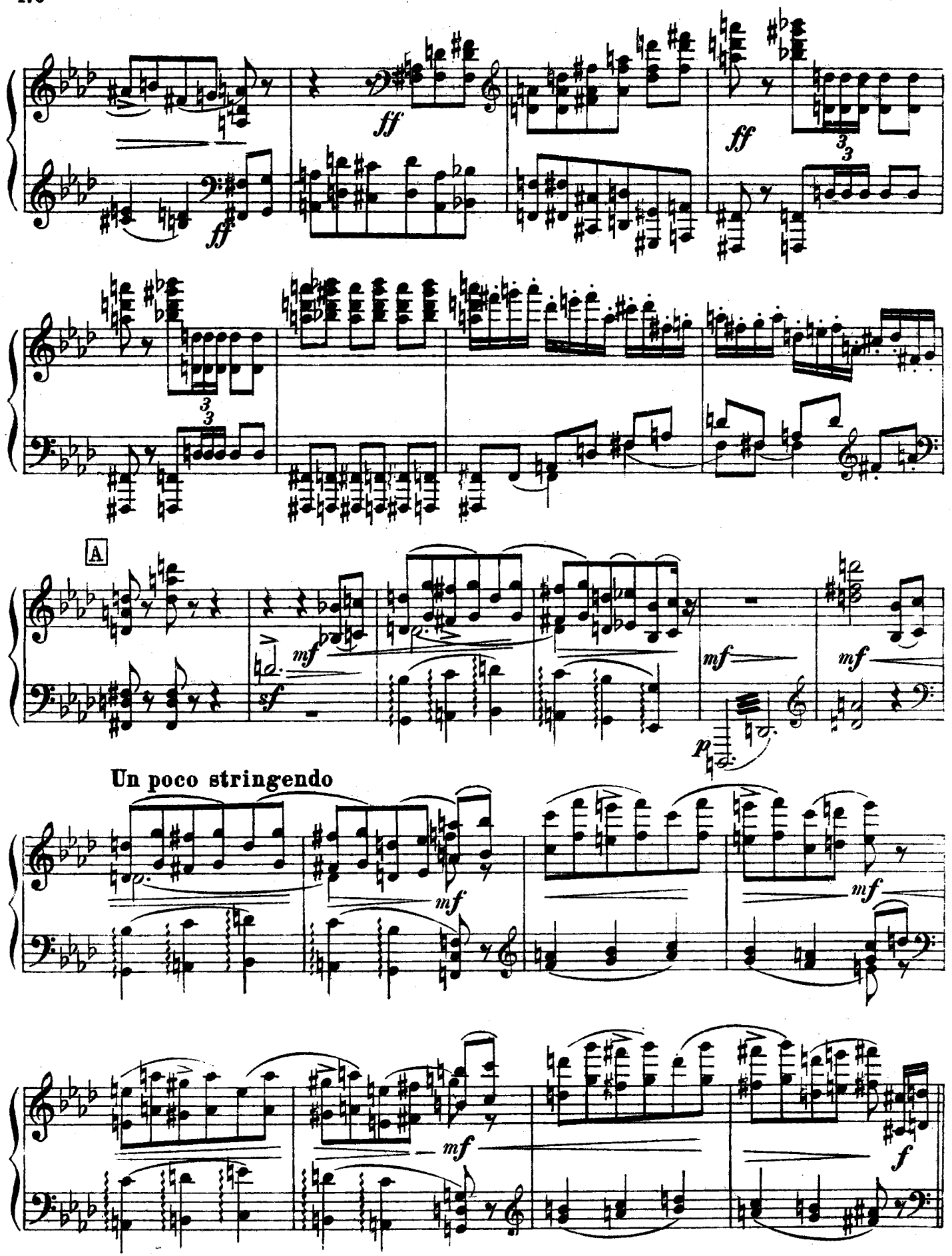
Действие второе

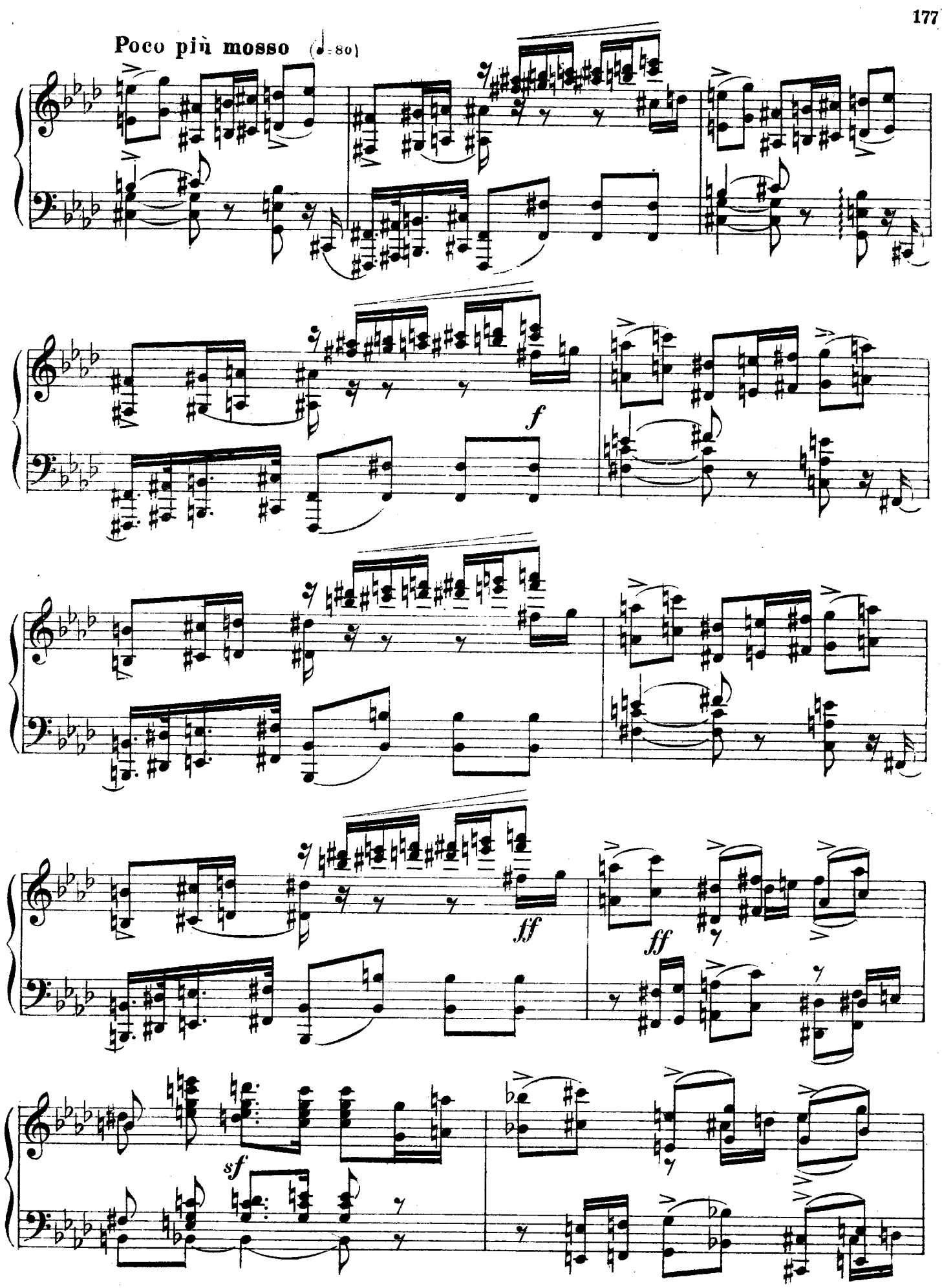
ДЕЙСТВИЕ II

КАРТИНА ПЕРВАЯ

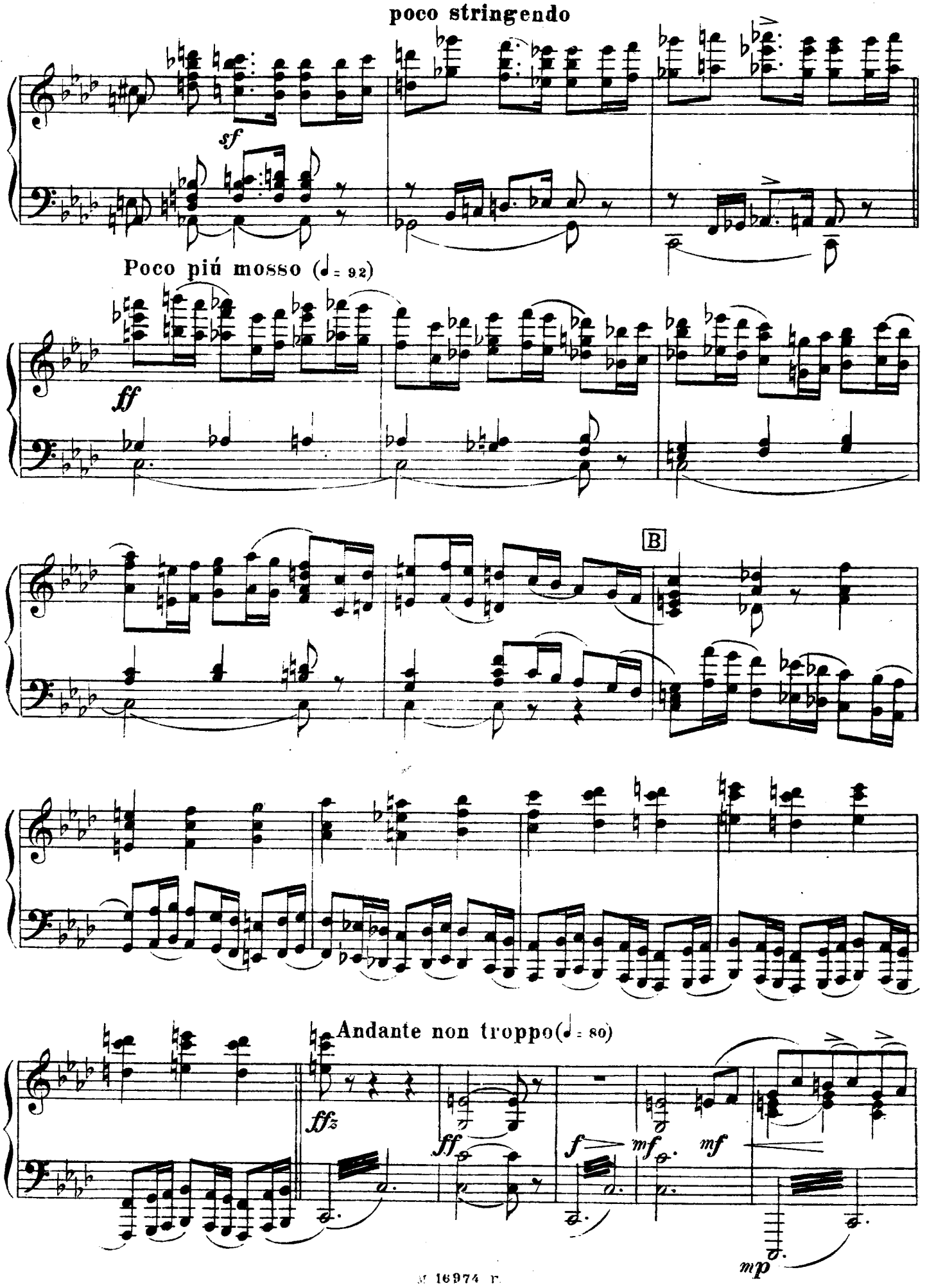
№ 9. Сцена в тюрьме

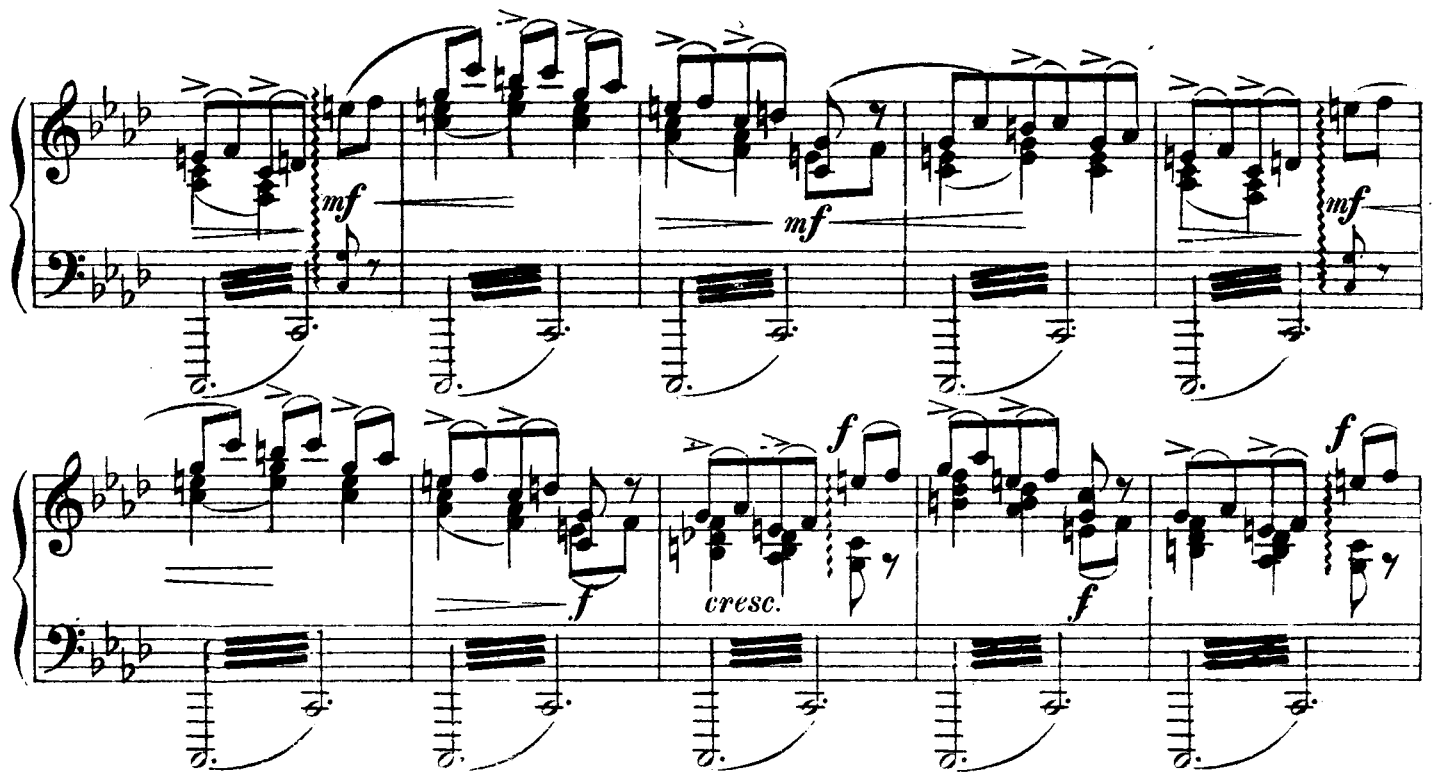



ff
ff
ff
A
mf
sf
mf
mf
p
Un poco stringendo
mf
mf
mf
f

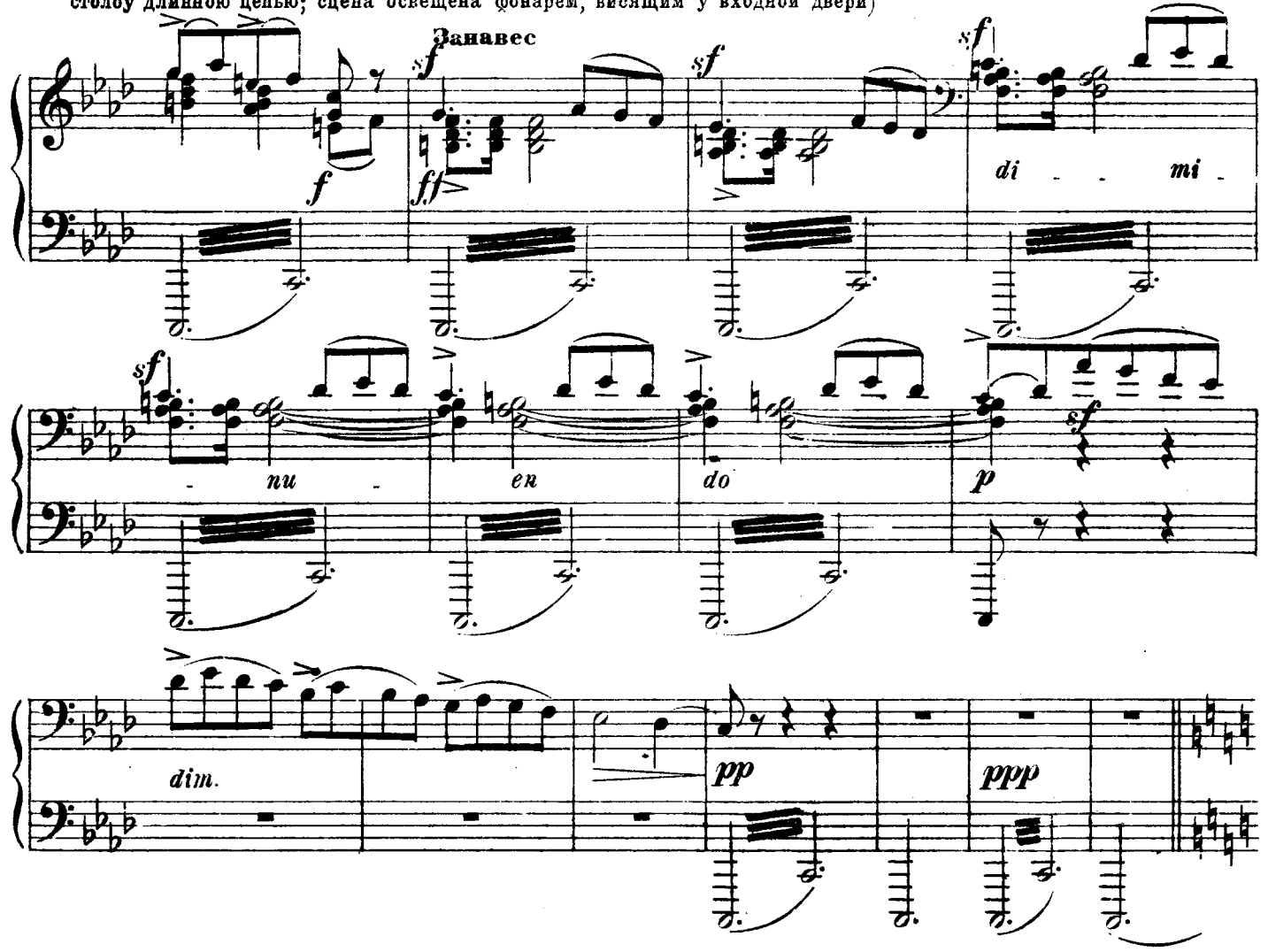


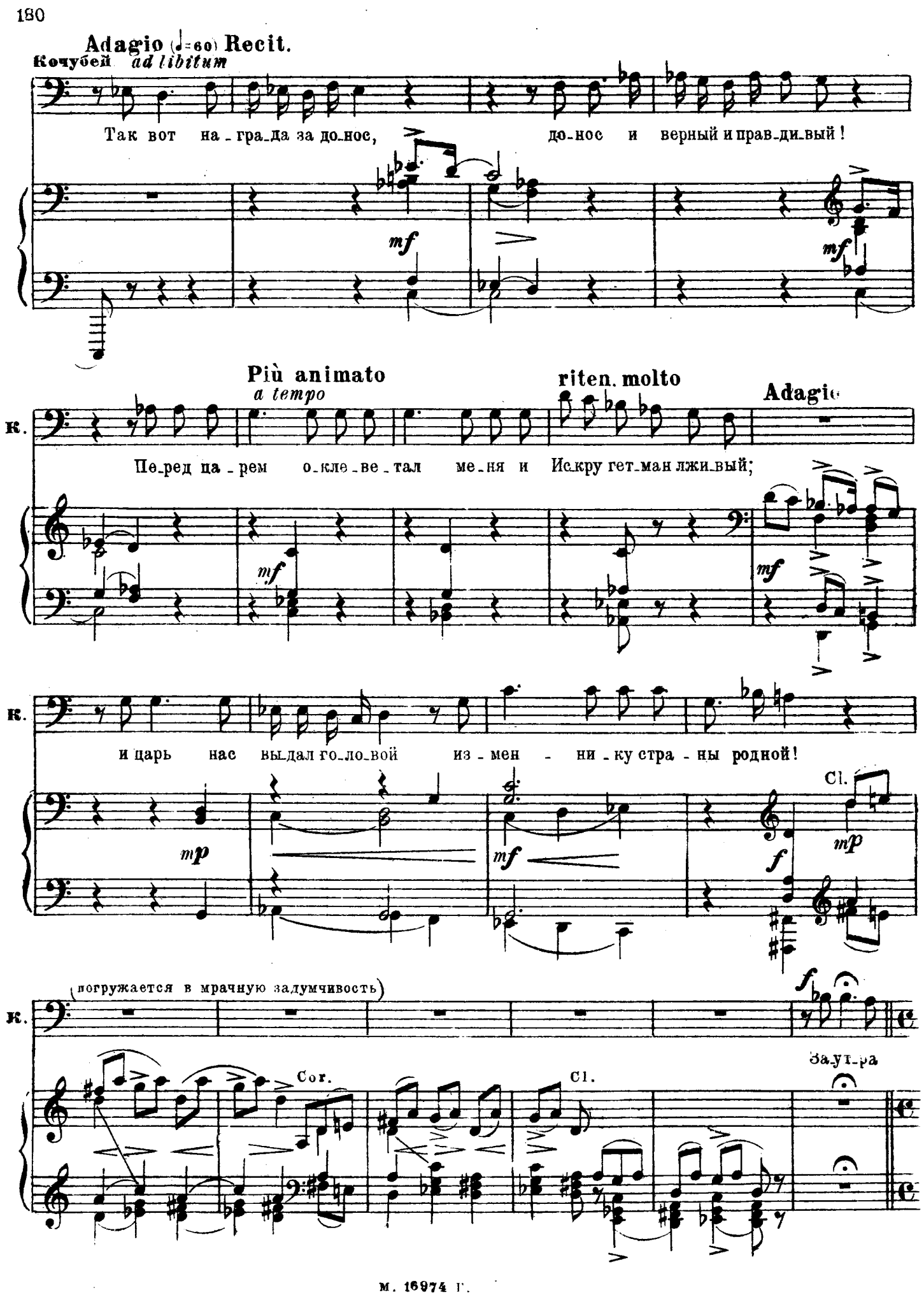
М. 16974 Г.

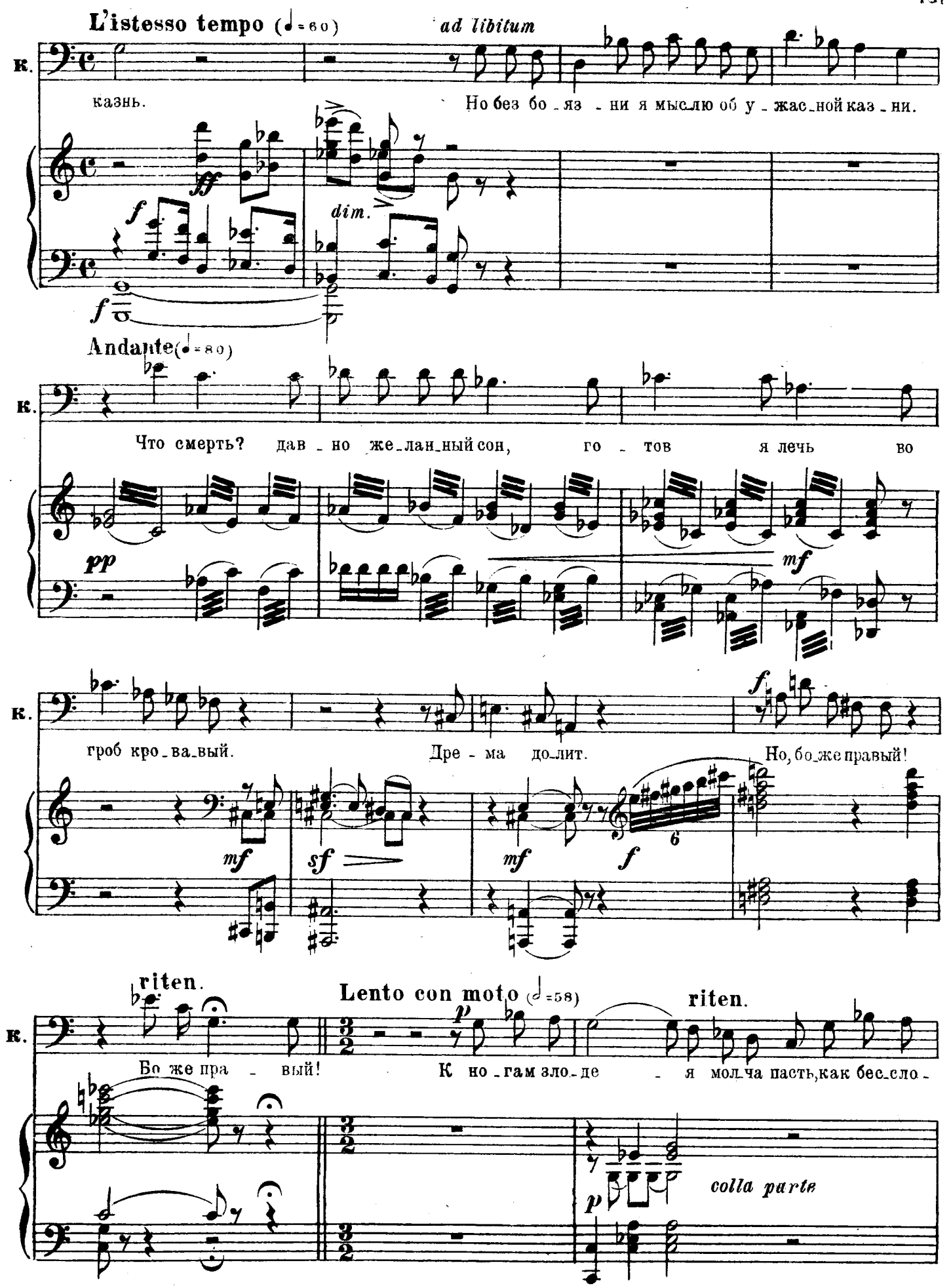

poco stringendo
sf
Poco più mosso (♩= 92)
ff
B
Andante non troppo (♩= 80)
ffz
ff
f
mf
mf
mp

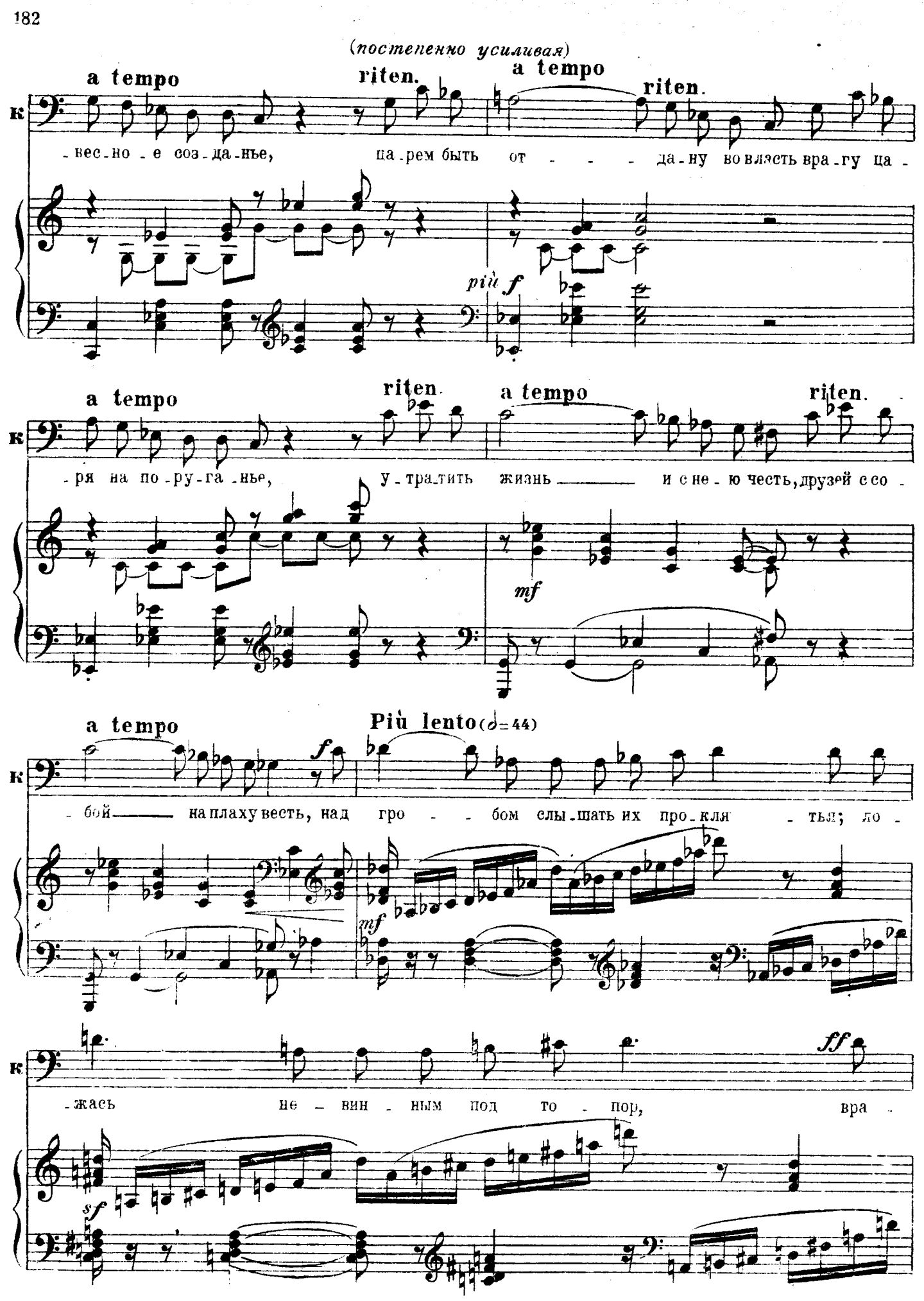


(Подвал в одной из башен Белоцерковского дворца. Прямо—узкая лестница, ведущая к входной двери; направо, высоко в стене, решетчатое окно; вдоль стены орудия пытки; налево, на каменной скамье, **Кочубей**, прикованный к столбу длинною цепью; сцена освещена фонарем, висящим у входной двери)




Adagio (♩=60) Recit.
Кочубей ad libitum
Так вот на-гра-да за до-нос, до-нос и верный и прав-ди-вый!
mf
mf
Più animato
a tempo
riten. molto
Adagio
к.
Пе-ред ца-рем о-кле-ве-тал ме-ня и Искру гет-ман лжи-вый;
mf
mf
к.
и царь нас вы-дал го-ло-вой из-мен-ни-ку стра-ны родной!
mp
mf
f
Cl.
mp
(погружается в мрачную задумчивость)
к.
f
Cor.
Cl.
За-ут-ра


L'istesso tempo (♩=60)
ad libitum
К.
казнь.
Но без бо_яз_ни я мыс_лю об у_жас_ной каз_ни.
ff
f
dim.
Andante (♩=80)
Что смерть? дав_но же_лан_ный сон, го_тов я лечь во
pp
mf
гроб кро_ва_вый.
Дре_ма до_лит.
Но, бо_же правый!
sf
riten.
Бо же пра_вый!
Lento con moto (𝅗𝅥=58)
p
К но_гам зло_де_я мол_ча пасть, как бес_сло_
colla parte


(постепенно усиливая)
a tempo
riten.
a tempo
riten.
к
-вес-но-е соз-да-нье, ца-рем быть от - - - да-ну во власть вра-гу ца-
più f
a tempo
riten.
a tempo
riten.
к
-ря на по-ру-га-нье, у-тра-тить жизнь ——— и с не-ю честь, друзей с со-
mf
a tempo
Più lento (♩=44)
к
-бой ——— на плаху весть, над гро - - бом слы-шать их про-кля - тья; ло-
f
mf
к
-жась не - вин - ным под то - пор, вра-
ff
sf

к

-га ве - се - лый встре - тить взор и

sf

к

смер - - ти ки - нуть - ся в объ - я - - тья,

sf

Andante (♩ = 69)

к

не за - ве - ща - я ни - ко - му вражды к злоде - ю сво - е - му!..

C

sf *mf*

Moderato (♩ = 100)

(Звук отворяемого замка)

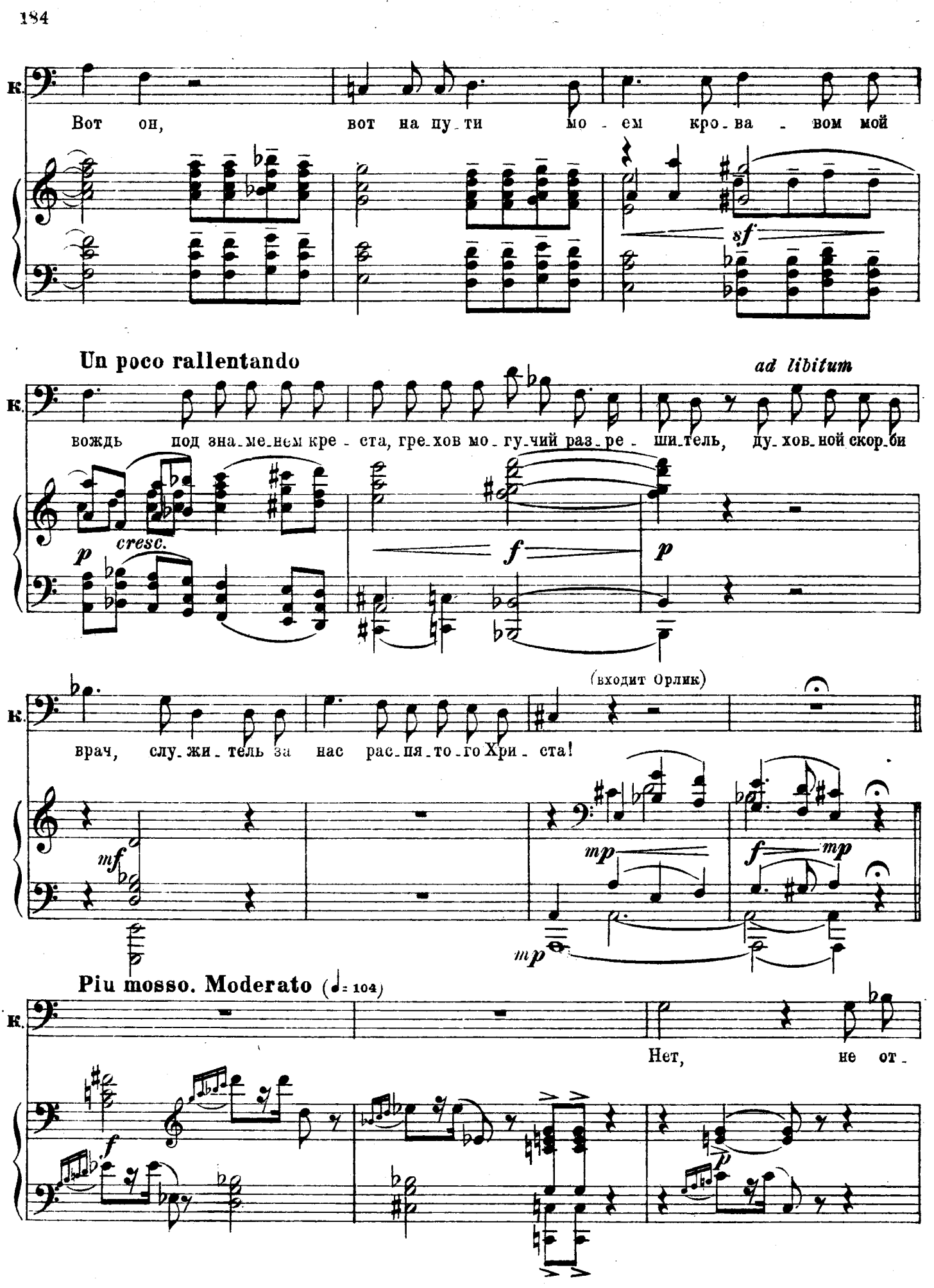
f

Andante (♩ = 69)

к

Я слы - шу: ключ в замке зар - жа - вом гремит... Сюда и - дут.

p *p*


к.
Вот он, вот на пу-ти мо-ем кро-ва-вом мой
sf
Un poco rallentando
ad libitum
к.
вождь под зна-ме-нем кре-ста, гре-хов мо-гу-чий раз-ре-ши-тель, ду-хов-ной скор-би
p
cresc.
f
p
(входит Орлик)
к.
врач, слу-жи-тель за нас рас-пя-то-го Хри-ста!
mf
mp
f
mp
mp
Piu mosso. Moderato (♩= 104)
к.
Нет, не от-
f
p

к.

-шель-ни-ка свя-то-го, я го-стя у-зна-ю и-но-го...

p

Moderato con moto (♩=92)

Recit.

к.

Ты здесь, же-сто-кий че-ло-век! За-чем по-след-ний мой ноч-

riten.

a tempo

к.

-лег е-ще Ма-зе-па воз-му-ща-ет?

Орлик

До-

f

Meno mosso

прос не кон-чен, от-ве-чай!

f *mf* *mf* *mf*

Tempo I

Кочубей

Я от-ве-чал у-же. Сту-пай, о-ставь ме-ня!

Е.

Tempo I

mf

-ще при-зна-нья пан гет-ман тре-бу-ет.

f *f*

L'istesso tempo (♩=♩)

Кочубей

Но в чем? со - знал - ся я во всем, что вы хо - те - ли

К. По - ка - за - нья мо - и все лож - ны. Я лу - кав,

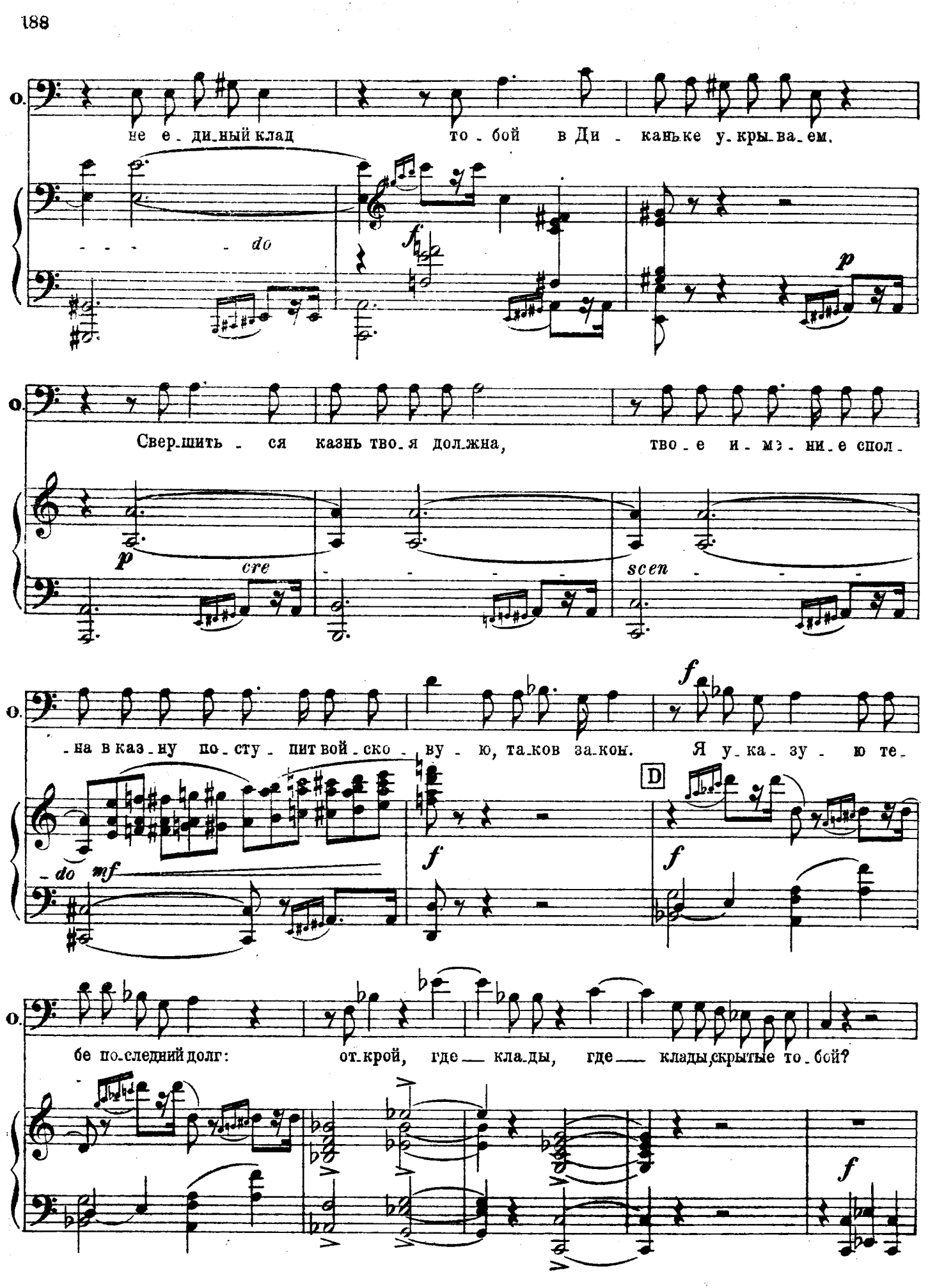
К. я стро - ю коз - ни, гет - ман прав, че - го вам бо - ле - е?

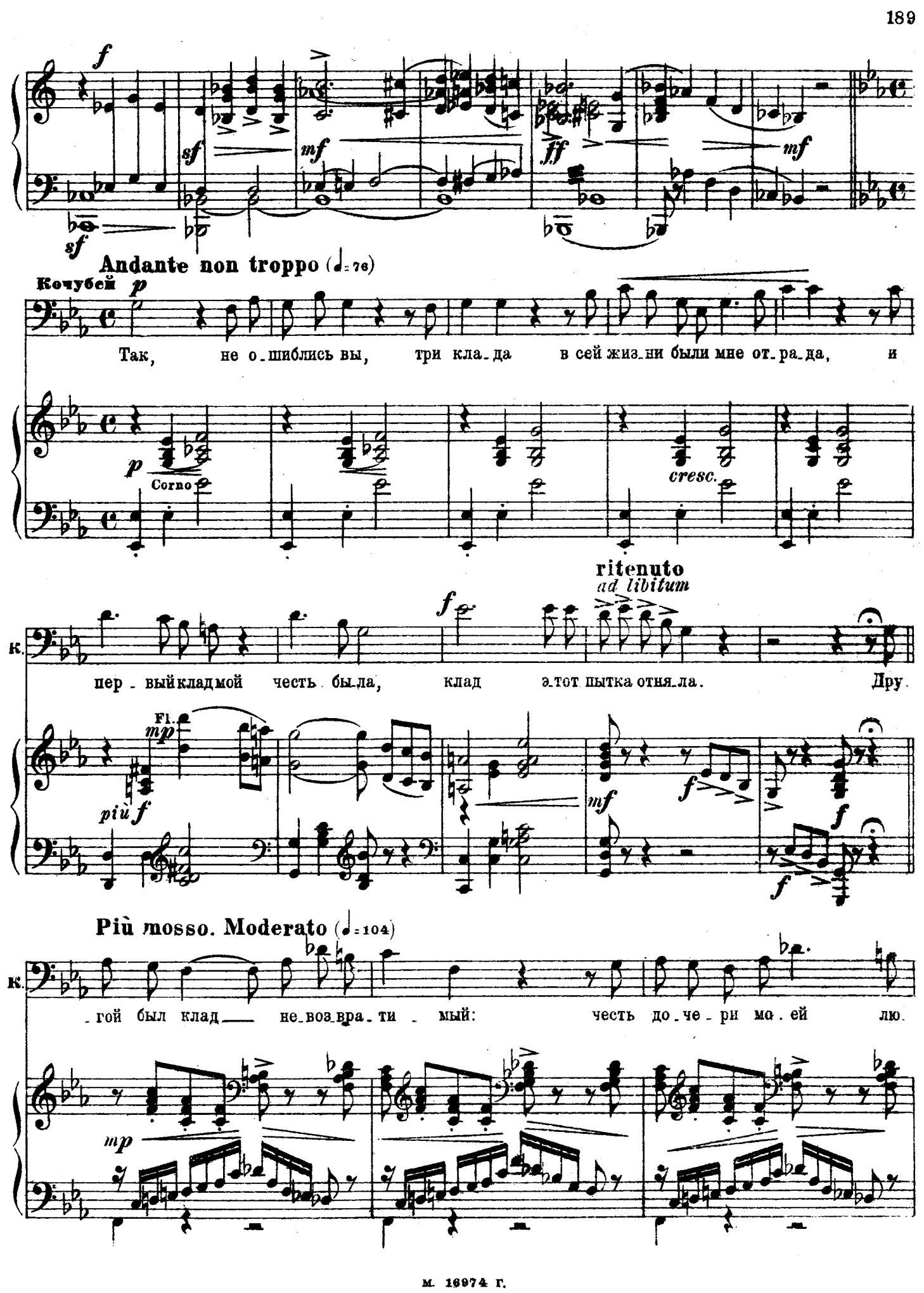
(♩=♩)

Орлик

Мы зна - ем, что ты не - смет - но был бо - гат, мы зна - ем,

cre - - - - - - scen -


не е - ди - ный клад то - бой в Ди - канькe у - кры - ва - ем.
do
f
p
Свер - шить - ся казнь тво - я дол - жна, тво - е и - мя - ни - е спол -
p
cre
scen
- на в каз - ну по - сту - пит вой - ско - ву - ю, та - ков за - кон. Я у - ка - зу - ю те -
do
mf
f
D
f
бе по - следний долг: от - крой, где — кла - ды, где — клады скрытые то - бой?
f


Andante non troppo (♩=76)
Кочубей
Так, не о-шиблись вы, три кла-да в сей жиз-ни были мне от-ра-да, и
Corno
cresc.
ritenuto
ad libitum
пер-вый клад мой честь бы-ла, клад э-тот пытка отня-ла. Дру-
Fl.
più f
Più mosso. Moderato (♩=104)
-гой был клад — не-воз-вра-ти-мый: честь до-че-ри ма-ей лю-

К.

-би - мой; я день и ночь над ним дро-жал, Ма-

un poco *cresc.* *mf* *f*

К.

-зе - - - па э-тот клад у-крал!

f *f* *mf*

Andante quasi moderato (♩ = 84)

К.

Но со-хра-нил я клад по-след-ний, мой тре-тий клад, свя-ту-ю месть, е-

p *f*

Corni

p *mf*

К.

-ё го-тов-люсь бо-гу снесть, е-ё го-тов-люсь бо-гу

f *f* *mf* *sf* *p* *cresc.*

Орлик

Moderato (♩ = 100)

К. снесть. Ста - рик, о - ставь пу - сты - е бред - ни! За -

E

mf f mf mf cresc.

О. - ут - ра, по - ки - да - я свет, пи - тай - ся мы - сли - ю су - ро - вой, шу - тить не

f ff

О. вре - мя. Дай от - вет, дай от - вет, ког - да не хо - чешь пыт - ки

f

Кочубей

О. но - вой: где спря - тал день - ги? Злой хо - лоп! о - кон - чишь ли до -

ff f mf

К.

-прос не-ле-пый, по-вре-ме-ни, дай лечь мне в гроб, тог-

mf *mp*

L'istesso tempo (♩ = ♩)

К.

-да сту-пай — се-бе с Ма-зе-пой мо-е на-сле-ди-е счи-тать,

p Tromba *più f*

ad libitum *f*

К.

о-кро-вав-лен-ны-ми пер-ста-ми мо-и под-ва-лы раз-ры-вать.

colla parte *mf* *sf* *mf*

Meno mosso (♩ = 80)

riten.

К.

ру-бить и жечь са-ды с до-ма-ми; с со-бой — возь-ми-те дочь мо-ю, о-

sf *p* *mf*

К.

-на са-ма вам все рас-ска-жет, са - ма все кла-ды вам у - ка-жет.

mf *p* riten.

Andante, quasi moderato (♩ = 84)

К.

p *cresc.* *f*

Но ра-ди гос-по - да мо-лю, мо - лю те-перь о-ставь ме - ня в по-ко-е, го-

p *mf*

Poco piu mosso

К.

-тов - люсь я пред - стать то - му, кто ва-шим гроз - ным бу-дет су-ди-

f *mf* *f* *sf* *p*

Timp.

К.

-е-ю, пред кем от - вет вы в суд-ный день да - ди-те за

ff

più f *cresc.*

ad libitum

riten.

К. кровь про-ли-ту-ю, за кровь про-ли-ту-ю, за всю не-прав-ду

f colla parte

F

f

Moderato (♩ = 100)

Орлик (подступая все ближе)

К. ва-шу! Где спря-тал день-ги? у-ка-жи, у-ка-жи, не-

ff

(Кочубей падает на землю в изнеможении)

sf *p* *mp* *cre-scen-do*

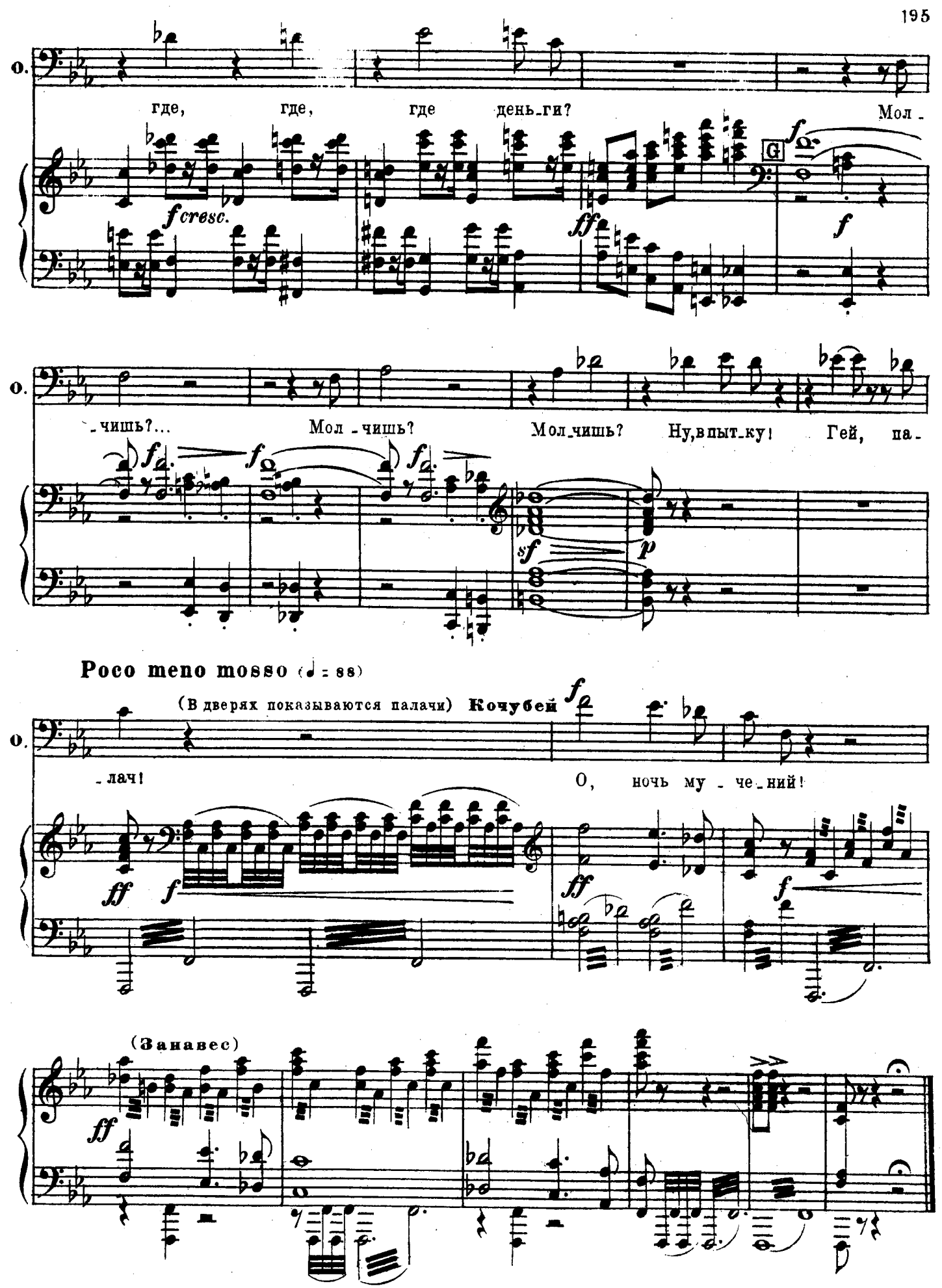
О. хо-чешь? день-ги, день-ги где? ска-жи, иль вый-дет след-ствие пло-хо-е...

f *f*

(с яростью)

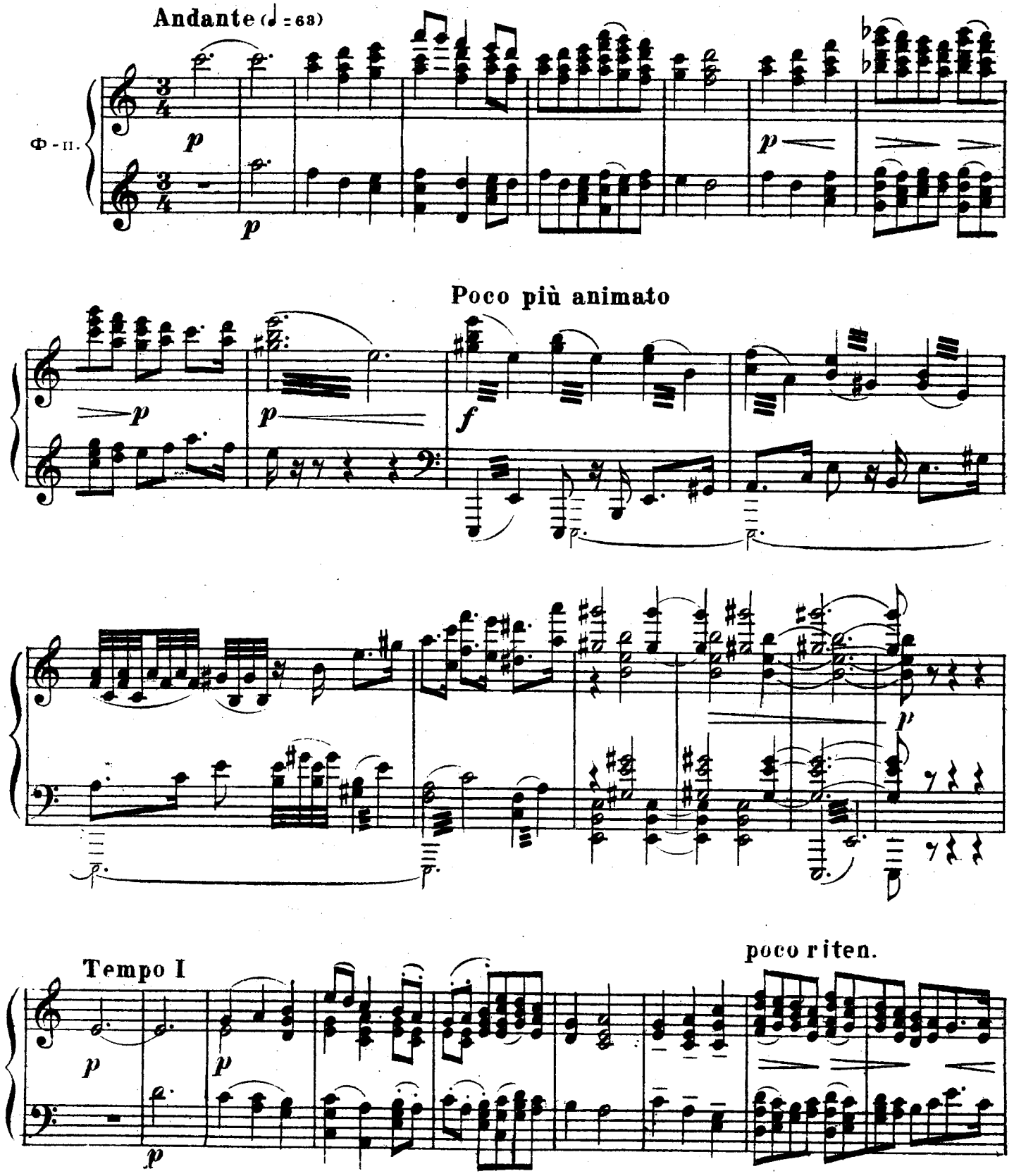
О. по-ду-май, ме-сто нам на-значь, ска-жи, — где день-ги,

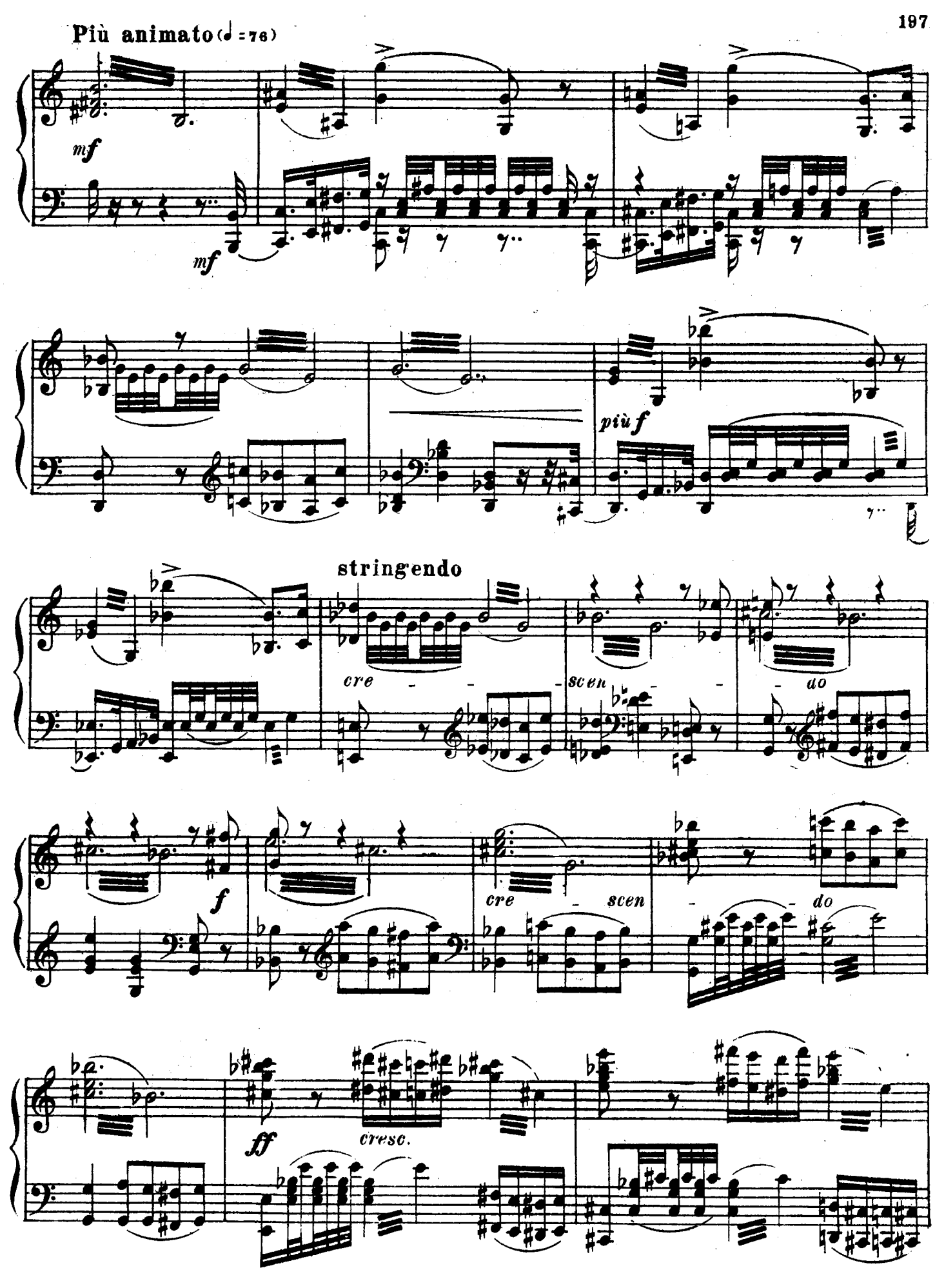
mp *mp* *cresc.* *mp*


О.
где, где, где день-ги? Мол-
f cresc.
ff
f
-чишь?... Мол-чишь? Мол-чишь? Ну, в пыт-ку! Гей, па-
f
f
f
f
p
Poco meno mosso (♩ = 88)
(В дверях показываются палачи) Кочубей
f
О.
-лач!
О, ночь му-че-ний!
ff
f
ff
f
(Занавес)
ff

КАРТИНА ВТОРАЯ

№ 10. Монолог Мазепы и сцена с Орликом




Più animato (♩ = 76)
mf
mf
più f
stringendo
cre - - - scen - - - do
f
cre - scen - do
ff
cresc.

Più mosso (♩ = 92)

fff

ff

H

ff

f

mf

mf

mp

mp

p

(Комната во дворце Мазепы, освещенная несколькими восковыми свечами. Дверь на террасу открыта. Видно ночное небо, усеянное звездами. При открытии занавеса Мазепа стоит у дверей и задумчиво смотрит вдаль)

Занавес

pp mp pp

mp p pp pp

ritenuto

Andante molto sostenuto (♩= 66)

Мазепа

М. p

Ти-ха У-кра-ин-ска-я ночь. Про-зрач-но

I

pp p pp p pp pp p pp

М.

не - бо, звез - ды бле - щут, сво - ей дре - мо - ты пре - воз - мочь не хо - чет

М.

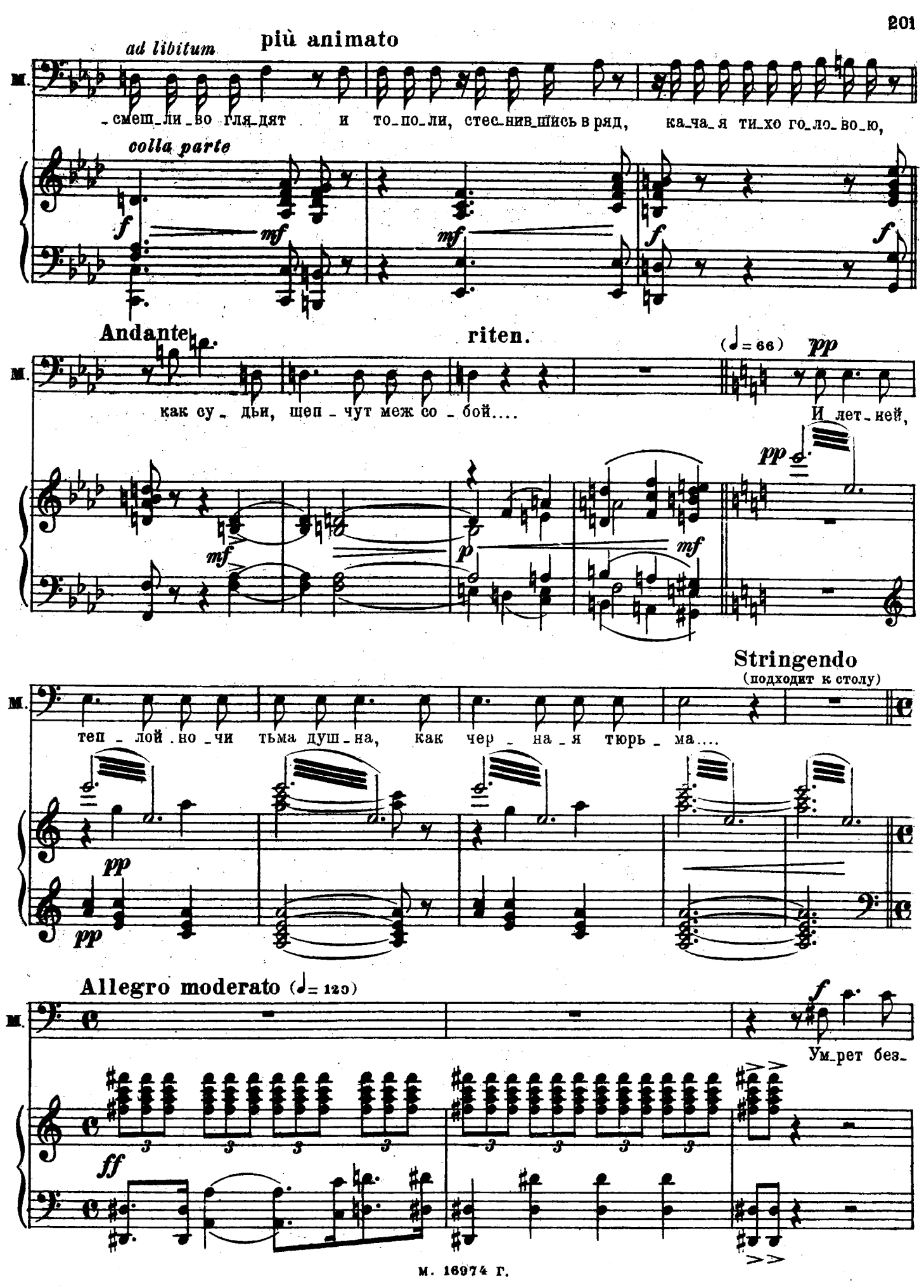
воз - дух. Чуть тре - пе - щут сре - бри - стых то - по - лей ли - сты.

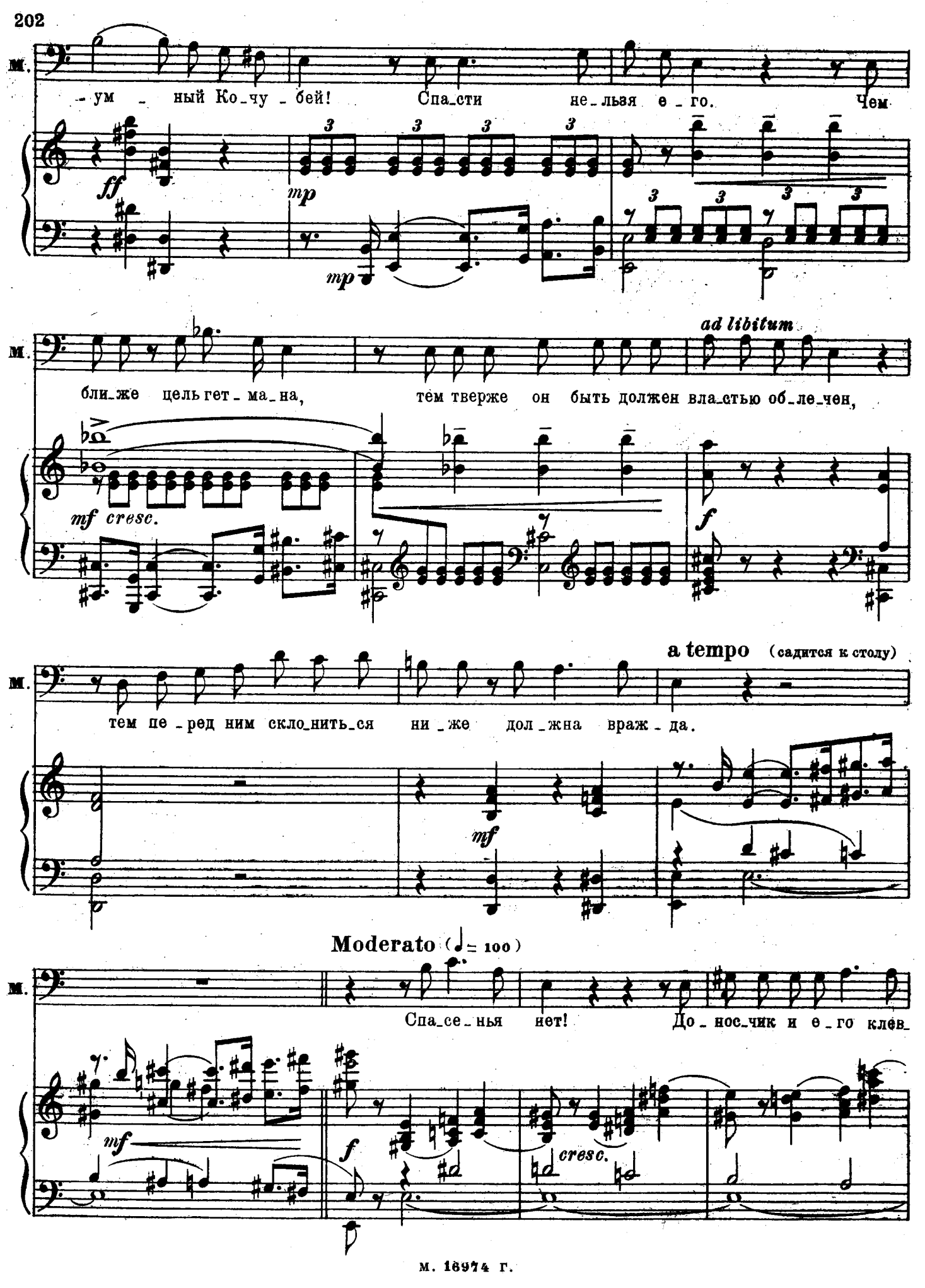
М.

Но мрач - ны страш - ны - е меч - ты в ду - ше сму - щен - ной,

М.

и звез - ды но - чи, как об - ви - ни - тель - ны - е о - чи, за мной на -


ad libitum
più animato
M.
-смеш-ли-во гля-дят и то-по-ли, стес-нив-шись в ряд, ка-ча-я ти-хо го-ло-во-ю,
colla parte
f
mf
Andante
riten.
(♩= 66)
pp
как су-дьи, шеп-чут меж со-бой....
И лет-ней,
p
Stringendo
(подходит к столу)
теп-лой но-чи тьма душ-на, как чер-на-я тюрь-ма....
Allegro moderato (♩= 120)
ff
Ум-рет без-


м.
-ум - ный Ко-чу-бей! Спа-сти не-льзя е-го. Чем
ff
mp
mp
м.
бли-же цель гет-ма-на, тем тверже он быть должен вла-стью об-ле-чен,
ad libitum
mf cresc.
f
м.
тем пе-ред ним скло-нить-ся ни-же дол-жна враж-да.
a tempo (садится к столу)
mf
Moderato (♩= 100)
м.
Спа-се-нья нет! До-нос-чик и е-го клев-
mf
f
cresc.

f Più mosso

М. -рет дол_жны по_гиб_нуть! Бо_же! Бо_же!

К

f marcato

riten.

Moderato assai

М. Что бу_дет с ней, ког_да о_на у_слы_шит сло_во ро_ко_во_е?

f

f

(Входит Орлик)

М. Ну что?

f

f

f

f

mp

Adagio (♩ = 54)

ad libitum

Орлик

М. До_пра_ши_вал, пы_тал, но тверд, у_прям ста_рик над_мен_ный,

mp

mp

Орлик

и, не от-крыл нам ни-че-го!..

Мазепа

Ум-рет он

mp

mp

М.

зав-тра... При-го-то-вить на ут-ро казнь... Пан гет-ман...

Орлик

f

sfp

*)

Мазепа (злобно и грозно)

Прочь!... па-лач сви-ре-пый! Прочь, и де-ло сво-е кро-

ad lib.

6

(Орлик хочет что-то сказать, но, остановленный взглядом и движением Мазепы, уходит. Мазепа мрачно задумывается)

М.

-ва-во-е ис-пол-ни...

pp

V-c.

Fag.

mp

*) В партитуре ♭ к ми отсутствует. (*Примеч. ред.*)

Cl.

più f *dim.*

Recit.

M.

Все, что це_ны се_бе не зна_ет,

p

p

a tempo

M.

все, все, чем жизнь ми_ла бы_ва_ет, бед_няж_ка при_нес_ла мне в дар, мне —

mp

ad lib.

M.

— старцу мрач_но_му, и что же? Ка_кой го_тов_лю ей у_

cre - - *scen* - *do*

№ 10а. Ариозо Мазепы (вставное)

Для исполнения по желанию во второй картине 2го действия между №№ 10 и 11

Слова В. А. КОНДОУРОВА

Moderato (♩= ♪)

Мазепа

-дар.

Ф-п.

mf espressivo *sf* *f* *sf*

poco ritard.

mf *mp* *)

riten. Andante molto sostenuto *p*

О, Ма-ри-я, Ма-ри-я!

p *f* *p* *pp*

На скло-не лет мо-их ты, как вес-на, мне ду-шу о-жи-

p *pp* *pp* *p* *pp*

*) В партитуре бас изложен следующим образом: (*Примеч. ред.*)

ten.

-ви-ла, и в страст-ном ле-пе-те — ре-чей тво-их — для ста-ри-

mp pp p colla parte

-ка — бы-ла ча-ру-ю-ща-я си - - ла!

mp pp p

p

О, Ма-ри-я, Ма-ри - я! Я пе-ре-

p pp p pp

-жил с то-бой мгновенья страсти пыл - кой и бла-жен-ства, ког-да твой

cresc.

ten.

чуд_ный стан — я об_ни_мал — и в не_ге том — ной лю_бо_

p cresc. mp mp

_вал — ся кра_сой — тво_ей...

mp pp

Poco più mosso

affettuoso

Твой неж_ный взор ме_

p

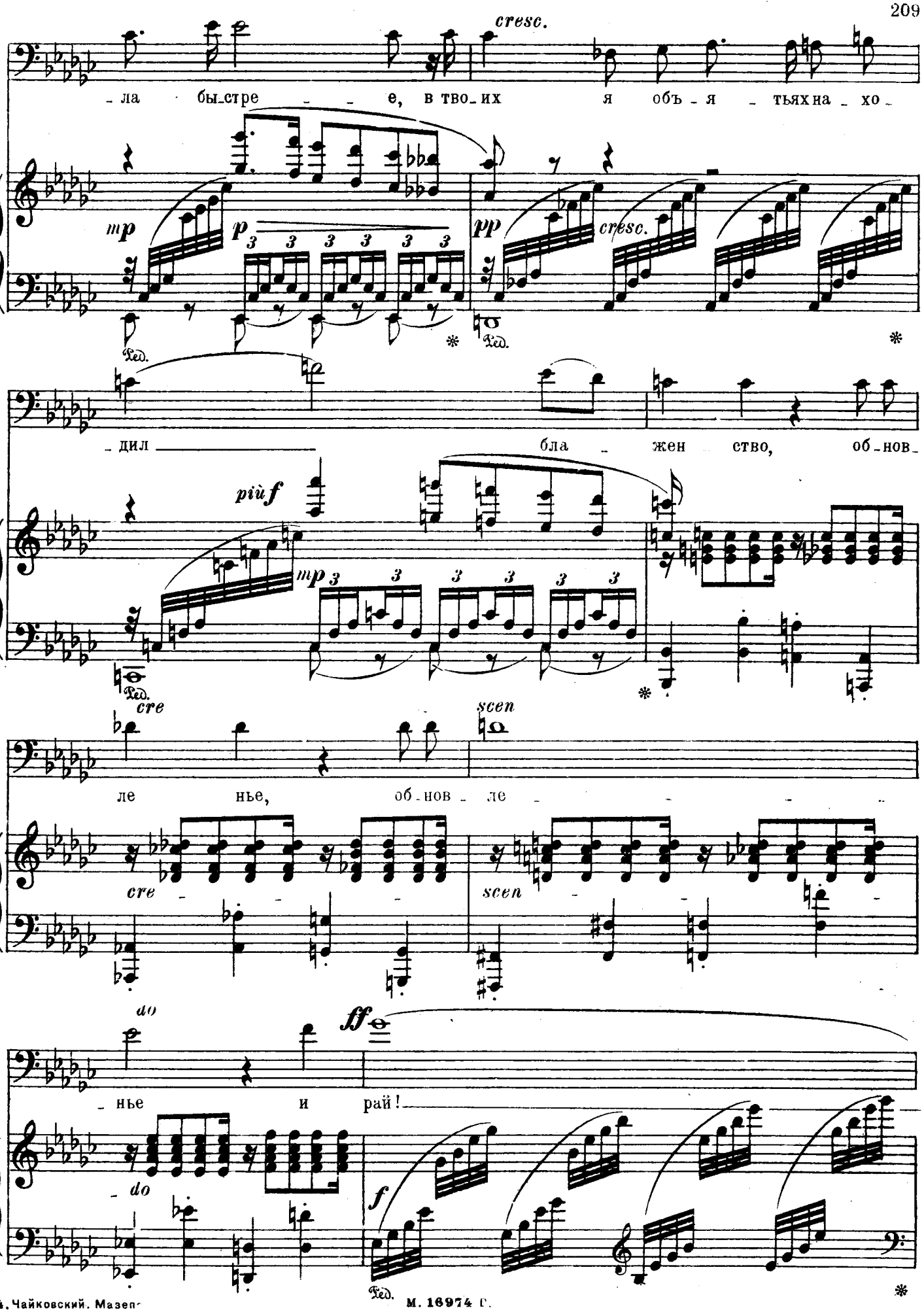
Ped.

_ня жи_вил и в жи — лах кровь тек_

dolce

mp p pp

Ped. * Ped. *


cresc.
-ла бы-стре - - е, в тво-их я объ-я - тьях на-хо-
mp
p
pp
cresc.
Ped.
-дил бла - жен ство, об-нов-
più f
mp
cre
scen
ле нье, об-нов-ле - - - -
cre - - -
scen - - -
do
ff
-нье и рай!
-do
f

p riten. Tempo I

— бла_жен_ство и об_нов_ле_нье! Твой неж_ный взор ме_ня жи_

colla parte

mp *mf* *p* *mp*

_вил, и в жи_лах кровь тек_ла бы_стре_е.

mf *p*

cresc.

В тво_их объ_ятьях на_хо_дил я рай, в тво_их объ_я_тьях на_хо_

mf *f* *f*

_дил я

cresc.

Tempo sostenuto

рай! в тво_ей люб_ви бла_жен_ство, бла_жен_ство

и об_нов_ле_нье. О, Ма_

_ри_я! Как я люб_лю те_бя!

Как я люб_лю те_бя!

№ 11 Сцена Мазепы с Марией

Andante con moto (♩=72)

(Входит Мария. Мазепа не видит ее. Видя его задумчивость, она останавливается и потом тихонько подходит)

Мазепа

-дар!

Ф-п

p *dolce* *p* *p* *mf* cre - scen - do *f*

Мария

Мар.

p

Мой ми_лый друг!

Мазепа

(быстро встает)

Маз.

Ма_

Cl.

V-c.

mf

mf

Fag.

Мазепа

riten. *ad lib.*

a tempo (♩ = ♩)

(обнимает ее)

Маз.

_ри_я, ты?_ го_луб_ка яс_на_я мо_я

p

Мария

Мар.

Ах, на_ко_

Cl.

p *mp* *pp*

Allegro moderato (♩= 112)

Мар.

-нец ——— с то-бой мы вме - сте, день це-лый не ви-дать те-бя,

Fl. C. ingl. Cl. p mp mf

Meno mosso (♩= 92)

Мазепа

Мар.

ведь э-то пыт-ка! О Ма-ри-я, ты зна-ешь, я бы рад с то-бой быть ка-ждый

p mf mp p p

Маз.

день и ка-ждый час: тру - ды пра-вле-нья от-ры - ва - ют ме-ня от

mp

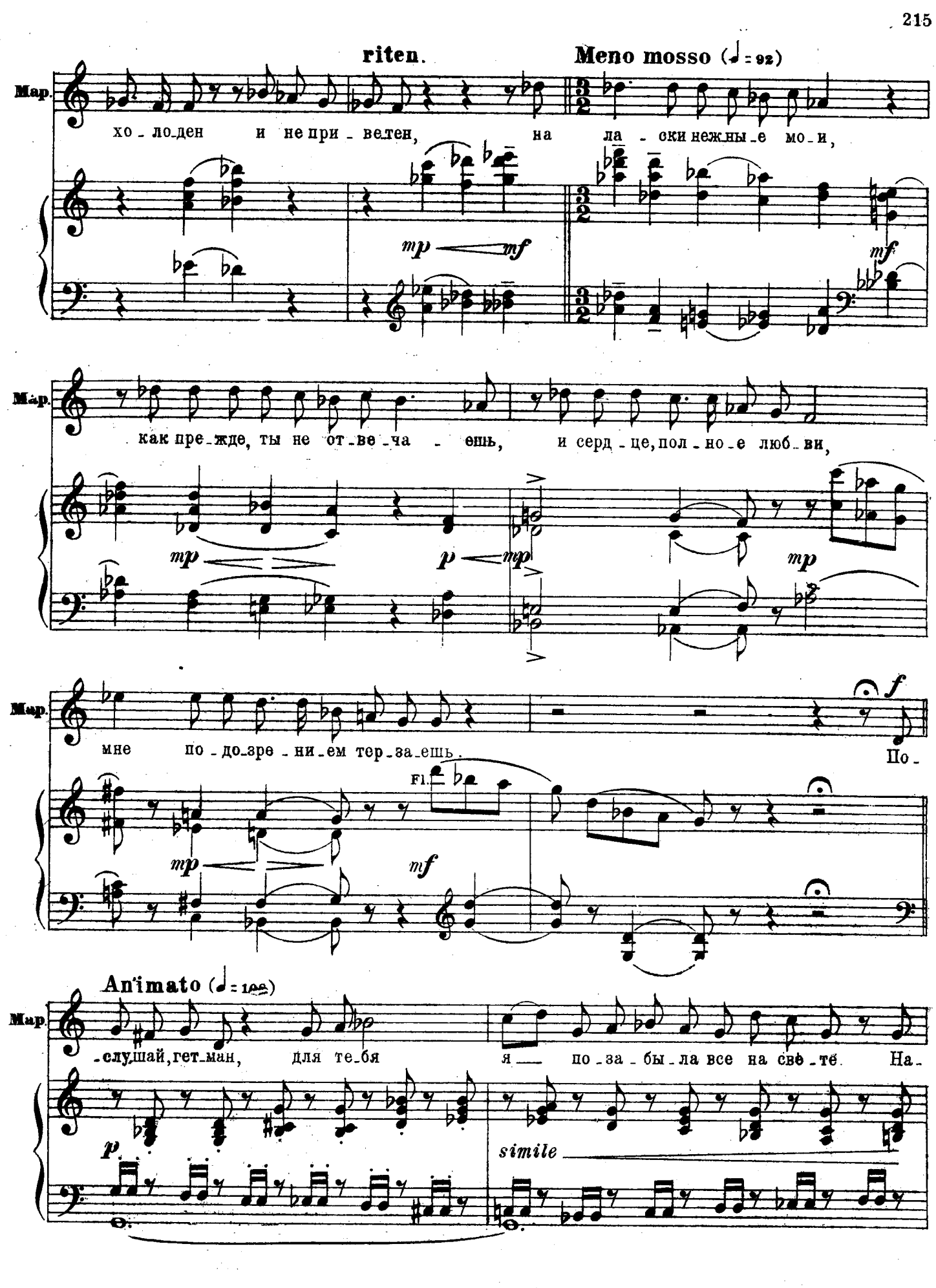
Tempo I (♩= 112)

Мария

Маз.

ласк тво-их ——— не-воль-но... Нет, в э - ти дни по-след-ни-е ко мне ты

mp


riten.
Meno mosso (♩= 92)
Мар.
хо_ло_ден и не при_ве_тен, на ла_ски неж_ны_е мо_и,
mp mf
mf
Мар.
как пре_жде, ты не от_ве_ча_ешь, и серд_це, пол_но_е люб_ви,
mp p mp mp
Мар.
мне по_до_зре_ни_ем тер_за_ешь. По_
f
Fl.
mp mf
Animato (♩= 100)
Мар.
_слу_шай, гет_ман, для те_бя я по_за_бы_ла все на све_те. На_
p
simile

Мар.

-век од-на-жды по-лю-бя, од-но — и-ме-ла я в пред-ме-те-

Мар.

тво-ю любовь! я для не-е сгу-би-ла сча стье!

Ob. Ob.

mf mf

Corni

Poco accelerando

Мар.

Но ни о чем я не жа-ле-ю, ты пом-нишь, пом-нишь,

f

Cl. Ob.

Più animato

Мар.

пом чишь, в страшной ти-ши не, в ту ночь, как ста-ла я тво-е-ю, ме-ня лю-

f

Meno mosso

riten.

Мазепа

Мар.

бить ты клялся мне, за - чем же ты меня не любишь? Мой

mf

p

Moderato assai, quasi andantino (♩=88)

Маз.

друг, — несправедлива ты! о - ставь безумные меч -

V-ni

p

m.d.

Маз.

- ты, ты подозреньем сердце губишь! Нет, душу пылкую тво-

cre - scen -

Маз.

-ю волну - - - ют, о-слеп-ля - - ют стра - - сти.

do *mp* *m.g.* *mp* Fl.

Маз.

Ма-ри - я, верь, те-бя люб-лю я, Ма -

espr. *p* *f*

Più tranquillo

Tempo I

Маз.

-ри - я, верь, те-бя люб-лю я боль-ше сла-вы, боль - ше вла-сти, Ма-ри-я,

mf *f*

Маз.

верь, те-бя люб-лю я боль-ше сла-вы, боль-ше вла - - - сти!

p *mf* *f*

Più mosso. Allegro moderato (♩= 108)

Мария

Мар.

Не прав-да, ты со мной хит-ришь. Дав-но ль мы бы-ли не раз-луч-ны?

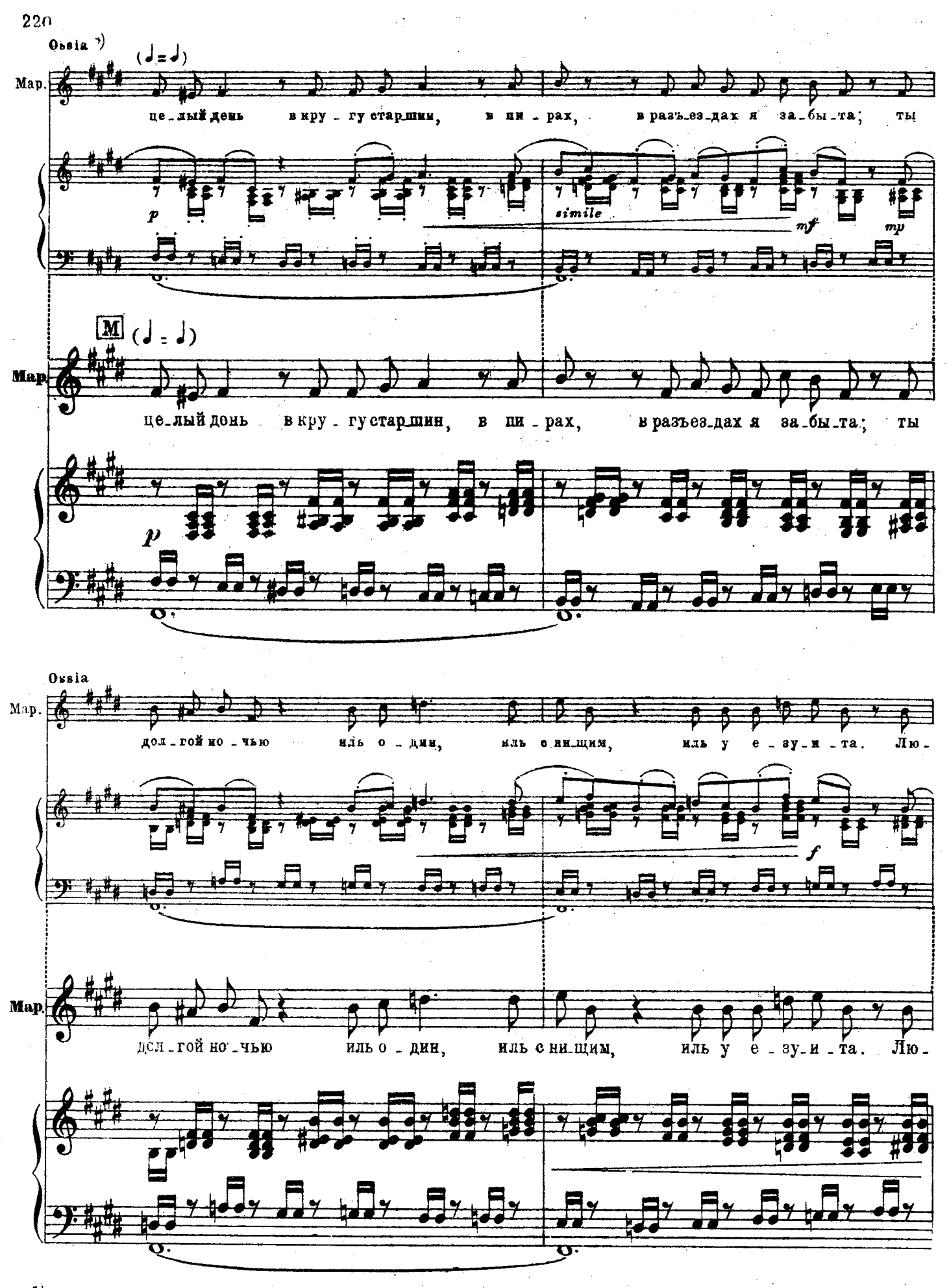
ff *f*

Мар.

те-перь ты ласк мо-их бе-жишь, те-перь о-ни те-бе до-куч-ны; ты

mf

7 C. ingl.



*) Вариант более близкий к оркестровому изложению данного эпизода. *(Примеч. ред.)*

Ossia

Мар. -бовь сми-рен - на-я мо-я, встре-ча-ет хлад - ну-ю су-ро - вость

mf

Мар. -бовь сми-рен - на-я мо-я встре-ча-ет хлад - ну-ю су-ро - вость.

mf

(♩ = ♩)

Мар. Ты пил не-дав-но, зна-ю я. здо-ро-вье Дуль-ской. Э-то но-вость; кто э-та

f f

Мазепа

riten. Moderato assai (♩ = 88)

Мар. Дуль-ска-я? И ты рев-ни-ва? Мне ль, в мо-и ле-та ис-

pp

p

Маз.

кать над-мен-но-го при-ве-та са-мо-лю-би-вой кра-со-ты?

Маз.

и ста-ну ль я, ста-рик су-ро-вый, как празд-ный ю-но-ша, взды-хать,

cres-cen-do *mf*

Маз.

взды-хать, вла-чить по-зор-ны-е о-

mp

Più tranquillo

Маз. -ко вы, вздыхать, влачить позорные о-

Tempo I

Маз. -ко - вы и жен притворством искушать? Влачить позорные о-

Мария

Allegro non tanto (♩=120)

Мар. Нет, объяснись без отго-

Маз. -ко-вы и жен притворством ис - - ку - шать!

Allegro non tanto (♩=120)

Мар. -во - рок, и про - сто, пря-мо от - ве - чай!

Moderato assai

Мазепа По-кой ду-ши тво-ей мне до - рог, Ма - ри - я, так и быть, у -

crescendo *f* *ff* riten.

Allegro vivace (♩=160)

(Осматривается, идет к двери на террасу, чтобы удостовериться, что никто не слышит, потом подходит к Марии, которая, между тем, села)

Маз. -знай!

f *p* *pp* Timp.

pp *pp*

Allegro moderato (♩= 112)

Мазепа (как бы шопотом,

Дав_но за_мыс_ли-ли мы де_ло, те_перь о_но ки_пит у нас.

pp

Маз. Бла_го_е вре_мя нам при_спе_ло, борь_бы ве_ли_кой бли_зок час,

p

Маз. бли_зок час. Без ми_лой вольности и сла_вы скло_пя_ли дол_го мы гла_вы

pp

Маз. под по_кро_ви_тель_ством Вар_ша_вы, под са_мо_

pp *mp*

М. 16974 Г.

Poco più animato (♩= 120)

Маз. _вла_ сти_ем Москвы. Но не_за_ви_си_мой дер_жа_вой У_край_не

Fag.

mp

Маз. быть у_же по_ра, и зна_мя воль_но_сти кро_ва_вой я по_ды_

mp mf

Маз. _ма_ю на Пет_ра. Го_то_во все, в пе_ре_го_во_рах

(♩= 𝅗𝅥) mf

mf

mf

(Мария, увлеченная признанием, встает и

f ff (ad lib.)

Маз. со мно_ю о_ба ко_ро_ ля! и ско_ро

N

f

3 3

(с восторгом смотрит на Мазепу)

Маз.

в сму - - тах, в бранных спо - рах, быть может, трон — воз-двигну

colla parte *ff* *fff*

Allegro vivace (♩= 160)

Маз.

я!

pp

Andante mosso (♩= 84)

Маз.

До-воль-на ль ты? тво-и меч-та-нья рас-се-я-ны ль?

mf

Мария

Moderato con anima (♩= 92)
(восторженно)

f

О, ми - лый мой, ты бу-дешь царь зем - ли род -

p *p*

Мар. -ной, к тво - им се - ди - нам так при - ста - нет, так при -

più f

Poco string.

Мар. -ста - нет ко - ро - на цар - ска - я, ко - ро - на

p Corni

Tempo I

Мар. цар - ска - я! О, ми - лый мой, ты

mf Cor. *p*

riten. a tempo

Мар. бу - дешь царь зем - ли род - ной, к тво - им се - ди - нам так при -

mf *colla parte* *f*

Мар.

ff

_ ста _ нет, так при_ста_нет ко_ро_на цар _ ска _ я!

f

mp

O

f

p

f

p

Мазепа

По_стой, не все свер_ши_лось. Бу_ря гря_нет,

f

f

mf

Маз.

кто мо_жет знать, что ждет ме_ня!

mf

mp

mp

f

Мария

Moderato assai (♩ = 88)

Я близь те_бя не зна_ю стра_ха, ты так мо_гущ! О, зна_ю я:

mp p

Мар. *) трон, трон ждет те_бя! Мазепа А ес_ли пла_ха? Мария С то_бой на

mf mp

Мар. (♩ = ♩) пла_ху, ес_ли так! dolce Ах, пе_ре_жить те_бя мо_гу ли?

Fl. p mp

*) В партитуре этот такт вокальной партии изложен след. образом: трон,

(*Примеч. ред.*)

(припадает к нему на плечо)

Poco più animato

Мар.

Но нет: ты но_сишь вла_сти знак!

P

mf f f

Мазепа

Мария

riten.

Мар.

Ме_ня ты лю_бишь? Я лю_блю ли? Я лю_блю ли?

f

Andante non tanto (♩= 76)

(нежно и страстно)

Più mosso

Мазепа

Andante non tanto

Мария

Мар.

Ты мне все_го, все_го до_ро_же! О, Ма_ри_я! Я все за_бы_ла

mp p mp f mp p

Animato (𝅗𝅥 = 60)

Мар. для те_бя! Со_блаз_ном по_стлан_но_е ло_же

Маз. Ме_ня ты лю_бишь!

Animato (𝅗𝅥 = 60)

mf *f*

Мар. я от_чей се_ни пред_поч_ла! Ты мне все_

Molto ritenuto

f

f

Moderato (𝅗𝅥 = 104)

Мар. _го, все_го до_ро_же, я все за_

f

Маз. Ска_жи, о_тец и_ли су_пруг те_бе до_ро_же?

Moderato (𝅗𝅥 = 104)

p *mf*

Мар.

-бы - - ла для те - бя, со - блаз - ном

Маз.

Ска - жи, ког - да б е - му иль мне по - гиб - нуть на - до,

p *mf*

Мар.

по - - стлан - но - е ло - же я от - чей

Маз.

ко - го б из нас ты пред - поч -

mp *mf*

Мар. се - - ни пред_поч_ла, я мать, от_ца за_быть мог_ла, — сво_и_ми

Маз. _ла? Ко_го б ты в жерт_ву при_нес_ла?

mf *f* *mp*

Più animato (♩= 120)

Мар. чуд - - ны_ми о_ча_ми, ты ду_шу мне — при_во_ро_

Маз. Нет, от_ве_чай без от_го_во_рок.

Più animato (♩= 120)

Cl. *p* *mf* *p*

Мар. — жил, о, не сму-щай ме-ня, ты ис-ку

Маз. Что ж, от-ве-чай! Нет, от-ве-чай, я жду...

p

Мар. *) -си-тель мой, ре-ши ты сам!.. *cresc.* О, не сер-дись, всем, всем го-

Маз. Ко-го-б из нас ты пред-поч-ла?

f *p*

Мар. -то-ва те-бе я жерт-во-вать! *f* Ах, верь, верь, ты мне

Маз. *f* Так пом-ни сло-ва сво-и, Ма-

*) В партитуре здесь нота *до* мой
(Примеч. ред.)

Q

Мар. — все_го до_ро_ — — — же! О, как ты бле_ден! Про_сти, мой

Маз. _ри_я, — да, пом_ни их! Про_сти, Ма_ри_я!

Q

R

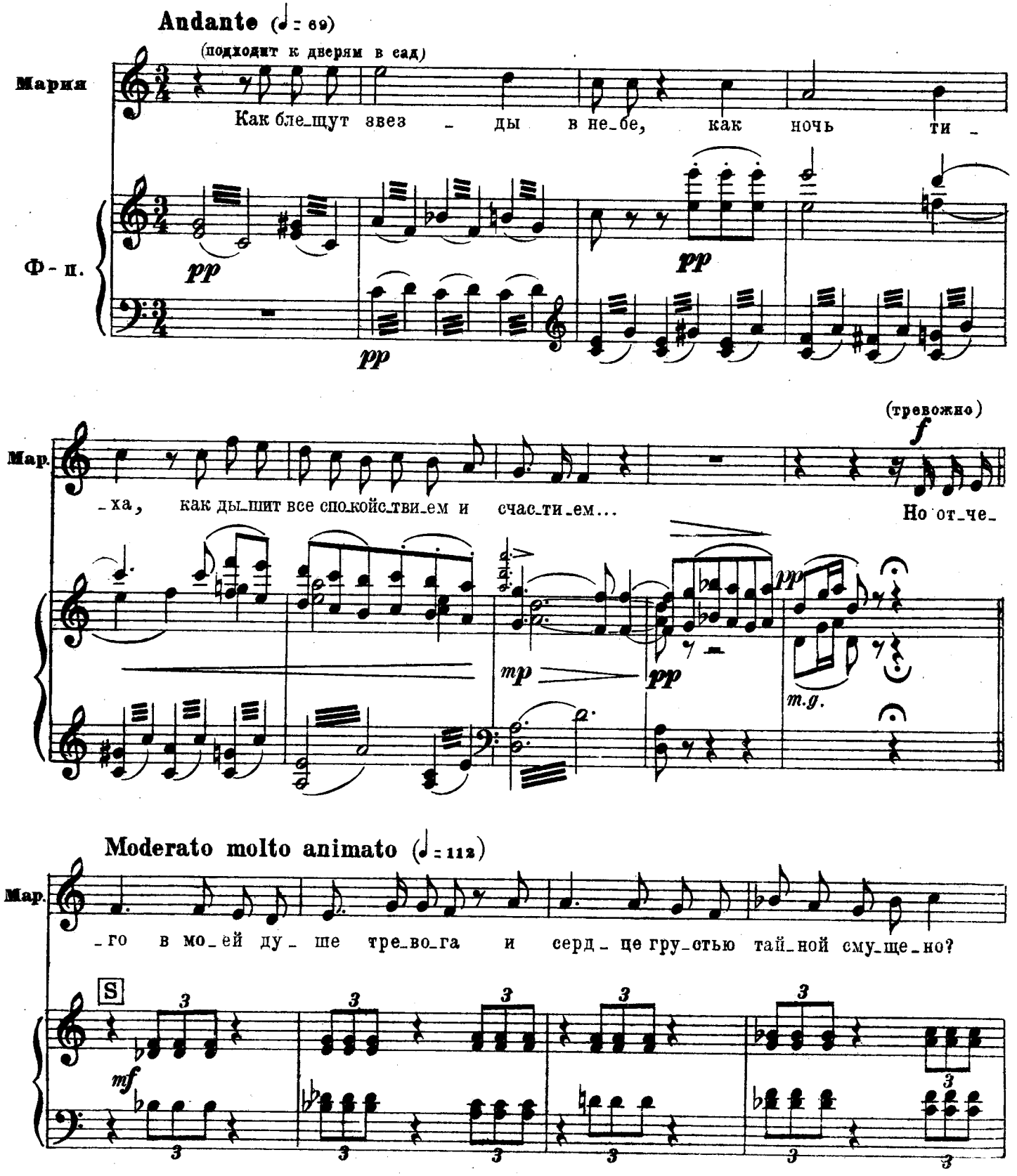
Мар. ми_лый, про_сти и верь: люб_лю, — люб_лю!

Маз. Го_луб_ка яс_на_я мо_я, про_сти, — про_сти!

R

(Мазепа обнимает Марию и уходит, сопровождаемый ее взглядом)

№ 12. Сцена появления матери



Мар

От_ца и мать во_о_бра_жа_ю, сквозь слё_зы ви_жу их в без_дет_ной

mf *espressivo*

Мар.

ста_ро_сти од_них, и мнит_ся мне: их жа_ло_бам вни_

cre - *scen* - *do* *f*

(Из сада вдруг появляется Любовь)

Мар.

_ма_ю...

ff

Любовь *ff*

Ма_ри_я, дочь мо_я!

Мария *ff*

Мать! О,

mf *ff*

L'istesso tempo (♩.=♩)

м. не - - бо! ты здесь, со мной! Ма - - тушка!

ff mf

Любовь

л. Мол - чи, мол - чи, не по - гу - би нас:

p

л. я в но - чи сю - да про - кра - лась о - сто - рож - но с е - ди - ной

sempre mp

л. слез - ко - ю моль - бой! Се - го - дня

f p mp

Л.

казнь, се-го-дня казнь! Те-

f *p*

L'istesso tempo

Л.

-бе од-ной, те-бе од-ной сви-репство их

p *sempre* *poco cresc.*

Л.

смяг-чить воз-мож-но; о-ни от-ца каз-

cresc. *mp*

Л.

-нить хо-тят, о-ни же-сто-ки и без-бож-ны!

poco cresc.

Л.

ff

Спа-си от-ца, спа-си от-ца, о

U

mf *mf*

Л.

дочь мо-я, мо-лю те-бя, спа-си от-ца!

Мария

Ка-кой о-тец?

Fl.

mf *mf* *mp*

М.

Ка-ка-я казнь?

Любовь

Иль ты до-ны-не не зна-ешь?

cre-scen-do *ff* *f*

Л.

нет, ты не в пу-сты-не: ты знать дол-жна, как си-ла гет-ма-на гроз-

f

Л. -на, как он вра-гов сво-их ка-ра-ет, как го-су-дарь е-му вни-

(Мария старается понять, но все еще недоумевает)

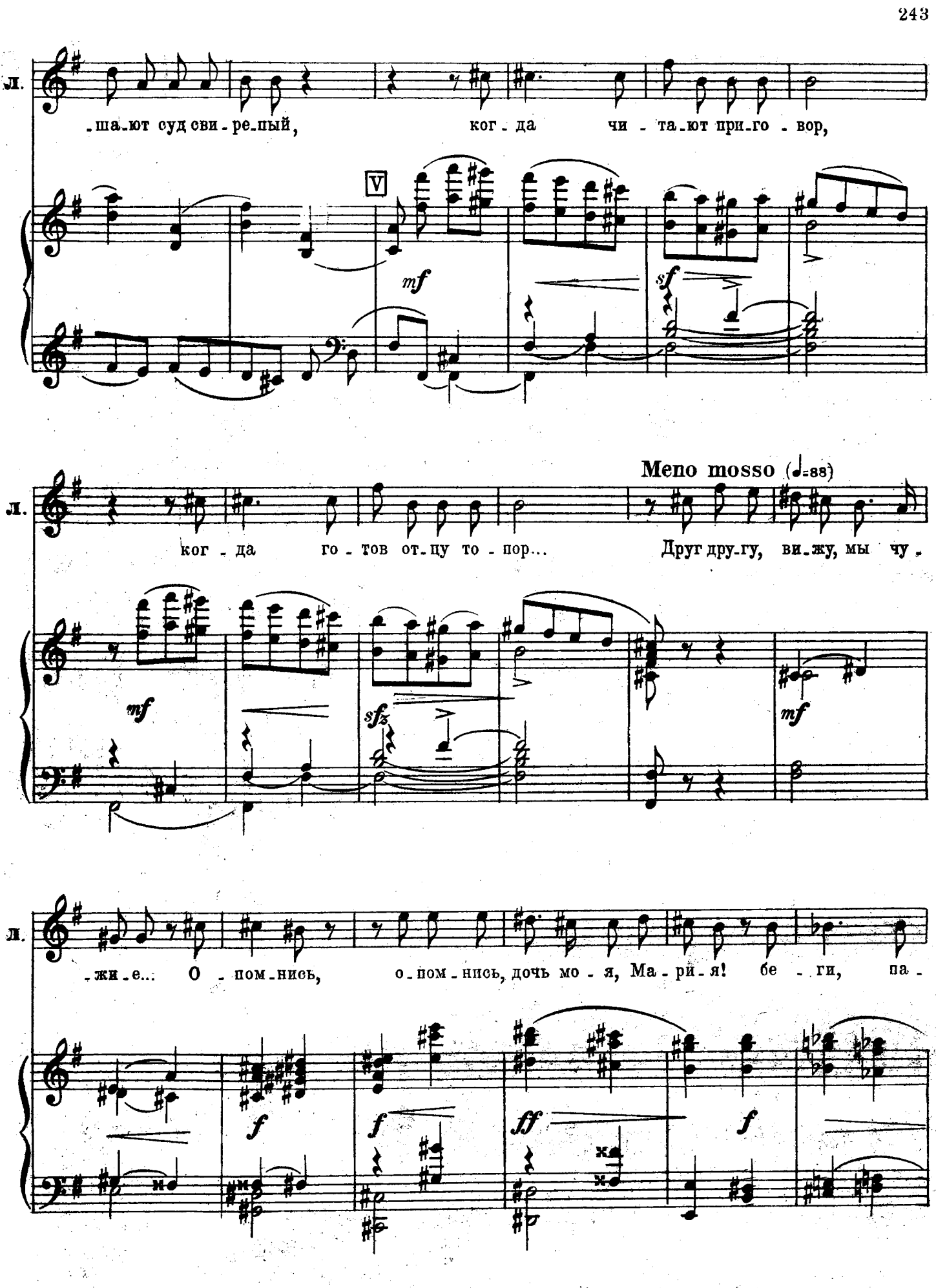
Л. -ма-ет. Но, ви-жу,

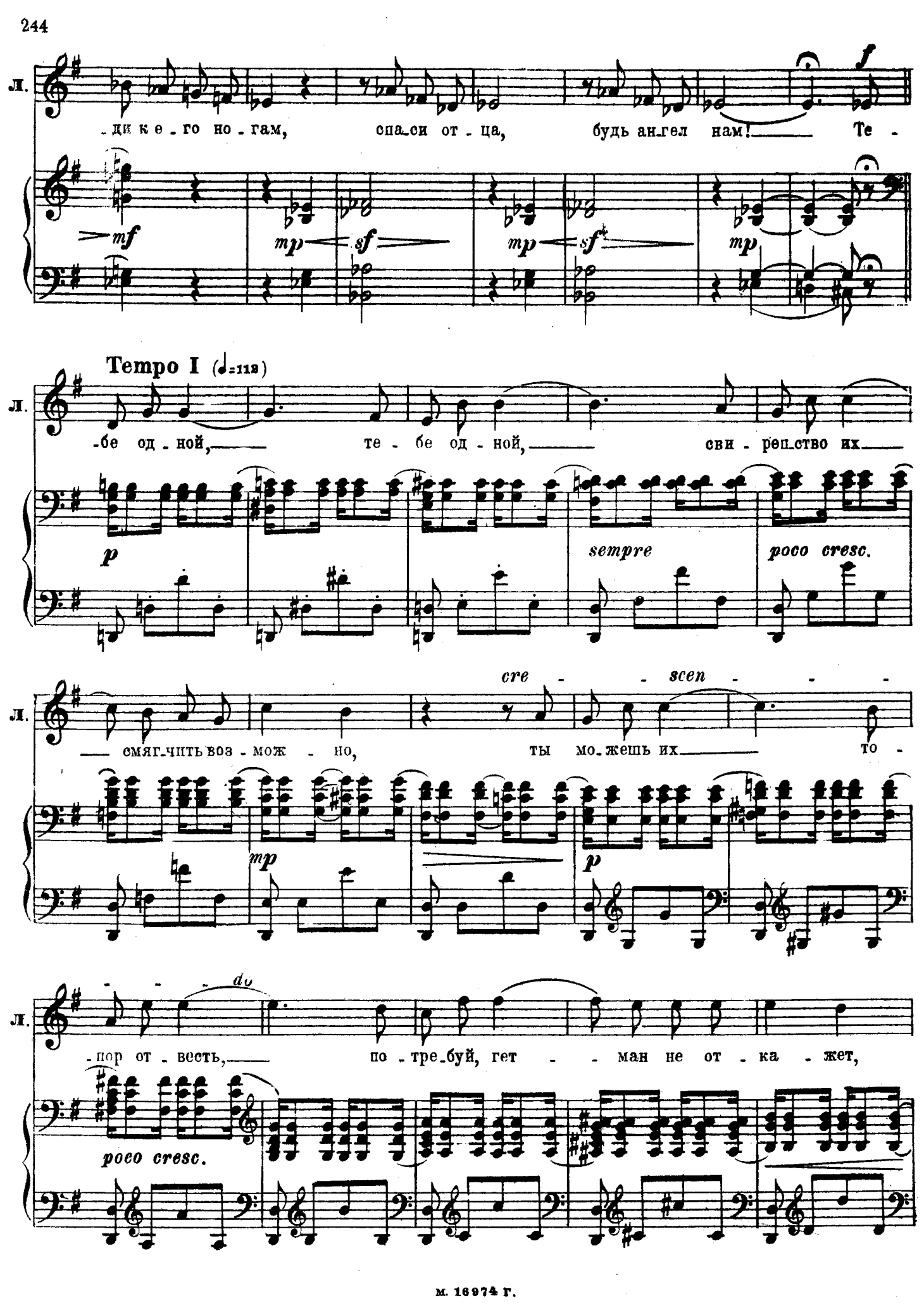
mp *m.g.*

Л. скорб-ну-ю се-мью ты от-вер-га-ешь для Ма-зе-пы;

Л. те-бя спо-кой-ной за-ста-ю, ког-да свер

mf


л.
-ша-ют суд сви-ре-пый, ког-да чи-та-ют при-го-вор,
V
mf
sf
Meno mosso (♩=88)
л.
ког-да го-тов от-цу то-пор... Друг дру-гу, ви-жу, мы чу-
mf
sfz
mf
л.
-жи-е... О-пом-нись, о-пом-нись, дочь мо-я, Ма-ри-я! бе-ги, па-
f
f
ff
f


Л.
-ди к е - го но - гам, спа-си от - ца, будь ан-гел нам! Те -
mf
mp
sf
mp
sf
mp
f
Tempo I (♩=112)
Л.
-бе од - ной, те - бе од - ной, сви - реп-ство их
p
sempre
poco cresc.
cre - scen -
Л.
смяг-чить воз - мож - но, ты мо-жешь их то -
mp
p
do
Л.
-пор от - весть, по - тре-буй, гет - - ман не от - ка - жет,
poco cresc.

Л.

ff

ты для не - го за - бы - ла честь, род - ных и бо - га, про -

mf

f

Л.

- си, мо - ли и рвись, и тре - буй, гет - - ман не от - ка - жет

f

ff

W

ff

Л.

гет - - ман не от - ка - жет, ты для не - го за - бы - ла

Molto riten.

f

mf

Л.

ff (ad lib.)

честь, род - ных и бо - га, и - ди, про - си, мо - ли по - ща - ды у зло - де - ев, о, спа -

f

ff

Moderato (♩=100)

Мария

М.

Ах, что со мной?... о-тец... Ма-зе-па...

Л.

-си, спа-си - от - ца!

Moderato (♩=100)

mf p espress. cresc.

М.

казнь... с моль-бо-ю здесь, в э-том зам-ке, здесь

f 3 mf cre-

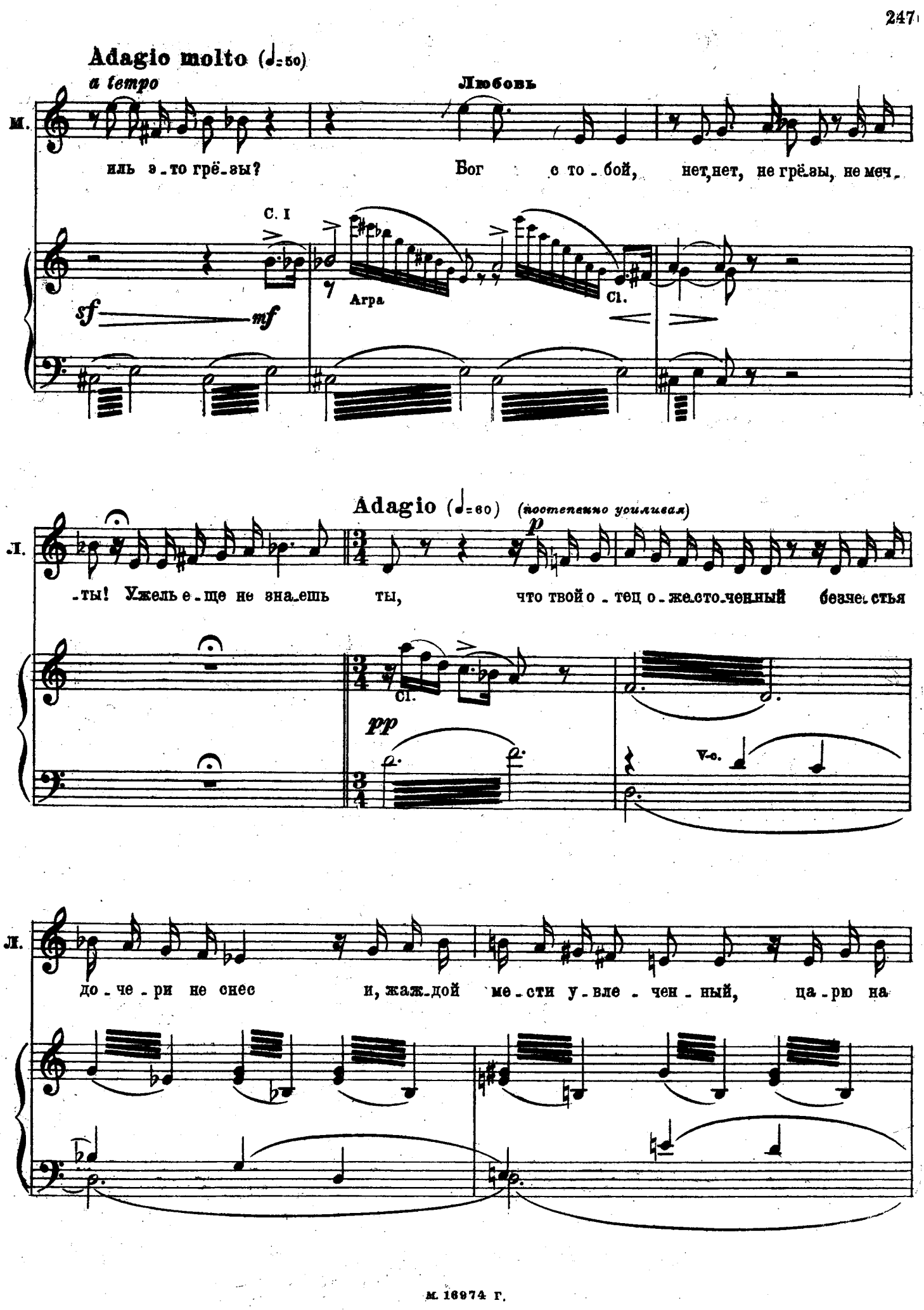
М.

мать мо-я! Нет, нет! иль у-ма ли-ши-лась я,

ff (ad lib.)

scen-do

ff


Adagio molto (♩=50)
a tempo
Любовь
М.
иль э-то грё-зы?
Бог с то-бой, нет, нет, не грё-зы, не меч-
С. I
sf
mf
Agra
Cl.
Adagio (♩=60)
(постепенно усиливая)
p
Л.
-ты! Ужель е-ще не зна-ешь ты, что твой о-тец о-же-сто-ченный безче-стья
Cl.
pp
V-c.
Л.
до-че-ри не снес и, жаж-дой ме-сти у-вле-чен-ный, ца-рю на

Мария (наконец понимает)

f

Бо - же мой! Бо - же мой!

Л. *f* *p*

гет-ма-на до-нес, у-жель е-ще не-зна-ешь ты, о, дочь-мо-я: он в истя-

cre - - - - *scen* - - - *do*

Л. -за-ни-ях кро-ва-вых со-знал-ся в у-мыс-лах лу-ка-вых, в сты-де без-

pp

Мария

f *ff*

Бедный! о, бед-ный мой о-

Л. *f*

-ум-ной кле-ве-ты, у-жель е-ще не зна-ешь, у-жель не зна-ешь ты, что жерт-ва

m.g. *m.d.* *m.g.*

М. -тец!

Л. сме-лой пра-во-ты, вра-гу он вы-дан го-ло-во-ю, что пред гро-

cresc.

Л. -ма-дой вой-ско-во-ю, ког-да е-го не о-се-нит дес-ни-ца

X

f

Л. выш-ня-я гос-под-ня, *ff* он дол-жен быть каз-

f

Мария

ff (ad lib.)

Се_го_дня! Бо - же мой! и я, и я все_му ви_но_ю!

Л. _нен се_го_дня! Те -

f *ff* *sf*

Moderato assai (♩=84)
(постепенно усиливая)

Л. _бе од_ной, — те - бе од_ной — сви_реп_ство их — смягчить воз_

p

Л. мож - но, о - ни от_ца — каз_нить хо_тят, — о -

p cresc.

Мария (*постепенно усиливая*)

Л. -ни же-сто - ки и без-бож - ны! Се-год-ня казнь, от-

У

М. -ца у-бьют, и я, и я все-му ви-но - ю, нет

М. сил тер-петь, о, го-ре мне, сра - зи-ла я от-ца род-

p *росо а росо* *cresc.*

М. -но - го, о, мать! про-

fff

ff

Allegro moderato (♩= 116)

(падает в обморок)

Любовь

м. сти меня! Ди - тя мо_е!...

ff

л. Ма_ри - - я! что _____ с то_бой?

ff

stringendo molto

л. Ма_ри - - я! дочь мо_я!

Allegro vivo (♩= 144)

(припадает к дочери)

Л. Бо - - же мой! пол - ки и - дут....

(Ванда за сценой вдали)

p

(старается пробудить дочь)

Л. на казнь ве - дут.... о - на не слы - шит, про - хо - дит

*)

Z

Мария (приходя в себя)

Не пом - ню я... не по - ни - ма - ю,

Л. вре - мя, Ма - ри - - я!

Z

f

*) В партитуре здесь другая гармония:

(*Примеч. ред.*)

М. что бы_ло здесь, кто был со мной?

Любовь

Л. *ff* От_ца каз_

Л. _нить ве_дут... спа_си, спа_си е_го!...

(Мария быстро выпрямляется)

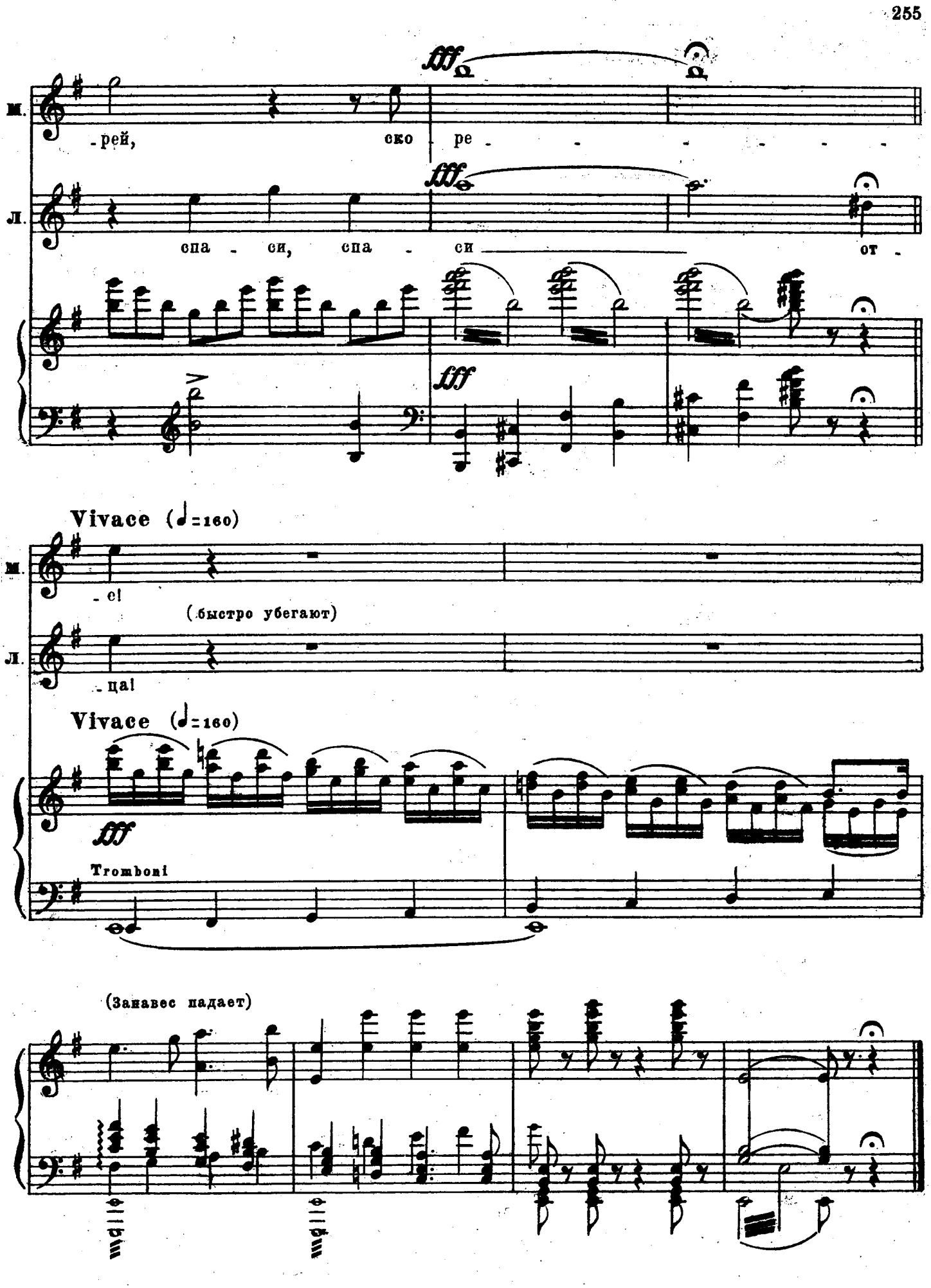
Мария

ff И_дем, бе_жим... ско_

Любовь

ff Спе_ши... ско_рей... мо_лю;

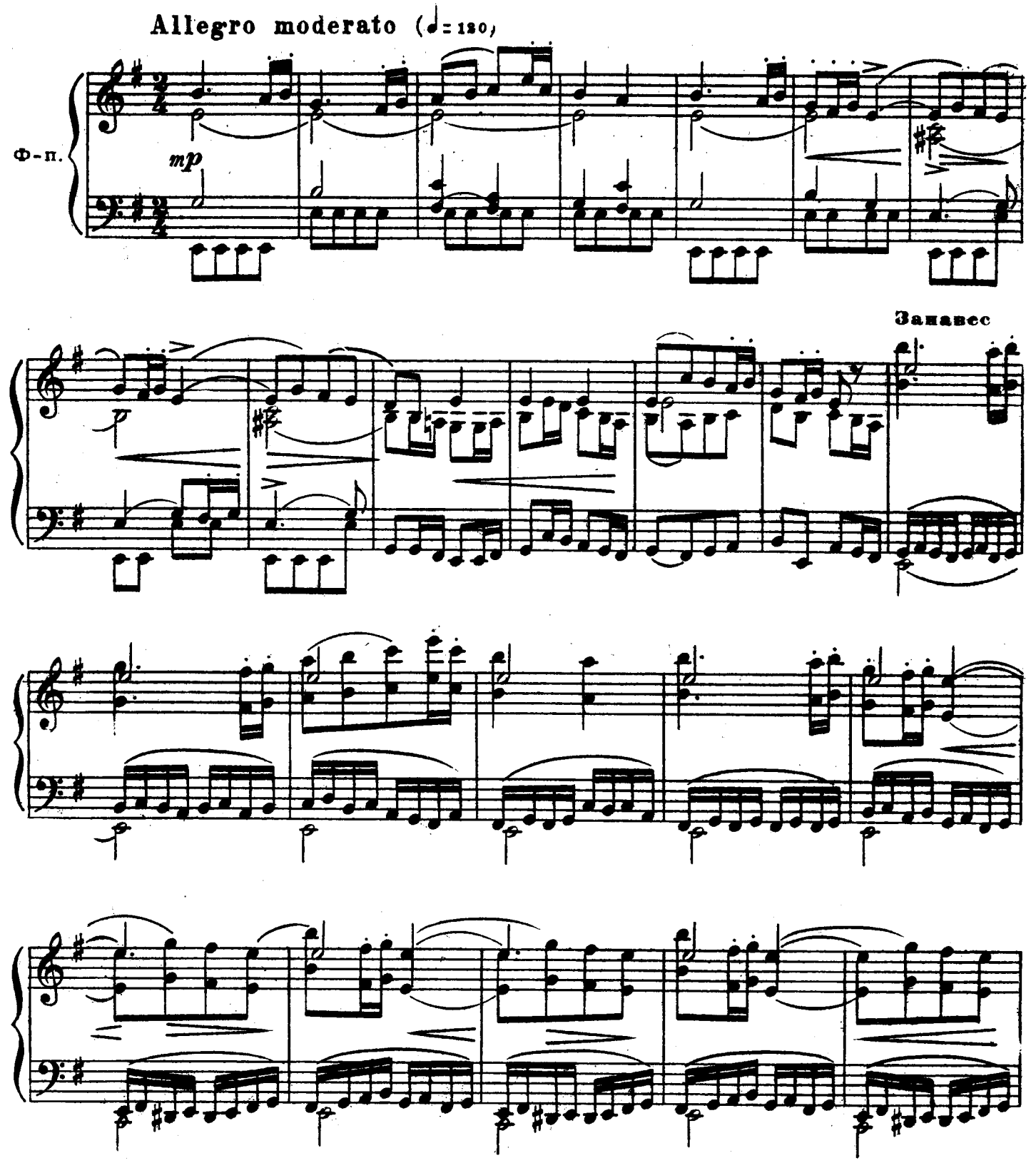
*cre*_____ *scen*_____ *do*


fff
М.
-рей, ско ре - - - - - -
Л.
спа - си, спа - си от -
Vivace (♩=160)
М.
-е!
(быстро убегают)
Л.
-ца!
Vivace (♩=160)
fff
Tromboni
(Занавес падает)

КАРТИНА ТРЕТЬЯ

№ 13. Народные сцены

Поле. Направо часть вала, обросшего высокой травой. На заднем плане сцены, за валом, эшафот и на нем две плахи. Мимо вала дорога уходит влево. Толпы народа, мужчин и женщин, около эшафота, на валу и на авансцене близ дороги. Живое движение.



Аа

Хор

Сопрано

mf

Не слыш - но ...

Альты

mf

Ско - ро ли?

Теноры

mf

Ве - зут аль нет? Эх, по.ско - рей бы!...

Басы

mf

Ско - ро ли?

Аа

f

Эх, поско - рей бы! Ждем не до - ждем - ся, уж по.ско - рей бы!

f

f

Ждем, не до - ждем - ся, уж по.ско - рей бы!

f

Что спе - шить? На э - та.ко.е де - ло

от стра - ха серд-це за-ми - ра - ет!

от стра - ха серд-це за-ми - ра - ет!

при-шел гля-деть, так жди, не то-ро - пись! О, гос - поди! Ког-да по-

mf

О, гос - по-ди, ког-да по - мыс - лишь о на-шей жиз-ни!

- мыс-лишь о нашей жизни!...

mf p

Та-ки-е знат-ны-е, бо-га-ты-е па-ны, и вдруг те-перь на пла-ху

Та-ки-е знат-ны-е, бо-га-ты-е па-ны, и вдруг те-перь на пла-ху

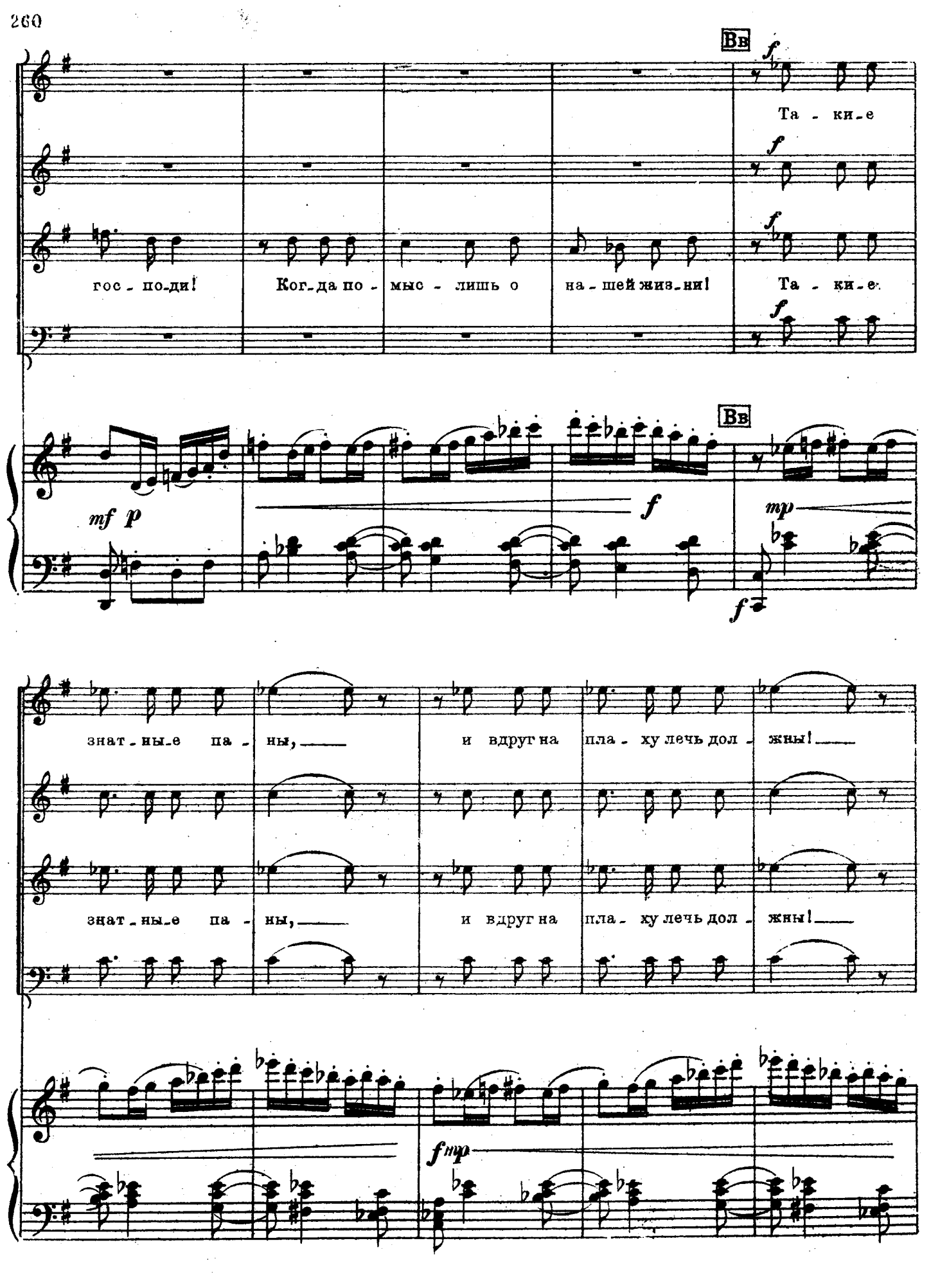
Знат-ны-е па-ны на пла-ху лечь дол-

ля-гут под то-пор!

ля-гут под то-пор!

О,

-жны! О, гос-поди! Ког-да по-мыс-лишь о на-шей жиз-ни!..


Вв
Та - ки - е
гос - по - ди!
Ког - да по - мыс - лишь о на - шей жиз - ни!
Та - ки - е
Вв
mf p
f
mp
f
знат - ны - е па - ны, и вдруг на пла - ху лечь дол - жны!
знат - ны - е па - ны, и вдруг на пла - ху лечь дол - жны!
fmp

ff

Та - ки - е знат - ны - е, бо -

ff

ff

Та - ки - е знат - ны - е, бо -

ff

Знат - - ны - е па -

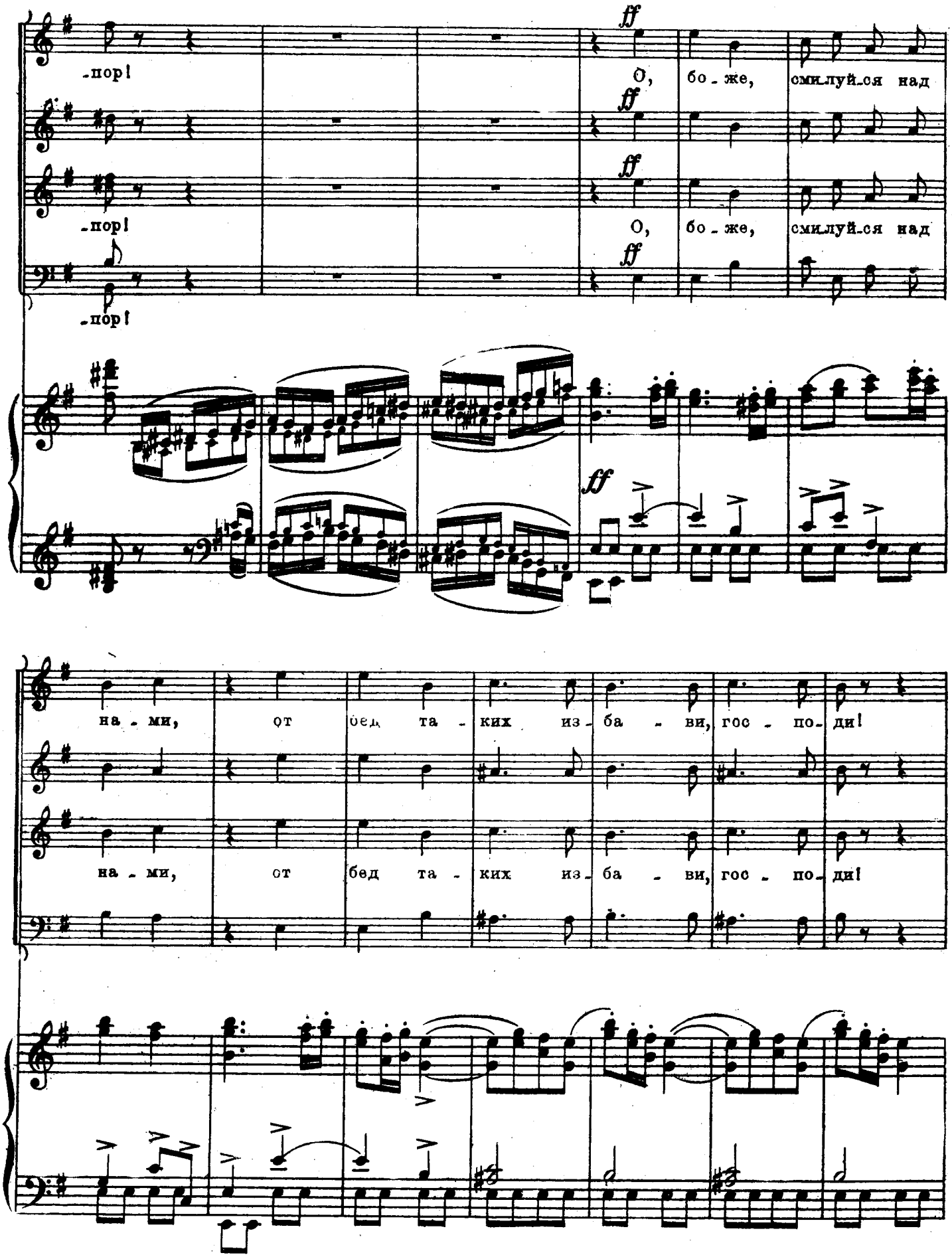
f

ff

-га - ты - е па - ны, и вдруг те - перь на пла - ху ля - гут под то -

-га - ты - е па - ны, и вдруг те - перь на пла - ху ля - гут под то -

-ны на пла - - ху ля гут под то -


-пор!
О, бо-же, смилуй-ся над
-пор!
О, бо-же, смилуй-ся над
-пор!
на-ми, от бед та-ких из-ба-ви, гос-по-ди!
на-ми, от бед та-ких из-ба-ви, гос-по-ди!

Poco più animato

ff

Стра - - шен, стра - - шен гнев ца - ря, стра - - -

ff

ff

Страшен гнев Мо - сков - ско - го ца - ря и гро - зен суд Ма - зе - пы, страшен гнев Мо - сков - ско - го ца -

ff

Poco più animato

ff

Cc

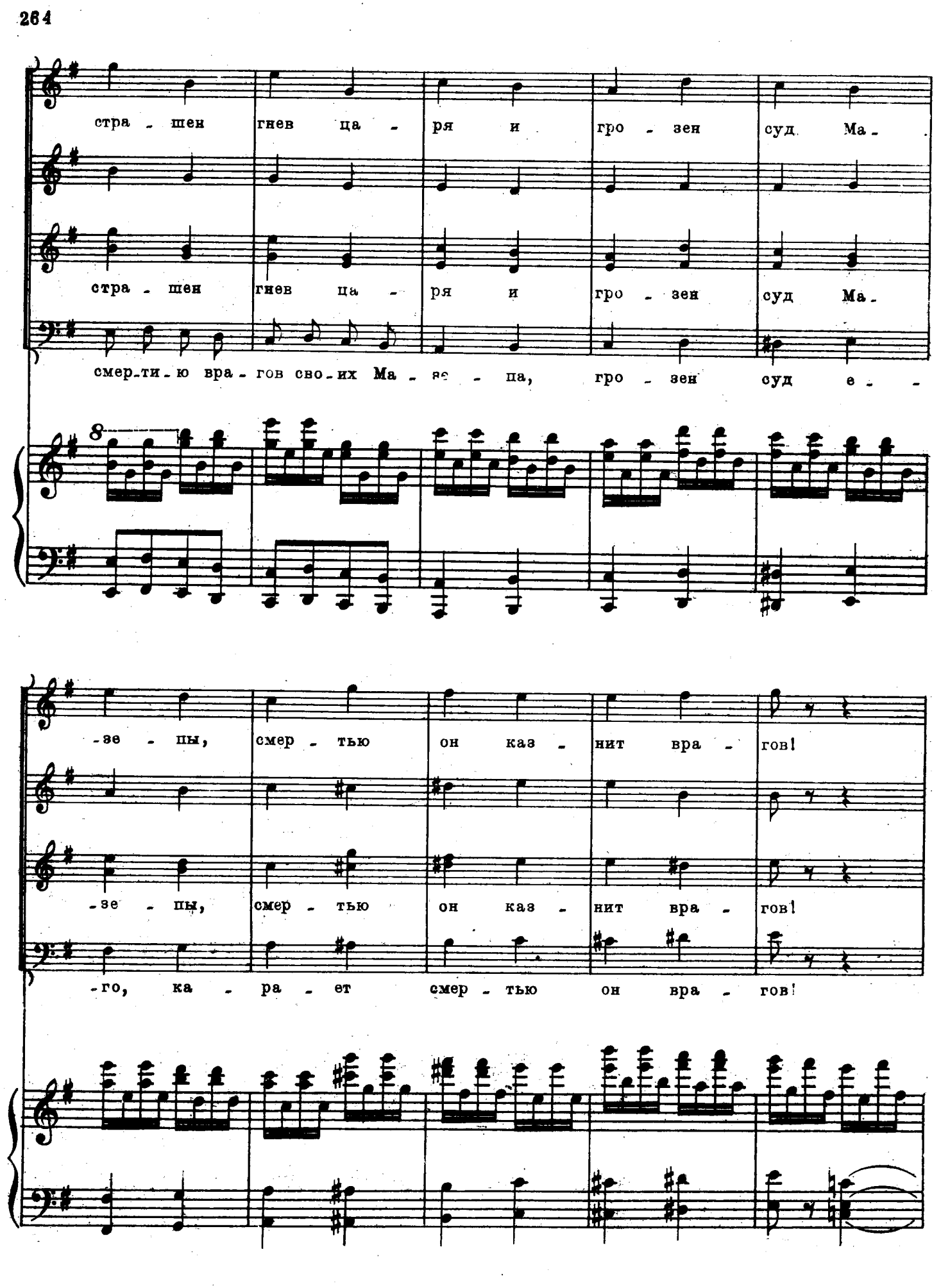
- шен, грозен суд Ма - зе - пы, смер - тью он каз - нит вра - гов, ах,

- ря и грозен суд Ма - зе - пы, смер - тью он каз - нит вра - гов, ах,

каз - нит не - щад - - но он, ка - ра - ет

Cc 8

ff


стра - шен гнев ца - ря и гро - зен суд Ма -
стра - шен гнев ца - ря и гро - зен суд Ма -
смер - ти - ю вра - гов сво - их Ма - зе - па, гро - зен суд е -
8
- зе - пы, смер - тью он каз - нит вра - гов!
- зе - пы, смер - тью он каз - нит вра - гов!
- го, ка - ра - ет смер - тью он вра - гов!

(Из толпы выходит пьяный казак.)

Стра - - шен, гро - зен суд Ма - зе - пы!

Стра - - шен, гро - зен суд Ма - зе - пы!

Пьяный казак (подплясывая)

Tempo I

f

Мо-ло - душ-ка, мо-ло - да, ни спе - си-ва, ни гор - да, ой,

Ob. *mf* *mp* Fl. *mp*

П.к. гой, чу-ман - дра, чу-ман - дри-ха мо-ло - да! Толь-ко бровь-ю по-ве -

mf

П.к.

-ла. с ка-за-ком лю-бовь све-ла, ой, гой, чу-ман-дра, чу-ман-

Сопрано

Альт

mf

Ти-ше!

mf

Эй!

Ти-ше!

mf

mp

П.к.

-дри-ха мо-ло-да! На-ва-рила бу-ра-ка, у-го-сти-ла ка-за-ка, ой,

От-ку-да ты со-рвал-ся?

аль

От-ку-да ты со-рвал-ся?

От-ку-да ты со-рвал-ся? ти-ше, ти-ше, о-ка-ян-ный!

Picc.

mf

mf

Dd

П.к.

гой, чу-ман-дра, чу-ман-дри-ха мо-ло-да!

с ви-се-ли-цы пря-мо?

аль с ви-се-ли-цы пря-мо?

Каз- -ни

Каз- -ни

Dd

П.к.

Так

ждут, а ты по-ешь и пля-шешь, о-ка-ян-ный!

ждут, а ты по-ешь и пля-шешь, о-ка-ян-ный!

Recit.

П.к.

чтож? о че - го бы не пля - сать, не петь мне? Па - нам, вишь, бу - дут

mf

П.к.

го - ло - вы ру - бить, а мне то что? пусть чорт возьмет их ду - ши!

mf

a tempo

Сопр.

f

Альты

Да за - мол - чи ты, пья - ни - ца! за - жмите

Тен.

f

Да за - мол - чи ты, пья - ни - ца!

Басы

f

a tempo

f

f

П. к.

f

И гар - бу - за, и бар - бо - ли, и все -

рот е - му, ка - за - ки!

mf

В ка - ко - е

вишь гре - хо - вод - ник э - та - кой!

mf

П. к.

- го - то бы - ло вво - лю, ой, гой, чу - ман - дра, чу - ман - дри - ха мо - ло -

вре - мя вздумал пес - ни петь! Кре - ста, знать, нет на нем!

mf

Кре -

Ее

П.к.

-да! И га - лу-шек на-пек - ла, и го - рел-ки по-да - ла, ой,

Та - та-рин! Ту-рок!

-ста, знать, нет на нем! Та - та-рин! Ту-рок!

mf

В ка - ко-е вре-мя вздум-мал пес-ни петь, кре-ста, знать, нет на нем!

Ее

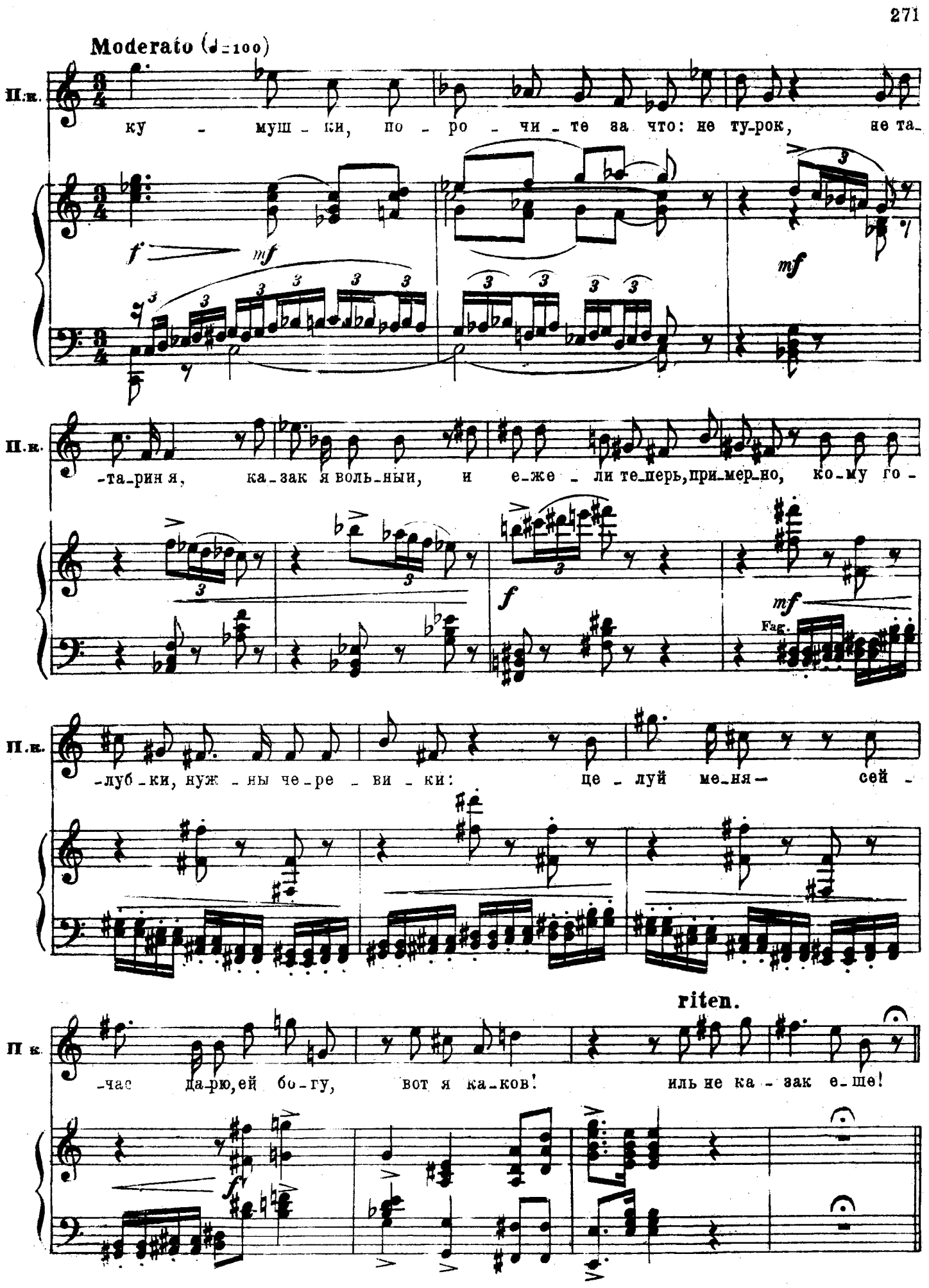
mf

П.к.

гой, чу-ман - дра чу-ман - дри-ха мо-ло - да! Ах,

Та - та-рин! Ту-рок!

Да ну те - бя! Ту-рок!


Moderato (♩=100)
П.к.
ку - муш - ки, по - ро - чи - те за что: не ту-рок, не та-
-та-рин я, ка-зак я воль-ный, и е-же - ли те-перь, при-мер-но, ко-му го-
Fag.
-луб-ки, нуж - ны че-ре - ви - ки: це - луй ме-ня — сей -
riten.
-час да-рю, ей бо-гу, вот я ка-ков! иль не ка - зак е-ще!

Allegro (♩ = 132)

Сопр.

Альты

Ну, ну, сту-пай, не мес-то, не мес-то тут пья-ным ба-ла-гу-рить, сту-

Тен.

Ну, ну, сту-пай, не мес-то, не мес-то тут пья-ным ба-ла-гу-рить, сту-

Басы

Allegro (♩ = 132)

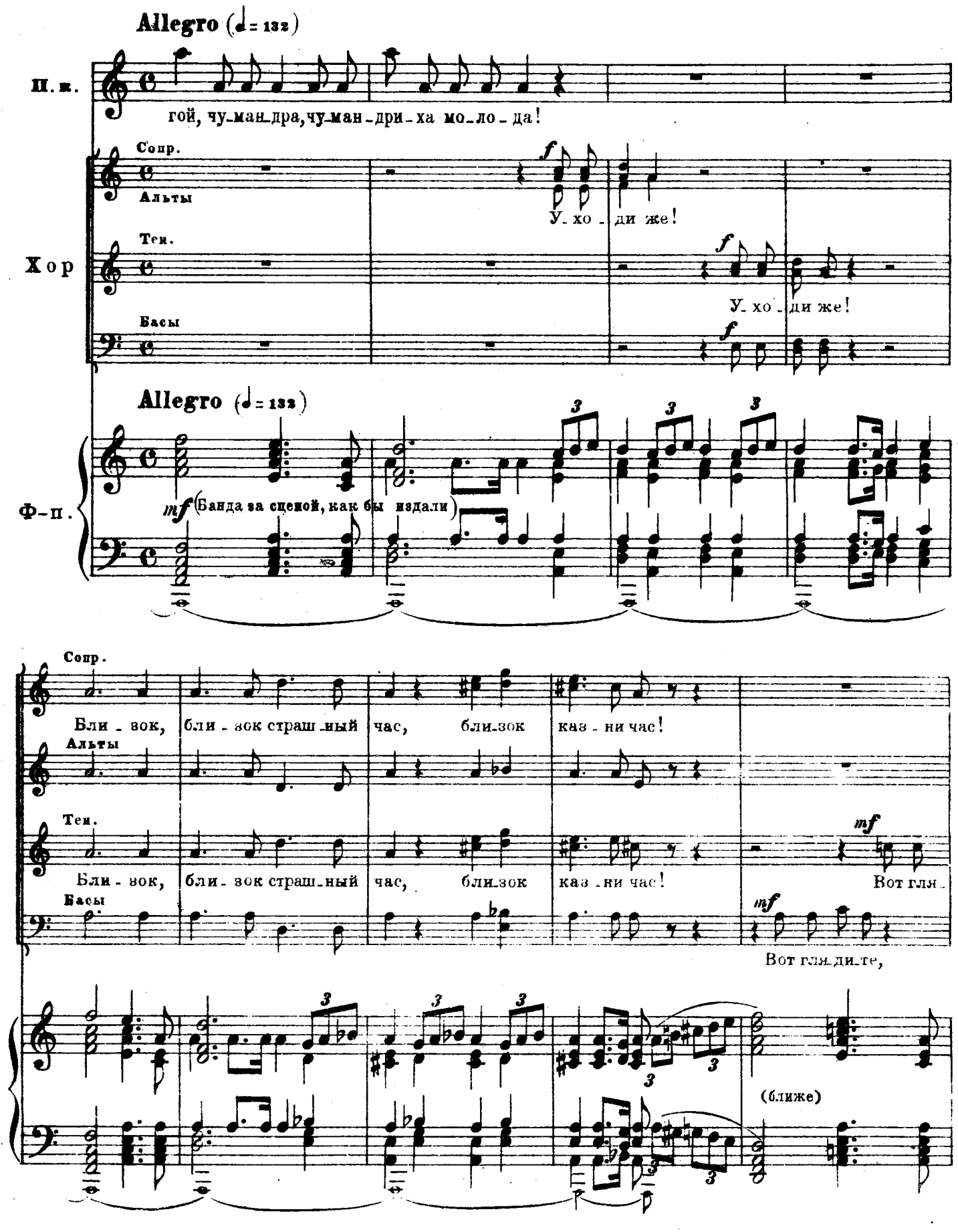
П. к.

Мо-ло-душ-ка мо-ло-да, ни спе-си ва, ни гор-да, ой,

-пай, сту-пай! (Пьяного казака проталкивают назад)

-пай, сту-пай!

№ 14. Финал



М. 16974 Г.

mf Вот гля-ди-те, и-дут па-ла-чи, вот па-ла-чи! *f* гля-ди-те,

mf Вот гля-ди-те, и-дут па-ла-чи, вот па-ла-чи! *f* гля-ди-те,

f -ди-те, и-дут па-ла-чи, вот па-ла-чи! гля-ди-те,

f и-дут па-ла-чи, вот па-ла-чи! гля-ди-те,

3 3 3

Ff

гля-ди-те, вот, вот о-ни!

(Проходят два палача с топорами; мимоходом они заигрывают с женщинами, которые отступают в ужасе)

гля-ди-те, вот, вот о-ни!

3 3 3 Ff

(еще ближе) *mp*

Да нувас, о-ка-ян-ных! про-хо-ди-те!

Про-хо-ди-те!

(Палачи проходят)

Про-хо-ди-те!

Про-хо-ди-те!

(Начинается шествие. Проходят отряды сердюков. За ними Мазепа на коне, в гетманском одеянии, с ним рядом Орлик, также на коне. Кругом казаки. Народ кланяется Мазепе. Он молча проезжает за вал в поле и скрывается за кулисами. Стражи располагаются на мосту и около помоста)

mf

Е-дут, е-дут... вон! гляди-те,

mf

Е-дут, е-дут... вон!

mf

Пыль на до - ро-ге...

mf

Где?

cre - -

вон!

гляди-те, вон!

вон там, гля-ди-те,

f

о - ни!

f

о-ни!

f

о-ни!

f

да, вид-но... вот то-то не о - ни!

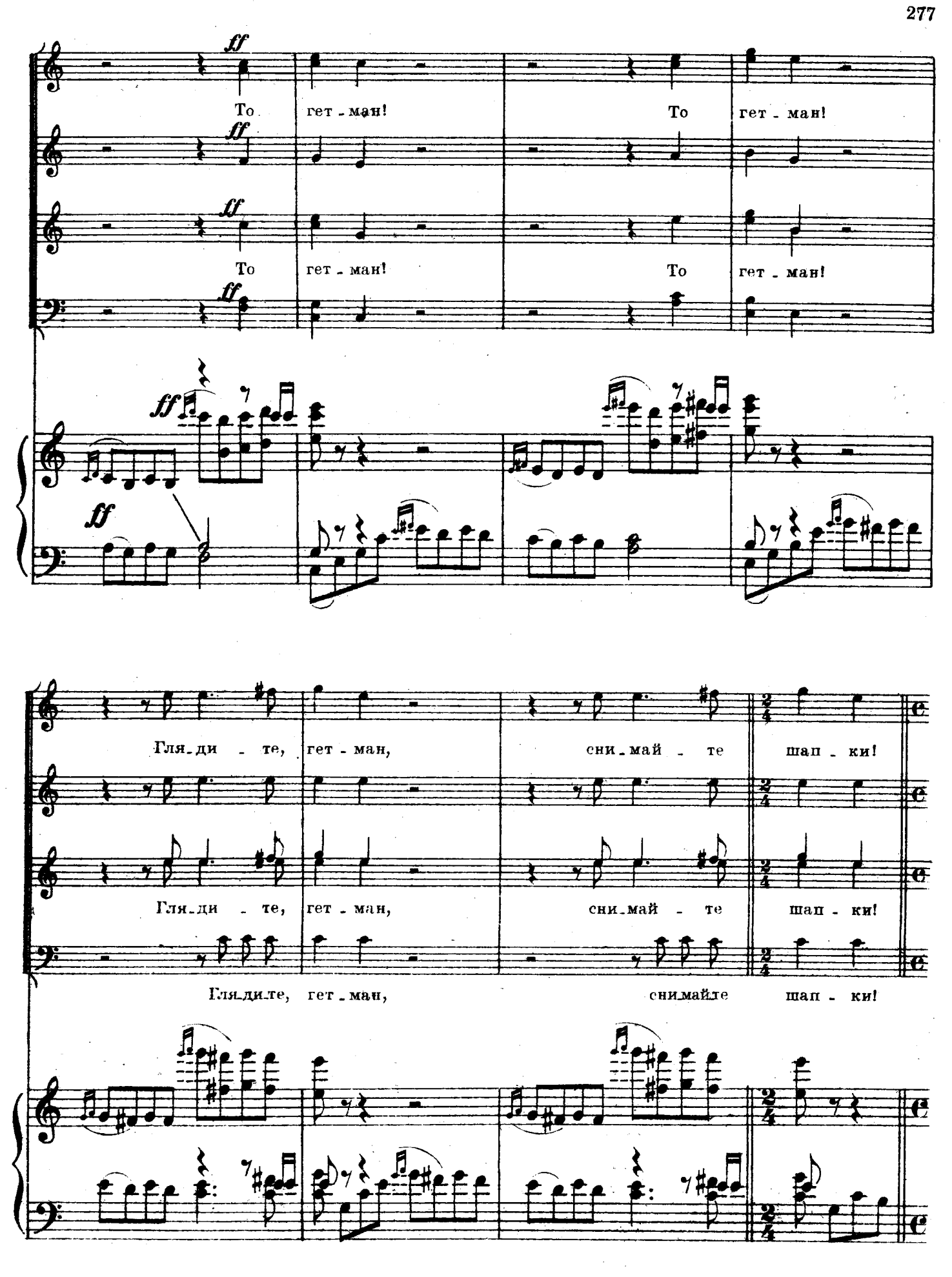
Gg

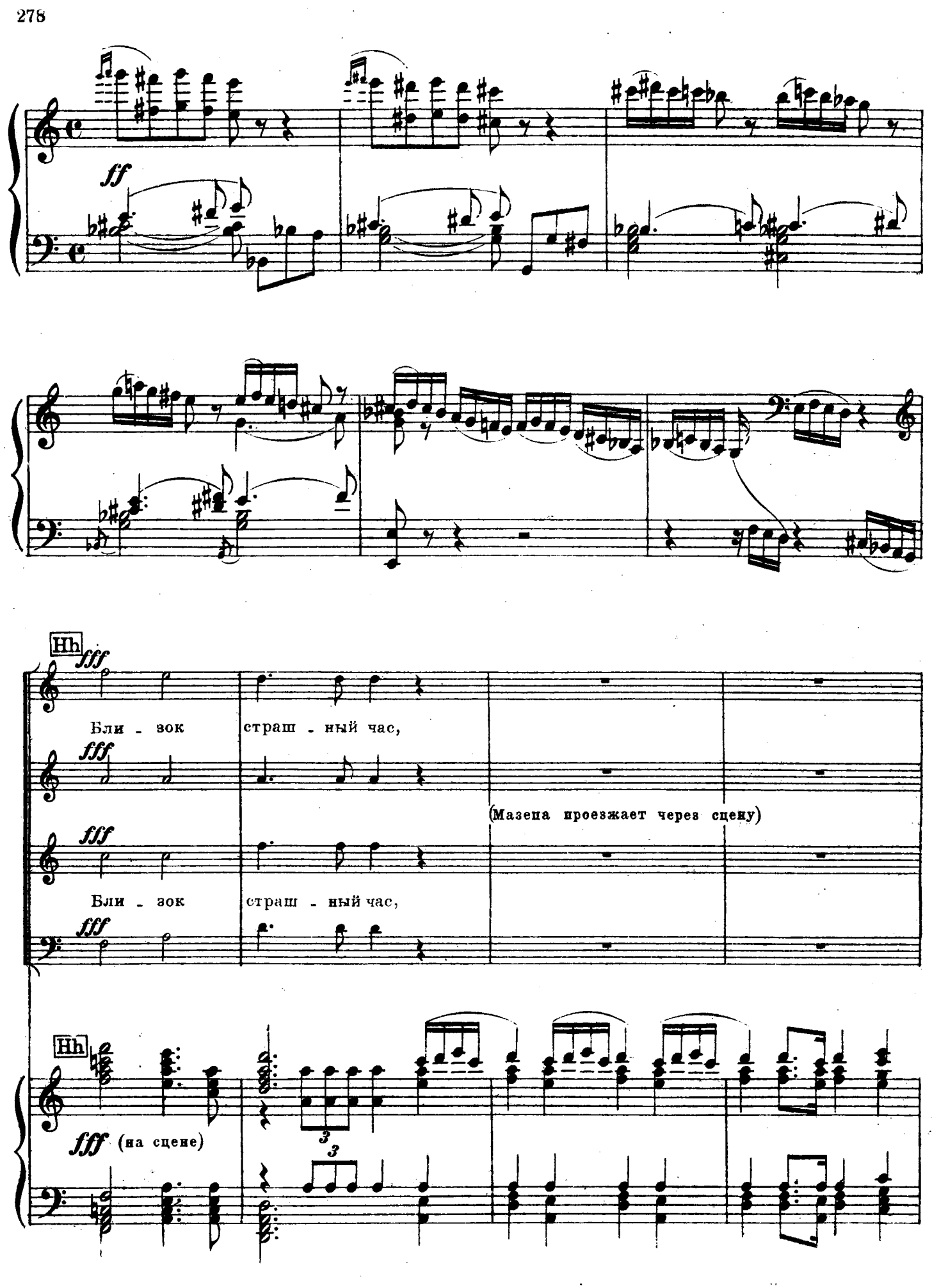
- scen - - do

ff

Gg

ff


ff
То гет - ман! То гет - ман!
ff
То гет - ман! То гет - ман!
ff
ff
ff
Гля - ди - те, гет - ман, сни - май - те шап - ки!
Гля - ди - те, гет - ман, сни - май - те шап - ки!
Гля - ди - те, гет - ман, сни - майте шап - ки!


ff
Hh
fff
Бли - зок страш - ный час,
(Мазепа проезжает через сцену)
Бли - зок страш - ный час,
Hh
fff (на сцене)

бли - зок каз - ни час!

бли - зок каз - ни час!

Ii

fff

Вот ве - дут несчастных! Бли - зок каз - ни час,

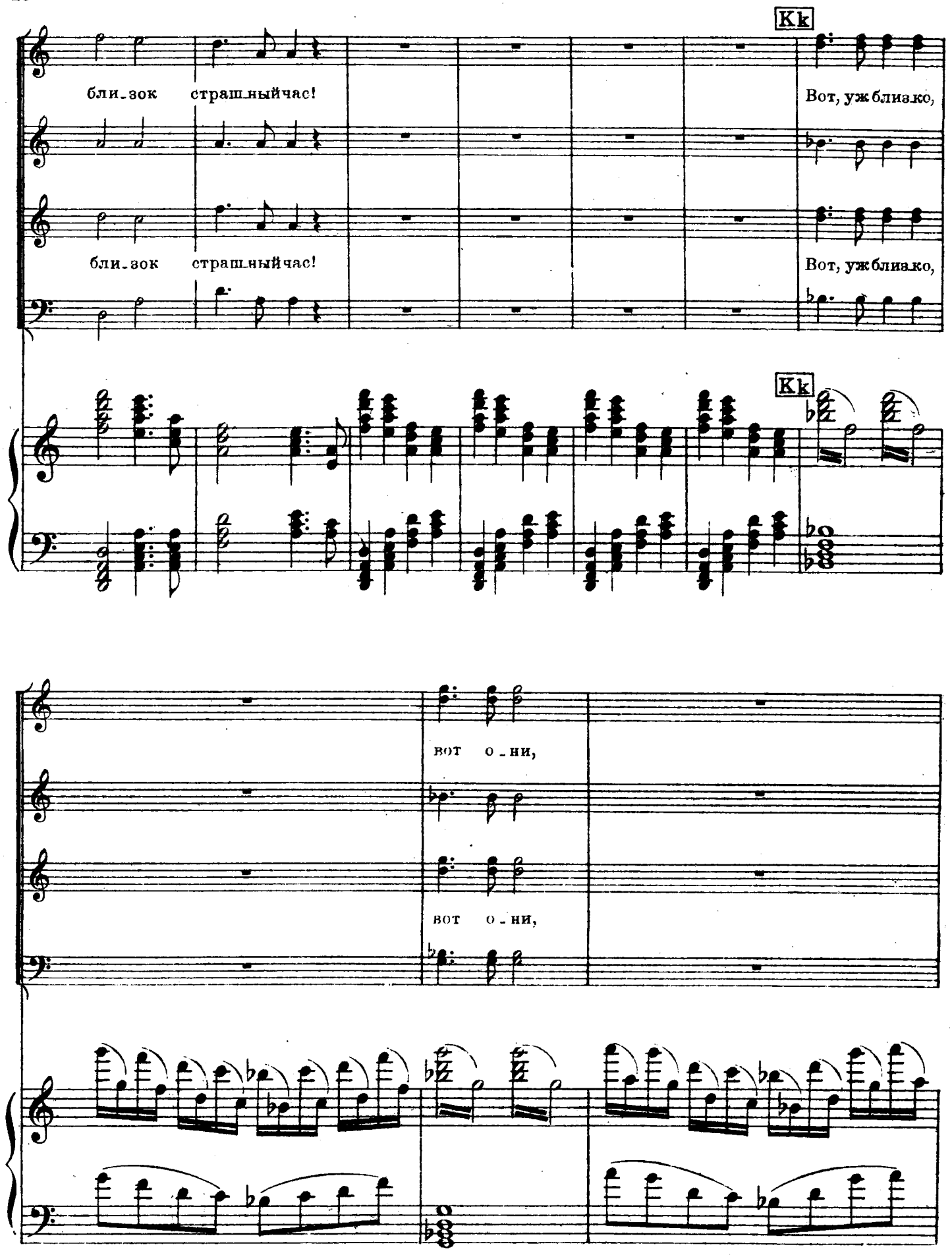
fff

Вот ве - дут несчастных! Бли - зок каз - ни час,

fff

Ii

fff


Kk
бли-зок страш-ный час!
Вот, уж близко,
бли-зок страш-ный час!
Вот, уж близко,
Kk
вот о-ни,
вот о-ни,

вид - - но, ве - дут их!

вид - - но, ве - дут их!

8

8

fff

L1 (Входят Кочубей и Искра, окруженные стражей и монахами. Народ, отступая, дает им дорогу)

Сопрано

Альты

Вот о-ни, вот о-ни, паны не-счаст-ные!

Теноры

Басы

Вот о-ни, вот о-ни, паны не-счаст-ные!

ff f mf

ff f

ritenuto

Largo (♩= 66)

Кочубей (Искре)

Друг, воз-не-сем в по-след-ний раз к все-

p

(Кочубей и Искра становятся на колени)

К.

-выш-не-му мо-лит-ву по-ка-я-нья!

f mf mp p

Andante (♩=60)

к. Грехов все-силь-ный ис-ку-пи-тель, вве-ди ме-ня в свою о-би-тель,

p

Poco meno mosso

к. про-стри ко мне бла-гу-ю ру-ку: гре-хов про-

p

Più animato

к. -ще-ни-я мо-лю, и я за-

mp mfp f

к. -бу-ду каз-ни му-ку и смерть свою бла-го-сло-

f f p

К.

-влю.

Искра

Tempo I

ff

Внем-ли мо-лит-ве по-ка-я-нья, и про-свет-лен-ный вни-ду я — ту-

Кочубей

ff

Tempo I

mf

Più animato

И.

-да, — где нет пе-ча-ли,

К.

Più animato

mf

ff

И.

воз - ды - ха - - нья и мук зем - -

К.

di - mi - nu - en - do

3

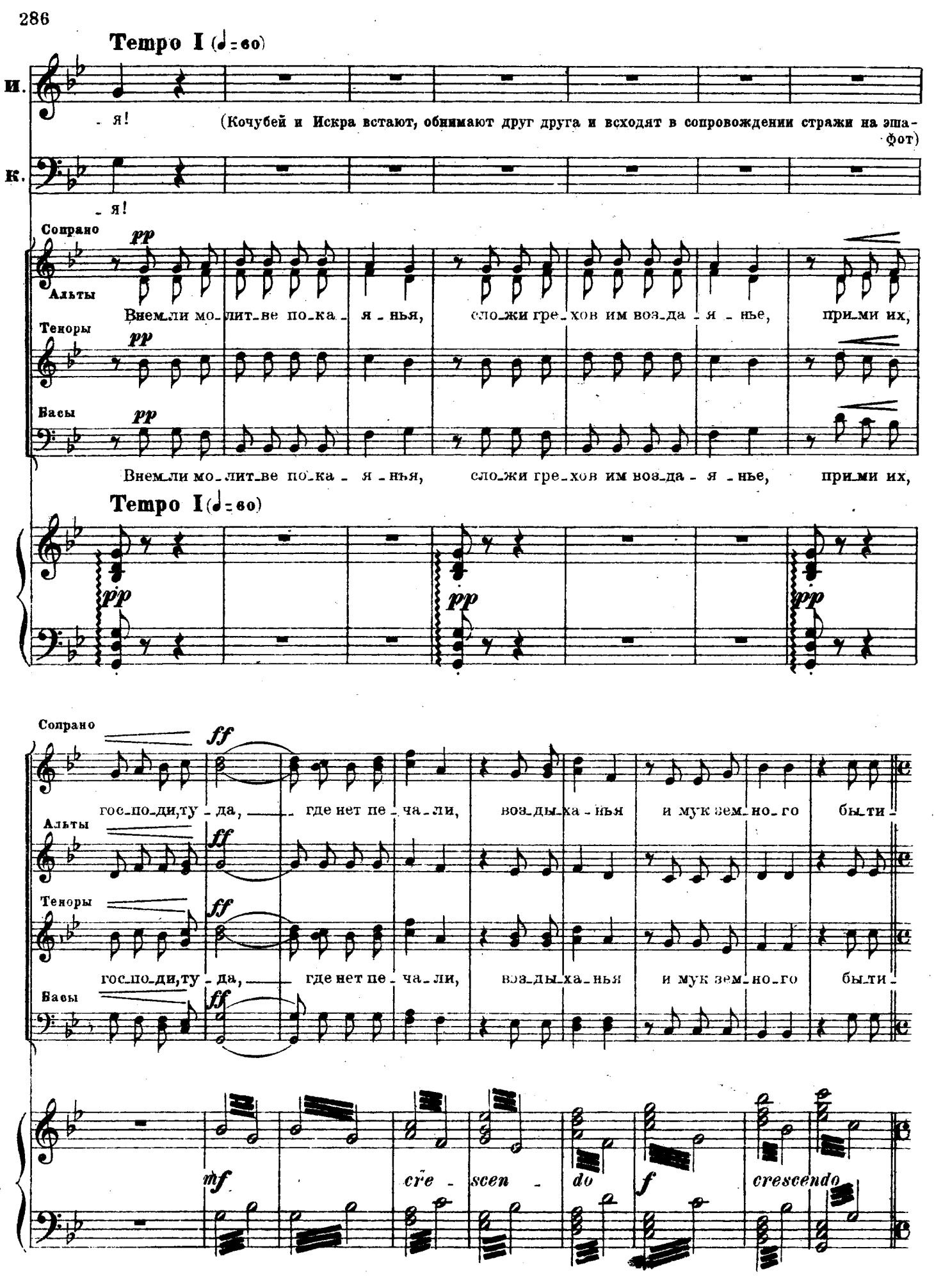
И.

- но - - - - - - - - - - го бы - ти -

К.

p pp

p


Tempo I (♩= 60)
И.
- я!
(Кочубей и Искра встают, обнимают друг друга и всходят в сопровождении стражи на эшафот)
К.
- я!
Сопрано
Альты
Теноры
Басы
pp
Внем_ли мо_лит_ве по_ка - я - нья, сло_жи гре_хов им воз_да - я - нье, при_ми их,
Внем_ли мо_лит_ве по_ка - я - нья, сло_жи гре_хов им воз_да - я - нье, при_ми их,
Tempo I (♩= 60)
pp
ff
гос_по_ди, ту - да, где нет пе - ча_ли, воз_ды_ха - нья и мук зем_но_го бы_ти -
гос_по_ди, ту - да, где нет пе - ча_ли, воз_ды_ха_нья и мук зем_но_го бы_ти -
mf
cre - scen - do
f
crescendo

Allegro (♩=132)

-я!

-я!

(Толпы народа влезают на вал, бросаются к эшафоту и заслоняют его так, что осужденных не видно. Барабанный бой)

Allegro (♩=132)

ff (за оценой)

Орк.

fff

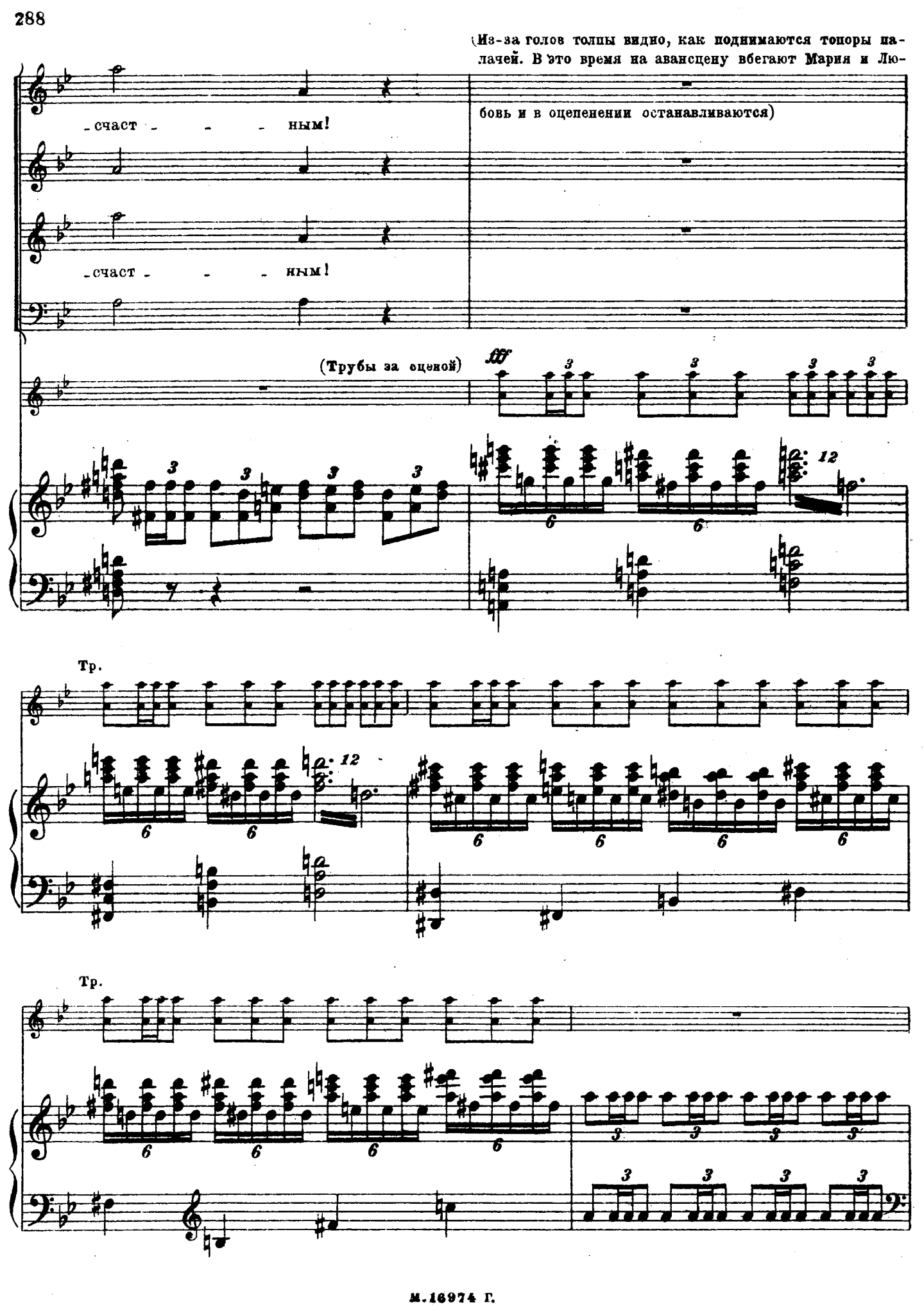
О, бо - - же наш! про - сти не -

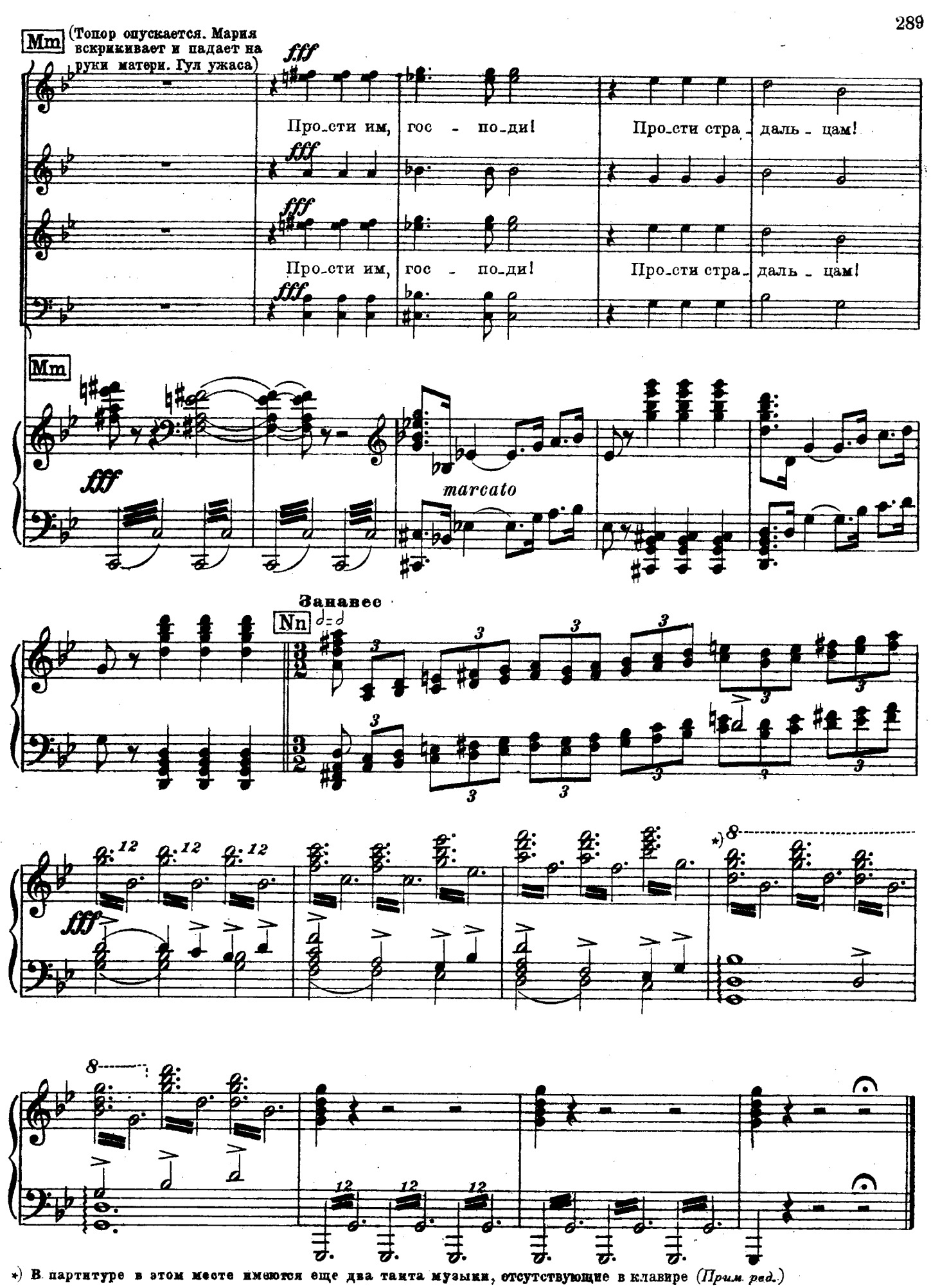
fff

О, бо - - же наш! про - сти не -

fff

ff


(Из-за голов толпы видно, как поднимаются топоры палачей. В это время на авансцену вбегают Мария и Любовь и в оцепенении останавливаются)
-счаст - - - ным!
-счаст - - - ным!
(Трубы за оценой)
ff
Тр.
Тр.



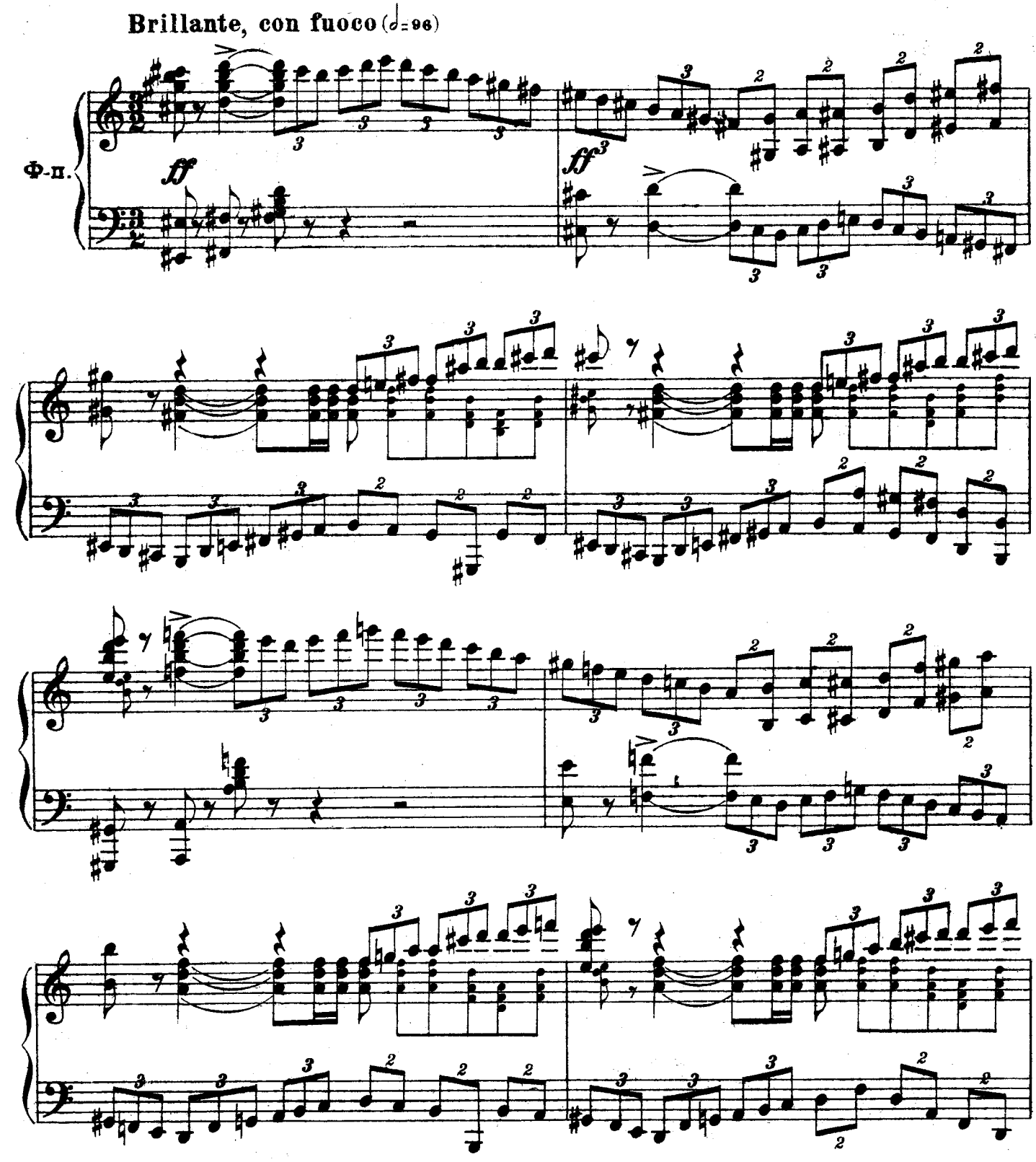
*) В партитуре в этом месте имеются еще два такта музыки, отсутствующие в клавире (*Прим. ред.*)

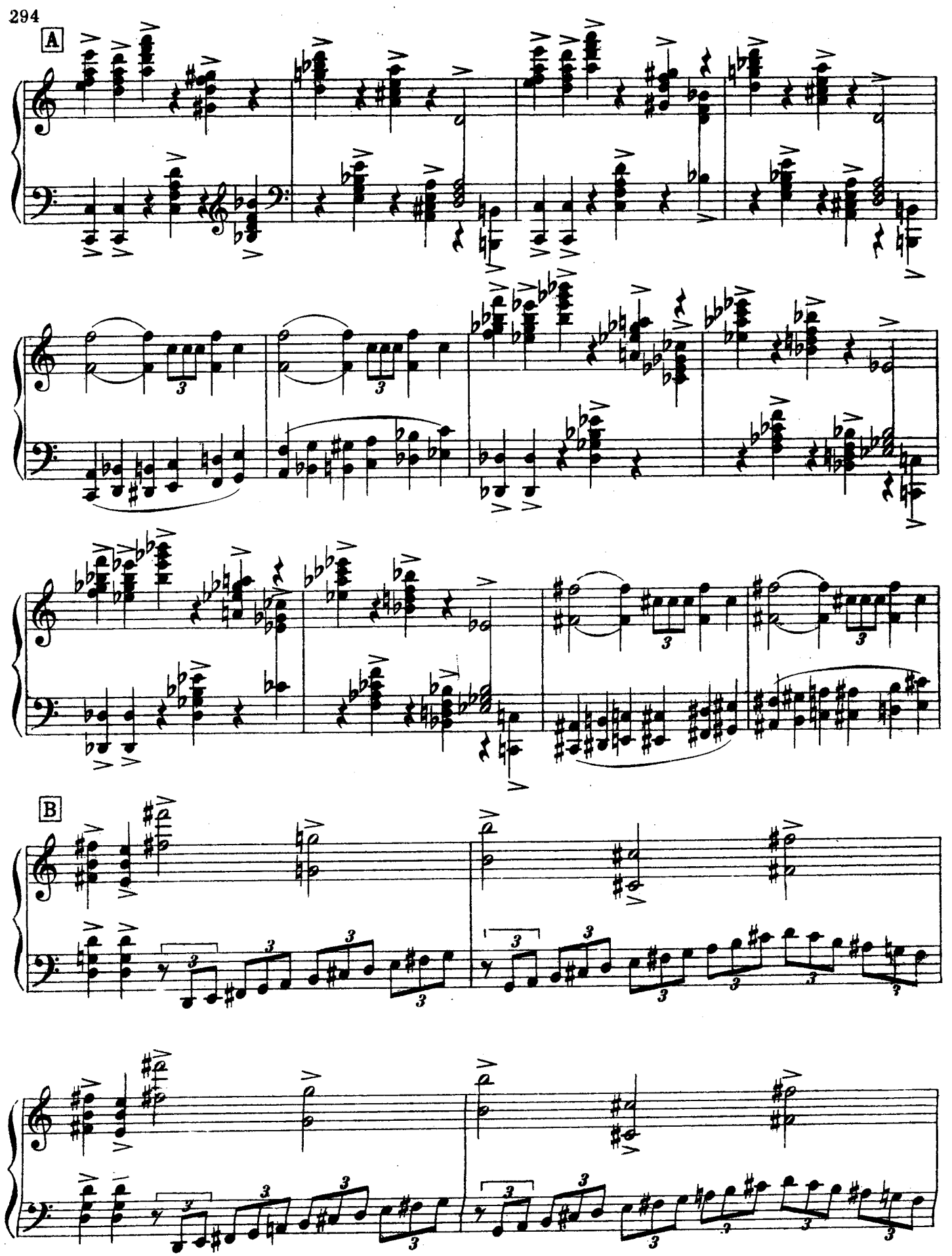
Действие третье

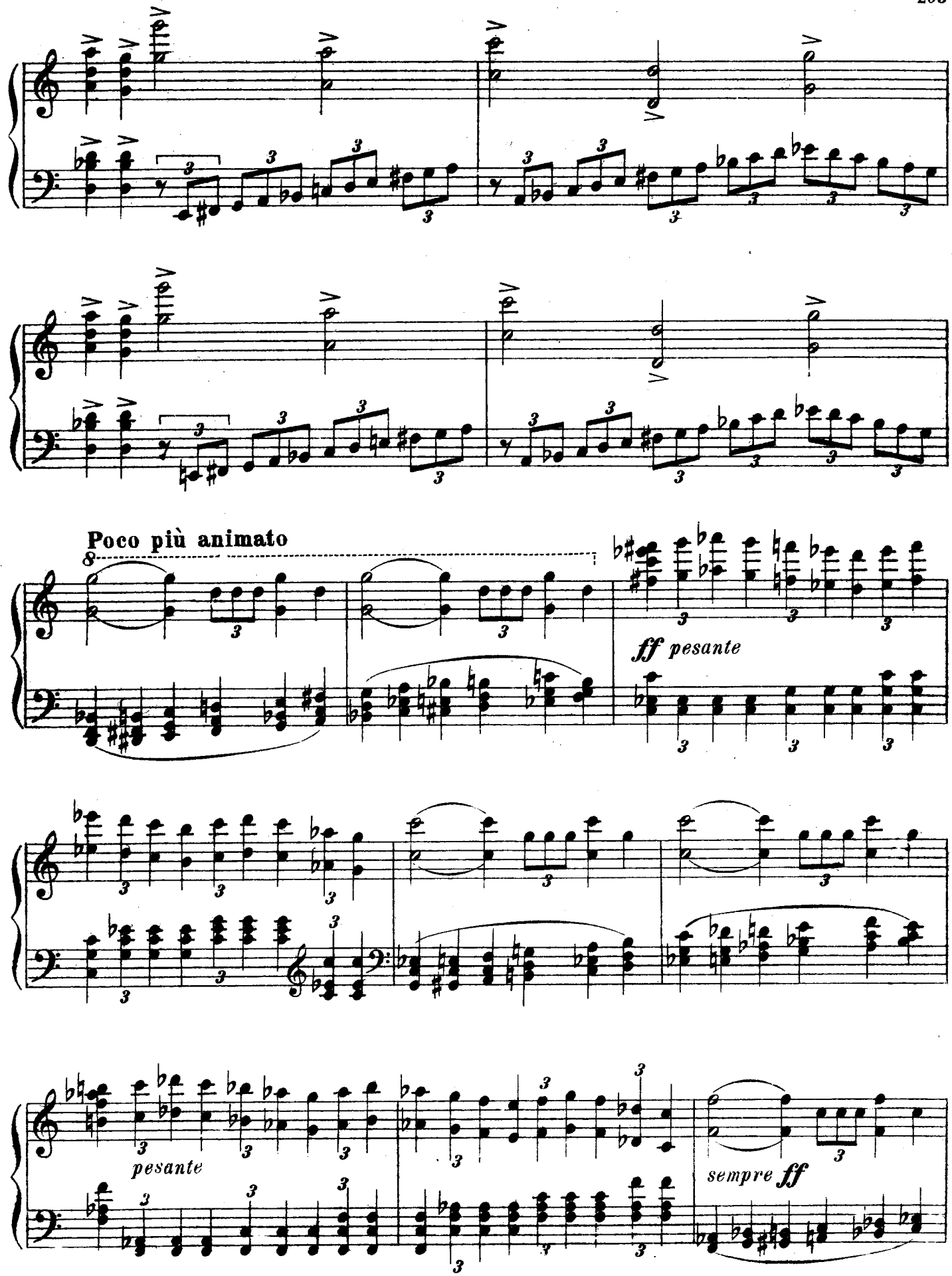
ДЕЙСТВИЕ III

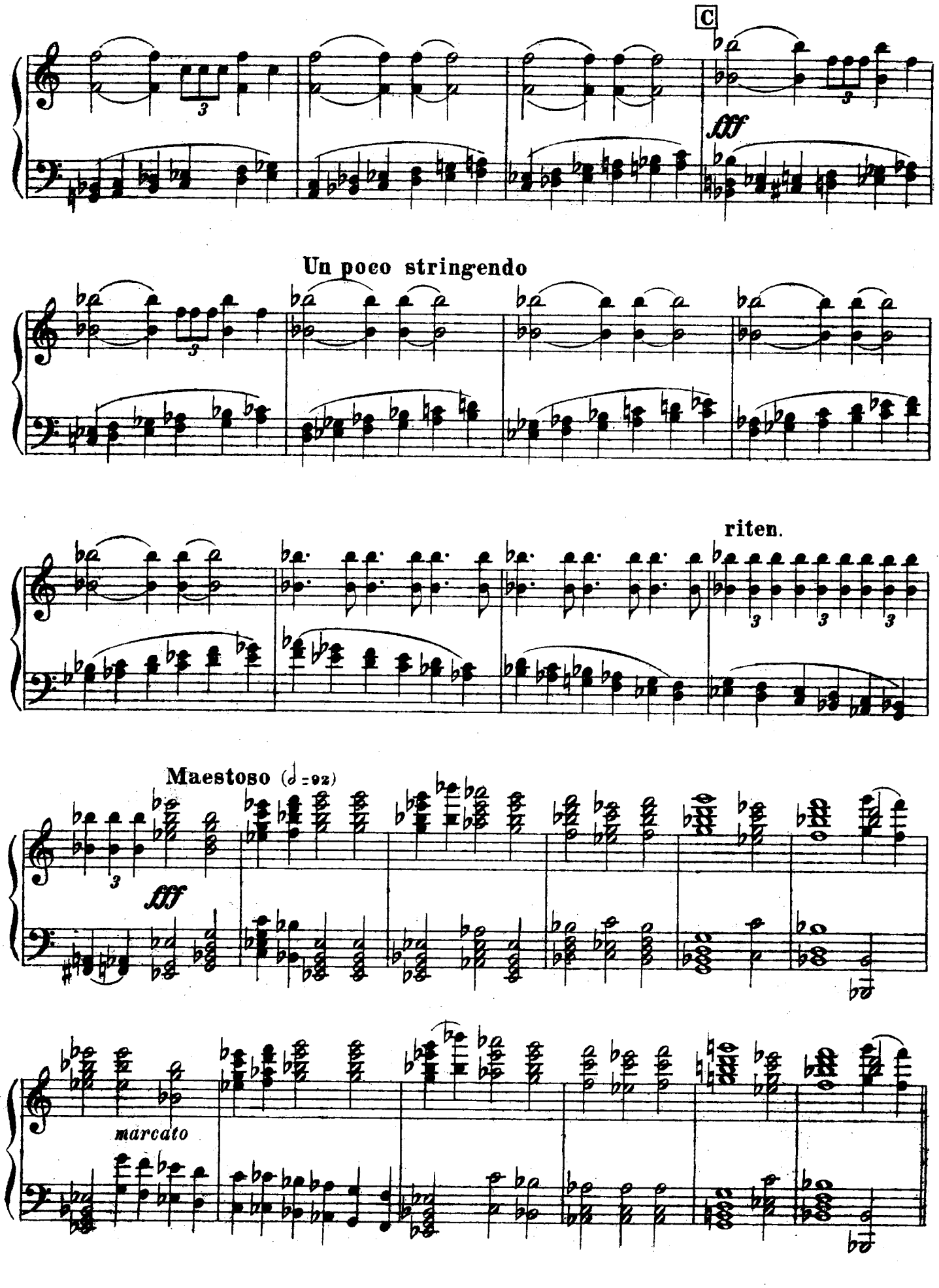
№ 15. Антракт

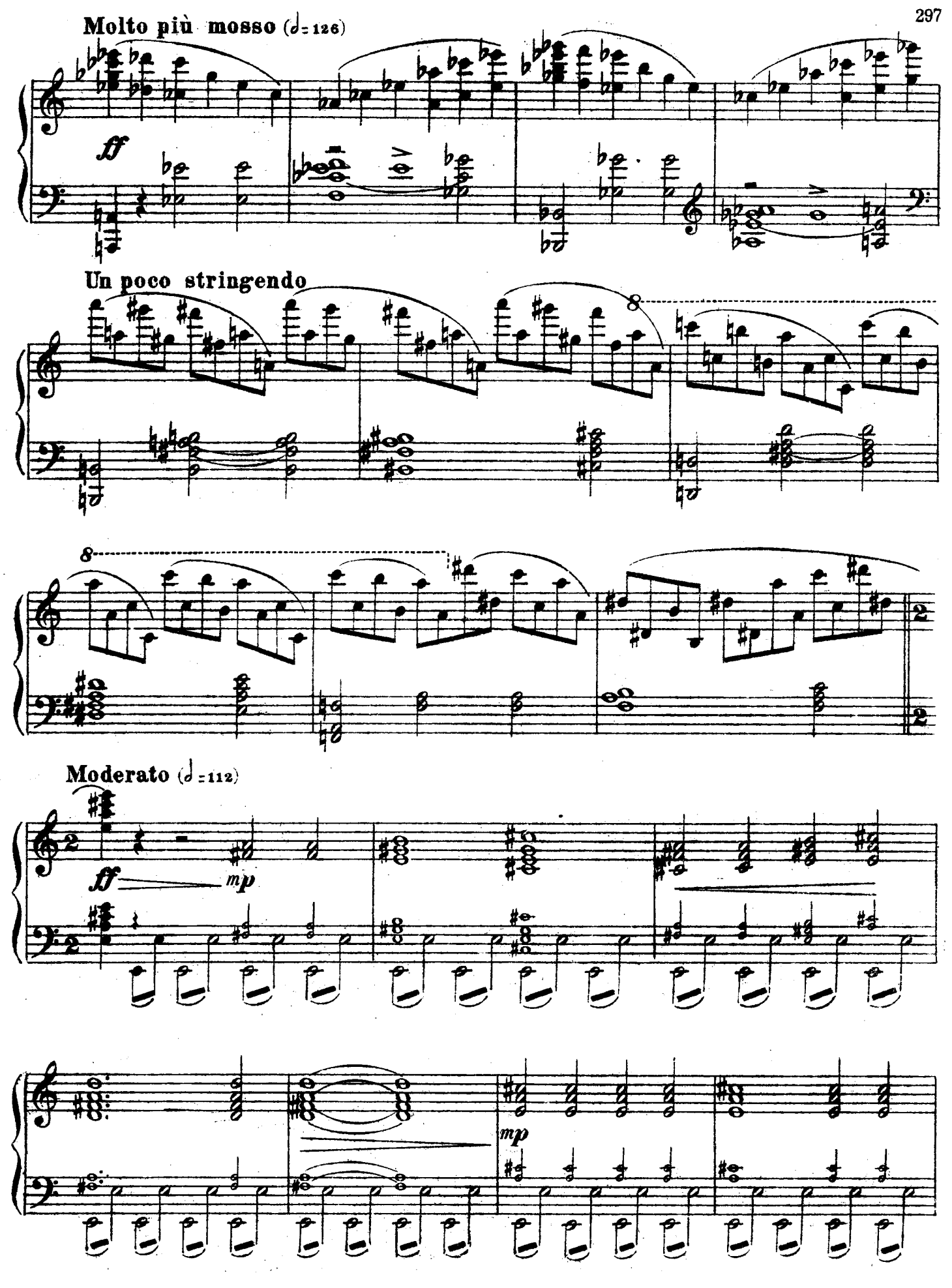
ПОЛТАВСКИЙ БОЙ. СИМФОНИЧЕСКАЯ КАРТИНА

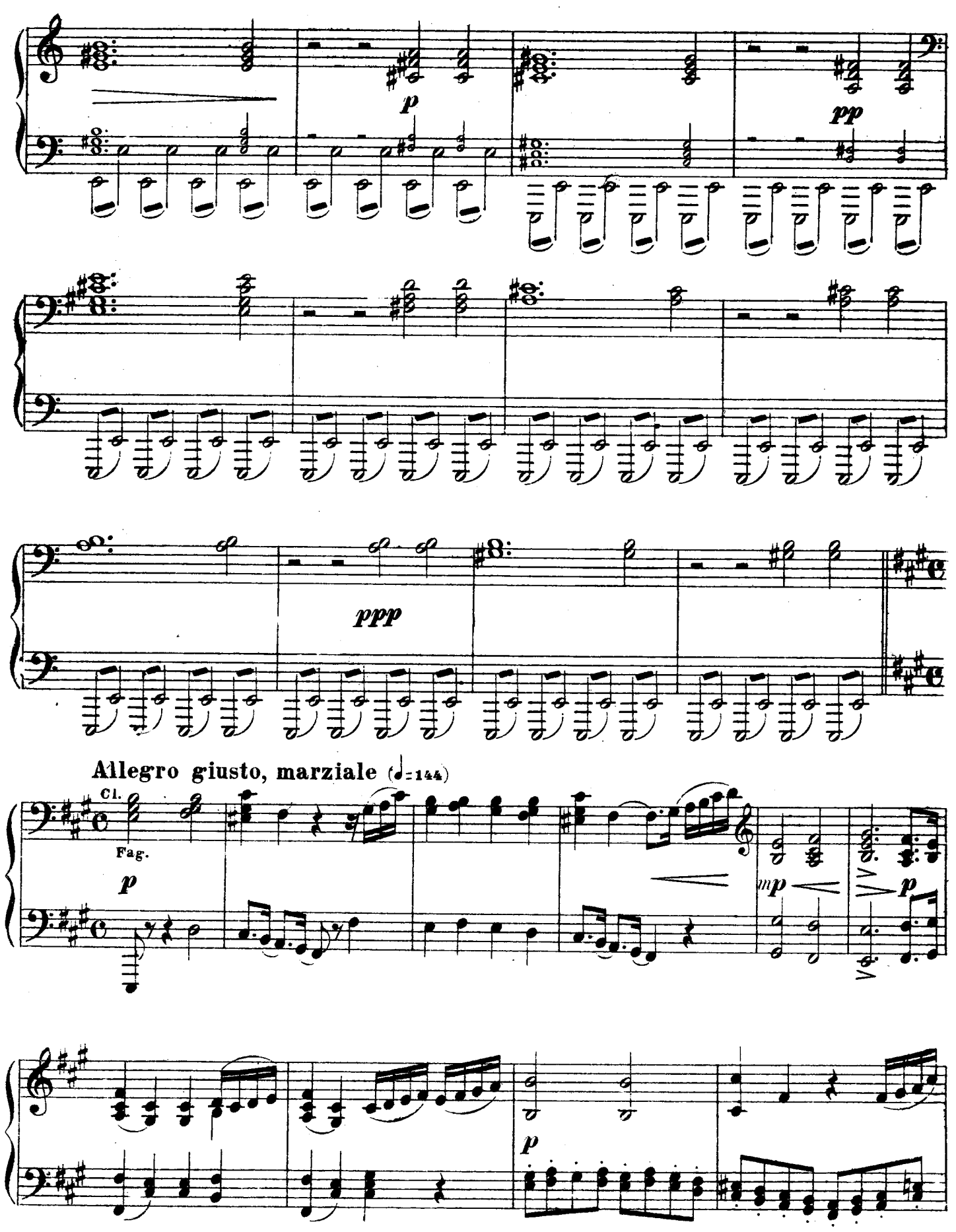


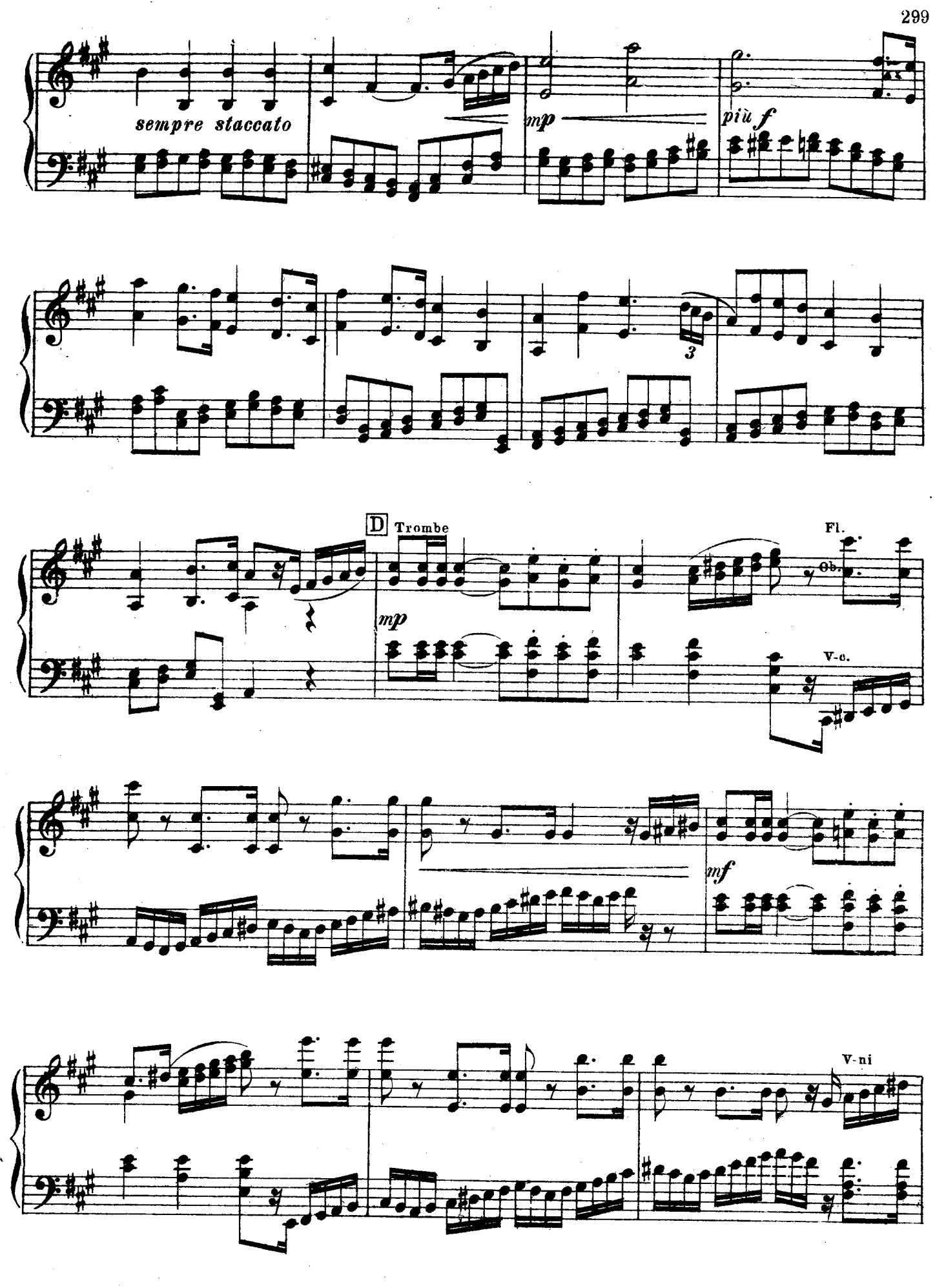

A
B

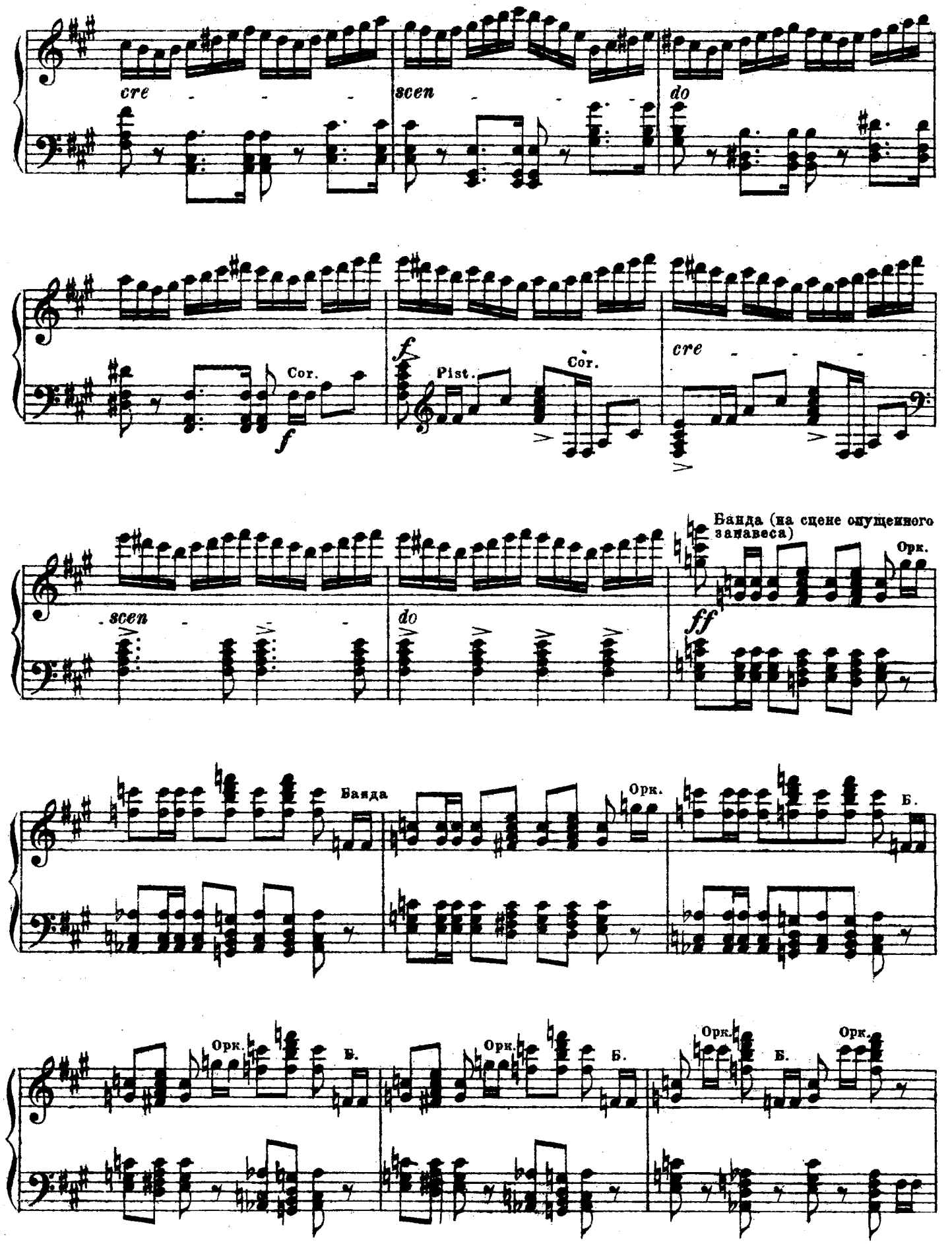

Poco più animato
ff pesante
pesante
sempre ff

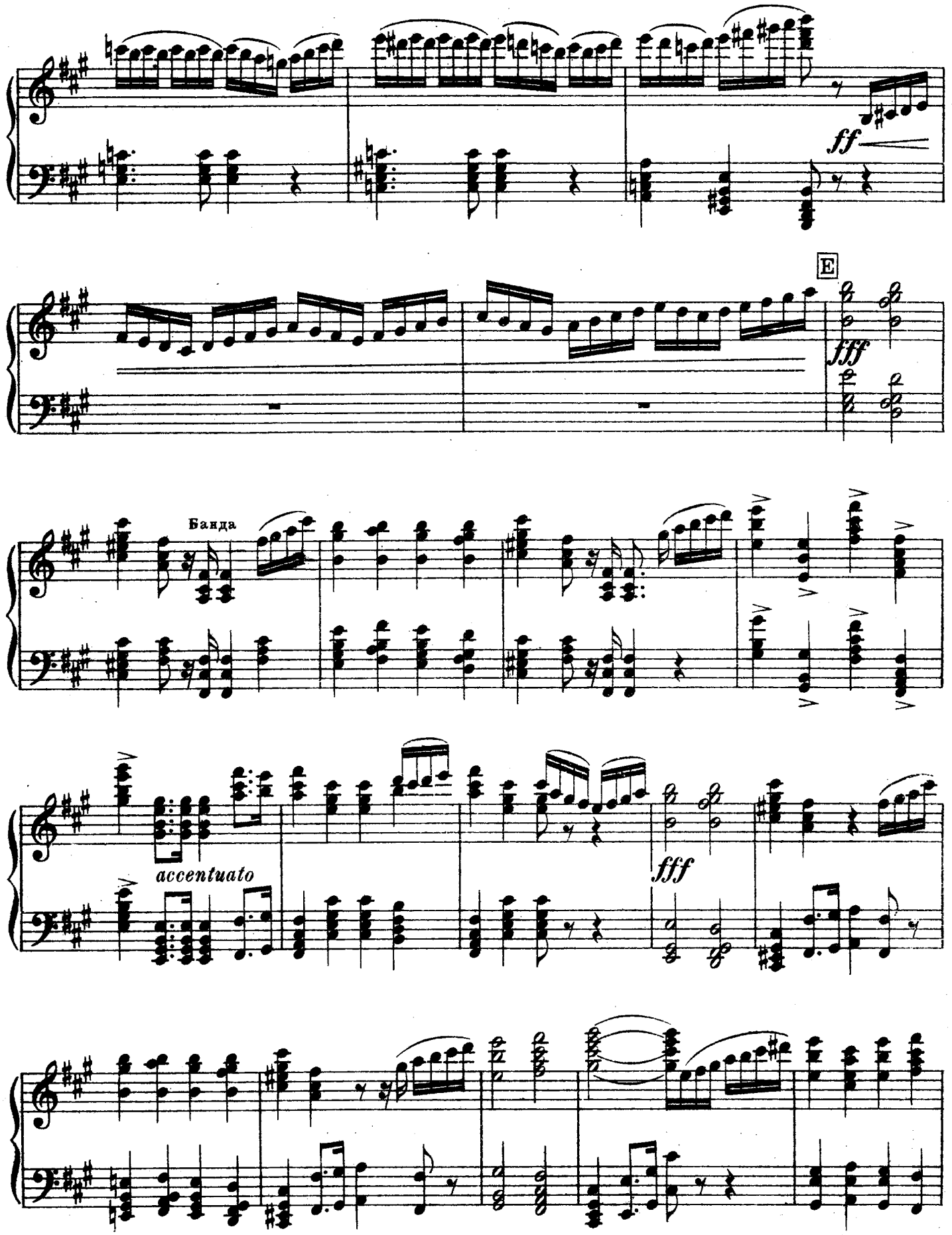

C
fff
Un poco stringendo
riten.
Maestoso (♩=92)
fff
marcato

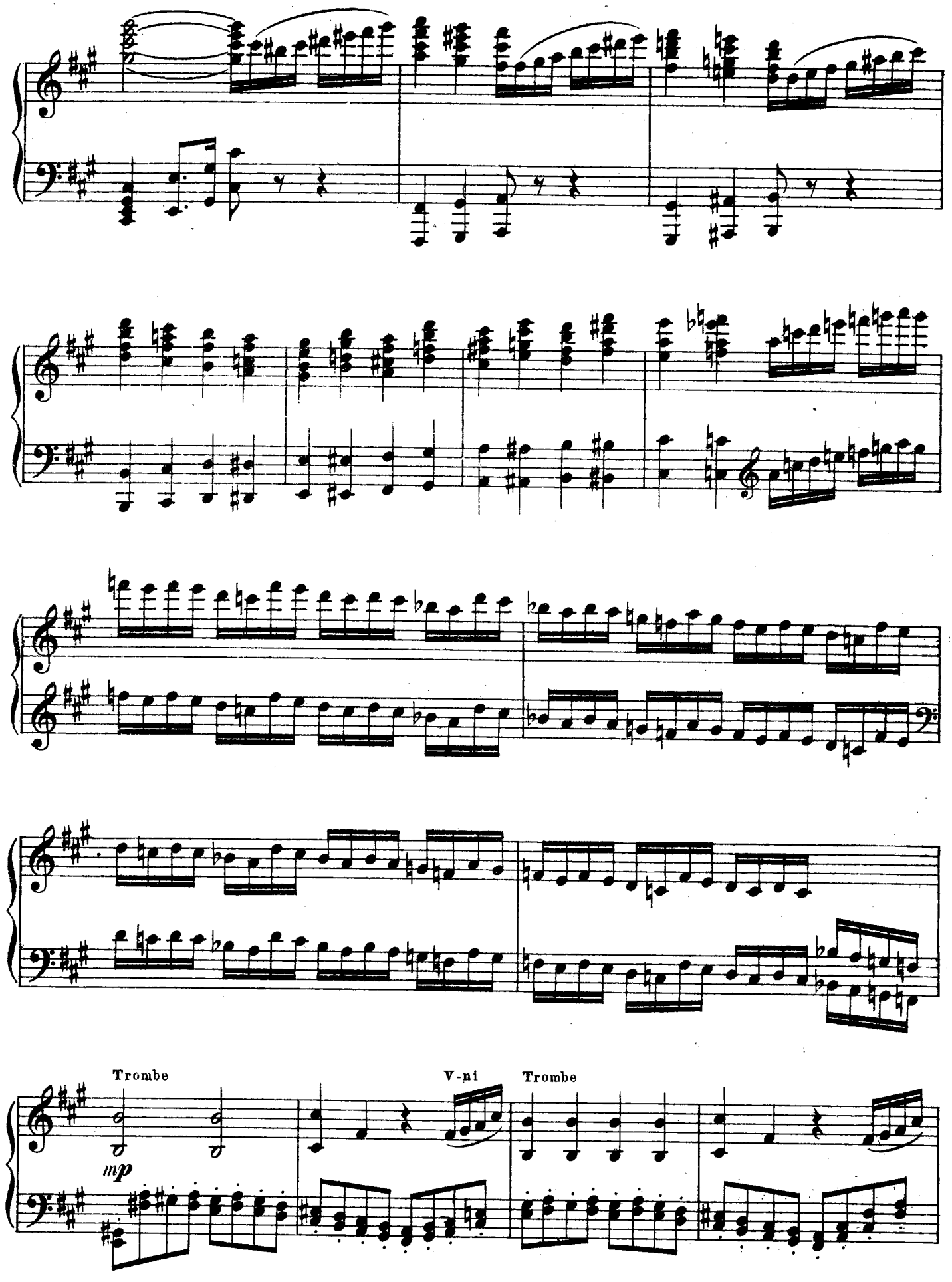

Molto più mosso (♩= 126)
ff
Un poco stringendo
8
8
Moderato (♩= 112)
ff
mp
mp

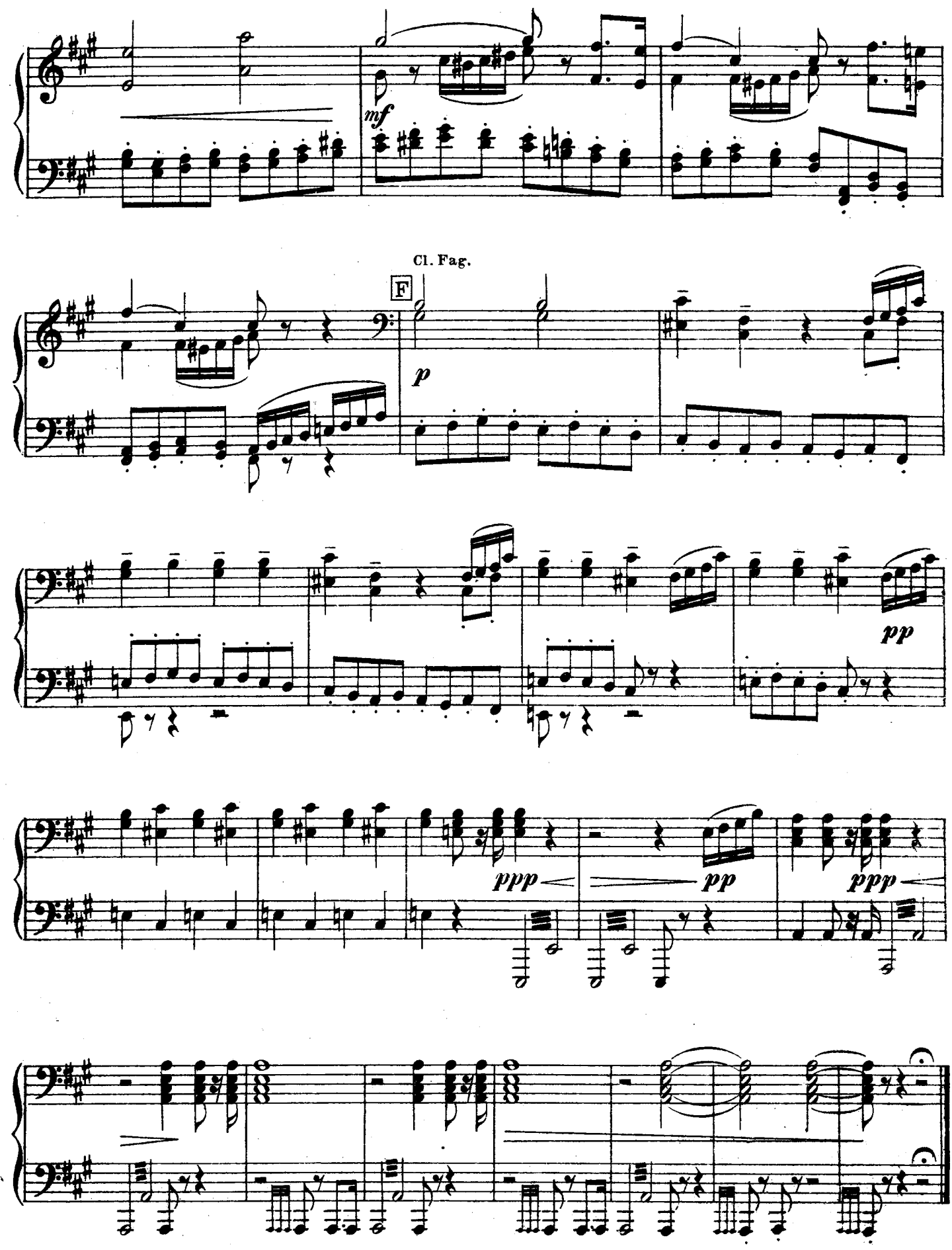

p
pp
ppp
Allegro giusto, marziale (♩=144)
Cl.
Fag.
p
mp
p
p


sempre staccato
mp
più f
3
D
Trombe
mp
Fl.
Ob.
V-c.
mf
V-ni


cre - - -
scen - - -
do
Cor.
f
Pist.
Cor.
cre - - -
scen - -
do
Банда (на сцене опущенного занавеса)
Орк.
ff
Банда
Орк.
Б.
Орк.
Б.
Орк.
Б.
Орк.
Б.
Орк.
Б.
Орк.


ff
E
fff
Банда
accentuato
fff


Trombe
mp
V-ni
Trombe


mf
Cl. Fag.
F
p
pp
ppp
pp
ppp

№ 16. Сцена и ария

(Декорация первой картины первого действия. Сад в запущении. Терраса полуразрушена. Ночь)

Allegro non troppo (♩=120)

V-c.

Ф-п.

ff

(Занавес)

(Несколько выстрелов. Через сцену пробегают шведские солдаты, за ними-преследующие их русские. Входит Андрей слева из-за деревьев)

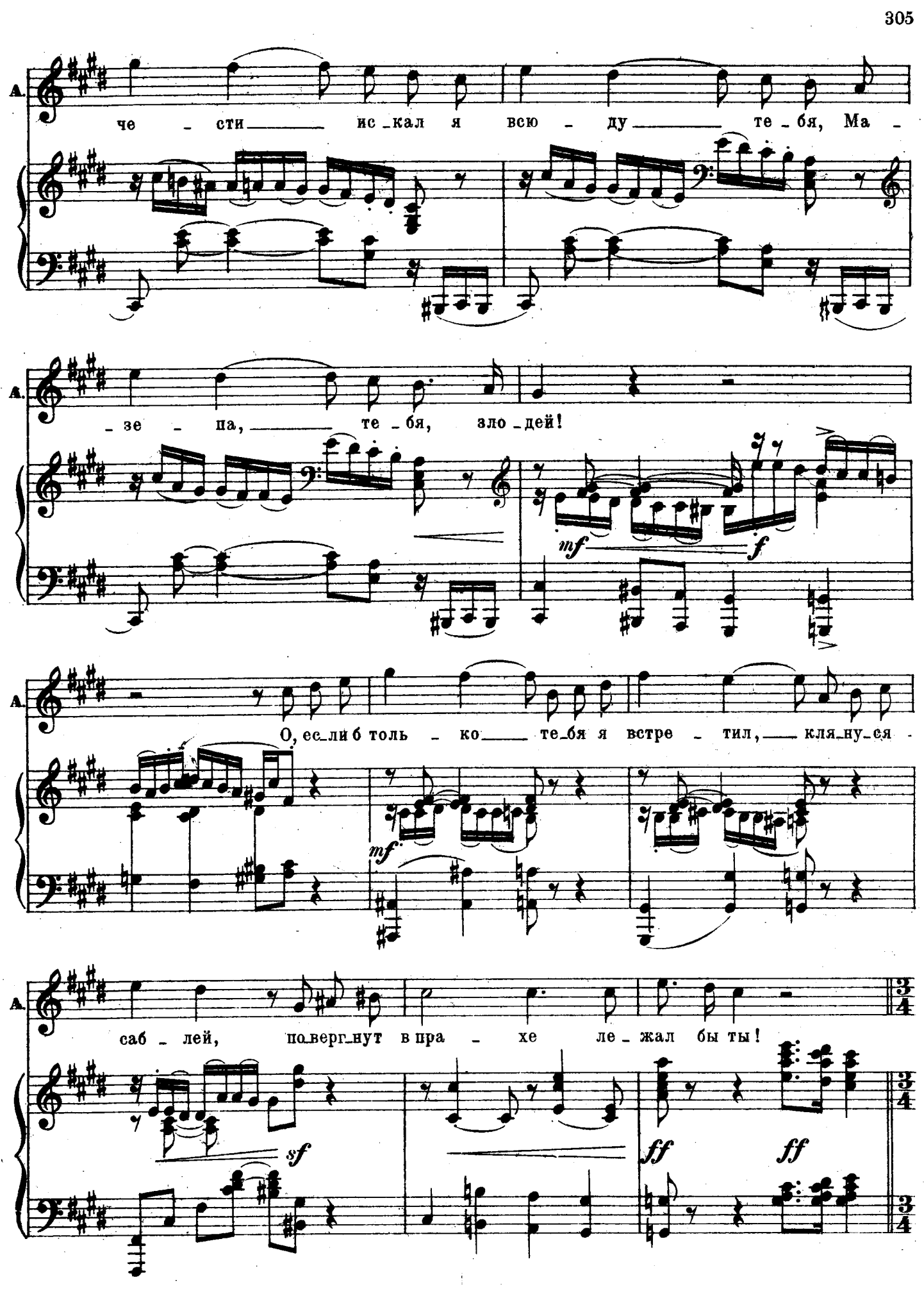
Андрей

f

В бо - ю кро - ва - вом, на по - ле

mf

mp


А.
че - сти ис - кал я всю - ду те - бя, Ма -
А.
- зе - па, те - бя, зло - дей!
mf
f
А.
О, ес - ли б толь - ко те - бя я встре - тил, кля - ну - ся -
mf
А.
саб - лей, по - верг - нут в пра - хе ле - жал бы ты!
sf
ff
ff

L'istesso tempo

A.

Но с поля бит_вы бе_жал из_мен_ник, жела_нной ме_стью не у_сла_

Trombone

ff p

riten. molto

_ди_лась мо_я ду_ша.

mf mf ff mf

Tempo I

A.

В бо_ю кро_ва_вом, пы_ла_я

f mf mp

A.

ме_стью, ис_кал я всю_ду те_бя, Ма_

A.

-зе - па, — те - бя, зло - дей! О, если б

mf *f*

A.

толь - ко — те-бя я встре - тил, — кля-ну-ся саб - - -

ff

Poco più animato

V-ni

mf *mf*

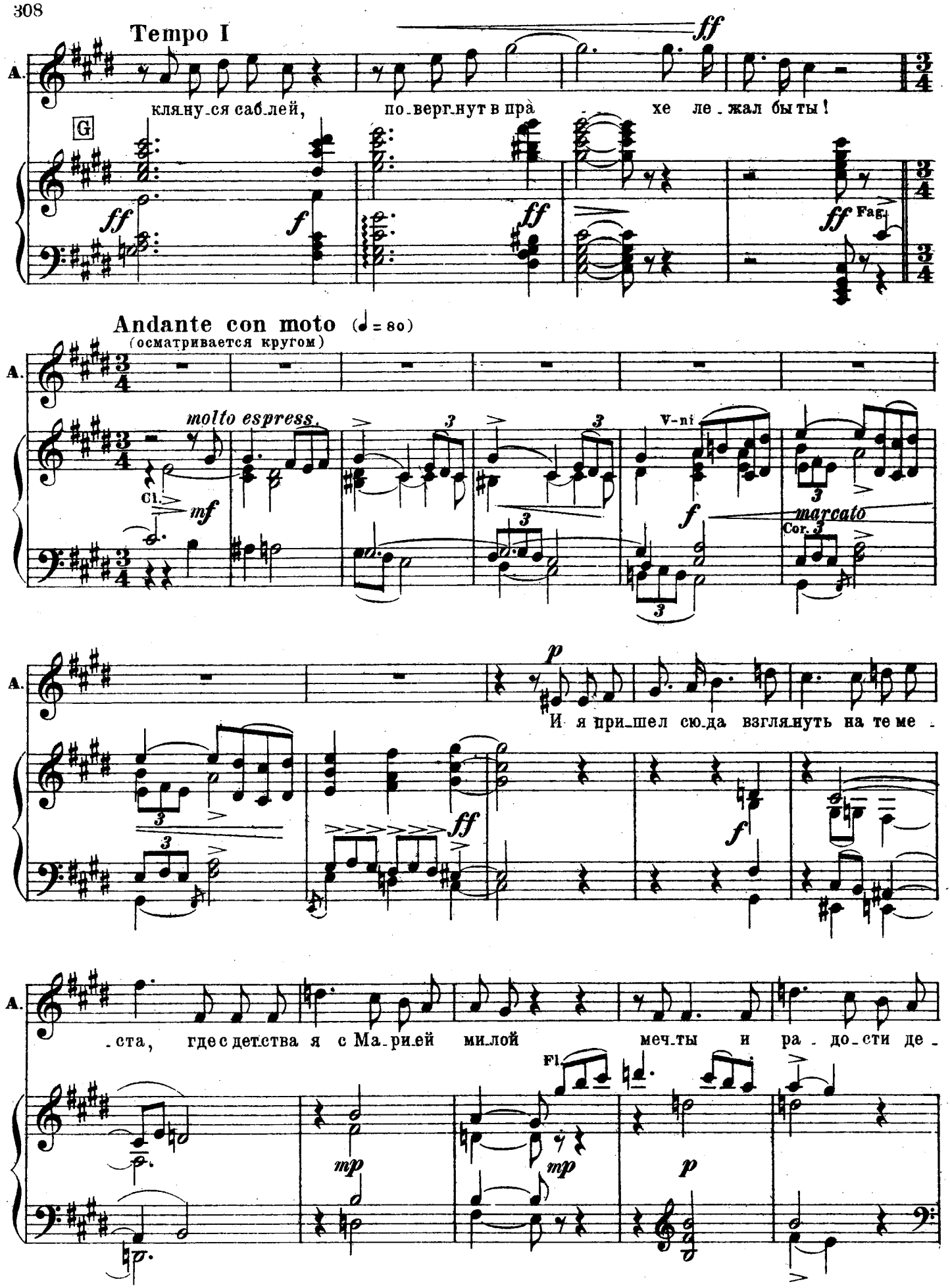
A.

- - лей, по-верг-нут в прахе, по-верг-нут в прахе ле-жал бы ты,

f

Pist.

f


Tempo I
A.
кля_ну_ся саб_лей, по_верг_нут в пра_хе ле_жал бы ты!
G
ff
f
Fag.
Andante con moto (♩= 80)
(осматривается кругом)
molto espress.
Cl.
mf
V-ni
marcato
Cor.
p
И я при_шел сю_да взгля_нуть на те ме_ста, где с дет_ства я с Ма_ри_ей ми_лой меч_ты и ра_до_сти де_
Fl.
mp

A.

-лил, где я лю-бил, где сле-зы лил о ней, за-губленной голубке, и о сво-

A.

-ем по-гибшем сча-стье!

riten.

Ob.

espress.

Larghetto (♩=72)

A.

Здесь дни тек-ли чредой счаст-ли-вой, здесь ан-гел кра-со-

Cl.

Fag.

A.

-той си-ял, здесь я лю-бил и сча-стья ждал...

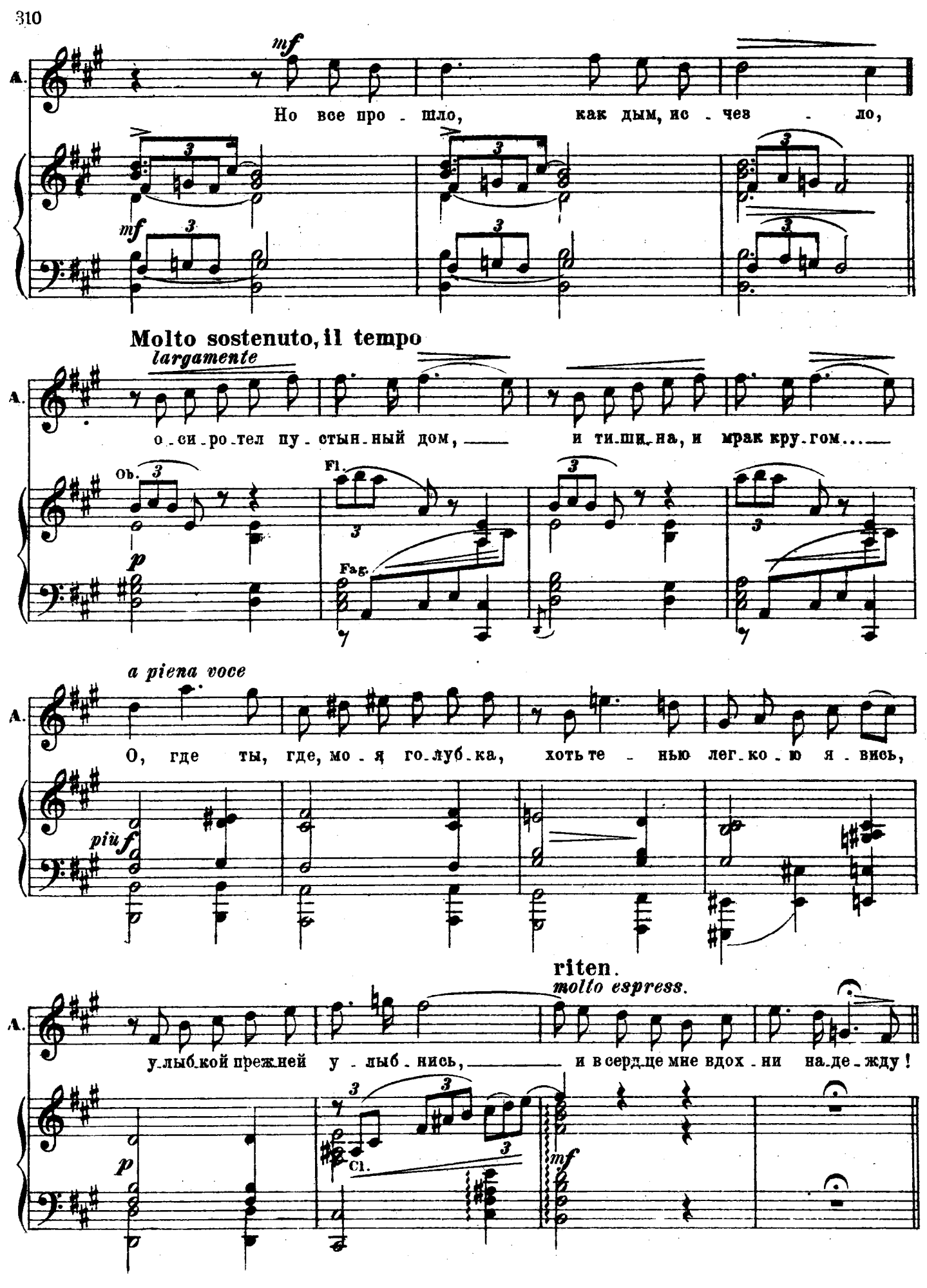
più f.

espress.

Fl.

C.I

Fag.


A.
mf
Но все про - шло, как дым, ис - чез - ло,
Molto sostenuto, il tempo
largamente
о - си - ро - тел пу - стын - ный дом, и ти - ши - на, и мрак кру - гом...
Ob.
Fl.
Fag.
p
a piena voce
О, где ты, где, мо - я го - луб - ка, хоть те - нью лег - ко - ю я - вись,
più f
riten.
molto espress.
у - лыб - кой преж - ней у - лыб - нись, и в серд - це мне вдох - ни на - де - жду!
Cl.
mf

Molto più mosso, quasi Allegro (♩= 108)

A. *f* О, где ты, где, мо - я го - луб - ка? хоть те -

H

mf *più f*

A. - - нью лег - ко - ю я - вись, у - лыб - кой преж - ней у - лыб -

f

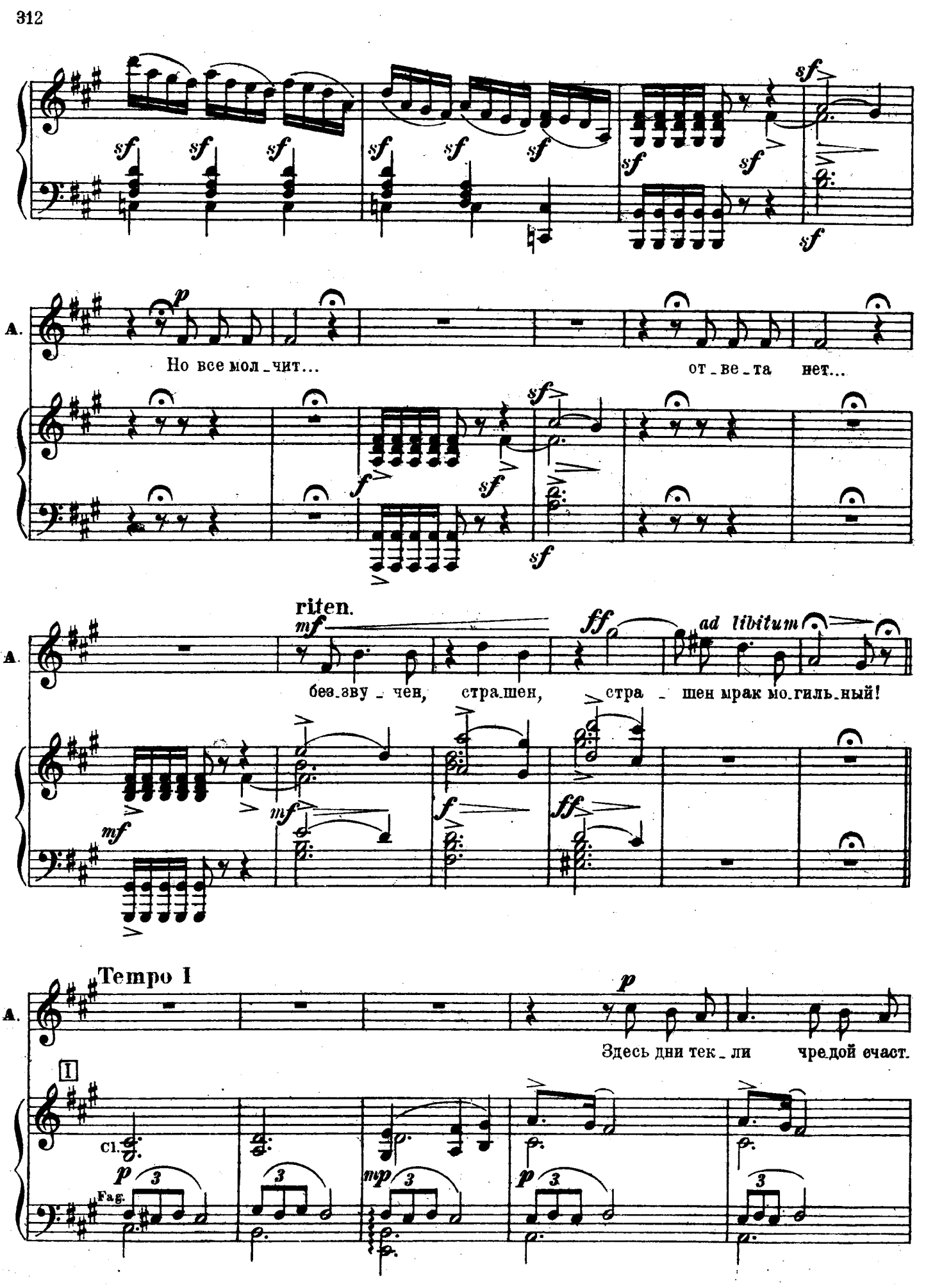
Poco stringendo

A. - нись, и в серд - це мне вдох - ни на - деж - ду! Ах,

Allegro vivo (♩= 144)

A. где ты? где ты, где, мо - я го - луб - ка?

ff *ff*


A.
Но все мол_чит...
от_ве_та нет...
riten.
ad libitum
без_зву_чен, стра_шен, стра_шен мрак мо_гиль_ный!
Tempo I
Здесь дни тек_ли чредой счаст.
I
Cl.
Fag.

A.

-ли - вой, здесь ан-гел кра-со - той си-ял, здесь я лю-бил и

espressivo

pp p

più f mf

сча - стья ждал, — но все прошло, как дым, ис-чез - ло,

mf

Sostenuto

largamente

о - си-ро-тел пу - стын - ный дом, — и ти-ши-на, и мрак кру - гом, —

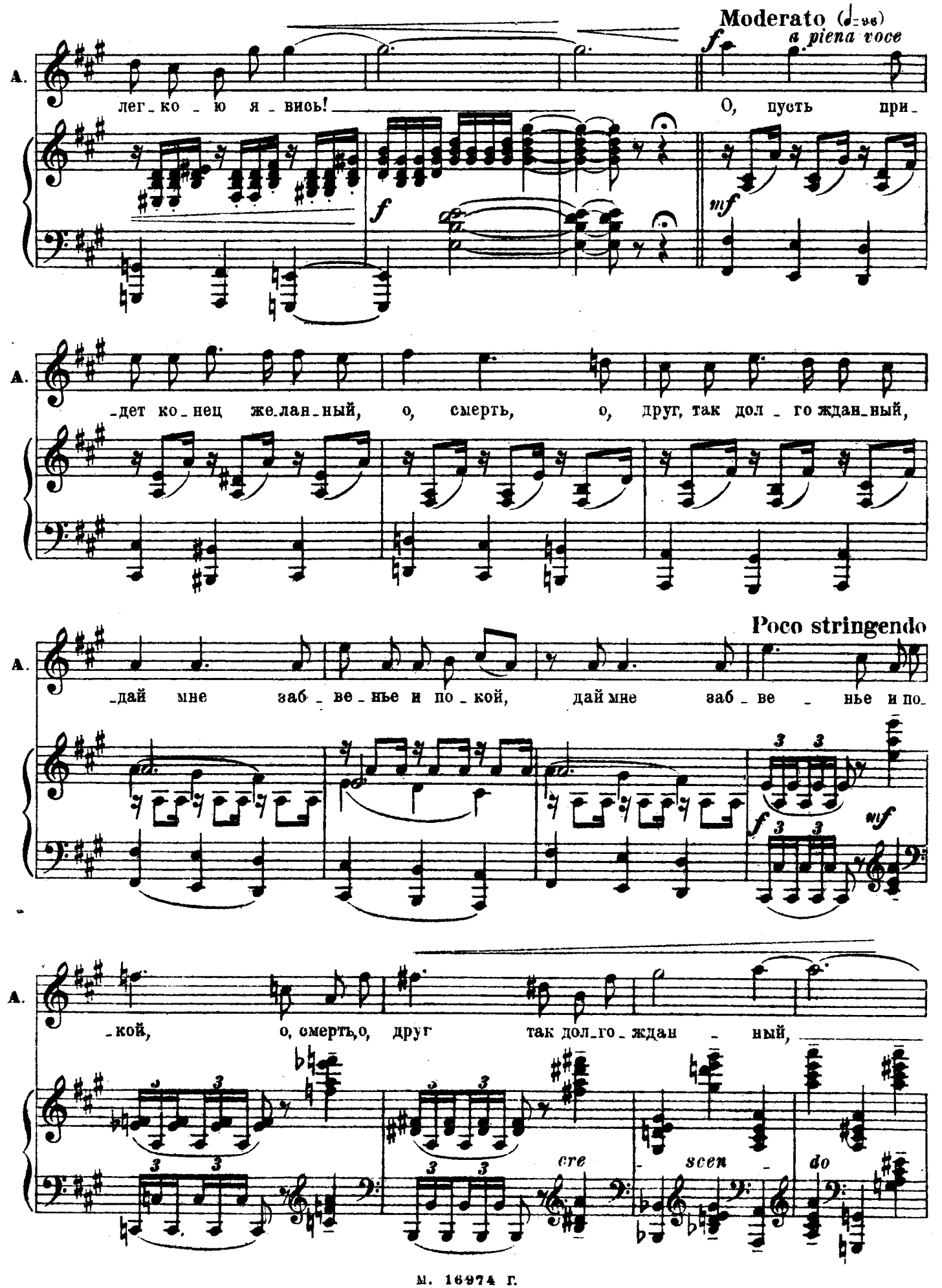
p

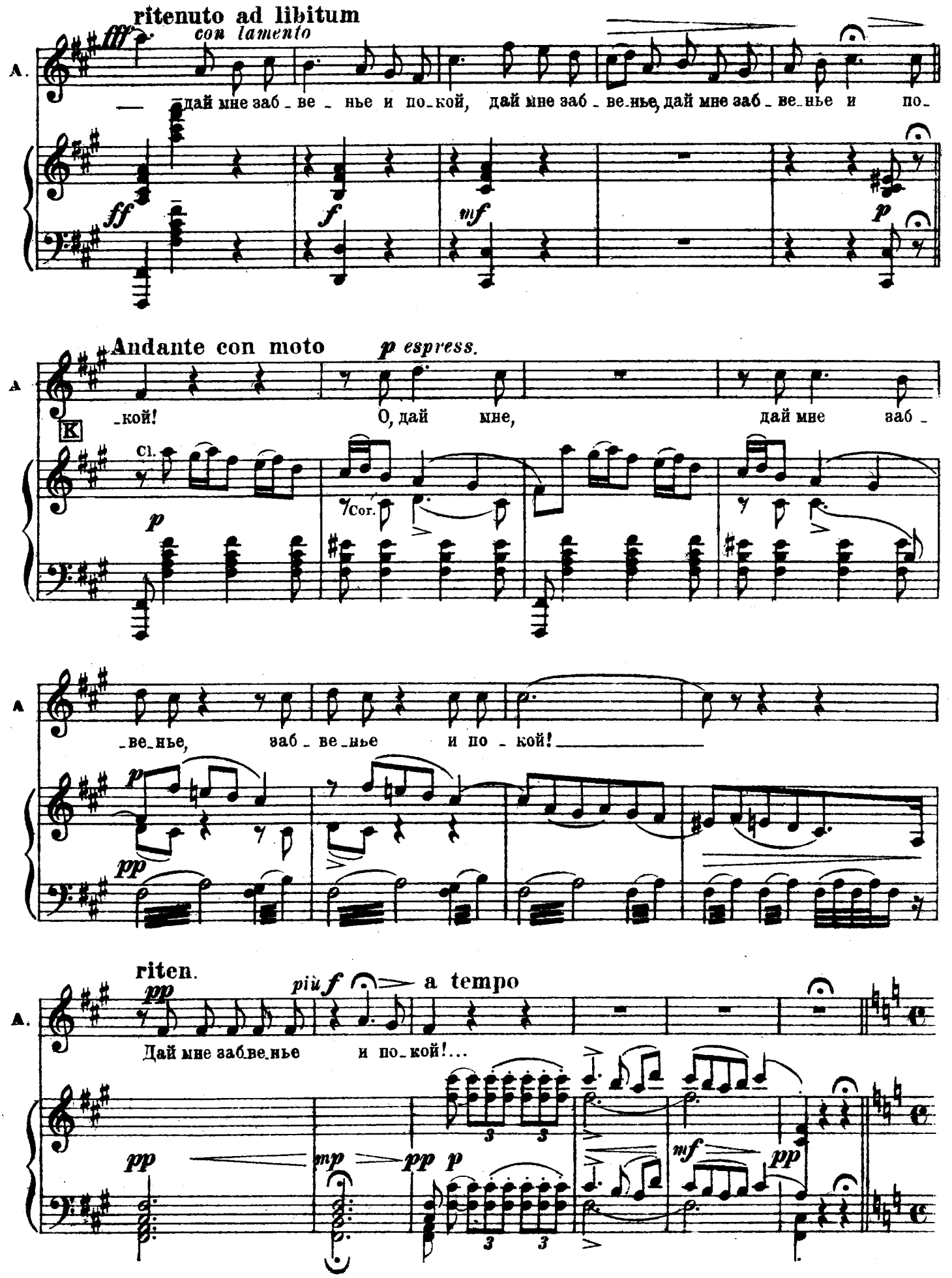
Più animato (♩=96)

mf

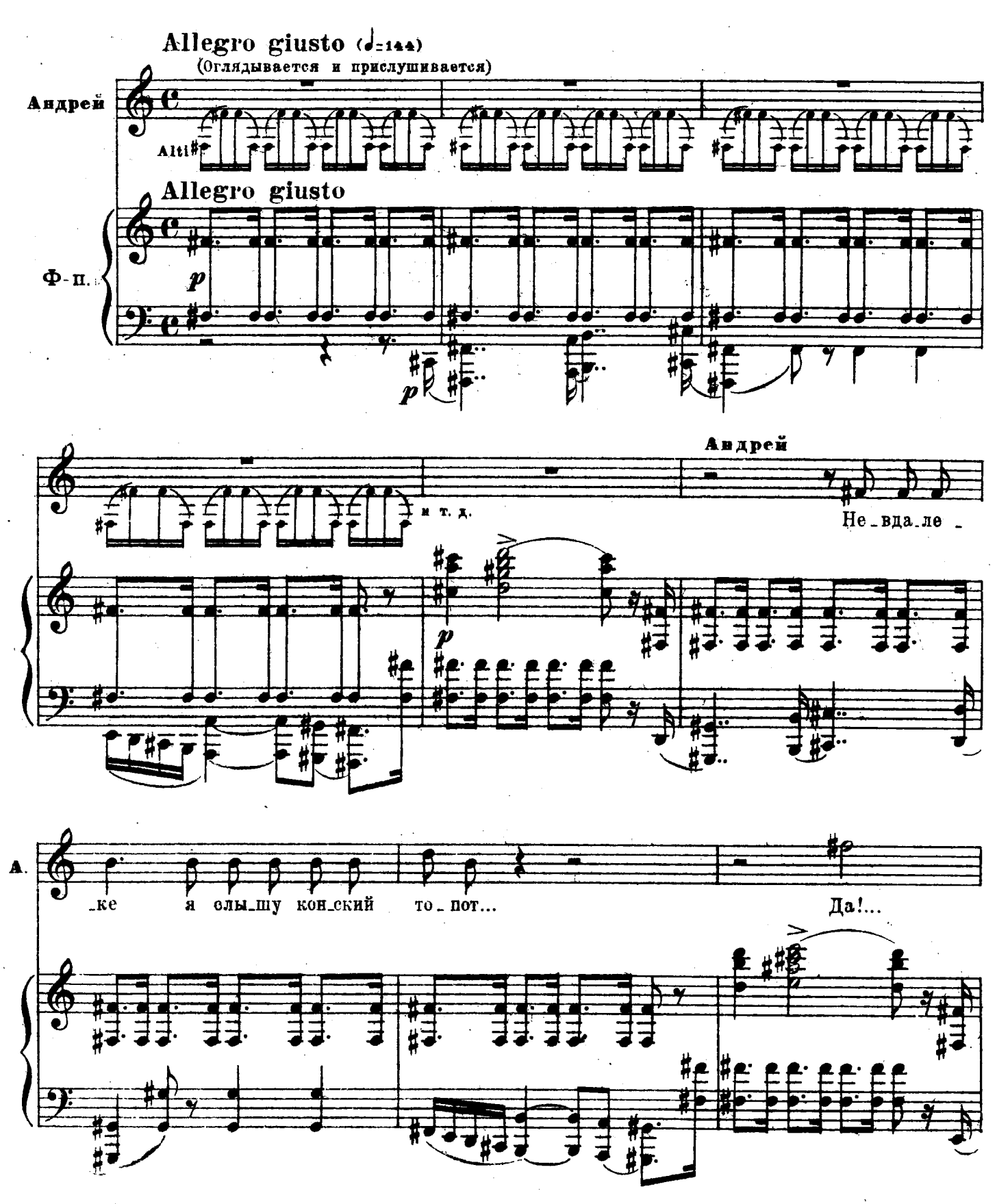
где, где ты, где, мо - я го - луб - ка, хоть те - нью

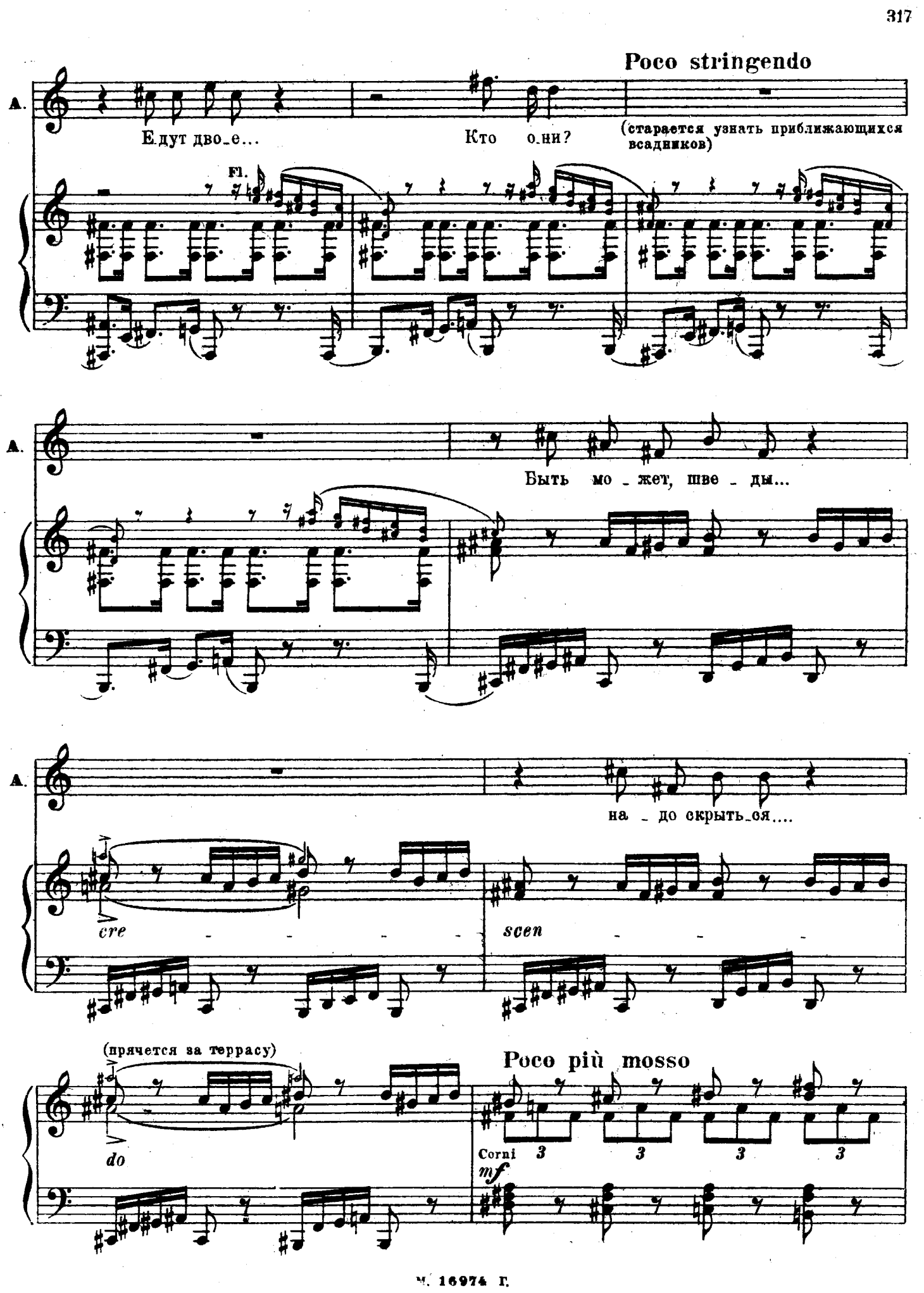
p p

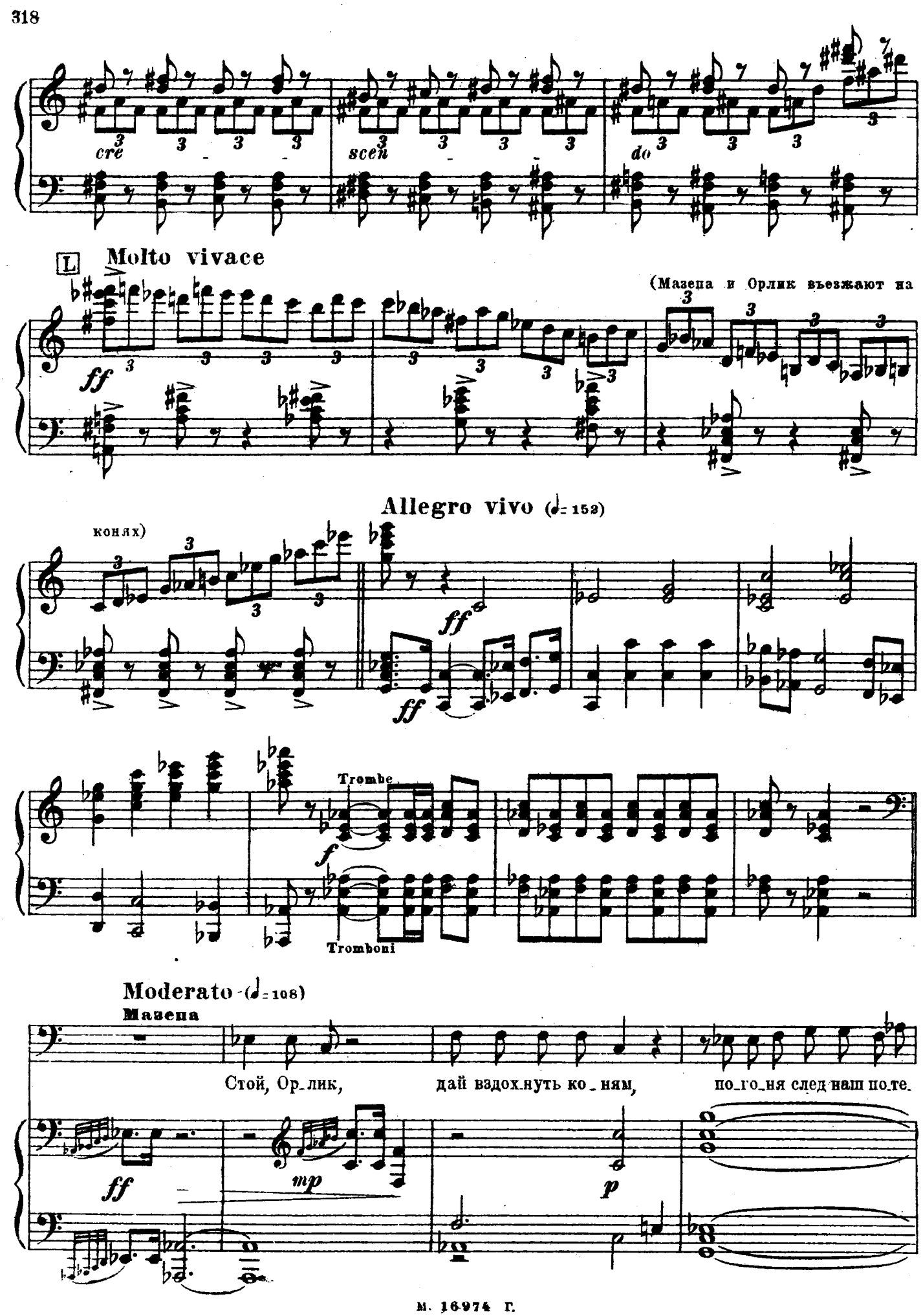

Moderato (♩=96)
a piena voce
A.
лег_ко_ю я_вись!
О, пусть при_
_дет ко_нец же_лан_ный, о, смерть, о, друг, так дол_го ждан_ный,
Poco stringendo
_дай мне заб_ве_нье и по_кой, дай мне заб_ве_нье и по_
_кой, о, смерть, о, друг так дол_го_ждан_ный,
cre_scen_do


ritenuto ad libitum
con lamento
A.
дай мне заб_ве_нье и по_кой, дай мне заб_ве_нье, дай мне заб_ве_нье и по_
Andante con moto
p espress.
кой! О, дай мне, дай мне заб
K
Cl.
Cor.
_ве_нье, заб_ве_нье и по_кой!
riten.
più f
a tempo
Дай мне заб_ве_нье и по_кой!...

№ 17. Сцена и дуэт




Poco stringendo
A.
Едут дво_е...
Кто о_ни?
(старается узнать приближающихся всадников)
Fl.
A.
Быть мо_жет, шве_ды...
A.
на_до скрыть_ся....
cre
scen
(прячется за террасу)
do
Poco più mosso
Corni
mf
3
3
3
3


cre
scen
do
L
Molto vivace
ff
(Мазепа и Орлик въезжают на
конях)
Allegro vivo (♩= 152)
ff
ff
Trombe
f
Tromboni
Moderato (♩= 108)
Мазепа
Стой, Ор_лик,
дай вздох_нуть ко_ням,
по_го_ня след наш по_те_
ff
mp
p

Орлик

м. -ря-ла, по-от-дох-нем. По-от-дох-нем, пан гет-ман!

mf p mp sf

Allegro (♩=144) (Слезают с коней. Орлик, уводя их, уходит за кулисы)

p p mf mf p

V-ni

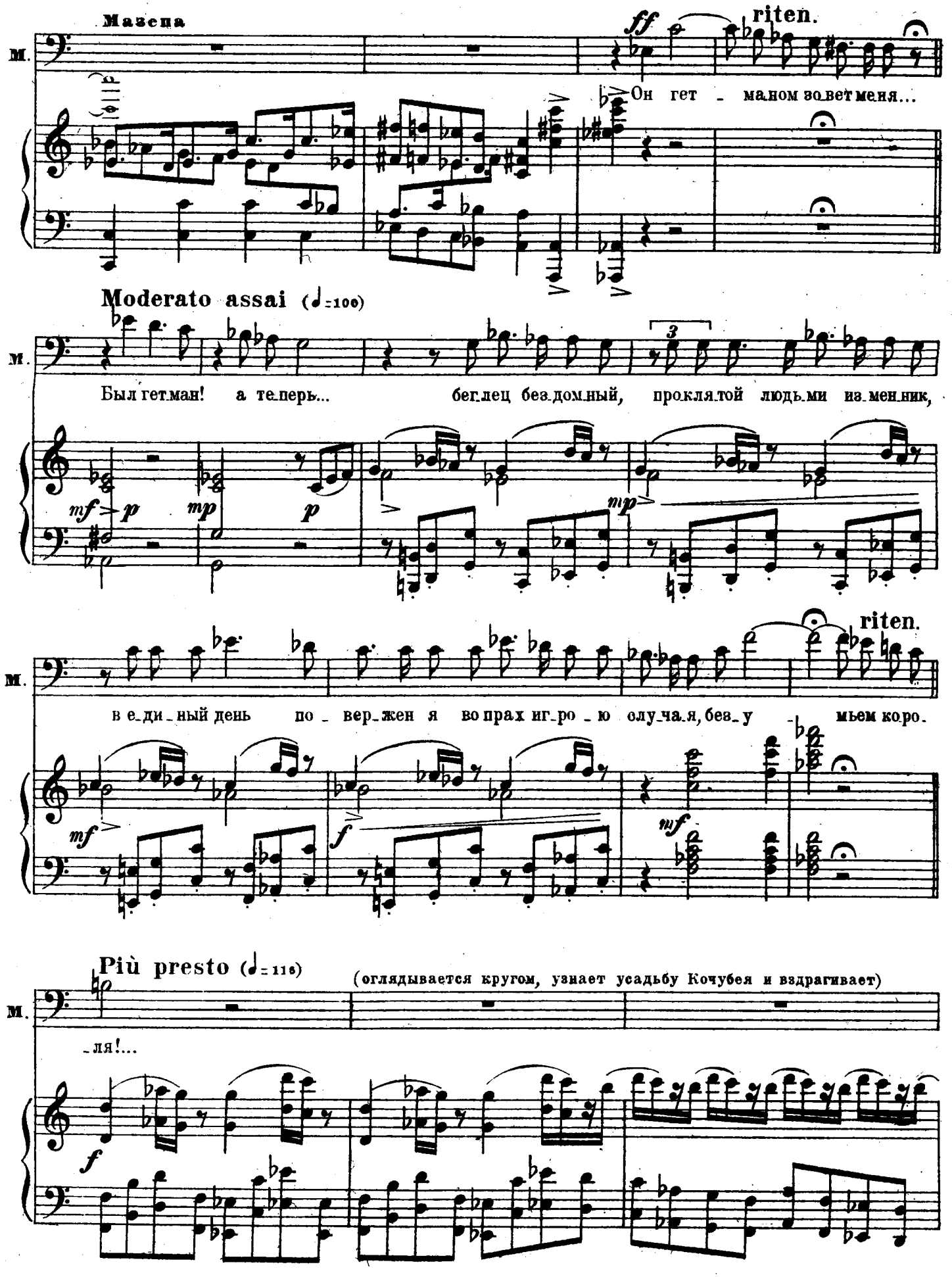
M

mf mf ff ff

marcatissimo

Corni

fff fff


Мазепа
М.
ff
riten.
Он гет - ма-ном зо-вет ме-ня...
Moderato assai (♩=100)
Был гет-ман! а те-перь... бег-лец без-дом-ный, про-кля-той людь-ми из-мен-ник,
mf
p
mp
p
mp
riten.
в е-ди-ный день по - вер-жен я во прах иг-ро - ю слу-ча-я, без-у - мьем ко-ро-
mf
f
mf
Più presto (♩=116)
(оглядывается кругом, узнает усадьбу Кочубея и вздрагивает)
-ля!...
f

Мазепа

Moderato assai (♩= 100)

Но, бо_же! где я?

о, судь_ба, судь_ба, как ты ка_ра_ешь ста_ро_го Ма_зе_пу, как из_де_

(погружается в задумчивость)

_ва_ешь_ся над ним же_сто_ко!

L'istesso tempo (♩. ♩)

(Андрей выходит на сцену)

Recit.

Андрей

Зна_комый голос! друг, иль враг беглец?

N

ff

ff

(узнает Мазепу)

А.

Как! ты, ты, Ма_зе_па!...

ff

Allegro moderato (♩=126)

А.

f

Свя_той не_вин_но_сти гу_би_тель,

mp

mf

f

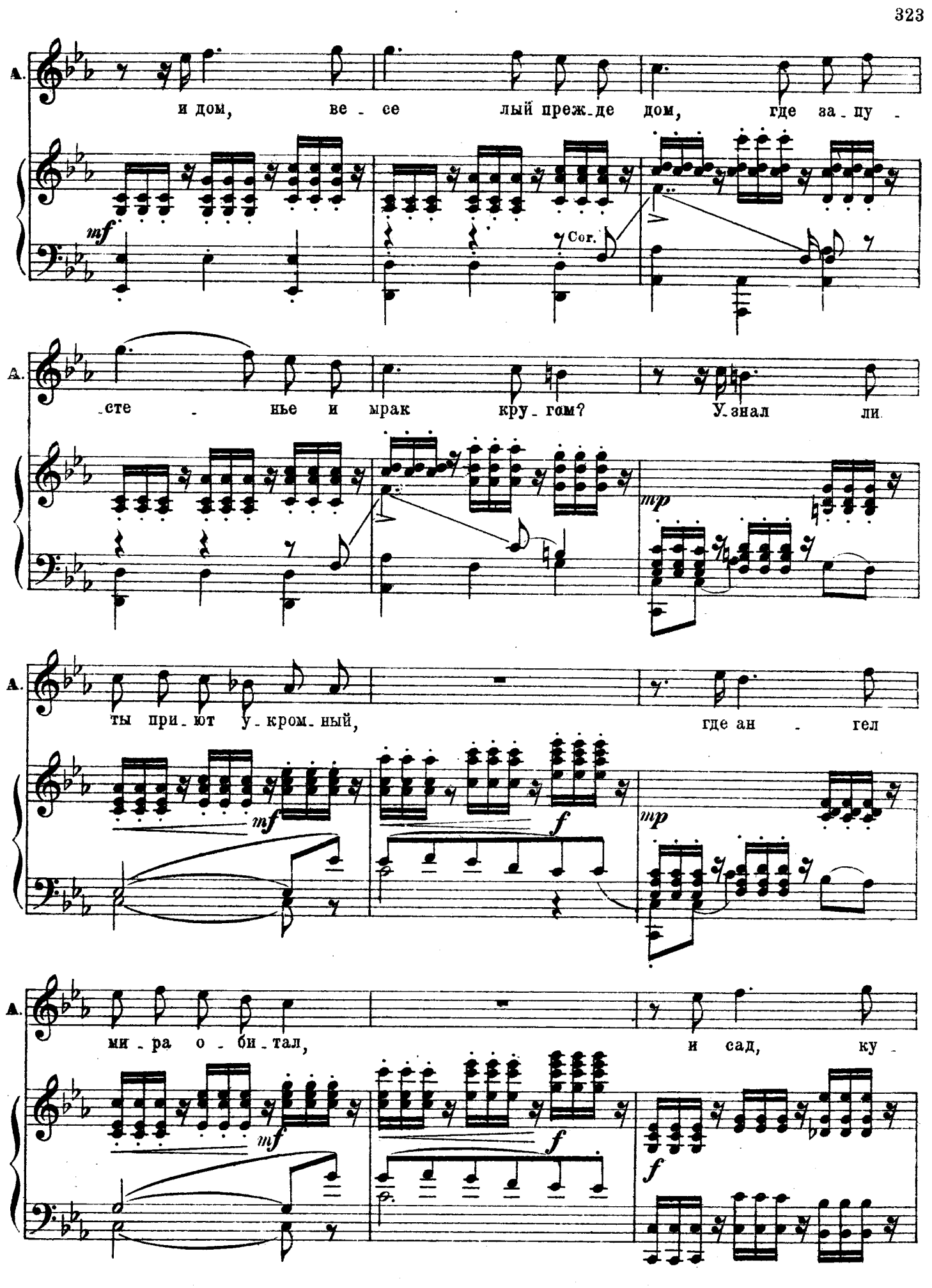
А.

у_знал ли ты те_перь о_би_тель

mp

mf

f


А.
и дом, ве - се лый преж - де дом, где за - пу -
mf
Cor.
А.
- сте - нье и мрак кру - гом? У - знал ли
mp
А.
ты при - ют у - кром - ный, где ан - гел
mf
f
mp
А.
ми - ра о - би - тал, и сад, ку -
mf
f
f

poco riten. a tempo

А. да ты но_чью тем_ной яв_лял_ся к ней?

Мазепа

f

У_знал у_знал! За_

poco riten. a tempo

p

М. _чем ме_ня ко_ришь ты в я_ром гне_ве? Че_

Pochissimo più tran

Андрей

f

М. _го, Андрей, ты хо_чешь от ме_ня? Че_го хо_

cre *scen* *do*

O

mf

quillo

А. -чу? хо - чу тво-ей я смер - ти! В бо-ю кро-

f

А. -ва-вом, пы-ла-я ме-стью, ис-кал я всю-ду те-бя, Ма-зе-па, ты должен

mp

Tempo I (♩=120)

А. пасть, ты дол-жен пасть, твой час на стал, твой час на - стал!..

Мазепа

f

Андрей, по-

Tempo I (♩=120)

pp *f* *mf* *p*

А. О, пре - да - тель, во - - рон

М. чти мо - и се - ди - ны!

mf

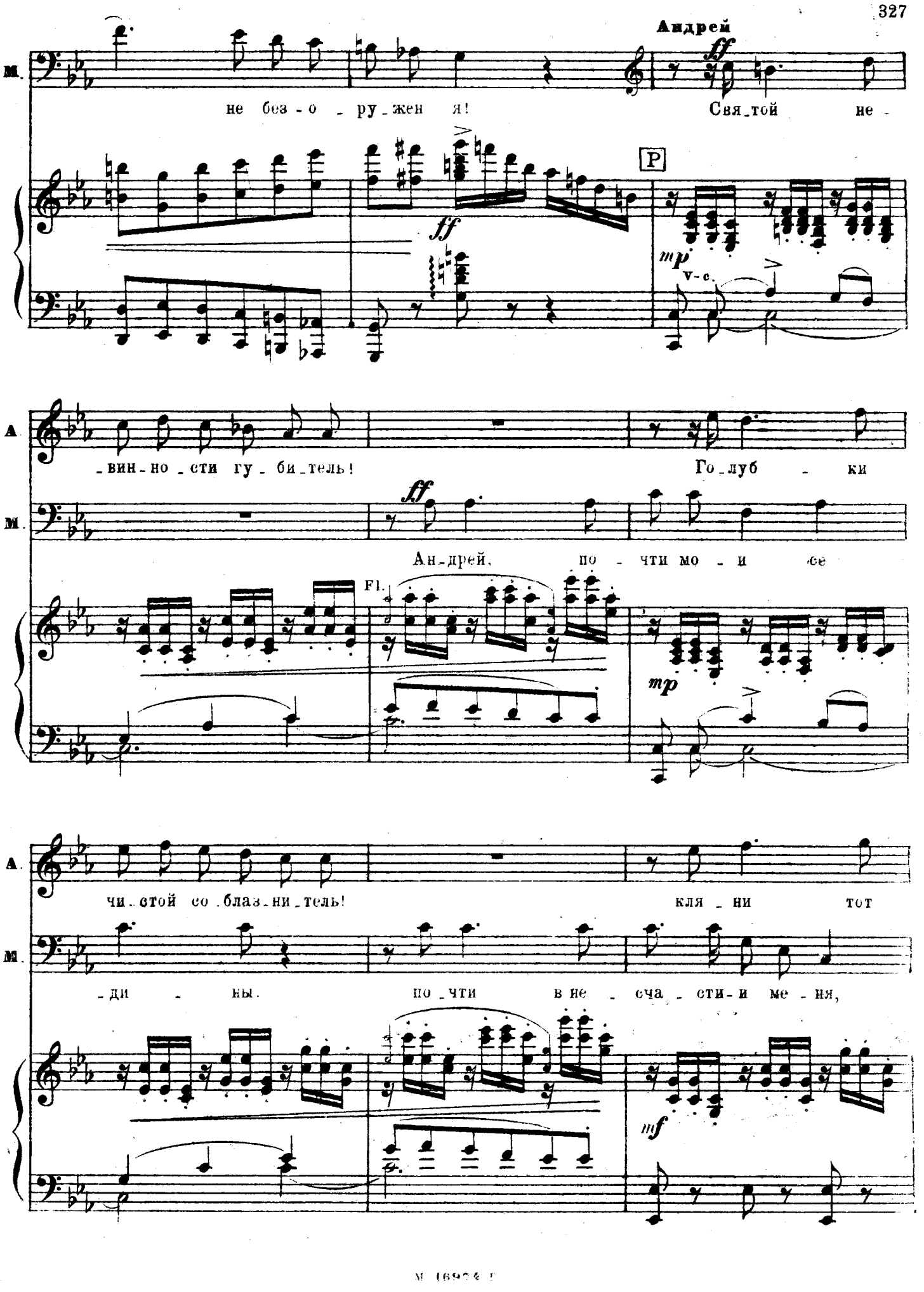
А. хищ - ный! Ста - рик пре

М. По - чти в не - сча - сти - и ме - ня!

p *mf*

А. - зрен - ный, не - на - вист - ный!

М. Но ес - ли ру - ку ты под - ни мешь, то знай:


Андрей
М.
не без - о - ру - жен я!
Свя - той не -
P
ff
mp
V-c.
А.
- вин - но - сти гу - би - тель!
Го - луб - ки
М.
Ан - дрей, по - чти мо - и се
Fl.
mp
А.
чи - стой со - блаз - ни - тель!
кля - ни тот
М.
- ди - ны.
по - чти в не - сча - сти - и ме - ня,
mf

А. день, кля - ни тот час, ког - да ты взял е - е у

М. по - чти мо - и се - ди - ны, по - чти в не -

А. - нас! От - ве - тишь ты за пре - ступ - ле - нье.

М. - сча - сти - и ме - ня,

mp

А. сра - жу те - бя без со - жа ле - нья.

М. но ес - ли ру - ку ты под - ни - мешь,

mp

A. ff у-мри-ж, у-мри,

M. ff то знай: не без-о-ру-жен я,

mf

A. у-мри и в лю-тый смер-ти миг да бу-дешь про-клят

M. ес-ли ру-ку ты под-ни-мешь, то знай, знай: не без-о-

Ob. Cl. f Fag. mf

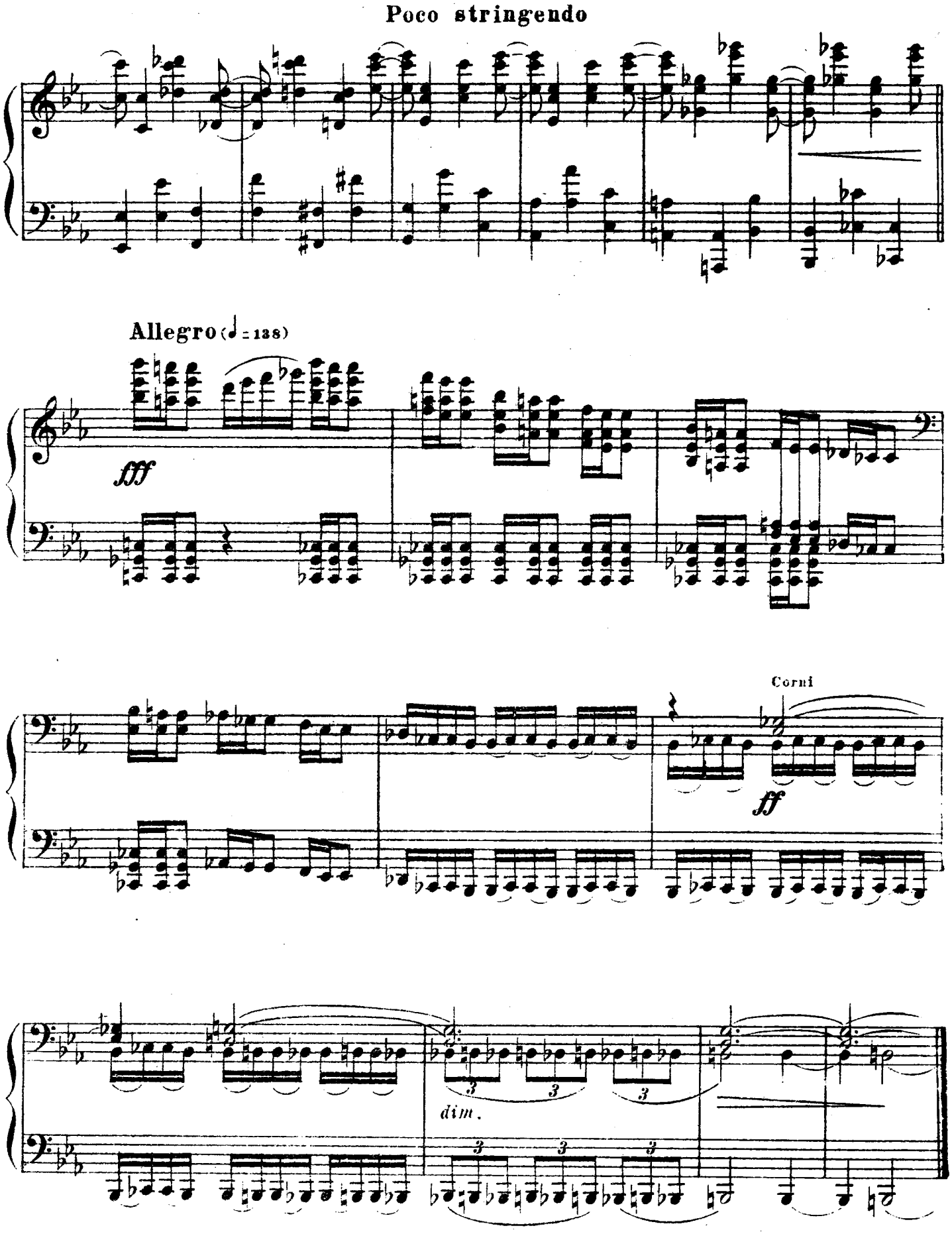
A. да бу-дешь прок-лят, злой ста-рик!

O

(Андрей бросается на Мазепу с саблей. Мазепа стреляет, Андрей падает раненый)

M. -ру-жен я, не без-о-ру-жен я!

f ff f Q ff


Poco stringendo
Allegro (♩ = 138)
fff
Corni
ff
dim.

№ 18. Сцена появления безумной Марии

Moderato assai, quasi Andante (♩ = 92)

Мазепа

Несчастный! ви_дит бог, я не хо_тел тво_ей по_ги_бе_ли!

Ф-п.

p

p

(Мазепа идет налево к деревьям; в это время всходит луна, луч ее падает в чащу и освещает Марию, выходящую из-за деревьев. Мазепа останавливается в недоумении)

Эй, Ор_лик, где ты? ско_рей сю_да!

Timp.

Corni

sfp

Cl.

p

Fag.

p

Ob.

Fl.

tr

tr

tr

tr

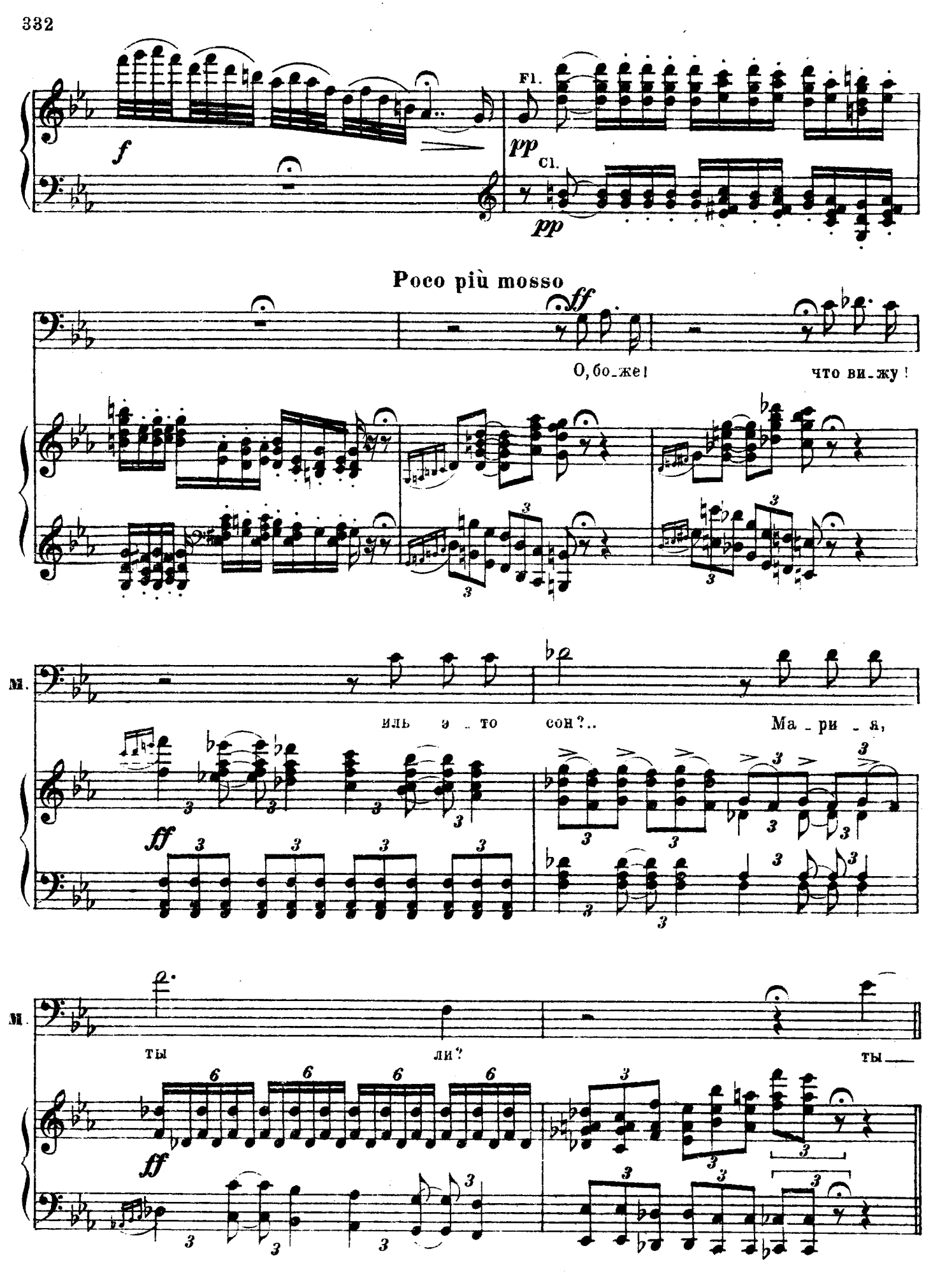
Arpa

R

V-no solo

p molto espressivo

ad libitum


f
Fl.
pp
Cl.
pp
Poco più mosso
ff
О, бо_же!
что ви_жу!
М.
иль э_то сон?..
Ма_ри_я,
ff
М.
ты ли?
ты
ff

Moderato assai (♩= 92)

(Мария сначала не замечает его. Потом быстро подходит)

М

ли?

S

V-no solo

mp

ad libitum

sfp

mp

Мария

(♩= 92)

Ах,

pp

pp

Мар

ти-ше, ти-ше, ти-ше, друг! сей-час о-тец и мать гла-за за-

ов.

p

(озираясь со страхом)

Мар. _кры_ли... По_стой, по_стой! у_слы_шать мо_гут нас...

Fl.

Fag. *un poco marcato*

p *mf*

Мазепа

f

Ма_ри_я! бед_на_я Ма_ри_я! О_пом_нись!

f *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

ff

Маз. бо_же! что, что с то_бой, что с то_бой?

f *mf* *f* *mf* *p*

Fl.

Мария

По_слу_шай, хи_тро_сти ка_ки_е, что за рас_сказ у них смеш_

T

p

Мар.

_ной! О_на за_тай_ну мне ска_за_ла, что у_мер бед_ный мой о_

Cl.

Мар.

_тец, и мне ти_хонь_ко по_ка_за_ла се_ду_ю го_ло_ву....

Мар.

f

Тво_рец! ку_да бе

V-ni

U

mp

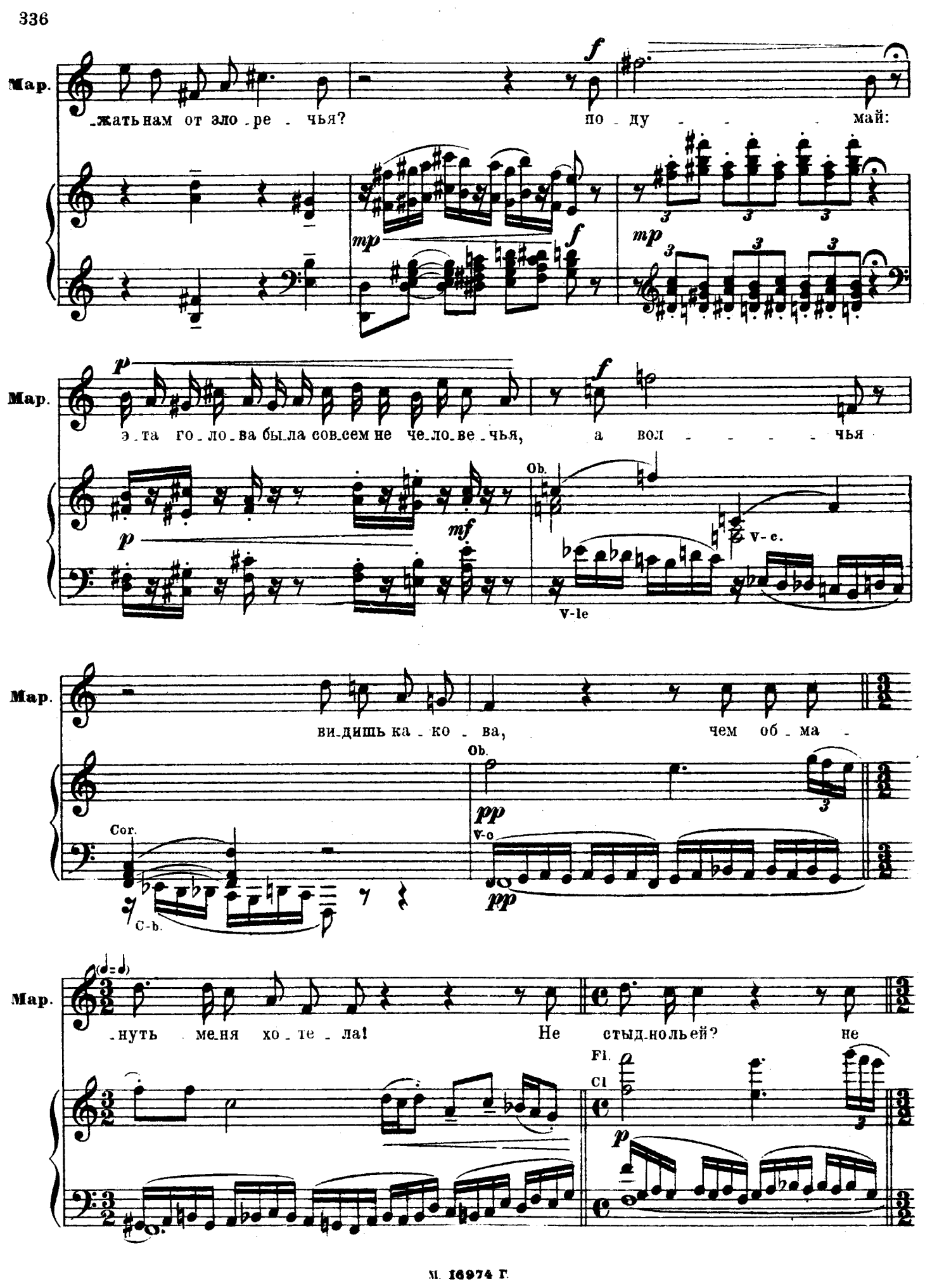
f

Fl.

Ob.

mp

Cl.


Мар.
-жать нам от зло-ре-чья? по-ду-май:
э-та го-ло-ва бы-ла сов-сем не че-ло-ве-чья, а вол-чья
Ob.
V-c.
V-le
ви-дишь ка-ко-ва, чем об-ма-
Cor.
C-b.
V-c
-нуть ме-ня хо-те-ла! Не стыд-но ль ей? не
Fl.
Cl

Un poco più animato

Мар.

стыд - но ль ей ме - ня терзать? и для че - го?

Ob. Cl. Fl. V-c. C-b.

mp

Мар.

и для че - го? чтоб я не сме - ла с то -

mf

Мар.

- бой се - го - дня у - бе - жать!

mf

Tempo I

Мазепа

Ма - ри - я, бед - на - я Ма - ри - я, как стра - шен

f mf f mf f mf f

М. 16974 Г.

Маз

бред без-ум-ный твой! О - пом - - - нись, бед - на-я Ма-

ff *f* *mf* *f* *mf* *f*

Un poco ritenuto

Маз.

-ри я!

Мария Andante (♩=80)

Я помню по-ле...

espress. *mf* Cl. *mf* *pp* *p*

Мар.

празд-ник шум-ный... и чернь, и мерт-вы-е те-ла...

più f *p* V-c. *p*

Poco più animato

Tempo I

cresc.

Мар.

на праздник мать меня вела... но где ж ты был, где ж ты был?

p mp mf f mf

Мар.

f

где? ах

Arpa

Più mosso (Moderato assai. ♩= 92)

Мар.

f

где ж ты был? С то - бо - ю роз - - - - но

mp cre - scen - do mf

Мар.

за - чем в но - чи ски - та - юсь я? Пой

Fl.

V-ni.

mp

Мар.

-дем до - мой, ско - рей, уж позд - - - но,

OSSIA

Мар.

пой - дем до - мой, пой - дем ско

più f

mf

Мар.

-рей! ах! ви-жу го-ло-ва мо

Мар.

-я пол - на вол-не-ни-я пу-

Мар.

f *cresc.*

-сто - го, я при-ни ма-ла за дру-

V

Cl.

mf *cre - - - - - scen - - - do*

Fag.

Мар.

-го - го те бя, ста рик!

f

mf

ff

Мар. О - ставь ме - ня, о - ставь ме - ня!

*cre - - - - - scen - - - - -

Largo (♩=♩) (𝅗𝅥=46)

*)

Мар. -кра - - - сен! В е - го гла - зах го -

ff

Мар. -рит лю - бовь, в е - - го ре - чах та -

(Входит Орлик и останавливается в изумлении)

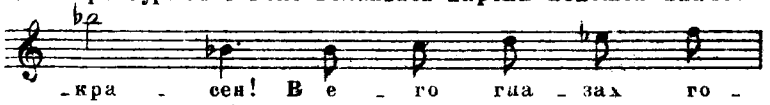
Мар. -ка - я не - га, е - го у - сы бе - ле - е

Мар. сне - - - га, а на тво - их за - сты - ла

X

f *mf*

*) В партитуре этот такт вокальной партии изложен иначе:



-кра - сен! В е - го гла - зах го -

Мазепа

Мар.

кровь! Не - счаст - - - - на - я Ма - ри - я!

riten.

mf

Corni

mp

Allegro giusto (♩=144)

Орлик

Бе-жим, бе - жим, я слы-шу шум...

p

О.

под - хо - дят лю - ди... по - го - ня близ-ко, по-спе-

cre - scen

О

-шим, нам до - рог ка - ждый миг!

do

Meno mosso (♩=120)

Мазепа

Но как же здесь е - е о - ста - вить? возь - мем е - е, возь - мем с со - бой!..

Орлик

Е - е? без-

Meno mosso (♩=120)

f *mf*

ум - ну - ю? Пан гет - ман, ты сам рас - суд - ка с ней ли - шил - ся, е - е, е-

mf

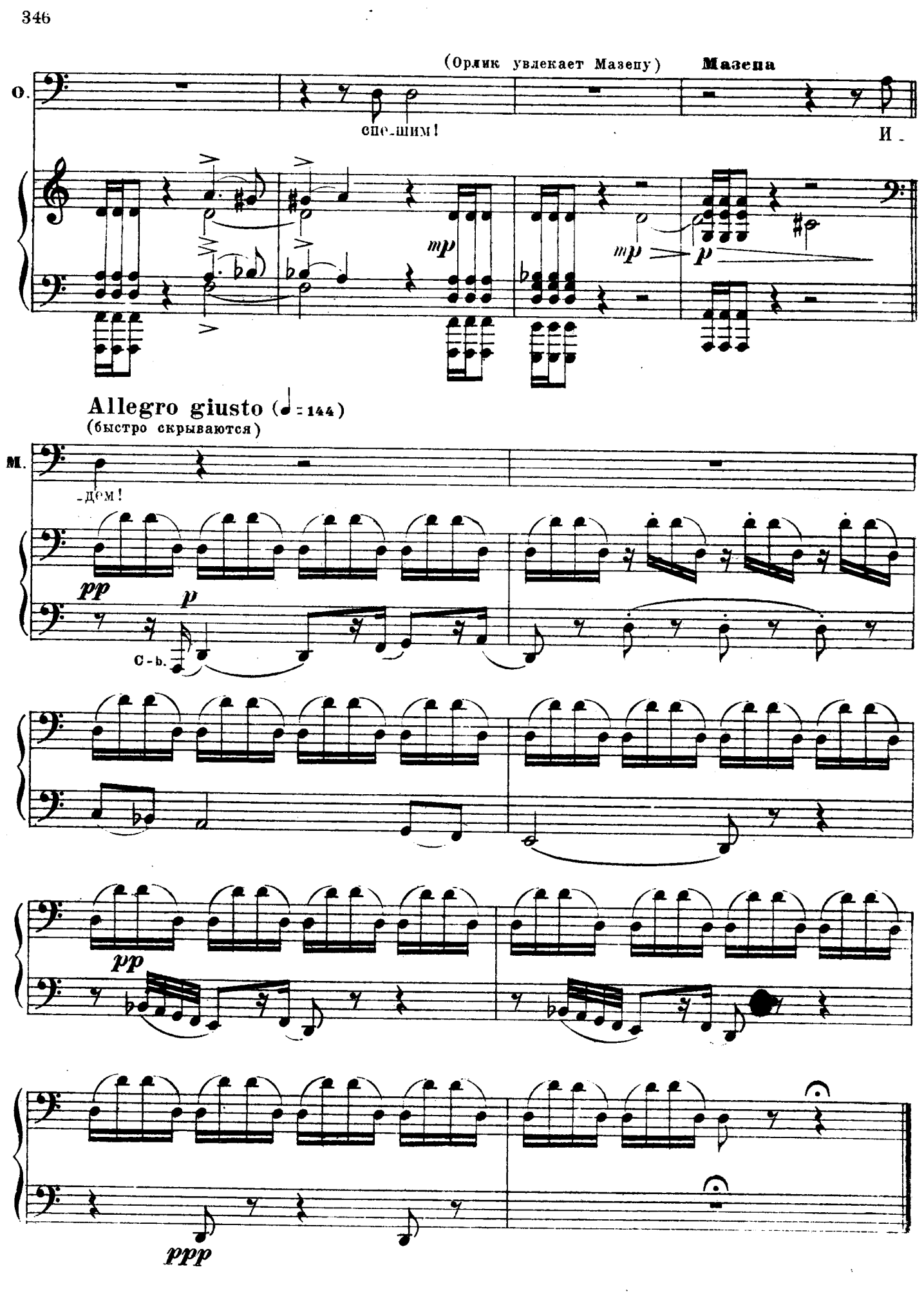
-е? иль го - ло - вы сво - ей те - бе о - на до - ро - же? и

f

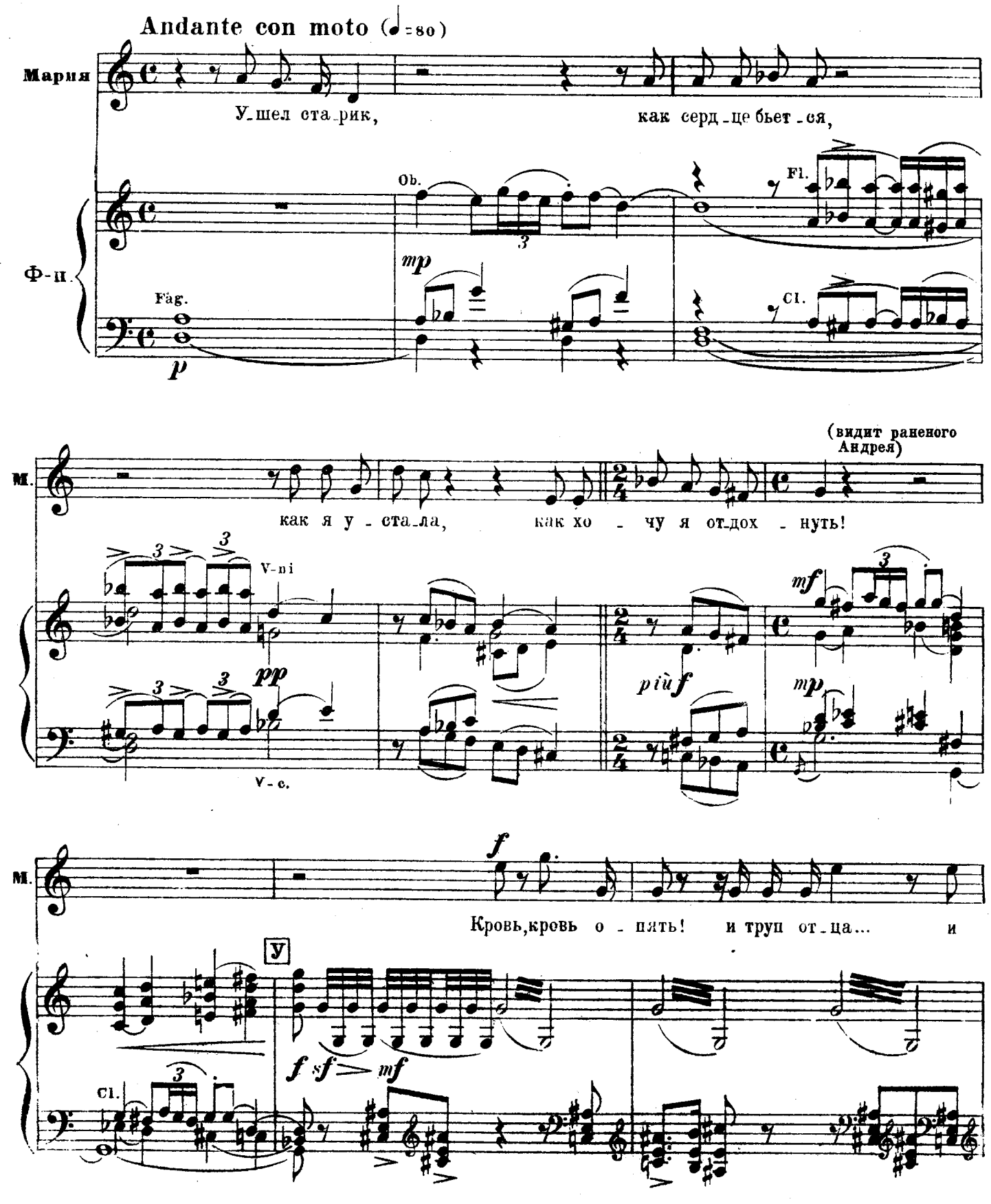
(Мазепа в нерешительности)

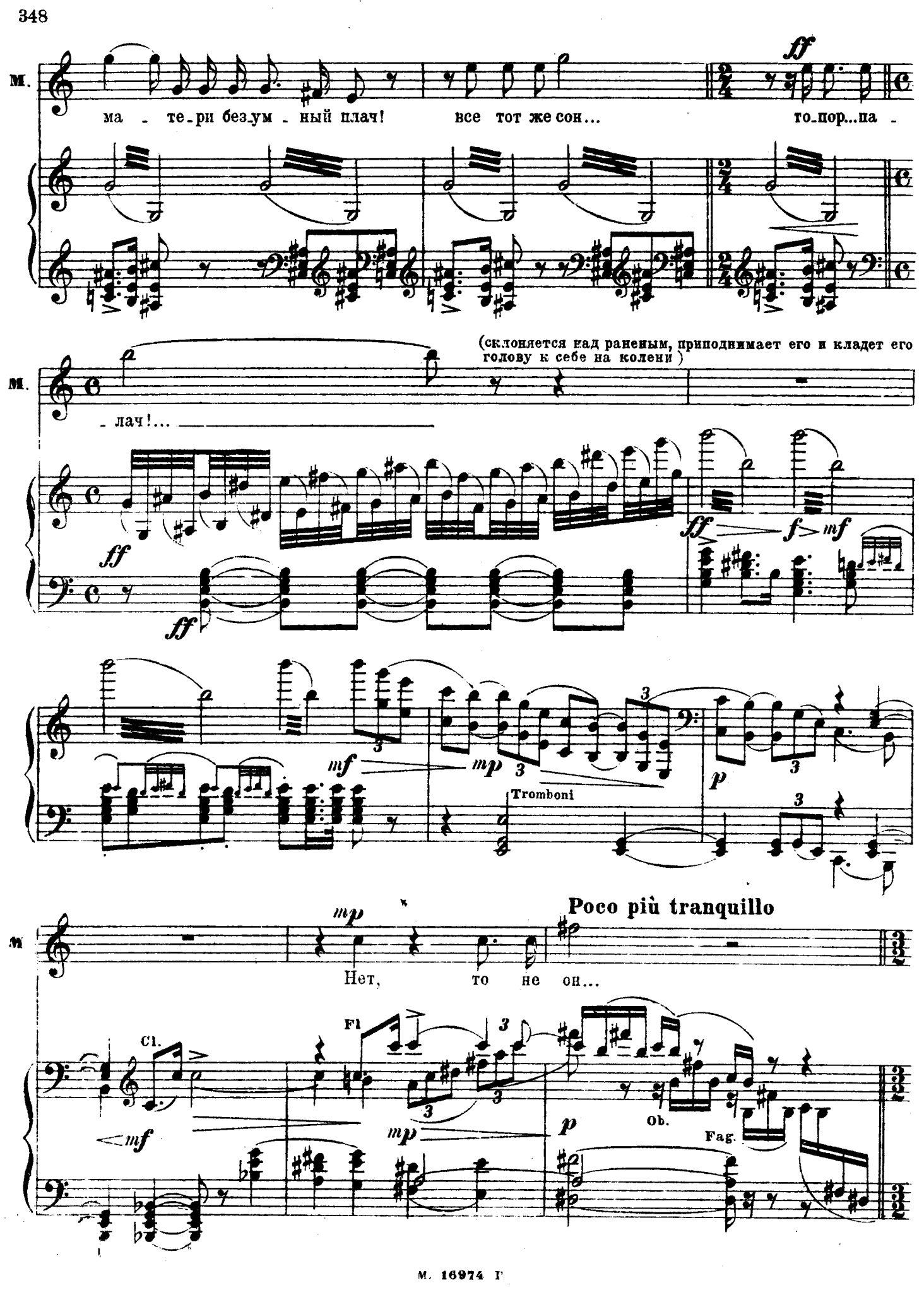
-дем, и - дем!.. и - дем!

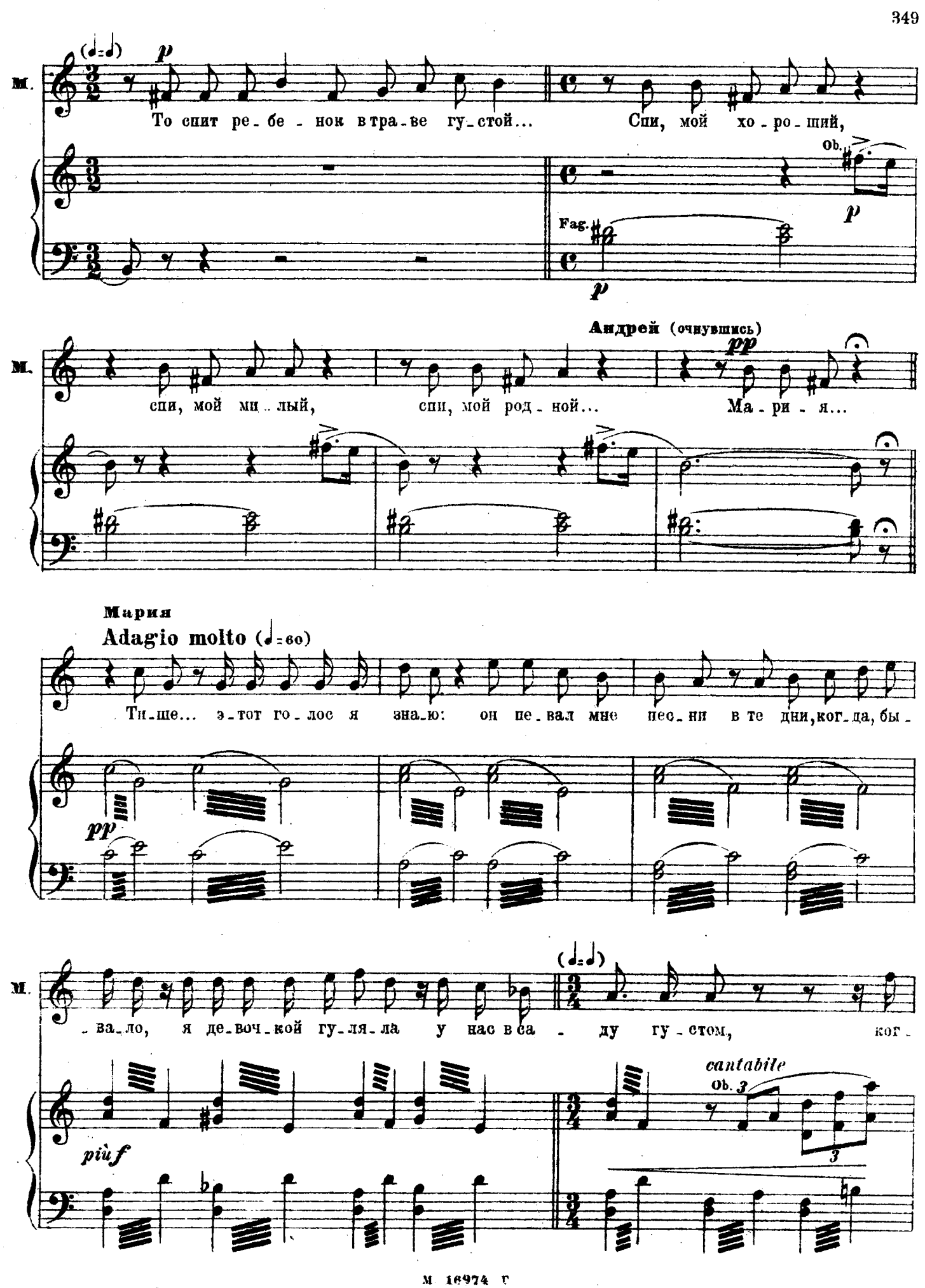
mf Cor.


(Орлик увлекает Мазепу)
Мазепа
О.
спе-шим!
И-
mp
mp
p
Allegro giusto (♩= 144)
(быстро скрываются)
М.
-дем!
pp
p
С-ь.
pp
ppp

№ 19. Финал


Andante con moto (♩=80)
Мария
У-шел ста-рик, как серд-це бьет-ся,
Ob.
Fl.
Ф-п.
Fag.
Cl.
p
mp
М.
(видит раненого Андрея)
как я у-ста-ла, как хо-чу я от-дох-нуть!
V-ni
V-c.
pp
più f
mf
mp
f
Кровь, кровь о-пять! и труп от-ца... и
У
f sf mf


М.
ма - те - ри без - ум - ный плач! все тот же сон... то - пор... па -
ff
(склоняется над раненым, приподнимает его и кладет его голову к себе на колени)
- лач!...
ff
f
mf
mp
p
Tromboni
Poco più tranquillo
Нет, то не он...
Cl.
Fl
Ob.
Fag.


м.
То спит ре-бе-нок в тра-ве гу-стой... Спи, мой хо-ро-ший,
Ob.
Fag.
p
спи, мой ми-лый, спи, мой род-ной...
Андрей (очнувшись)
pp
Ма-ри-я...
Мария
Adagio molto (♩=60)
Ти-ше... э-тот го-лос я зна-ю: он пе-вал мне пес-ни в те дни, ког-да, бы-
-ва-ло, я де-воч-кой гу-ля-ла у нас в са-ду гу-стом, ког-
più f
cantabile
Ob. 3

М.

-да мы с ним вдво-ем на лег-ком чел-но-ке сколь-зи-ли по ре-ке...

mf

Андрей

mp

Ма-ри-я! Ма-ри-я! Ма-ри-я!

sfp *sfp* *p* *pp*

Andante un poco rubato (♩= 69)

(очень выразительно)

А.

p *più f*

При-ди в се-бя, я у-ми-ра-ю, при-ди в се-бя, я у-ми-

Z

pp *p*

Più mosso (♩=88)

p

-ра-ю, и не мо-гу те-бе по-мочь...

riten. Tempo I (♩= 69)

В гла-зах тем-не-ет,

С. i.

pp

A.

mf

буд - то ночь хо - лод - на - я ло - жит - ся на - до мно - ю... У вы, блед - не - ет

Fl. *p espress.*

15

p

Cl.

A.

mp

Più mosso (♩= 88)

об - раз твой, скло - нись ко мне, Ма - ри - я, го - ло - во - ю... На - стал мой смерт - ный

mp

p

p

p

A.

più f

f

час, хо - чу в по - след - ний раз ——— сви -

3

Cl.

mp

A.

ad libit., ma riten.

- да - ний жаж - ду у - то - лить, на миг ——— бла - жен - ный жизнь про - длить, Мари - я,

mf

p

mf

p

mp colla parte

Мария

Andante non tanto (♩=76)

p (укачивая его)

Спи, мла-де-нец мой пре-крас-ный,

А.

Ма-ри-я, скло-нись ко мне!

Andante non tanto (♩=76)

p *pp* *pp*

М.

спи, мой ми-лый, спи, род-ной! Ба-юш-ки-ба-ю,

pp

ob.

pp

М.

ба-юш-ки-ба-ю! Яр-ко све-тит ме-сяц яс-ный,

p

М.

смот-рит в ко-лы-бель тво-ю, ба-юш-ки-ба-ю,

mf *pp* *p*

М.

ба-юш-ки-ба-ю!

riten.

Aa Andante (♩ = 69)

p Андрей *p*

Ма-ри-я, при-ди в се-бя, я у-ми-

riten.

tr *mf*

Aa Andante (♩ = 69)

Fl. *m. d.* *pp*

А.

mp *mf* *p*

Più mosso (♩ = 88)

-ра-ю, при-ди в се-бя, я у-ми-ра-ю, и не мо-

cre-scen-do *mp* *mp*

Мария

p riten. Tempo I (♩=69)

О, как зна_ком мне э_тот го_лос! он пе_вал_мне

А. *p*

_гу те_бе по_мочь! В гла_зах тем_не_ет,

riten. Tempo I (♩=69)

pp *pp* *pp*

М. *più f* *p*

пес_ни ког_да-то, ах, пом_ню, пом_ю э_тот ми_лый

А. *cresc.* *più f*

буд_то ночь хо_лод_на_я ло_жит_ся на_до мно_ю, у_

pp *mp* *pp*

М.

го_лос, он пе_вал мне пес_ни ког_да-то

А.

_вы! блед_не_ет об_раз твой, скло_

pp *p*

М. дав - но, дав - но у - нас в са - ду гу - стом!

А. - нись ко мне, Ма - ри - я, го - ло - во - - ю! На -

mp *mf* *p* *f*

Più mosso (♩= 88) *)

А. - стал мой смерт - ный час, по след - ний, страш - ный час, Ма - ри - я, Ма - ри - я,

mp *mf* *mp*

А. у - ми - ра - ю; о, тяж - ко, тяж - ко в по - след - ний раз

p *pp*

più f riten. *pp*

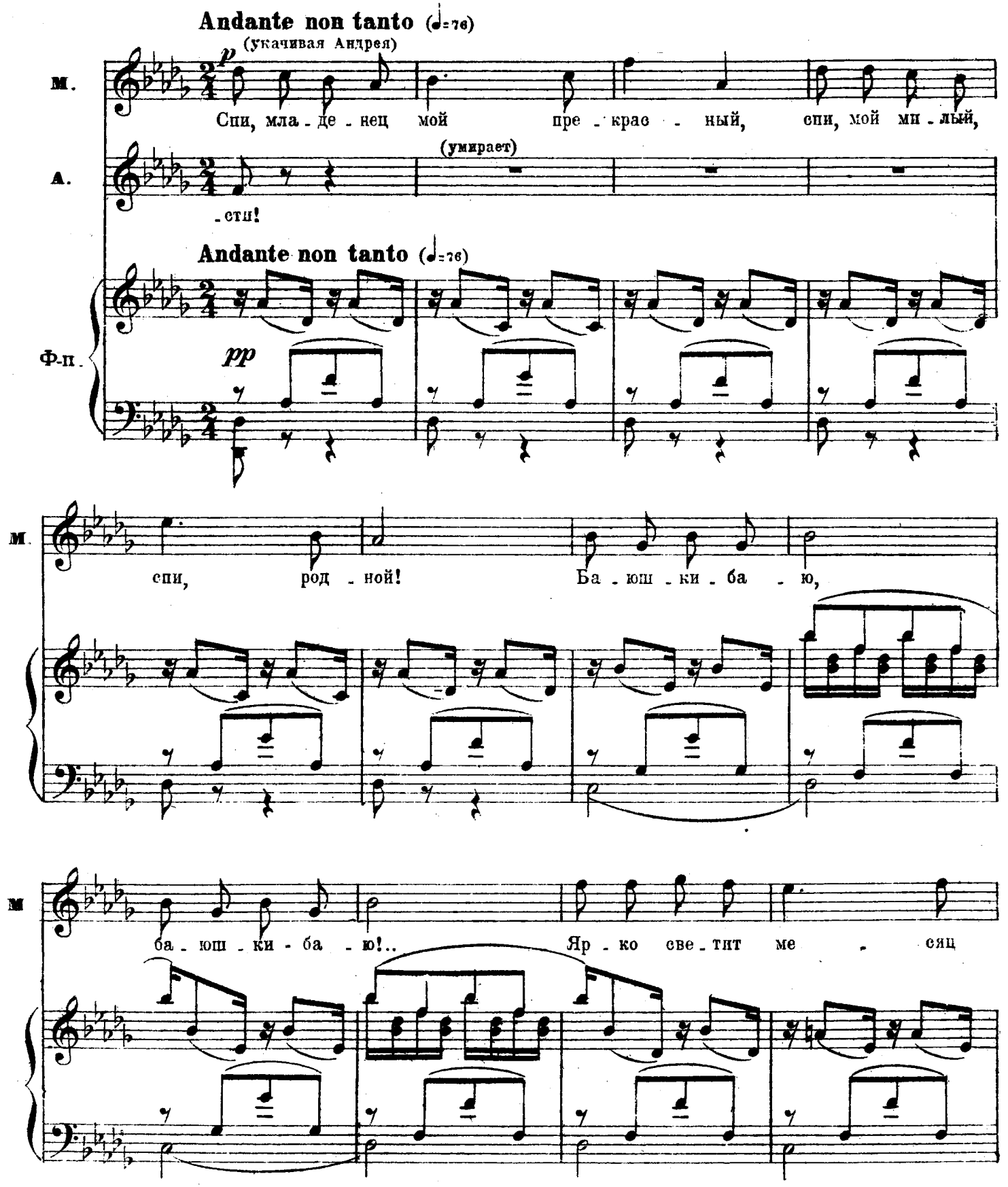
А. про - сти, про - сти, Ма - ри - я, про - сти, про -

Tromboni

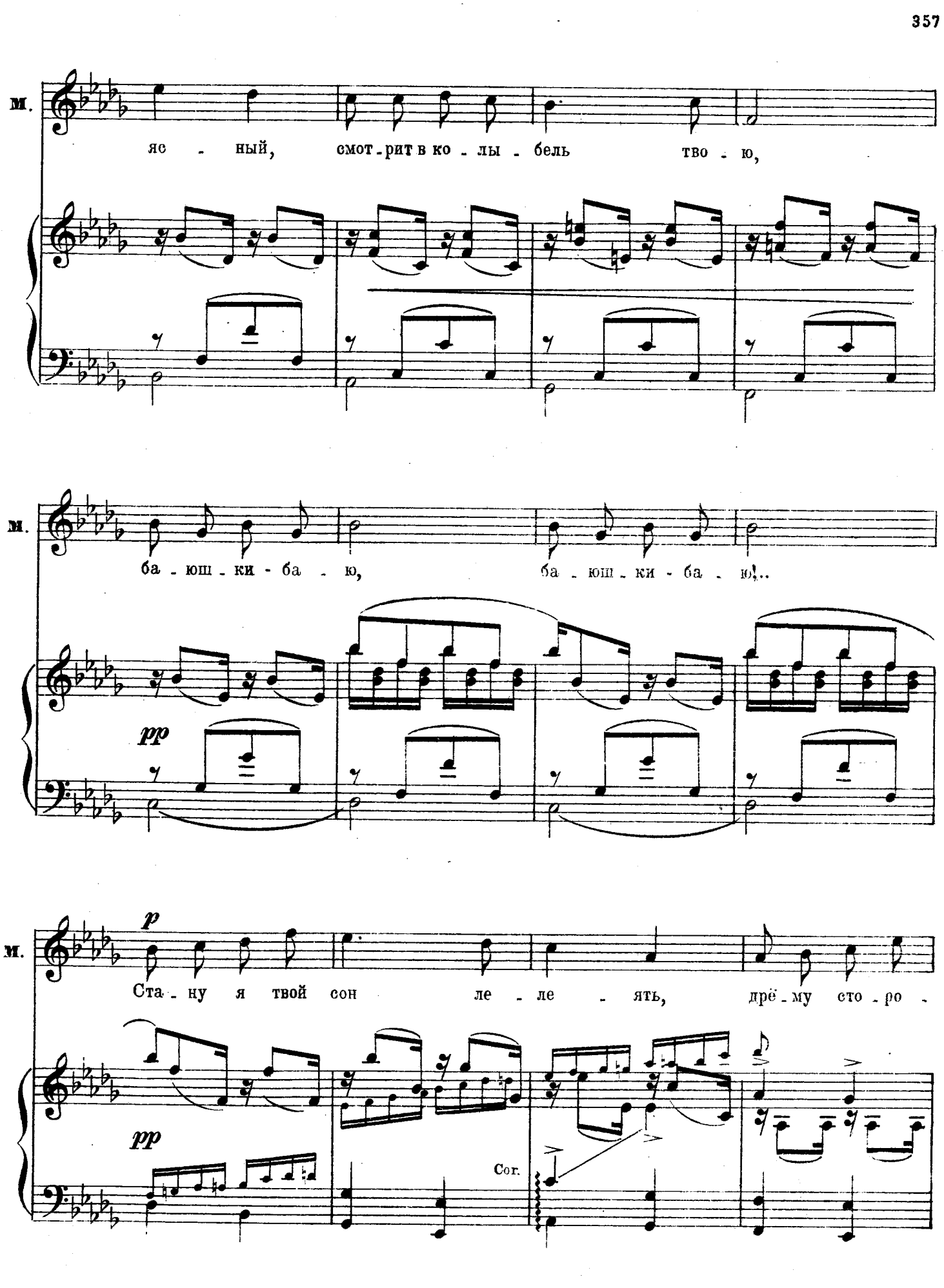
mp *pp* *pp*

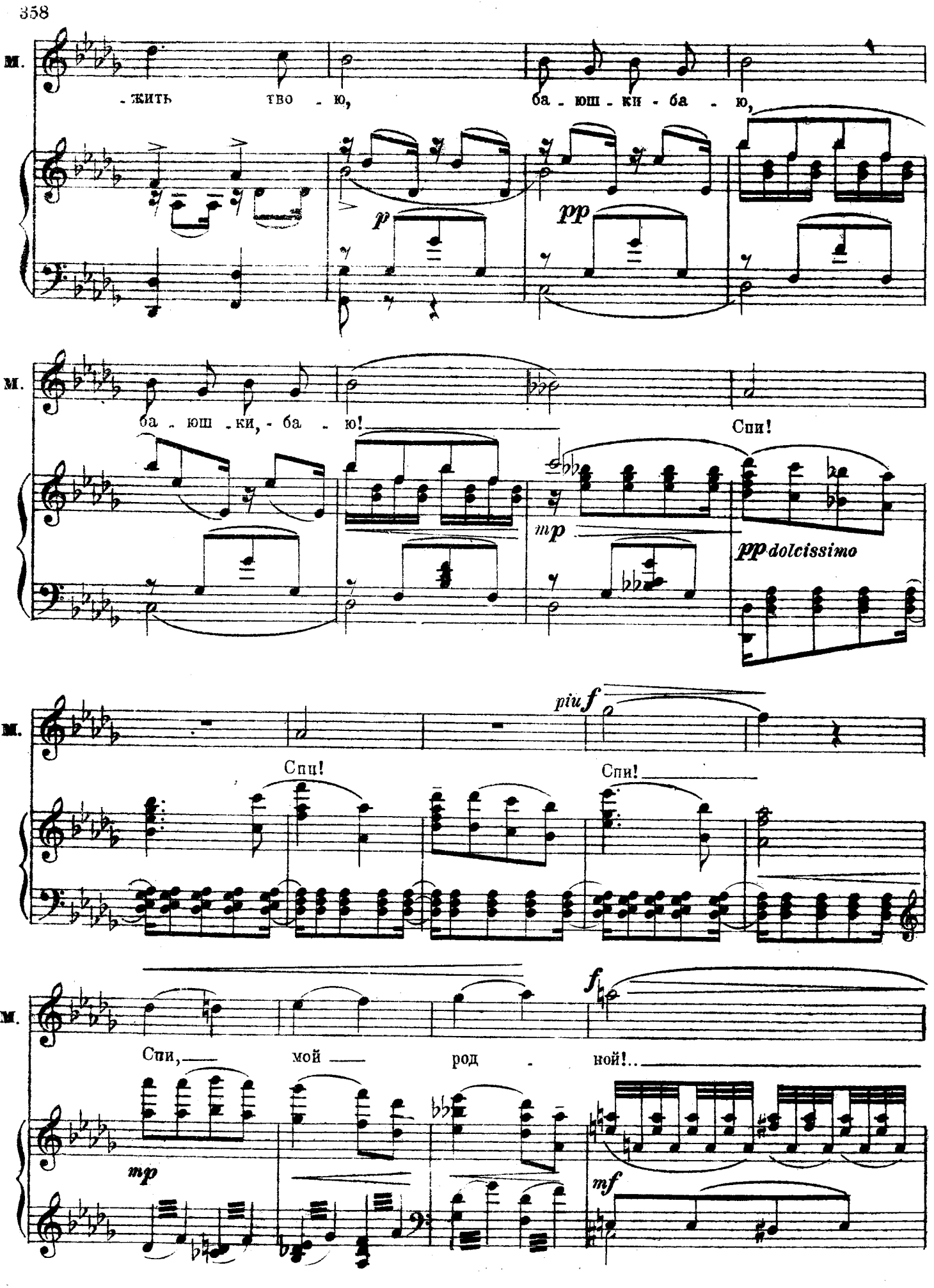
*) В партитуре здесь кота sol♯: (*Примеч. ред.*)

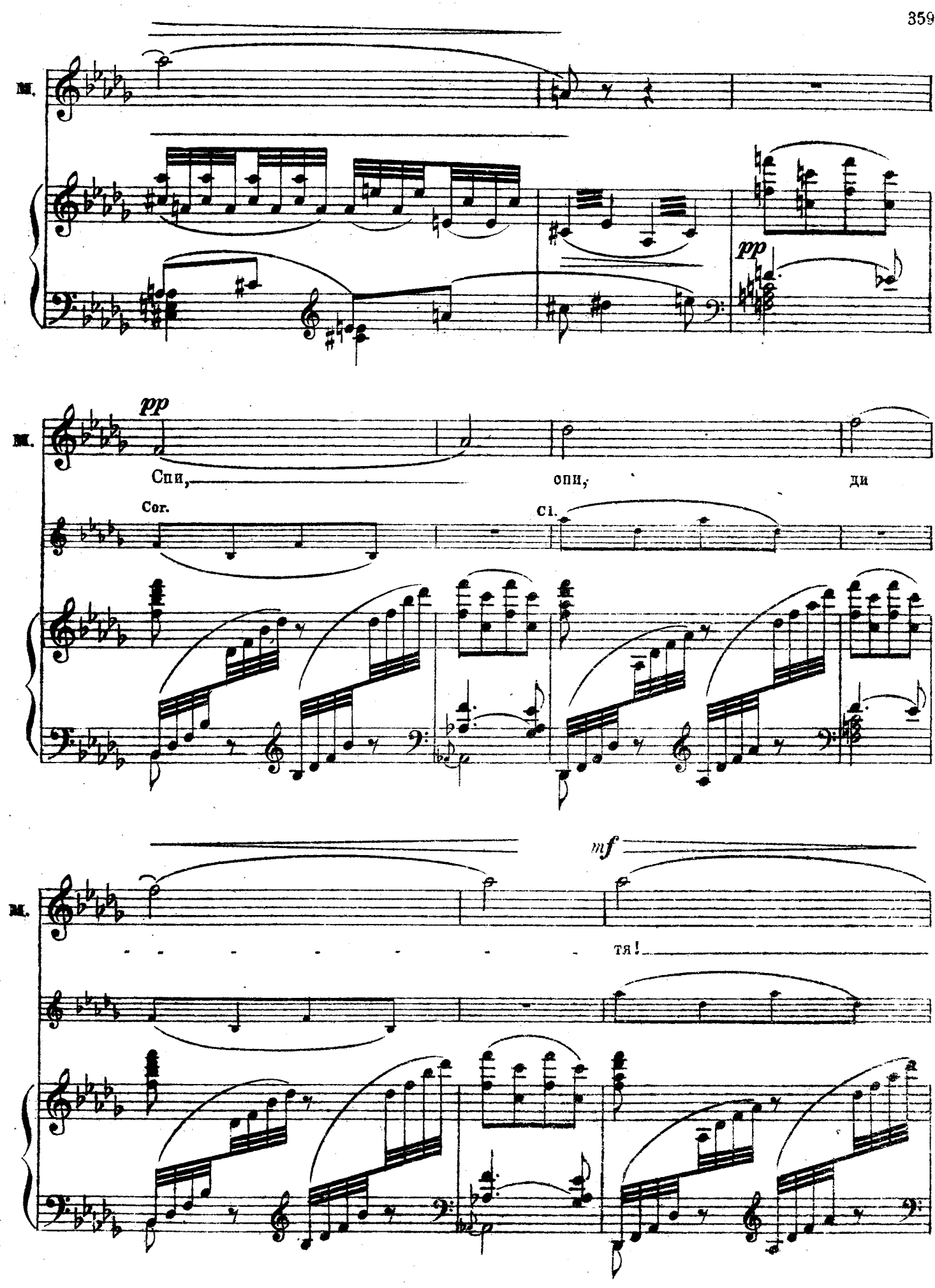
Колыбельная песня *)

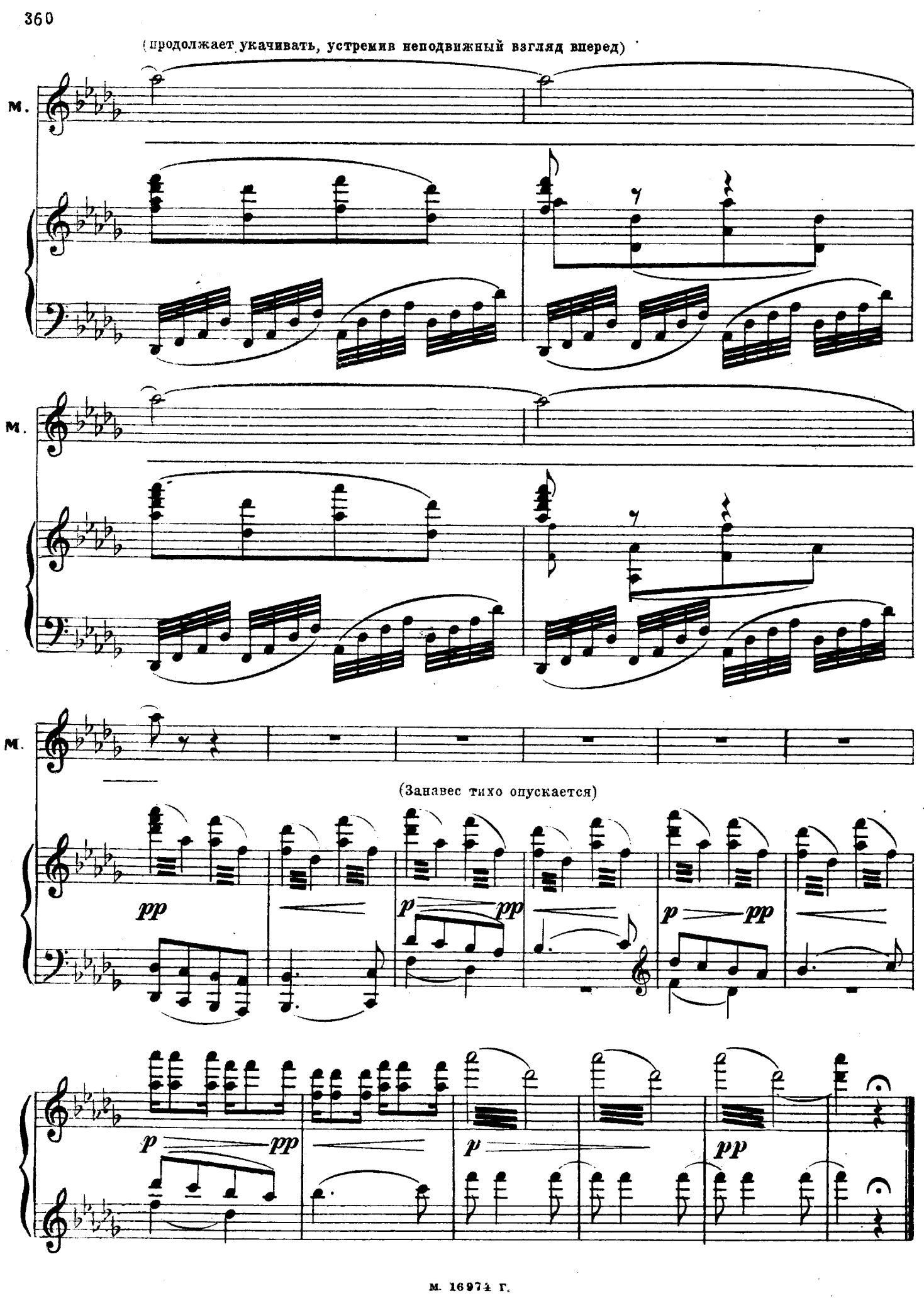


* В партитуре эта песня названия не имеет. (*Примеч. ред.*)


м.
яс - ный, смот - рит в ко - лы - бель тво - ю,
м.
ба - юш - ки - ба - ю, ба - юш - ки - ба - ю!..
pp
м.
p
Ста - ну я твой сон ле - ле - ять, дрё - му сто - ро -
pp
Cor.


М.
жить тво - ю, ба - юш - ки - ба - ю,
p
pp
М.
ба - юш - ки, - ба - ю! Спи!
mp
pp dolcissimo
М.
piu f
Спи! Спи!
М.
f
Спи, мой род - ной!..
mp
mf


M.
pp
M.
pp
Спи, спи, ди
Cor.
Cl.
M.
mf
тя!


(продолжает укачивать, устремив неподвижный взгляд вперед)
М.
М.
М.
(Занавес тихо опускается)
pp
p
pp
p
pp
p
pp
p
pp